

ISSN 2181 – 8096



**SHARQSHUNOSLIK  
ВОСТОКОВЕДЕНИЕ  
ORIENTAL STUDIES**

---

TOSHKENT DAVLAT SHARQSHUNOSLIK INSTITUTI ILMIY JURNALI

НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ ТАШКЕНТСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО  
ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

SCIENTIFIC JOURNAL OF THE TASHKENT STATE INSTITUTE  
OF ORIENTAL STUDIES

**№ 1–2, 2019**



Журнал Ўзбекистон Республикаси Тошкент шаҳар матбуот ва ахборот бошқармаси  
рўйхатидан қайта ўтган (№ 02-0053, 26.09.2014 й.) – ISSN 2181 – 8096

**Бош мұхаррир – Маннонов Абдурахим Муталович**  
*филология фанлари доктори, профессор*

**Таҳрир ҳайъати**

<b>А. Қуранбеков</b>	филология фанлари доктори, профессор (масъул котиб)
<b>Қ. Омонов</b>	филология фанлари доктори (боши мұхаррир ўринбосари)
<b>С. Ҳасанов</b>	филология фанлари доктори, профессор
<b>Р. Ходжаева</b>	филология фанлари доктори, профессор
<b>Қ. Содиқов</b>	филология фанлари доктори, профессор
<b>Ш. Шомусаров</b>	филология фанлари доктори, профессор
<b>Б. Абдухалимов</b>	тарих фанлари доктори, профессор
<b>А. Ходжаев</b>	тарих фанлари доктори, профессор
<b>М. Исҳоков</b>	тарих фанлари доктори, профессор
<b>Р. Жумаев</b>	сийёсий фанлар доктори, профессор
<b>У. Идиров</b>	сийёсий фанлар доктори, профессор
<b>Ш. Ёвқочев</b>	сийёсий фанлар доктори, профессор
<b>Н. Абдуллаев</b>	сийёсий фанлар номзоди
<b>А. Вахобов</b>	иқтисод фанлари доктори, профессор
<b>Р. Абдуллаев</b>	иқтисод фанлари доктори, профессор
<b>И. Мавланов</b>	иқтисод фанлари доктори, профессор
<b>Э. Иззетова</b>	фалсафа фанлари доктори, профессор
<b>Р. Баҳодиров</b>	фалсафа фанлари доктори, профессор
<b>М. Нуридинов</b>	фалсафа фанлари доктори, профессор
<b>Грегори Глизон</b>	АҚШнинг “New Mexico” университети, сийёсий фанлар доктори
<b>Оно Масаки</b>	Цукуба университети профессори
<b>Ли Джин Ин</b>	Ханкук чет тиллар университети профессори
<b>В. И. Месамед</b>	Исройлнинг Куддус университети профессори

**Нашрга тайёрловчилар:**

**З. Алимов, Ш. Гаппова, Ш. Тўйчибаева, Н. Ариподжанова**

Журнал докторлик диссертациялари юзасидан илмий мақолалар чоп этилиши  
лозим бўлган илмий нашрлар рўйхатига Ўзбекистон Республикаси Олий  
Аттестация Комиссияси томонидан киритилган.

e-mail: [nashriyot\\_ilmiy@mail.ru](mailto:nashriyot_ilmiy@mail.ru)  
web-site: [www.tashgiv.uz](http://www.tashgiv.uz)



## МУНДАРИЖА / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENTS

### АДАБИЁТШУНОСЛИК ВА ТИЛШУНОСЛИК // ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ И ЯЗЫКОЗНАНИЕ // LITERARY STUDY AND LINGUISTICS

<i>Маннонов А.</i> Афғон халқ оғзаки ижодида “ландэй” жанри ва унинг поэтик хусусиятлари .....	4
<i>Куронбеков А.</i> Алишер Навоий асарларининг туркий сўзлиги ўзбек тилининг бойитиш манбаи.....	20

### МАНБАШУНОСЛИК ВА МАТНШУНОСЛИК // ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ И ТЕКСТОЛОГИЯ // SOURCE STUDY AND TEXTOLOGY

<i>Намозова З.</i> “Бадоєъу-л-васат” девонининг текстологик тадқиқига доир .....	34
--	----

### ТАРИХШУНОСЛИК ВА ЭТНОГРАФИЯ // ИСТОРИОГРАФИЯ И ЭТНОГРАФИЯ // HISTORIOGRAPHY AND ETHNOGRAPHY

<i>Алимова Р.</i> “Жети-жарға” Қозоқ ҳонлиги қонунчилигининг асоси сифатида .....	50
<i>Аскаров М.</i> Историография формирования современной узбекской идентичности в начале XX века (по англоязычным материалам).....	64
<i>Юсупова Д.</i> Туркистонда хотин-қизлар масаласига оид тарихий-ретроспектив ёндашувлар .....	77
<i>Абиров В.</i> Ўзбек халқи этногенези ҳақидаги фикрларнинг тадрижи (А. Ю. Якубовскийдан ҳозирга қадар) .....	90

### ХАЛҚАРО МУНОСАБАТЛАР // МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ // INTERNATIONAL RELATIONS

<i>Джумаев Р.</i> Трансформирующиеся общества и новые концепции управления в мировой политике.....	104
<i>Идиров У.</i> Демократиянинг замонавий инновацион асосларини ривожлантириш – суверен сиёсий тараққиёт имкониятларини кенгайтиришнинг етакчи омили.....	112
<i>Хамуталиев О.</i> Просвещение и религиозная толерантность как фактор обеспечения мира и стабильности .....	124
<i>Makhmasobirova Y.</i> Quantitative analysis of main vectors of uzbek-french cooperation .....	136
<i>Раматуллаев М.</i> Шанхайская организация сотрудничества – основной фактор региональной политики Пакистана.....	154

### ФАЛСАФА // ФИЛОСОФИЯ // PHILOSOPHY

<i>Камилов Д.</i> Секуляризация жараёни: тарих ва талқин.....	165
---	-----

### ТАҚРИЗ // РЕЦЕНЗИЯ // REVIEW

<i>Пўлатова Д.</i> “ЎзР Фанинг Шарқ қўлёзмалари тўплами. Фалсафа. 1-том” каталогига шарҳ .....	177
--	-----



## ТИЛШУНОСЛИК // ЯЗЫКОЗНАНИЕ // LINGUISTICS

**МАННОНОВ АБДУРАХИМ**

Филология фанлари доктори, профессор, ТошДШИ

### Афғон халқ оғзаки ижодида “ландэй” жанри ва унинг поэтик хусусиятлари

**Аннотация.** Афғон (паштун) халқи оғзаки лирик шеъриятининг ўзига хос ва энг оммабоп тури, мазиий қўшиқларнинг энг типик намунаси ландэй ҳисобланади. Бу шеър тури халқ орасида шунчалик кенг тарқалганки, паштунларнинг оғзаки ижодини ландэйсиз тасаввур қилиши мумкин эмас. Бу икки мисралиқ қофијасиз шеър ҳажман ниҳоятда қисқа бўлишига қарамай, муайян фикр ва кечинмани ёрқин, ажойиб бадиий чизгиларда ифодалаб бера олиши билан машҳур. Ландэй атамаси пашту (паштӯ, пахтӯ) тилидаги “لند” (“ланд”) – “қисқа, лўнда” маъноларини англатувчи сўздан ясалган бўлиб, таржимада “қисқагина, кичик шеър” маъносини беради.

Халқ ландэйлари аноним асар бўлиб, ўз шеърий тузилиши, композицияси ихчам, бор ўёги қофијаланмаган икки мисрадан иборат бўлиши билан бирга, кенг мавзу қамрови, рўй берадиган воқеаларга, ҳаёт тарзига муносабатини бетакрорлик билан ифодалашини сақлаб қолган. Омманинг жамоавий ижод намунаси бўлган ландэй, аксарият ҳолларда, ҳеч бир тайёргарчиликсиз инсон қалбининг тубидан чиқши, омма орасида пайдо бўлиб, омма орасига сингиб кетиши, омма орасида ниҳоятда тез тарқалиши, тезкорлик билан узоқ туманларга етиб бориши ва қисқа вақтда умумпаштун миллий қадриятига айланиши билан характерли ва у паштун фольклорининг авж нуқтаси бўлиб, бу фольклорнинг ҳеч бир боишқа жанри оддий халқ учун ландэйчалик тушунарли ва ниҳоятда кенг истеъмолда эмас. Паштунлар орасида тарқалган ландэйларнинг умумий сонини аниқлаши мушкул. Фольклоршунослар томонидан ҳозирги кунгача буларнинг салмоқли қисми ёзиб олинган ва эълон қилинган. Аммо тадқиқотчиларнинг фикрича, халқ хотирасида яна ўн минглаб бундай шеърий миниатюралар яшаб келмоқда. Ландэйларнинг нисбатан тўлароқ тўплами бўлган “Паштун қўшиқлари”<sup>1</sup> да 7 мингдан зиёдроқ ландэй жамланган. Улар, кўпинча, қўшиқлар ижроси чогида оғзаки ижодиниг бадиҳа (экспромт) усули натижасида юзага келади. Баъзан бундай ландэйлар икки суҳбатдоши ва гуруҳлар орасида ўзига хос ақлий ва топқирлик беллашуви чогида, қиз ва йигит ўз туйгулари хусусида гаплашганида ёки севишигандарнинг ҳислари қўшиқда ўз ифодасини топганда, дил изҳорида тўқилади.

**Таянч сўз ва иборалар:** ландэй, халқ оғзаки ижоди, лирик шеър, паштун халқи, бадиий санъат, мисра, инверсия.

**Аннотация.** Ландэй считается ярким образцом народных песен – самобытного и массового вида устной лирической поэзии афганского народа (паштунов). Данный вид лирики настолько распространен среди народа, что трудно представ-

<sup>1</sup> پښته سندري، مهمتم: محمدین ژواک، لمړی توک، کابل ۱۹۵۵



вить устное народное творчество паштунов без ландэя. Несмотря на минимальный объем этого двустишия, написанного без рифмы, оно известно несравненным художественным изображением конкретных чувств и состояний. Термин «ландэй» образован от слова "لند" ("ланд") в пашту со значением «краткий, конкретный» и в переводе означает «небольшое, краткое стихотворение».

Наряду с тем, что народный ландэй, являясь анонимным произведением, со своей стихотворной структурой – двустишием без рифмы и с краткой композицией, оно сохранило широкий охват темы, событийность, неповторимую передачу отношений к происходящим событиям и образу жизни. Являясь образцом коллективного творчества, ландэй характеризуется тем, что в ряде случаев создается спонтанно, без подготовки, но в то же время из глубины души прочувствованно, быстро распространяется среди народа, сливается с ним и становится достоянием паштунского народа. Никакой другой жанр фольклора не является для простого народа настолько понятным и распространенным, как ландэй. Очень сложно определить общее количество ландеев, распространенных среди паштунов. На сегодняшний день их большая часть записана и обнародована исследователями фольклора. Однако, по их мнению, в народной памяти сохранено еще более 10 тысяч подобных лирических миниатюр. В сборнике «Песни паштунов» даны образцы более семи тысяч ландеев. В основном, они появляются экспромтом во время исполнения песен. Порой они создаются в процессах «битвы умов» между собеседниками или группами, в выражении чувств и признании любви двух влюбленных друг другу.

**Опорные слова и выражения:** ландэй, фольклор, лирический стих, паштунский народ, художественное творчество, строка, инверсия.

**Abstract.** Landey is the most popular type of verbal lyric poetry of Afghan (Pashtun) people. This type of poem is so widespread among the people that it is impossible to imagine Pashtuns folklore without it. This two-dimensional rhythmic poem is known for its incredible shortness of expression, although it is well-known for its ability to express certain ideas and experiences in bright, magnificent artistic lines. The term "landey" is derived from pashtu (pashto, pakhta) word "لند" ("land") with the meaning "short, small poetry".

Landeys are anonymous and have their own poetry composition, composed of two unconformable compositions, but also preserved their originality in describing a wide range of topics, events, and lifestyle. Landey, as an example of collective work of the public, is often created by the fact, without any training, but at the same time comes from the bottom the heart, describes the beauty of the human's heart, spreads rapidly among the public and is considered national value of Pashtun people. No other type of genre of folklore is popular and extensively used by ordinary people like landey. It is difficult to determine the total number of landeys spread among the Pashtuns. A great part of them has been written down and published by today. However, according to researchers, there are tens of thousands of such poetic miniatures in the memory of the people. More than 7,000 landeys in the "Pashto Songs", which have a relatively large collection of Landeys, have been collected. They are often the result of the art of expressive art (expromt) during singing. Sometimes it is formed during the confrontation between the two interlocutors or groups, when two loved persons talk about their emotions or when their perceptions are expressed in the song.

**Keywords and expressions:** landey, folklore, lyric poetry, pashtun people, artistic art, line, inversion.



Ландэйларнинг мазмун доираси ниҳоятда кенг бўлиб, уларни яратишда юзлаб, минглаб кишилар: йигит-қизлар, оддий чорвадор ва кўчманчилардан тортиб машҳур шоирларгача иштирок этади ҳамда бу жанр орқали ўз туйғу-кечинмалари, ўй-фиркалари, дарду ташвишлари, орзу-умидлари, бахту шодликларини ифодалайдилар. Бу жанрда ошиқ-маъшуқларнинг изтиробу қувончлари, беғубор ёшлиқ сурури-ю, чуқур ижтимоий мазмундаги жанговарлик туйғулари, ватандан жудолик ҳасратлари, ватан муҳаббати, эл-юрт ҳимояси, ижтимоий тенгсизлик, мардлик ва номардлик, ишонч ва алдов, қариллик андухлари, фалсафий дидактика ва бошқа мотивлар чиройли, қўйма образлар, қочирилмлар, ҳазил ва киноялар, ҳажвлар воситасида ўз тажас-сумини топади.

Баъзи афғон олимларининг фикрича, ландэйнинг келиб чиқиши санскрит ва Авестага – унинг готларига бориб тақалади. Баъзилар ҳинд, панжоб қабилалари орасида тарқалган *моҳиё* ёки *дурҳо* жанридаги шеърларга ўхшаб кетиши жиҳатидан уларнинг келиб чиқиш илдизлари ҳам бир бўлиши мумкин, деган тахминни илгари сурадилар<sup>1</sup>. Аммо ландэйларнинг илдизлари ва пойдеворини аниқлаш, уларнинг орийларга бориб тақалиши ҳақидаги изланишлар жуда саёз ва умумий тахминлар бўлиб, ҳозиргacha ландэйларни ҳеч ким на готлар, на веда қўшиклари билан таққослаб ўрганмаган. Ландэйларнинг юзминглаб намуналари жуда қадим замонлардан то бизнинг кунимизгача оғзаки ёки ёзма шаклларда турли-туман оҳанг ва модификация, вариантларда ижод қилинганлиги куйланиб келинаётганлиги маълум. Ҳозирда мавжуд ландэйлар ўзининг туғма табиати, шеърий “портрети” билан, яъни қисқа ва лўндалиги, мусиқавийлиги, тугал фикр ифодаси ҳамда аксарият ҳолларда *бадиҳа* тарзида ҳозиржавоблик билан вужудга келиши, фалсафийлиги, лириклиги, тасвирий воситаларнинг юксак намунаси ва бошқа бир қанча жиҳатлари билан японларнинг уч мисрали *хокку* (*хайку*), ўзбекларнинг икки мисрали *лапарлари*, русларнинг тўрт мисрали *частушкаси*, итальянларнинг “*ергорилло*”, испанларнинг “*сантегондо*”сига ўхшаб кетади. Бу қўшикларни паштунларнинг ўзлари турли қабила, туман ва вилоятлар орасида турлича номлайдилар. Жумладан, Қандаҳор, Ғазна, Хўст ва Кунарда бу қўшиклар *ландэй* деб аталади, Свот ва Пешовар атрофида улар *тана* номи билан машҳурдир. Нангархор водийси, Бажаурда, моманд ва вардак қабилалари орасида бу қўшиклар кўпроқ *текэй* деб аталади. Шунингдек, бу шеър турининг *бадэла*, *сандера*, *стойина*, *мисрэй*, *овоз* каби номлари ҳам учрайди. Бироқ турли паштун қабилалари, туманлари ва вилоятларида уларнинг қандай номланишидан қатъи назар, афғон фольклоршунослигига ва хаётда бу шеър аксарият ҳолларда *ландэй* деб атаб келинади.

Ландэйлар ўзига хос композицион-синтактик қурилиш, бадиий тасвир воситалари, образлар тизими, ритмик бўлакларга эга, қофияси йўқ, ҳозирги

<sup>1</sup> لنديها: الکوی جهانبینی پېتۇن، مجله آزاد افغانستان، آرگان نشریاتی مرکز مطبوعات افغانستان، دویم کال لومړی گنج، ۱۳۷۸ هـ، ص، ۱۴۳.



замон шеършунослиги термини билан айтганда, верлибр, яъни сарбаст шеърнинг бир туридир.

Маълумки, верлибр (ўзбек тилида “сарбаст”)<sup>1</sup> қофияси эркин, бўғинлар сонига, уларнинг арузий шеър каби узун қисқалигига қатъий риоя этмайдиган, аммо ўзига хос эркин ички ритмик-акцент тузилиш, интонация, пауза, анафорик такрорлар, жумлалардаги сўз тартиби, синтактик инверсиянинг кенг қўлланиши, эркин жойлашиши тамойилларига асосланган икки ва ундан ортиқ мисрали шеър туридир.

Ландэй айнан юқоридаги фикрларга мос ва яна бир қатор тузилиш хусусиятларига эга бўлган эркин шеърлар сирасига кирадиган, тузилиши ташқаридан оддий кўринса-да, бироқ қатъий қоидага амал қиласдиган, номавзун (дисметрик) шеър шаклидир. Айни пайтда унда баён элементларининг қатор кўринишлари ҳам кузатилади. Булар, аввало, биринчи мисраси қатъий 9 бўғиндан, иккинчи мисраси қатъий 13 бўғиндан ошмайдиган шеърнинг биринчи қаторида айтилиши ёки ўқилиши асносида деярли доимий равишда ритмик урғу 4 ва 8 бўғинларга, иккинчи мисранинг эса 4, 8, 12-бўғинларига тушиши билан характерлидир.

Унинг биринчи мисраси доим 9 бўғин, иккинчи мисраси эса 13 бўғиндан иборат бўлади. Баъзан биринчи мисра 8, иккинчи мисра 12 бўғин бўлиб қолади. Бу ҳолда, одатда, мисралардаги сўнгги сўзнинг охирги бўғини унли ёки ундош товуш билан тугашига қараб: 1-мисранинг 8-бўғинига “а” ёки “ма”, “на” товушлари, 2-мисранинг охириги бўғинига эса “ма”, “на” ёки “уна”, “ина” товушлари қўшилиб, 9 ва 13-бўғинлар ҳосил қилинади. Ортирилган ушбу бўғинлар ҳеч қандай маъно касб этмаса-да, лекин алоҳида оҳангдорлик, шеърий кайфият ҳосил қиласди. Шунингдек, 1-мисранинг 4 ва 8-бўғинларига, 2-мисранинг 4, 8 ва 12-бўғинларига тушадиган сўз ёки мантикий урғулар йиғиндиси ҳам шеърга ритм, оҳангдорлик бағишлайди. Хусусан, кўйлаш пайтида ландэйлар, кўпинча, турли ҳажмдаги нақорат, қистирма, эҳтиросли хитоблар билан бойитилади.

Ландэйларнинг асосий қисми аксарият ҳолларда аёллар томонидан ижод килиниши исботланган. Кўшиқ сўзларининг таъсирчанлиги, мазмунининг ўта экспрессивлиги ва уларда севги лирикаси тароналарининг устунлиги ҳам кўпроқ шу билан изоҳланса керак.

Халқ оғзаки ижодини яхши билган, халқ рухи, унинг юмор хусусиятларини нозик тушунганди кишигина бу образли, афористик шеър турини айта олиши мумкин. Бунда мўъжаз бир поэтик, фалсафий, ахлоқий-дидактик ёки лирик фикрни қофиясиз икки мисрага сифдириш лозим бўлади. Ландэйларда тилга олинган табиат манзаралари: дашт, осмон, куёш, дарё, тоғ, шамол, булут каби табиат тасвирларининг акс этиши – ҳамма-ҳаммаси инсоннинг ўзи, унинг ички ва ташқи дунёсидаги ишқ, висол, жудолик, ўлим, андух,

<sup>1</sup> Квятковский А. Поэтический словарь. – М., 1966. – С. 75–77; Куронов Д., Мамажонов З., Шералиева М. Адабиётшунослик лугати. – Т.: Академнашр, 2010. – Б. 269.



ёшлик, қарилек, ишонч, хиёнат ва башқа шу каби түйғуларини ҳаётий ва аниқ тасвирлаш учун хизмат қиласы. Аммо, ландэйда тасвирий ҳақиқатлар тингловчининг эътиборини асл мавзудан, яъни инсон мавзусидан ўзга томонга тортмайди. Масалан:

سېبا بە بىيا كىدى باز يېرى  
د دېست گلان بە ستا لمنه بويوينه

*(Эрта тонг кўчи йўлга отланар яна,  
Қолар дашиг гуллари этагинг ҳидини эслатиб).*

Бу ландэйдаги тасвир афғон учун бенихоя яқин ва таъсири, чунки унда ўша муҳитдаги манзара тасвирланган. Инсоннинг тил-забонсиз ва ожиз севгисини янада ёрқинроқ ифодалаш учун ўзига хос тасвиридан фойдаланилган. Эрта тонгда ошиқнинг севикли маъшуқаси оиласи билан чодиру барча кўч-кўронини туяларга ортиб, подаларини ҳайдаб, башқа серўт яйловларга сафарга отланади. Бундан хабар топган қўшни кўчига мансуб ошиқ йигитнинг кўнглини, бутун вужудини жудолик ҳаяжони, ишқ-фироқ оташи, севиклисидан, хушнуд, баҳтиёр кунларидан ажралиб қолаётгани ҳасрати, изтироб түйғулари чулғаб олади. Зеро, унга севимли кўчи – кўчманчи кизидан фақат биёбонни қоплаб ётган гуллар чаманининг ифорларигина қолмоқда. Тасвирда баҳор, ёввойи табиат – ватан гўзаллиги түйғуси икки мисрада маҳорат билан ифодаланган.

Энди қуидаги табиат манзараси билан боғлиқ, у билан уйғунлашган инсон кечинмаларининг гўзал изҳорларига эътибор берайлик:

اوسمى رادرومى وخت تيرننۇى  
پە تورو خىومى خوارە شو سېپىن گلۇنە

*(Қанча шишилсанг ҳам мен томон, кеч бўлди,  
Қора зулфларимда оқ гуллар гулламиши) (ПЛ, 15).*

د خراسان د سحر باره  
پە جانان وايە د پرديو سلامونه

*(Эй, Хуросон тонгги шамоли,  
Етказ саломларини мусофири ошиқнинг).*

Ландэйларнинг каттагина қисмида ватан табиати манзаралари, унинг гўзаллиги, бепоён дашту биёбонлари, баланд-баланд чўққили тоғлари, гўзал ўтлоқ ва гулзорлари, жилғалари алоҳида эҳтирос билан тасвирланади.

Назаримизда, ватан түйғуси билан изҳорланган ландэйларнинг энг гўзали, бу мавзудаги “шоҳ” ландэй қуидагича айтилган:

پر لويو غرو د خدائ نظر دي  
پر سر يى واورى پر لمن يى سره گلۇنە



(Назари тушган худонинг [бу] виқорли тоғларига:  
Чўққиларида қор, этагида қизил гуллар [чамани]).

Ушбу икки мисрали гўзал шеърда афғонларнинг барчасига тушунарли, қадрли бўлган ватан сурати, бу манзара туфайли туғилган юксак инсоний фаҳр, ниҳоятда териб ишлатилган сўзлар, хусусан, улардаги кетма-кет тақрорланаётган *ре, се, ве* каби иштиқоқ санъатини вужудга келтирган жарангдор ундош товушлар мисралар архитектоникасидаги ғурур ва фаҳр туйғулари билан ҳамоҳанглик касб этгани билан ҳам эътиборлидир.

Ландэй атамаси афғоншуносликда биринчи маротаба қўлланилмаётгани, бу жанр доимо ўзига эътиборни тортиб, асосий қирралари илмий тавсифини олган бўлса-да, аммо ҳали бу соҳада қилинадиган ишлар кўп.

Халқ ландэйлари, айтганимиздек, аноним асар бўлгани учун ҳозир уларнинг ёшини ҳам, унинг дастлаб ким томонидан тўқилгани ёки уни ким ундей атагани, фольклорнинг бошқа қўплаб асарларида бўлгани каби халқ ландэйларининг келиб чиқиши ва тарихи билан боғлиқ бўлган барча масалаларни аниқлаб ҳал этиб бўлмайди. Фақатгина уларнинг бир қисминигина қачон ва қаерда яратилгани ва муаллифи ким эканини тахмин қилиш мумкин.

Тарихдан маълумки, машҳур саркарда, биринчи туркий давлатнинг асосчиси Султон Маҳмуд Фазнавий (998–1030) лашкарлари орасида ўн-ўн беш мингга яқин афғон-паштун халқи вакиллари ҳам жанг қилган, турли хил юришларда катнашган. Қуйидаги ландэй паштун ўғлонининг айнан Султон Маҳмуд ёнида юрганлигидан фаҳрланишига далолат:

ترکو ودانگل نام و ننگه  
زه پښتون د سلطان ترڅنګه و لارمه

(Мен, паиштун, туриб бердим Султоннинг ёнида  
Туркийлар [баъзан] унумсалар-да ному шарафларини).

Қуйидаги ландэй ҳам, афғон олимларининг фикрича, Султон Маҳмуд Фазнавий замонасида унинг саркардаларидан бири паштун Малик Холонинг қўшин билан Ҳиндистон юришидан қайтаётган чогида унинг севикли ёри тилидан айтилади:

پاسی د خالو لښکري راغلي  
زه به گومل ته د خېل يار مخی له Ҳمه

(Холонинг лашкари келган заҳоти  
Мен, Гумал [дарёси]га азизим билан учрашгани бораман)<sup>1</sup>.

Яна ўнлаб тарихий мавзудаги ландэйларда афғонларнинг инглиз босқинчилари билан олиб борган мардонавор жанглари лавҳалари акс этганлигини гувоҳи бўламиз. Қуйидаги ландэйни Кобул шаҳрининг Майванд майдонида

<sup>1</sup> ба бى، لطيف جان، سندرا او سندري، پښیور ۲۰۰۲ کال، ۸۹ مخ



инглизларга қаршилик кўрсатган афсонавий Малолай исмли афон аёли билан боғлайдилар. Маълум бўлишича, бу ландэйни айтилиши билан афонлар шижаотла оёққа туриб, инглиз босқинчиларига қақшатқич зарба берадилар.

که په میوند کی شهید نه شوی  
خدا پرو لایه بی ننگی ته دی ستاینه

*(Майвандда зафар қозонмасанг сен,  
Қасам ичгум, иснодга қолурсан номуссизлигинг учун)<sup>1</sup>.*

Афонларнинг шу каби XIX—XX асрларда Британия босқинчиларига қарши ватан мустакиллиги, озодлиги учун олиб борган курашлари акс этувчи юзлаб ландэйларни афоншунос олим Г. Ф. Гирс ўзининг “Паштунларнинг тарихий қўшиқлари” китобида ҳам келтирган эди<sup>2</sup>.

Афон олимлари бу шеър турининг мавзулари кўрсаткичини ишлаб чиқишига, санашга, гуруҳ-гурухларга ажратишга то ҳанузгача уриниб кела-дилар. Аммо бу ишлар ҳамон ярим-ёрти ҳолда қолиб келмоқда. Чунки бу шеърда инсон орзулари, ўй-хаёллари, яхши-ёмон кечмишлари, изтироблари, туйғулари, севинчлари, севги эҳтиросларининг минг бир қирралари, уларнинг атроф-муҳит, табиат, наботот, самовий мавжудотлар олами манзаралари, ой, юлдуз, қуёш, мовий осмон, гул, сокин дарё, жилғалар, тоғ чўққилари ва чаманзор, боғу даштлар тимсоллари орқали поэтик идрок этилиши, инсонлар олами, ҳаётий-маиший хилқатлар, муносабатлар, зиддиятлар, эзгулик фалса-фаси ва бошқаларнинг ҳар бирини санаб, таснифлаб чиқиш, уларнинг қатра-қатра содда шеърий поэтик чизгилар ва бўёқлардаги товланишлари жараёнини тўлиқ изоҳлаб, тизимлаб беришнинг имконияти чеклангандир.

Ландэйларда айтилган мотивлар, мавзуларни тўлиқ қамраб олишнинг иложи йўқлиги учун етти мингдан зиёд “Паштӯ ландэйлари” тўпламининг ноширлари машхур афон шоири Сулаймон Лойик ва профессор Мужовир Аҳмад Зиёрлар тўпламга кирган ҳар бир ландэйни унинг биринчи мисраси бошланғич сўзидан келиб чиқиб, алифбо қолипига солиб туркумлаштирадилар. Натижада пашту тилидаги “алеф” ҳарфидан тортиб, то охириги “ё” ҳарфи билан бошланувчи сўзлар билан бошланган ландэйларни териб чиқадилар. Масалан, “алеф” ҳарфига кирган ландэйлар қуидаги сўзлар билан бошланади: اب (‘Обо-син’ – дарёнинг номи), آخر (‘Об’ – сув), آخر (‘Ахтар’ – Ҳайит байрами), اتى اتى (‘Ати-ати’ – тўр, ип), آخر (‘Охир, ахир’ – охири, натижада) ва ҳ.к.

Шу тариқа пашту тили арабий алифбосининг 33 та ҳарфи билан бошланадиган 7 мингта ландэйлар киритилган. Аммо бу таснифлар шартлидир. Чунки икки мисрага жо бўлган бу доноликлар, тугал афористик шеърий

<sup>1</sup> خد منکار، عبد الله بختانی، پښتوشفاھی ادب رنگ، خوند، پنایست، کابل مجله، ۱۳۲۳ کال (۱۹۸۵) گنج، ۲ مخ

<sup>2</sup> Гирс Г. Ф. Исторические песни пуштунов. – М.: Главная редакция восточной литературы, 1984.



лавхалар шу қадар хилма-хил, турфа, ранг-баранг, қуймаки, буларни бошқа ҳеч қайси халқ оғзаки ижоди намуналарига қиёслаб бўлмайди.

Ландэйларни тўлиқ мавзуларга ажратиб кўрсатиш имкони чекланганлигидан бўлса керак, бошқа бир ландэйлар тўпламининг ношири, таникли шоир Абдурауф Бенаво бу шеърларни “гуллар” (گلونه), “қилич” (ئورە), “ой” (سپورمى), “мусофирлик” (پردىسى), “хижрон” (بىتلۇن), “висол” (دېرن), “оқар сув” (تومت), “тухмат” (گودر), “түшкунлик” (وېل), “араз” (مرور), “бўса” (خولگى), “юрак ва кўз” (زۇھ او سترگى), “номус ва шараф” (پت) каби мазмунларига караб, мотивларга ажратган.

Ландэйларнинг оммабоплиги, биринчи навбатда, шеърни тўкувчининг ёки ижро этувчининг омма олдида шахсий ҳислари ва зарур фикрлари, лирик кечинмаларининг ифодаси ва, айни пайтда, жамоат олдида синовга тортилиши ҳамдир. Демак, ландэй шунчаки тўқиладиган шеър эмас, у аввало, севишганлар ёки омма орасида ижро этиш учун яратилади ва унинг вужудга келишининг чин маъноси ҳам шундадир.

Ландэй жанрининг ўзига хос миллий бетакрорлиги, энг аввало, уларнинг яратилаётган ёки ижро этилаётган пайтида намоён бўлади. Бу шеър тури кўпроқ ёшлар орасида, хусусан, ўзаро айтишув ва кўйлашга мослашганлиги билан ҳам характерланади.

Олимларнинг ландэй жанр хусусиятлари ҳақида у ёки бу тарзда айтиб ўтганларининг барчаси, халқ шеъриятининг бу тури композицияси, мазмуни ва ижро усули, бадиий тасвир воситалари атрофида бўлса-да, лекин шу кунгача бу шеърнинг юкорида зикр этилган белгиларининг асл, уйғунлашган феномени фольклоршуносликда чуқур аксини топган эмас.

Ландэйларнинг асосий композицион шакллари монолог ва диалог шаклида бўлиши мумкин. Масалан, қўйидаги ландэйлар ошиқ ва маъшуқанинг ўртасида савол-жавоб тарзидаги айтишуви натижасида вужудга келган бўлиб, икки севишганларнинг юрак ва кўзлар ҳақидаги гўзал ишқий кечинма мусобақаси содда тилда изҳор этилади. Йигит:

زېرە مى لە سترگوگىلە من شو  
چى د يىن تە كىرى، عېت غم زە تىرومە

(*Юрагим қўзларимдан гина-шикоят қиласи –*  
“Кўрии сенга насиб этадику, аммо гамини мен чекаман”).

ستركو لە وارە حواب ورکىر  
چى مين تە يى او بىنكى بىا زە تويمە

(*Кўзлар дарҳол жавоб берди:*  
“Ошиқ – сенсан, аммо қўзёшларни мен тўкаман”).



Аммо ландэйларнинг аксарияти кўйидаги мисоллар каби монолог шаклидадир<sup>1</sup>:

ماله حولی گلونه راوره  
زه د اوربل د پا سه چتر جور مه

*(Бир сават гул келтир менга,  
Соябон ясай тақиб улардан кокилларимга).*

Кўринадики, ушбу икки мисралик миниатюра-монолог шаклидаги ландэйларда ошиқ ва маъшуқларнинг бир-бирига севгиси, кўнгил кечинмалари, ҳис-туйғулари, кайфият ҳолатлари, фикр-ўйларининг бир парчаси, онг оқими содда, аммо бетакрор ташбеҳу тимсоллар, табиат манзаралари орқали лўнда ва таъсирчан, ёрқин ва эсда қоларли тарзда ўз ифодасини топади. Жумладан, биринчи, иккинчи ва учинчи ландэйларда чиройли ташбеҳли кўнгил кечинмалари, тўртинчисида – ҳаётий ҳикмат, бешинчи ва олтинчисида – илтижо, муножот, айрилик алами, мусофирилик ҳасрати, еттинчисида – охорли ташбех, саккизинчисида муболаға акс этган. Келтирилган барча мисоллардан англашилганидек, ландэйлар қайси мавзуда бўлишидан қатъи назар, диалог шаклида бўладими ёки монолог – икки мисрада ижодкорнинг оний кечинмаси, айтмоқчи бўлган дил изҳори ёки икки сухбатдош, гурухлар орасидаги ўзига хос ақлий топқирлик беллашуви ҷоғида юзага келади.

Агар ландэй композицияси ўзининг қисқалиги билан кишини ҳайратга солса, мазмунидаги маънавий яхлитлик ва бадиий моҳиятнинг, ўзига хосликнинг ажойиблиги ундан кам эмас. Ландэйларнинг мавзу доираси ниҳоятда кенг, хилма-хил, бекиёс деб айтдик. Дарҳақиқат, уларда лирик кечинмалар ва дидактикадан тортиб, енгил юмор, ҳазил ва ҳажвгача, жанговарлик, ватанпарварликдан тортиб, чукур ижтимоий мазмундагиляригача бор бўлиб, яратилган ўнмингларча ландэйлар бир бўлиб, инсонни таниш ва уни тасвиrlаш, унинг ички оламидан, кечинмаларидан, ҳис-туйғуларидан дарак бериш ва, энг муҳими, ҳар қандай гўзалликни содда ифода этиш усули орқали улкан маънавий бойликни, паштун халқининг муносиб фахрини, халқ фольклорининг бетакрор нуқтасини ташкил қиласи.

Ландэйлар, аксарият ҳолларда, ошиқ ва маъшуқанинг лирик кечинмалари натижасида туғиладиган ишқий мавжлар доирасида бўлиши кузатилади.

زما په زره دي بايئه بنخ کره  
ستركي ورو پورته کوه نامرادي مرمه

*(Мужгонларингни қалбимга суқдинг,  
Кўзларингни оҳиста очгин-чи, ўляяпман).*

<sup>1</sup> Ланди, ҷан қонкӣ او فарсӣ мутрӯж: Ҷинуа, Қабл, Ӯскорӣ Муҷбӯр, 1337, 2 او Нур Ҳононе.



Ёр мадҳияси, висоли, маъшуқанинг бевафолиги-ю, ғамзаси, ишваси, севгилиси устидан истехзоли кулишлари, уни менсимаслиги, хижронга солиши, ошиқ учун тенгсиз гўзаллик тимсоли, унинг лаззатли сўзлари, камон қошлари, хумор, муғомбирона кўзлари, сарв қомати, малоҳати, бепарво қарашлар, ошиқнинг уқувсизлиги, жасоратсизлиги каби мавзулардадир. Шу билан бирга, табиат гўзаллиги, ватан ишқи, ватандан жудолик, уни соғиниш, мусофирилик қайғу-ҳасратлари, ҳаётда ҳукм сураётган адолатсизлик, икки-юзламачилик, ҳасадгўйлик, риёкорлик, мардлик, номардлик, номуслик, номуссизлик, субутсизлик, ноҳақлик, ошиқ-маъшуқларнинг ихтиёрсизлиги, жамиятдаги тенгсизлик, зулм, фурбат, айрилиқ, ўлим, яхшилик ва ёмонлик каби юзлаб мавзулар ҳам шулар жумласидандир.

Ландэйлар, биринчи навбатда, икки мисрадаги лирик шеър эканлиги билан эътиборлидир. Шунга биноан, уларнинг бош мавзуси ишқ-муҳаббат, севишган ёшларнинг ўзаро кўнгил изҳорлари билан боғлиқдир. Юқорида таъкидлаганимиздек, ландэйлар, асосан, уч йўналишда: аёллар, эркаклар ҳамда аёллар ва эркакларнинг диалоги шаклида ижод қилинса-да, аммо тадқиқотларнинг натижасига кўра, уларнинг салмоқли қисми айнан маъшукалар, аёллар, қизлар томонидан яратилган бўлиб, бу шеърий куплетларда аёлларга ҳамроҳ бўлган чирой, латофат, иффат, ишқий кечинмалар, висол ва жудолик онлари андишага йўғрилган кўзларда акс этган. Шу билан бирга, аёллар дилидан чиқкан кўпгина ландэйларда паштунлар жамиятида қадими қабилавий жамиятда шаклланиб қолган ва ҳамон ҳукм суриб келаётган эркакларнинг аёлларга нисбатан қаттиққўллиги, уларга тобе бўлиш фалсафаси, зулм ва ҳақсизлик, жуфт танлашдаги тенгсизлик ҳукмрон бўлган муҳит таъсирида ҳаёт кечираётганликлари кўриниб туради. Ландэйнинг шеърий шакли, асрий анъаналари уларга – аёлларга ўз эҳтиросларини у ёки бу шаклда, бадиий кўринишда изҳор қилишга йўл очиб бериш имкониятини беради ва минглаб ажойиб, эҳтиросли ландэй намуналари хижрон онлари, ишқ изтироблари, висол севинчлари, жудолик афсуслари маъшуқа аёллар қалбидан, тилидан яратилади:

*Тоғлардек бўлди ғамларим ҳам,  
Чўкиб ҳижрон ғамларига қолдим юқ остида.*

*Қайтар бўлсанг гар вақт ўтди,  
Қора зулфларимда оқ гуллар гулламиши.*

Аёллар ландэйларида ошиқни ўзига ром этувчи кора майнин соchlар, кўз, кош, лаб, бел, ноз-карашмалар шоирона, латиф ва чиройли бир қолипларда тасвиirlаниб, аёл ҳиссиёти содда тилда, аммо ёрқин намоён бўлади:

*Олганингда лабларимдан бўса,  
Хумор кўзларимла сенга боқай.*

*Гар тақсам зулфимга сариқ гул,  
Дилдорим, бўлгайсан девона булбул.*



Аёлларнинг имконияти чекланган ёпиқ афғон мұхитида ошиқона нозкарашмалари, ўтли нигоҳлари, хумор күзлари, бебош ёшлиги, ўзининг шайдолиги ва аёллик жозибасини ёпиқ ва очиқ шаклда қўллаб, мақтай олиши, том маънодаги инсоний ҳиссиётларни баъзан очиқ-ошкора изҳорланиши хайратга солади, албатта.

Аёллар ландэйларининг талайгина қисми шижаатли ошиқ, ватан ҳимоясига отланган ботир жангчи эркак, унинг қаҳрамонлиги ёки билъакс, эркакнинг душманга таслим бўлиши, номардлиги, зиқналиги, ватани учун жон фидо қилмаслиги каби мавзулар билан боғлиқ.

Паштун аёлининг фикрича, шижаат, ғайрат, душманга нисбатан нафрат, матонатли қаршилик қўрсатиш, қийинчилкларга бардош бериш, заифлар ва аёлларни, ватан тупроғини, ҳудудини, қабиласи, ҳалқини ҳимоя қилиш эркаклардаги ҳақиқий ошикларга, умуман, афғон эркакларига хос комиллик сифатларидир.

Тарихдан ҳам маълумки, ватан ҳимояси, юрт озодлиги билан боғлиқ масалалар ҳақида гап кетганда, афғон аёлларининг алоҳида ўрни борлиги таъкидланиб келинади. Аёлларнинг ҳам ватан ҳимояси олдидағи бурчлари паштунларнинг “паштунвалай” деб номланадиган, асрлар давомида риоя этиб келинаётган ўзига хос ор-номус, шон-шараф, урф-одатлар билан боғлиқ ички тартиб-қонунлари (кодекслари)да белгилаб қўйилган ва бунга ҳозирда ҳам амал қилинади.

Паштунлар жамияти, қабила ва оилаларининг ривожланиш ва такомиллашиш жараёнида ҳам ўзаро, ҳам қўшнилари ва хорижий босқинчи бегоналар билан тўқнашув, келишмовчилик ва жанг жадаллар бўлиб турган. Уларнинг тарихи ҳам шу каби бошқа жамоалар сингари чалкашликлар ва қонли воқеаларга эга. Аскарлар, қурол-аслаха ва отлар муҳим аҳамиятга эга бўлган. Қаҳрамонлар яхши жанг қиласидиган, салобатли ва ўзларидан ҳам кеча оладиган бўлганлар ва шу каби хислатлар ушбу ландэйларда мақтадади. Аёллар ландэйида мазкур анъаналарнинг давом этиши эркакларнинг жасурлиги ва жанговарлиги каби сифатлари мақтовидан бошланиб ўзига хос эпик пафос даражасида ҳам янграганлигини қўрамиз:

*Қонли шамиширгни келтир,  
Гулгун лабларим билан уни тозалай.*

*Шамишир захмларила кел менинг олдимга,  
Захмларинг битгунича бўса ёғдираи сенга.*

*Шамиширгни ялангочлаб ташла олдинга қадам,  
Мен эса қулайин фаҳр этиб ракубларим устидан.*

Урушда ватанин ва мустақилликни ҳимоя қилиш ҳақидаги ландэйлар қизлар ва аёллар томонидан жуда кўп айтилган ва шу мавзу ҳақида гап кетганда, олимлар 1880 йилда аффонлар ва инглизлар ўртасидаги Майванд майдонидаги жангда куйлаб, уни баланд овоз билан ҳолдан тойган ва чалажон жангчиларга ўқиб берган Малолай исмли қизни эслашади. Тарих-



чиларнинг гувоҳлик беришича, Малолай томонидан байроқнинг кўтарилиши ва баланд овозда қуидаги ландэйнинг куйланиши жангда афғонларнинг ғолиб бўлишларида катта аҳамиятга эга бўлган:

*Агар Майвандда шаҳид бўлмасанг,  
Азиз ёрим, сени шармандалиқдан ҳимоя қила олмасман.*

Паштун аёли ландэйларда ўз идеалидаги эркакларга хос олий сифатлар эгаси бўлган ёрни хоҳлайди. Қуидаги ва бошқа юзлаб ҳаётий ландэйларда шундай жасур аёлларнинг эркакларга талаблари ва хоҳиш-истакларини ифодалаш воситаси бўлиб хизмат қиласди:

*Шамирлар жангидан қочма,  
Ёшлар қонли шамирлар ила жанг қилиб, қизларга эришадилар.  
Ўзингни сардобада яширма,  
Жасур иигитлар гўристонга емиши бўлганлар.*

Биз таъкидламоқчи бўлган кейинги тоифа ландэйлар аксарият афғон аёлларининг тенгсизлик жамиятидаги чукур изтиробли ночорлик туйгулари, нидолари, ғам-андухлари билан боғлиқдир.

Бу ландэйлар аёллар шахсияти ва ижтимоий ҳаётининг барча нуқсонлари: ор-номуснинг топталиши, эркаклар томонидан хўрланиши, жуфтиҳалолини танлаш хуқуқидан маҳрум бўлиши, золим отанинг хукми ўз қизига қарши келиб, майиб-мажрух, аммо сармоядор мулқдорларга сотиши каби одатлар гирдобида мазлумага айланиши, азобланиши, тугёну нола чекишлари билан боғлиқ мавзулардадир:

**هَمْحُولُوْ غَمْ رَاسِرِه يُوكْرَى  
پَلَارْمَى ظَالِمْ شَوْ پَه بُودَا مَى خَرْخَوِينَه**

*(Эй дугоналар, ғамимга бўлинг шерик,  
Золим отам қари чолга сотмоқда мени).*

Аёллар ландэйларида яна бир муҳим, кенг тарқалган мавзу кузатилади. Бу – мардонаворлик ва қадр-қимматини йўқотган эркаклар устидан аёлларнинг ҳам истехзоли, ҳам аччиқ дарди ортидан келиб чиққан исёни ҳақидаги ландэйлардир. Ушбу мавзу билан боғлиқ аёлларнинг ғам-андухлари тўла, оғир, хукуқсиз шахсий ҳаёти шу даражага етадики, чорасиз аёллар ҳатто турмуш ўртоғини ўз хоҳишларига кўра танлаш хуқуқи ва имкониятидан буткул маҳрум бўлганлар.

Юқорида зикр этилган “Ландэйлар – паштунлар дунёқарашининг тимсоли” номли мақола муаллифи ҳақли равишда бу ҳақида қуидагиларни ёзган эди: “Аёлнинг шахсий ва ижтимоий ҳаёти барча ҳолатларда (болаликда отасининг, ёшлиқда эрининг ва беваликда ўғли (эрининг вориси) назорати остида бўлади... Удумга асосан аёл жинояткордек қатл этилиши ёки номуси топталиши каби ишлар унинг хўжалари (эри ёки вориси)нинг назорати



остида бўлиб, у аёлни улар моддий манфаат ва обрўлари учун тавон сифатида пул ва мол-мулк ўрнига бошқа одамларга берадилар. Бу каби аёлларни қабул қилувчилар гоҳида қари кишилар, вояга етмаган болалар, маҳаллий девоналар, гоҳида эса мусофиirlар ва майиб-мажрухлар бўлган. Оддий унаштирувда ҳам эркакнинг мавқеи юқори бўлган. Ёшга, дидга, кўриниш, ижтимоий мавқега нисбатан ва бошқа масалаларда ҳам эркак ва аёл ўртасидаги тафовут (доимо) эркаклар фойдасига ҳал қилинган”<sup>1</sup>.

Жуфти ҳалолини, бўлғуси куёвни, севгилисими танлашдек ҳуқуқдан маҳрум бўлган паштун аёлларининг андуҳлари куйланган ландэйлар бу шеър тури орасида салмоқли ўринни эгаллади. Шу билан бирга бу мавзу доирасига кирадиган ландэйлар орасида нафақат аёлнинг хўрлик андуҳи, шикояти, ноласи, зорланиши, балки унинг ушбу ижтимоий ҳолатга қарши карашларини акс эттирувчи ландэйлар ҳам мавжуд бўлиб, бу тоифа ландэйларда урф-одатга кўра унаштирилган куёв, эр – эркакни турли хил рамзий сўзлар, ишоралар воситасида ўша ситамкор, мустабид, золим, ношуд, майиб-мажрух жохилона хатти-ҳаракатлар, ҳайвоний хис-туйғулар сохиби бўлган эркакларга нисбатан ўз муносабатларини ҳам изхор қиладилар. Таникли афғон шоири, йирик олим Сулаймон Лойиқ (“پاشتو لاندэйلاري”) номли тўпламига ёзган кириш мақоласи<sup>2</sup>да таъкидлашича, бу тоифа ландэйларда хасис, номард, шарм-ҳаёсиз, кўрқоқ, бебурд, бекорчи, ландовур, виждонсиз, инсофисиз, шайтонсифат, ғийбатчи, қабих, ғайратсиз эркак-эрларга нисбатан موزى موزکى (музай), موزکى (музакай) каби юзлаб аёллар ландэйларида ишлатадиган ва ландэйни эшитувчи ёки ўқувчилар бу сўзларнинг ҳаммага қаратилганлиги ва нима маънода ишлатилаётганлигини дарҳол билганлар. Хаёллари, кўз олдиларида юқоридаги лаънатомуз сифатларга эга эр ва эркаклар, яъни музайлар ҳақида тасаввур ҳосил бўлган.

Аёллар томонидан айтилган қўйидаги ландэйларнинг намуналарида “музай” ёки “музакай” сўзлари орқали аёлларнинг эътиrozли хис-туйғулари, нафрат ва ҳасратларини кузатамиз:

موزى په مينه څه پوهيري  
په نس يې مور کړترس با کوي خوبونه

(Англамас ишқнинг не эканин музай,  
Корнини тўйдирсанг, кўрарсан тонггача ухлаганин).

Бу мавзуга оид мисолларни кўплаб давом эттириш мумкин. Аммо шуниси аниқки, афғонларнинг бошқа фольклор асрлари қатори ландэйларда ҳам аёлнинг қисмати ҳали-ҳамон долзарб мавзу ҳисобланади. Чунки хозиргача беваларнинг эрлари ўлимидан сўнг оила мулкининг бир қисми сифатида бошқага мол-мулк каби мерос бўлиб ўтиши, оила бошлиғи бевани

<sup>1</sup> لندی ها الکوی جهابینی پشتون، ۱۶۱ ص.

<sup>2</sup> پښتو لندی، د افغانستان د علومو اکاديمی، پښتو تولنه، کابل، ۱۳۶۳ کال، نه د یرشم مخ.



шариатни ўртага қўйиб бошқа оиласга мол-мулк эвазига сотиши, беванинг мерос олиш хукуқидан маҳрум этилиши, умуман, бу масалаларда аёлнинг ҳақ-хукуқи мутлақо чекланганлиги ҳолати ҳамон давом этаётганлиги ҳам бор гап. Шунинг учун ҳам инсонийликка зид бўлган бундай ҳолатлар ҳам аёлларнинг ҳасрат, надомат тўла ландэйларида баён этилган:

ما وي چي مرگ به مى پرده شى  
اوسمى په ڙوند گورته چونجي مى خورنيه

*(Ўйлардимки, ўлим бўлар менинг ҳалоскорим,  
Энди тириклиайн гўрга тиқишияпти (сотишияпти) мени,  
баданимни кемирмоқда қуртлар)*

Бу мисралардаги оддий ва айни пайтда ёркин сифатлашлар паштун ҳалки бадиий тафаккурининг тан олинган фазилатидир. Бу шеър мазмуни ана шу ҳақиқатни тасдиқлаш учун яратилгандек. Қизнинг бу ландэйида аслида бор-йўғи бир-иккита илғаб бўлмас чизгилар, аммо қўйидаги мисралар каби таъсиранч манзара яратилган:

سبا ته بیبا د جنگ و عده ده  
خوانان څنګلې لګوی جنگ له وړئینه

*(Эртага яна жанг ваъда қилинган,  
Азаматлар чодирдан отилиб чиқиб, жангга кираплар)*

Курбонсиз жанг бўлмайди. Аммо шаҳид кетганлар жисмини душман қўлида таҳқирланишига йўл қўйиб бўлмайди. Жангга севгилисидан жудо бўлган, аммо бундан бехабар дугонасига паштун қиз ландэй бафишлайди:

ورشه ديار خبر دي واخله  
په غرمو پروت دی له خولي ويني غورزوينه

*(Бор, ёрингдан хабар ол,  
Ётар оғзидан қон оқиб кун қизигида).*

Талофот қайғуси қанчалар аччиқ бўлмасин, у озодлик истагининг порлоқ ҳисларини англаб етишини тўсиб қўя олмайди. Кўпгина аёлларнинг жанговар ландэйларида озодлик учун кураш жон фидо қилишни улуғлаш орқали куйланади:

د پښتو زلميانو وار دی  
په خپل وطن به توريالي خان جاروينه

*(Навбат паштунларнинг ўсмирларига келди,  
Улар мардларча қурбон қиласлар ўзларини Ватан учун).*

Ватан ишқи паштун ҳалки тасаввурида, кўпинча, ўз қалбининг танлаганига – севгилисига тенглаштирилади:



د آزادى معشوقه وايى  
د غلامى يار تە خولگى نە ورکومە

(*Озодлик маъшуқаси айтар:*  
“Бермасман лабларимни агар бўлса ёрим қул-asip”).

Аёл ландэйларида кўрқоқлик паштун йигитлари учун шармандалик тимсоли ҳисобланади. Паштун характерига йигитнинг жанг майдонини ташлаб қочиши шармандали, номуссиз, мутлақо ёт нарса ҳисобланади. Кўплаб ландэйларда қиз ёрини жангдан чекинмасликка чақиради, акс ҳолда тенгдош қизлар орасида уни уятга қўймаслик илтижосини қилади:

جانانه جنگ نه پرشنە شى  
چى د همزو لورالە نه شى پغۇرونە

(*Азизим, чекинма жсангда зинҳор,*  
*Мен қылмайин дугоналарим олдида ор).*

Ландэйлар икки мисра доирасида аксарият ҳолларда ўз тузилиш таркибида одатий грамматик қоидаларни “вайрон” этадиган ички инверсиялар, кутилмаган морфологик, синтактик, фонетик “тартибсизлик”ларни касб қилиб олган афористик шеърдир. Унинг афористик хусусияти эса донолик фикрлари, ички туйғулари жойлашган мисралардаги сўз, сўз бирикмаларининг семантик силжиш имконияти ва сайқаллашган шакл ва оригинал, лўнда, ихчам нутқ бирликларининг кўчма маъноларда ишлатилиш имкониятининг мавжудлигидир.

Шу билан бирга, ландэйнинг шаклий белгилари қатъий строфик, яъни алоҳида тугалланган банд тузилишига эга шеър эканлиги ҳам эътироф этилган.

Лекин ландэйнинг строфик тузилиши, унинг жихатлари фақат мисраларнинг сони ёки тайнинли ургули бўғинлари билан тугамайди. Мисол:

*Ёрим келиши овоза бўлди,*  
*Кўзимла юриб, киприкларим билан супурай йўлларини.*

Бу ўринда ушбу ландэйда зикр этилган строфиканинг деярли барча аломатлари намоён эканлиги эътиборимизни ўзига тортади, яъни унинг икки мисрага бўлиниши, уларнинг ҳар биридаги барқарор бўғинлар (9+13) миқдори, ундаги мисраларнинг муайян ритмик якунлаш тизими (8 ва 12-бўғинлардаги ритмик ургулар) ва бошқа шаклий аломатларнинг ландэйгина хос бўлган элементлари (инверсия, охириги 13-бўғиннинг “а” унлиси билан тугаши). Бу жанр шакли ўзининг ихчамилигига қарамай, ҳажми, жумлаларнинг курилиши, ритмик композицияси нуқтаи назаридан қатъий строфик, яъни алоҳида, ўзигагина хос бўлган шеърий банд тузилишига, қиёфасига эга эканлиги шубҳасизdir.

Ландэй мисралари оддий, уюшган содда ёки бир неча эргашган қўшма ва боғланган қўшма гаплардан тузилган бўлиши мумкин.



Таҳлил шуни кўрсатадики, ландэйларнинг синтактик қурилиши уларнинг поэтик таркиби билан боғлиқдир. Маълумки, ландэйнинг 9 бўғиндан иборат 1-мисраси унинг мавзусини белгилайди, 2-мисраси эса, мавзуда ифодаланган масала ечимини баён этади. Шунга кўра, мантиқан бу икки мисра грамматик жиҳатдан ҳам ўзаро боғлиқ бўлиши тақозо этилади. Аммо, айни пайтда, бу ҳар хил варианtlар бўлишини ҳам рад этмайди. Масалан, қуйидаги ландэй мисралари мантиқан ўзаро боғланган бўлса ҳам, синтактик жиҳатдан мустақил содда гаплардан иборатdir:

ژوندون خوغىتە سرمایە دى  
تول ھوبىياران بى پە عەزت كى تىروى نە

*Ҳаёт ахир улкан сармоядир,  
Ҳамма донишманлар уни иззат билан ўтказадилар.*

Аммо 1-мисрадаги **хў** (ахир) юкламаси бу таркибда боғловчи вазифасини ўтамайди, таъкид маъносини ифодалайди. Демак, таркиб жиҳатидан бу ландэй мисралари боғланган кўшма гап сифатида қаралиши мумкин.

Бу ландэйнинг яна бир ўзига хослиги шуки, унда иккала мисра жумлалари ҳам меъёрий сўз тартибига эга; уларда гап бўлакларининг ўрин алмашиб келиши кузатилмайди. **نە** юкламаси эса 2-мисрадаги бўғинлар сонини 13 тага етказиш учун киритилган.

Қуйидаги икки ландэй структураси ҳам шунга ўхшаш, яъни боғланган кўшма гап шаклига эга:

وطن مي تن، تن مي وطن دى  
د تن په وينو بى ساتم تر ٿوچي يمه

*(Ватан менинг танимдир, таним менинг ватаним.*

*Таним қони билан уни асрایман токи борман (тирикман).*

Бу ландэйнинг 2-мисрасида инверсия кузатилади, яъни (токи борман) ибораси унли “а” товушига тугагани учун мисра охирига ўтказилган.

Ландэйлар орасида 2 дан ортиқ содда гап уюшиб келиши ҳоллари ҳам кузатилади. Қуйидаги ландэйда 3 та содда гап уюшиб келган:

خط مي ليکه، قلم مي مات شو،  
د جنان نوم رانه نيمگرى پاتى شونه

*(Хат ёзаётгандим, қаламим (ручкам) синди,  
Жононим исми ярим-ёрти ёзганимча қолди).*

Кўп ландэйлар мисралари фақат мазмун жиҳатидан ўзаро мантиқан боғлиқ бўлиб қолмасдан, балки грамматик жиҳатдан ҳам ўзаро боғлиқ бўлади. Масалан:



که دھان عذت چېرىي غوارى،  
مدام كوه دنورو خلکو عنونه

(Хурматда бўлишини истасанг ўзинг агар,  
Ўзга одамларнинг хурматини қўйгин ўрнига).

Умуман олганда, ландэйларда анафорик сўз ва сўз бирикмалари билан бошланадиган мисраларни, бу бадий санъатнинг катта имкониятларини “Пашту ландэйлари” тўпламидан минглаб мисоллар орқали келтириш мумкин. Масалан, ушбу тўпламдан жой олган ва “жонон”, “жононим”, “эй, жонон” билан бошланадиган сўз ва сўз бирикмалари 300 тадан ошиб кетади. Шунингдек, “юрак” (زیره)، “кўзлар” (سترگی)، “осмон” (اسمان)، “булбул” (بلبل)، “гул” (گل)، “фироқ” (بلتون)، “қилич” (توره)، “сен” (تە، تا)، “меники” (زمـا)، “умр” (عمر)، “ишиқ” (عشق)، “сабр” (صبر)، “ғам” (غم) ва бошқа юзлаб сўз ва сўз бирикмалари билан бошланадиган бир ландэйдан иккинчисига ўтиб, маъносини, шеър хушоҳанглигини тўлдириб, орттириб борадиган бу сўз санъати ландэйларнинг энг кенг тарқалган, жозибали ва самарали бадиияти белгисидир.

Ландэйларнинг биз зикр этган ранг-баранг хусусиятлари ҳакидаги кузатишлар бу – улкан поэтик мерос уммонидан қатралардир ва бу халқ шеъри ритмикаси, оҳангдорлиги, шакл ва мазмун мутаносиблиги, хистайғулар, оний кечинмалар оламини тасвирлаш муаммоларини, унинг халқона бадий тили ва минглаб такрорланадиган вариантларининг бадий “портрети”ни талқин қилиш муаммолари бенихоя кўп ва аффоншунослик олдиаги долзарб масалаларданdir. Шунингдек, аффон халқининг бундай бетакрор оригинал қадриятига айланган шеърнинг мазмун-моҳиятини бирма-бир изоҳлаш, халқнинг ўзлигига хос бўлган маънавий-рухий ҳолатини очиб бериш масалалари ҳам ҳали олдинда.

**ҚУРОНБЕКОВ АҲМАДЖОН**  
Филология фанлари доктори, профессор, ТошДШИ

**Алишер Навоий асарларининг туркий сўзлиги  
ўзбек тилининг бойитиш манбаи**

**Аннотация.** Ҳозирги давримизда фанда, маданиятда, ижтимоий ҳаётнинг ҳамма соҳаларида, шу жумладан, тилда жаҳонийлашув жараёни шиддат билан давом этиб, миллий маданиятни ва қадрияларни аёвсиз ўз домига тортмоқда. Бундай хатарли жараёнлар шароитида ҳар бир миллат ўз тилининг келажагини ўйлаши ва унинг ижтимоий функциясини сақлаб қолиши учун ҳозирдан тайёргарлигини кўриши керак. Акс ҳолда, яқин келажакда тил ҳам, маданият ҳам, миллат ҳам ўз миллийлигини бой берииш мумкин.

Тил жамиятдаги барча илмий ва фанний соҳаларнинг ривожланиши қалити. Шунинг учун биз, биринчи навбатда, “Девони лугати-т-турк”дан бошлиб ҳозирги давргача бўлган туркий тилдаги асарлар тилининг матн корпусини яратишимииз ва



ялти лугатини (конкорданс) тузишимииз ва уларнинг мукаммал изоҳли қомусини яратишимииз керак.

Иккинчидан, тилимизда мавжуд барча фан соҳаларидағи ажнабий терминларни рўйхатга олиш ва уларнинг ҳар бирини гарб тиллари бўйича тасниф қилиши ва агар ўзбек тилида ёки бирон-бир туркий тилда муодили бўлса, уларни алмаштириши керак.

Араб ва форс тилидан ўзлашган сўз ва иборалар тилимизга аллақачон ўрнашиб бўлган, бу ўзлашмалар ўзбек тили лугат бойлигининг ажралмас бир қисмидир. Шуниси борки, агар туркий ўзакли муодиллари бўлса, ўз заҳирасидан фойдалангани афзалроқ.

Ўзбек тилида термин ясашининг мукаммал мезонларини ишлаб чиқши зарур. Ҳозирги пайтда термин ясаши бўйича аниқ ишлаб чиқилган йўриқнома йўқ. Бу соҳада дунё тажрибасини ўрганиб, аниқ бир дастур ишлаб чиқши керак.

Туркий тилдаги барча қомусларни жамлаши ва ундаги сўз бойлигидан ўзбек тилининг лугат бойлигини такомиллаштириша фойдаланиши керак.

Алишер Навоий ўзбек тилининг асосчиси ва энг ийрик ижодий мерос муаллифи ҳисобланади. Шунинг учун, биринчи навбатда, унинг асарларидағи туркий сўзлик қатламини тўплаб, изоҳли лугатини яратиш керак.

**Таянч сўз ва иборалар:** миллий ўзлик, тил бойлиги, туркий лугатлар, ялти лугат (конкорданс), ажнабий терминлар, араб ва форс тилидан ўзлашмалар, термин ясаши мезонлари, Навоий асарларининг туркий сўзлиги.

**Аннотация.** В настоящее время идет стремительный процесс глобализации во всех сферах социальной жизни, и в том числе в области национальных языков и беспощадно подвергает опасности нивелирования национальных культур и ценностей. В таких условиях каждая нация должен заботиться о будущем своего языка и стремиться сохранить социальную функцию языка. В противном случае в недалеком будущем и язык, и культуры, и сама нация лишится своего национального своеобразия и даже существования.

Язык является ключом всего научно-технического прогресса. С этой целью мы должны собрать лексику всех произведений классического периода, начиная с «Дивану лугати-т-турк» (сочинение по тюркской лексике) Махмуда Каигари до настоящего времени, создать текстовой корпус узбекского языка, составить конкордансы произведений и на основе этого создать полный толковый словарь.

На следующем этапе собрать все заимствования в языке, классифицировать их по европейским языкам и по возможности заменить эквивалентом в узбекском языке или аналогом из тюркских языков.

Слова арабского и персидского происхождения испокон веков находятся в составе узбекского языка, являясь его неотъемлемой частью. Их лучше заменить, если есть подходящие эквиваленты в узбекском языке.

В узбекском языке пока не существует полнокровная норма терминотворчества. В этой области необходимо изучить опыт высокоразвитых стран и разработать перспективную программу терминотворчества узбекского языка.

Необходимо собрать все толковые словари тюркских языков, разработанных в настоящее время и использовать их опыт с целью совершенствования узбекского языка.

Алишер Навои является основоположником современного узбекского языка и автором крупнейшего собрания сочинений в узбекском языке. По этой причине



необходимо, в первую очередь, разработать конкордансы его сочинений и создать полный авторский словарь его произведений.

**Опорные слова и выражения:** национальное своеобразие, языковое богатство, тюркские словари, конкорданс, иностранные заимствования, заимствования из арабского и персидского языков, нормы терминотворчества, тюркский словарник произведений Алишера Навои.

**Abstract.** Currently, there is a rapid process of globalization in all spheres of social life, including in the field of national languages and mercilessly endangers the leveling of national cultures and values. In such conditions, each nation should take care of the future of its language and strive to preserve the social function of the language. Otherwise, in the near future, both the language (the culture) and the nation itself will lose their national identity and even existence.

Language is the key to all scientific and technological progress. To this end, we must collect the vocabulary of all the works of the classical period, starting with "Divan Lugati-t-Turk" (an essay in Turkic vocabulary) by Mahmud Kashgari to the present, create a text corpus of the Uzbek language, create concordant vocabulary works.

At the next stage, comes collecting all borrowings in the language, classifying them according to European languages and, if possible, replacing them with an equivalent in the Uzbek language or with an analogue from the Turkic languages.

The words of Arabic and Persian origin are widely used in the Uzbek language from many times, being an integral part of it. It is better to replace them if there are suitable equivalents in the Uzbek language.

In Uzbek language, the full-blooded norm of the term of creation does not yet exist. In this area, it is necessary to study the experience of highly developed countries and develop a promising program for the term of the Uzbek language.

It is necessary to collect all the dictionaries of the Turkic languages that are currently developed and to use their experience in order to improve the Uzbek language.

Alisher Navoi is the founder of the modern Uzbek language and the author of the largest collected works in the Uzbek language. For this reason, it is necessary, first of all, to develop concordances of his works and create a complete author's dictionary of his works.

**Keywords and expressions:** national identity, linguistic wealth, Turkic dictionaries, concordance, foreign borrowing, borrowing from the Arabic and Persian languages, norms of the term of creation, the Turkic vocabulary of the works of Alisher Navoi.

Дунёда фақат ўзининг миллый ўзагидан ташкил топган соф миллый тил йўқ. Ҳамма тилларда ўзга тиллардан ўзлашган луғавий ва маъновий бирликлар мавжуд. Шуниси борки, бошқа тиллардан ўзлашган бирликлар бора-бора ҳар бир миллый тилнинг ўз ажралмас бўллагига айланади. Лекин дунёдаги инглиз тили каби кенг тарқалган тилларнинг изчил равишда миллый тилларга таъсири ва миллый тилларнинг ўз ижтимоий функциясини қўлдан бой берётганлиги хатарли.

Тил софлиги учун қаратилган ҳар бил тил жамоасида кузатилаётган ҳаракатлар – бу тилни бутунлай йўқ қилишга қаратилган сиёсатга қарши табиий акс ул-амал. Жаҳонийлашув сиёсати орқали миллый тилларни ҳалокатга етакловчи ҳаракат – ана шу хатарли сиёсатнинг бир кўриниши.



Дунёда яшовчи турли ахолининг шакли-шамойили, танасининг ранги, яшаш тарзи ва шароитга мослашуви ҳар хил. Барча ҳалқларни стандарт бир хил рангга, бир хил қадди-қомат ва яшаш тарзига айлантириш мумкинми? Агар шундай қилинса, тўғри бўладими? Бу беҳосил уриниш бўлмайдими? Бу ҳалқларнинг тилини бирлаштириб, умумий тил жорий қилишга уриниш ҳам оқилона ҳаракат эмас. Қандай қилиб Хитойнинг 1,5 миллиард ахолисини инглиз тилига ёки, аксинча, дунёдаги барча инглиз тилида гаплашадиган ахолини мажбуран хитой тилига ўтказиш мумкин?

Лекин ҳар миллат ўз тилининг софлиги учун унинг келажаги учун қайғурмаса, ўзи бўлармончиликка ташлаб қўйилса, у ҳолда бу тилга ажнабий ўзлашмалар ҳеч тўсиқсиз пўртанадай оқиб кира бошлишига ва охироқибат бу оқим миллий тилнинг ўзлик қиёфасини йўқотиб бегона тил қарамига айланиб қолишига олиб келиши мумкин. Шунинг учун ҳар бир миллий тил эгалари ўз тилларининг софлиги ва унинг келажаги учун тинимсиз ғамхўрлик қилиши лозим.

کاروان رفت و تو در خواب و بیابان در پیش  
و هه بس بی خبر از غلغل چندین جرسی.

*Карвон кетди-ю, сен уйқуда, олдинда биёбон,  
Воҳки, неча қўнгироқ гулгуласидан гафлатдасен. (Хофиз)*

Бу қўнгироқ огоҳлантириш қўнгироғи, олдинда кутаётган хавф-хатар қўнгироғи, бу хушёрликка чорловчи қўнгироқ.

Туркий тилларнинг узвий бир қисми бўлган ўзбек тили улкан луғавий бойликка эга тиллардан бири. Бу тил бойлигини Лутфий, Навоий, Бобур, Фузулий, Оғаҳий ва бошқа минглаб шоиру уламолар адабий тилга айлантирган ва уни мисқоллаб бойитган. Аммо кейинги юз йил ичida объектив ва субъектив таъсирлар натижасида бу улкан бойлик бой берилган.

Энди бу бебаҳо хазинани қадрлайдиган, қайта тиклайдиган ва ҳалққа қайтарадиган замон келди. Тил жамиятдаги барча илмий ва фанний соҳаларнинг ривожланиш қалити. Шунинг учун биз, биринчи навбатда, “Девони луғати-т-турк”дан бошлаб ҳозирги давргача бўлган шоир ва ёзувчилар, олиму фузалоларнинг туркий тилидаги асарлари тилининг матн корпусини яратишимиз, ялпи луғатини (конкорданс) тузишимиз ва сўз шаклларининг ялпи қомуси асосида мустақил маъноли сўз, ёрдамчи сўз туркүмлари ва сўз ясовчи воситаларнинг мукаммал қомусини яратишимиз керак. Бу бизнинг тилимиз келажаги учун, унинг барқарор қолиши учун бир замин яратади.

Иккинчидан, тилимизда мавжуд барча фан соҳаларидаги ажнабий терминларни рўйхатга олиш ва уларнинг ҳар бирини ғарб тиллари бўйича тасниф қилиш ва агар ўзбек тилида ёки бирон-бир туркий тилда муодили бўлса, уларни алмаштириш керак.

Араб ва форс тилидан ўзлашган сўз ва иборалар тилимизга аллақачон сингиб бўлган, бирон-бир шеърдан сўзини олиб ташлаб бўлмаганидай, бу



ўзлашмаларни ҳам ўзбек тилидан чиқариб ташлаб бўлмайди. Шуниси борки, агар туркий ўзакли муодиллари бўлса, ўз захирасидан фойдалангани афзалроқ.

Туркий тилда термин ясашнинг мукаммал мезонларини ишлаб чиқиш зарур. Ҳозирги пайтда термин ясаш бўйича аниқ ишлаб чиқилган йўрикнома йўқ. Шунинг учун термин ясаш холати ўлда-жўлда. Бу соҳада дунё тажрибасини ўрганиб чиқиб, аниқ бир дастур ишлаб чиқиш керак. Бу амал тилимизда туркий ўзакли сўз бойлиги кўпайишига, демакки, ўзбек тилининг бардавомлигини таъминлашга боис бўлади.

Туркий тилдаги барча қомусларни жамлаш ва ундаги сўз бойлигидан ўзбек тилининг луғат бойлигини такомиллаштиришда фойдаланиш керак.

Яна бир муҳим масала шуки, Алишер Навоий “Муҳокамату-л-луғатайн” асаридаги бошлаган усулни давом эттириш керак. Яъни ўзбек тилининг сўз бойлиги, сўз ясаш усуллари, грамматик категориялари, турғун ибора ва қолипли бирикмаларининг бошқа тиллардан устун жиҳатларини ва заиф томонларини қайта кўриб чиқиш ва уларни такомиллаштириш йўлларини ишлаб чиқиш керак.

Алишер Навоийнинг “Ҳайрату-л-аброр” асарида бир қатор туркий сўзлар ишлатилганки, ҳозирда улар муомаладан чиқсан ёки маънолари тўла англашилмайди. Ўзбек тилшунослари, биринчи навбатда, бу сўз бойлигини ўрганиб чиқишлиари ва унинг маъноларини тўла очиб беришилари керак. Шундагина ҳозирги авлод Навоийни ва унинг салафлари асарларини тўлиқ тушуна олади ва уларда жо бўлган теран маъноларни англай олади ҳамда тилимизнинг фаол қатламига айланади.

Тўғри, луғатларда бу сўзлар озми-кўпми талқин қилинган, аммо улар ишлатилган байт ёки жумла келтирилмаган, келтирилгани ҳам факат ҳамма маънодагиси бир байт билан чекланган. Ҳолбуки, бу келтирилган талқинлар матнга мос келмайди ёки ҳамма маъно қирраларини қамраб олмайди. Шунинг учун бу сўз ва ифодаларни байтма-байт ёки жумлама-жумла талқин қилинса мақсадга мувофиқ бўлади. Бунга “Ҳайрату-л-аброр” достонидан бир қатор мисоллар келтирамиз<sup>1</sup>. Шундай сўзлардан бири “арзулоб” бўлиб, “Ҳайрату-л-аброр”да 46-фасл 94-байтда учрайди:

*Шишиаки рухсор уза сепгай гулоб,  
Тоқ уза асрорлар ани арзулоб.*

Бу достондаги “арзулоб” сўзи Муҳмуд Қошғарийнинг “Девони луғати-турк”<sup>2</sup> (бундан кейин “Девон”) луғатида ҳам, Алишер Навоий асарларининг изоҳли луғати<sup>3</sup>да ҳам қайд этилмаган. Бу сўзниг луғатга кирмай қолганлиги

<sup>1</sup> Алишер Навоийнинг “Ҳайрату-л-аброр” достони конкорданси. Тузувчилар: проф. Куронбеков А ва бошқалар. – Т., 2012. Бу ва бундан кейинги мисоллар “Ҳайрату-л-аброр” достонининг конкордансидан олинган.

<sup>2</sup> “Divanu luğat-it turk”. – Tehran, 1384/ 2005. Бундан кейин қисқартирилиб “Девон” шаклида ёзилади.

<sup>3</sup> Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати. Тўрт томлик. – Т.: Фан, 1983.



сабаби унинг келиб чиқиши ва маъноси аниқ бўлмагани учун бўлса керак. Бу сўзниг келиб чиқиши “арзимок”, “арзигулик” сўзларининг “арз” ўзагидан ясалган сўз бўлиши мумкин. Бу сўзниг маъноси фаслнинг сарлавҳасидан маълум бўлади. Бу фасл “саҳобдек нафрасонлар бобида” деб аталади. Шунга кўра, бу байтдаги “Гулоб шишаси” одамларга нафи теккани учун уни “арзулоб” тоқчада сақлайдилар, дейди. Демак, “арзулоб”нинг маъноси “авайлаб”, “эҳтиёт қилиб” деган маъно англатади.

Бу сўз ҳеч бир луғатда қайд этилмаганлигидан билиш мумкинки, шоирнинг ўз ихтироси ёки шоир замонида расм бўлган сўз.

Худди шу фаслда “артуқси” сўзи ишлатилган:

*46/101 Тос аро гар мева эрур дилфиреб,  
Устида гуллар эрур артуқси зеб.*

“Артуқси” сўзи “Девон”да учрамайди. “Девон”да “артуқ” – “ортиқ”, “зиёд” шаклида келтирилган. Демак, “ортиқ” сўзига “си” қўшимчасини қўшиб, шоир “артуқси” сўзини ясаган. Ўзбек тилида “си” қўшимчиаси шу пайтгача ҳеч бир грамматикада сўз ясовчи қўшимча сифатида қайд этилмаган. Байт мазмунига кўра, бу сўз “ортиқча”, “кераксиз” маъносини ифодаламоқда. Яъни: “Тогорада қўнгилга ёқадиган мева бўлса, унинг устида гуллар ортиқча”, деган маъно жо этилган.

Яна шу асарда “аёлғу” сўзи қўйидаги байтда келади:

*15/21 Ул қила олмаса ҳамовозлиқ,  
Қилса аёлғу била дамсозлиқ.*

Бу байтдаги “аёлғу” сўзи “Девон”да учрамайди. Бу сўз “Древнетюркский словарь”<sup>1</sup>да ҳам қайд этилмаган. “Аёлғу” сўзига Б. Ҳасанов луғатида “куйнинг узун пардаси”<sup>2</sup> деб изоҳ берилган, Алишер Навоийнинг тўрт томлик луғатида эса: “1) мусиқа асбобларидан бири; 2) ўлан, ашула, куй, қўшиқ” деб изоҳланади. Қайси бири қандай манбадан олингани номаълум. Бу байтдаги “дамсозлиқ” сўзи тўрт томлика “улфатлик”, “ҳамдардлик”, “сирдошлиқ” маъноларида изоҳланган. Лекин байтдаги мазмунга биронтаси тўғри келмайди. Байтдаги “аёлғу билан дамсозлиқ” кўпроқ “чолғу билан жўр бўлмоқ” маъносини ифодалайди. Шунга кўра, бу байт “Ул (киши) ҳамовозлиқ (яъни бирга қўшиқ айтиши)қа ярамаса, чолғу билан жўр бўлсин” маъносини ифодалаган. Султон Ҳусайн Бойқаро мадҳида айтилган 16-фаслда шундай сўз ишлатилган:

*16/20 Кўнгли билик гавҳаридин ганжхез,  
Илги саҳоват кафиидин ганжрез.*

<sup>1</sup> Древнетюркский словарь. – Л.: Наука, 1969. Бундан кейин ДТС шаклида кискартирилиб ишлатилади.

<sup>2</sup> Ҳасанов Б. Навоий асарлари учун қисқача луғат. – Т.: Фан, 1993. Бундан кейин “БХ” луғати деб ишлатилади.



Бу байтдаги “билик” сўзи ҳозирги замон ўзбек тилида кўлланилмайди, унинг ўрнига “билим” сўзи ишлатилади. Ҳолбуки, ўзбек тилида “-ик, -ук, -иқ, -уқ” кўшимчалари билан феълларнинг ўзагидан жуда кўп ҳаракат номлари ясалган: “кичик”, “қилиқ”, “тузук”, “қуллук” кабилар. “Билик” сўзининг маънолари тўрт томлик луғатда “билим, илм, ақл” деб изоҳланади. “Ақл” билан “билим” бир нарса эмас, “ақл” ҳам зоҳирий, ҳам касбий бўлади. Билим эса мутлоқ касбийдир. “Билик” сўзининг маъносига кўпроқ “билинганд, ҳосил қилинган билим” маъносини англатса керак. Бу сўзни бемалол ҳозирги замонда қўлласа бўлади.

Шу фаслда яна “бўктар” сўзи қўйидаги байтда қўлланган:

*16/43 Чиқса уруши бўктару хафтонидин,  
Кийса тараб ҳуллаю каттонидин.*

Тўрт томлик луғатда “бўктар” сўзи “жангчилар киядиган махсус кийим” деб изоҳланган. ДТСда ҳам, “Девон”да ҳам учрамайди. М. Муин бу сўзни “Фарҳанг-е форсий”<sup>1</sup> луғатида транскрипцияда “бактар” шаклида бериб, “туркий” деб белгилайди ва “бир-бири билан бириктирилган бир неча темир ва унинг устидан қопланган баҳмал ёки зарбафт кийим” деб изоҳлайди.

Демак, “бўктар” бу ҳозирги “бронжилет”нинг ўзи. Бу сўзни бемалол қайта муомалага киритса бўлади. Бу сўз Навоий замонида кирган бўлса керак, чунки ундан олдинги манбаларда учрамайди.

Яна бу асарда “чарга” сўзи қўйидаги байтда ишлатилган:

*32/87 Сойири ноз ичра улуғ то кичик,  
Ёхуд, аро ерда васат чаргалик.*

“Чарга” сўзи ДТСда ҳам, “Девон”да ҳам учрамайди. Бу сўз М. Муиннинг “Фарҳанг-е форсий” луғатида ҳам кайд этилмаган. БХ луғатида “чарга” сўзига “соябон” деб изоҳ берилган. Лекин бу маъно юқорида келтирилган байтнинг мазмунига тўғри келмайди. “Фарҳангги забони тоҷики” луғатида “чарка” сўзига “хайма”, яъни “чодир” деб изоҳ берилган. Бу сўзниң этимологияси номаълум, аммо Навоий тилида бор. Демак, ўзбек тили бойлигига кирган.

Бу фаслда адаб ҳакида гап кетмоқда, шунга кўра байтнинг мазмуни “Бошқалар ичида улуғидан кичигигача, ёхуд орада ўртacha чодир эгасини ҳам хурматини жойига қўйиш керак” деган мазмунда бўлса керак. “Ўртacha чодир эгаси” кўчма маънода “ўртаҳол табақа кишиси” тушунчасини англатади.

Ҳозирги ўзбек тилида муомаладан чиққан яна бир сўз “чатма” бўлиб, қўйидаги байтда қўлланган:

*59/6 Ов аро бир кун азиқуб бегумон,  
Бўлди бирор чатмасига меҳмон.*

<sup>1</sup> Muin M. Farhang-e fârsi. Tehrân. 1372.



“Чатма” БХ луғатида “чайла, капа” деб изоҳланади. Ушбу сўз ДТСда ҳам, “Девон”да ҳам учрамайди. Демак, бу сўз 12-асрдан кейин пайдо бўлган. Бу сўзниң ўзаги “чатмоқ” феълидан бўлса керак. Ўзбек тили изоҳли луғати<sup>1</sup>да “чатмоқ”: “1) наридан-бери, у ер бу еридан тикиб қўймок; 2) (кўчма) биритирмоқ, уламоқ, боғламоқ” маъноларини англатади. “Чатма” сўзи наридан-бери бир-бирига боғланган шох-шаббадан ясалган чайла ёки капа бўлса керак. Ҳозирги ўзбек тилида бу маъноси бой берилган, бу сўзни луғатда “каштачиликда гул тикишнинг бир усули” деб изоҳ берилган. Байт мазмуни: “Ов пайтида [Бахром] йўлдан адашиб бир капага меҳмон бўлди”. Бу достонда кўлланган асл туркий сўзлардан бири қуйидаги байтда қўлланган:

*14/50 Эмдики май зойил этиб ҳушини,  
Шаҳ ёнига тортти човушини,  
Қул бег ила тузди узун можаро,  
Қайда ҳаловат яна ул базм аро?*

Бу байтлардаги “човуш” сўзига БХ луғатида “ясовул” деб изоҳ берилади. Бу сўзга ДТСда “младший офицер, командир, непосредственно руководящий воинами в боевых порядках” деб изоҳ берилади ва “Девон”га ҳавола қилинади. “Девон”да “чавуш”га “жанг пайтида сафларни тузатишга кўмаклашади ва тинчлик пайтида аскарларни ситамдан қутқарувчи киши” деб изоҳ берилади. Изоҳли луғатда “ясовул” сўзи “Ўрта Осиё хонликлари даврида юқори мансабдаги амалдорларга хизмат қилувчи қуролли соқчи, посбон” деб изоҳланади. Б. Ҳасанов қайси манбага асосланганлиги номаълум, лекин “Девон”га асосланмагани аник. Алишер Навоий юқоридаги байтда бу сўзни подшохга қарама-қарши қўйиб, “Ҳар ким ўз поясига қараб иш тутмасдан, подшоҳ ёнига хизматкорини тортса, тартиб бузилади” маъносида ишлатган. Яна шу асарда шоир “чекратибон” сўзини қўллади:

*19/6 Ўйлаки ул юбс чу таъсир этиб,  
Чекратибон қўзлари уйқу кетиб.*

Бу байтдаги “чекратибон” сўзи равишдош. БХ луғатида “кўз ўйнатиб” деб талқин қилинган. ДТС ва “Девон”да қайд этилмаган. Байтнинг мазмунига “кўз ўйнатиб” талқини мос келмайди. Бу ўринда “қуруқлик таъсирида” уйқуси қочиб, кўзлари катта очилган кимсага ўхшатилган. Уйқуси кетган одамнинг кўзлари чақчайиб, катта-катта очилади. “Кўз ўйнатмоқ” эса ғалати, ажойиб бир ҳодисани кўрганда ёки хавф-хатарга дуч келганда юз беради. “Чекраймоқ, чақчаймоқ” феъл шакллари ҳозирги ўзбек тили оғзаки нутқида “тўстохлик билан кимнидир кўзига бақраймоқ” маъносини англатади. Қуйидаги байтда яна бир сўз учрайдики, туркий тилнинг ўзгача бойлигига гувоҳлик беради:

<sup>1</sup> Ўзбек тилининг изоҳли луғати, Т.: Фан, 2006.



4/20 Ўт чекибон шуълаи бебокни  
Чўркабон анжум ила афлокни.

Бу байтдаги “чўркабон” сўзи БХ луғатида “чўргабон”: “1) куйдирмок; 2) ўрамоқ, бурамоқ” шаклида талқин қилинади. Бу сўз “Девон”да учрамайди. Балки бу сўз кейинчалик пайдо бўлгандир. Байтнинг мазмуни: “Ўт ҳеч нарсадан тап тортмайдиган алангасини кўтариб, юлдузлар ва фалакларни чулғайди”. Байтнинг мазмунидан кўринадики, “чўркабон” сўзи кўпроқ “ўрамоқ, чулғамоқ” маъносида кўлланган. Ҳозирги ўзбек тилида “ўраб-чирмаб” шакли кўлланилади. Бу сўз “чўргамоқ” феълига яқин маънени англатади. Лекин “чўргамоқ”нинг “куйдирмоқ” маъноси бу ўринда кузатилмайди.

Яна шундай сўзлардан:

7/16 Эгнига ёпилди давожи шараф,  
Қилди макон бошига тожи шараф.

Бу байтда “давож” сўзи БХ луғатида “давож – 1) кўрпа, чойшаб; 2) аёллар рўмоли, чачвон” деб талқин қилинган. “Девон”да бу сўз қайд этилмаган. Бу байтда “пайғамбарлик нури”нинг Одам Атодан пайғамбарларга бир-бир ўтиб, охири Мухаммад (с.а.в)га етиб келгани ҳакида баён қилинган. Шунга кўра байтнинг мазмуни: “[Мухаммад пайғамбар]нинг эгнига шараф тўни ёпилди, бошида шараф [пайғамбарлик] тожи жой олди”, деб талқин қилинади. Бу байтда БХ луғатида келтирилган биринчи талқин мос келмайди. Бу талқин қаердан олингани номаълум, аммо М. Муиннинг луғатида “davāj (dovāj) – 1) bālāpuš, lehāf; 2) nov'i, jāme”, яъни “устки кийим, кўрпа”; 3) бир турли кийим” деб изоҳ берилади. Бу луғатда табарий тилидан олингани қайд қилинган. Лекин бу сўз “Луғатнома”<sup>1</sup>да қайд этилмаган. Шундан маълум бўладики, бу сўз табарий тилида бўлмаган ёки туркий тилидан ўзлашган. Бу байтга “давож” сўзининг “устки кийим, ёпинчиқ” маъноси кўпроқ мос келади. “Давожи шараф” кўчма маънода ишлатилган, яъни “пайғамбарлик шарафига мусассар бўлди”, деган маъно жо қилинган. Бу асарда яна бир гўзал ифода қўйидаги байтда учрайди:

4/10 Тунд эл олинда овуч хокдек,  
Илдирим ўтрусида хошокдек.

“Илдирим” сўзи “Девон”да қайд этилмаган. БХ луғатида “илдирим” – “яшин, чақмоқ” деб изоҳланган.

Байт мазмуни: “кучли ел қархисида бир ҳовуч тупроқдек ёки чақмоқ қархисида хаشاқдек” деб талқин қилинади. Иккинчи мисрадаги “йилдирим” сўзи “яшин” маъносига ҳам мос келади. Бу фаслда Оллоҳнинг қудрати баён қилинмоқда. Оллоҳнинг қудрати олдида ер юзидағи ҳар қандай хилқат “яшин қархисида хашақдек” ожиз, деган маънени ифодалайди.

<sup>1</sup> Dehxudā A. Loyatnāme. 14 j. Tehrān. 1258-1334 x./ 1880-1955.



Яна бир ҳозирги ўзбек тилида унут бўлган, унинг ўрнига “зиёфат, меҳмондорчилик” каби арабча, форсча сўзлар қўлланадиган бирлик Навоий асарида учрайди.

*63/3 Бир кун анинг базмida шилон чоги,  
Шоҳга ҳам иштаҳо ўлғон чоги.*

“Шилон” сўзи “Девон”да қайд этилмаган. Бунга сабаб сўзниң генезиси мўғул тилидан эканлиги бўлса керак. Аммо бу сўз Навоий замонидан олдин Темурийлар даврида туркий тилда кенг қўлланилган, чунки “Темур тузуклари”да ҳам ишлатилган. БХ луғатида “шилон” – “шоҳона зиёфат”, деб изоҳ берилади. “Луғатнома”да бу сўз “туркий” деб белгиланган ва “оммавий меҳмондорчилик”, “таом дастурхони”, “амирлар ва буюклар дастурхони” деб изоҳланган. “Зиёфат” ўрнига ўзимизнинг тилдаги “шилон” ишлатилса, ҳозирги ўзбек тили яна бир ўз сўзини муомалага киритган бўларди.

*54/16 Келтуруб атфол ўйунга кўнгул,  
Лек ўйун ҳар сари “гулҳоча гул”.*

Бу байтдаги “гулҳоча гул” иборасига “Алишер Навоийнинг А. Ҳайитметов, И. Ҳаққул, С. Ганиева нашрга тайёрлаган 10 жилдлик тўла асарлар тўпламида “Болаларнинг ҳаммасини кўнгли ўйинда, лекин ҳамма ёқда “гулҳоча гул” ўйини”, деб изоҳ берилган<sup>1</sup>. Бу изоҳлар ким томонидан тайёрлангани аниқ кўрсатилмаган. Аммо энг керакли ибора “гулҳоча гул” нинг нималигига изоҳ берилмаган.

БХ луғатида “гулҳоча гул”га “қўшиқ нақорати” деб изоҳ берилган. Унда бу иборанинг ўша даврда маълум бўлган бир қўшиқнинг бир жумласи эканлигига ишора бўлса ҳам бу иборанинг маъноси нима деган саволга жавоб йўқ. Бу изоҳ хойнаҳои “Алишер Навоий асарларининг 4 жилдлик луғати”дан олинган бўлса, эҳтимол. Чунки бу луғатда ҳам унга “нақорат” деб изоҳ берилган. “Нақорат” бўлса бордир, лекин маъноси нима?

Бу иборанинг маъноси “ча” қўшимчасига боғлиқ. Ўзбек тилида бирон кишининг сабрсизлик билан бирон нарсани исташини ифодаламокчи бўлса, “ча” қўшимчасини қўшиб тақрорлайди. Масалан, “нонча нон”, “овқатча овқат” иборалари боланинг сабрсизлик билан ўша нарсани талаб қилишини ифодалайди.

Шундан келиб чиқиб айтиш мумкинки, “гулҳоча гул” иборасини юқоридаги байтда “яна ва яна кўп гуллар истаги” деб талқин қилиш мумкин. “Гулҳо”даги “ҳо” қўшимчаси кўпликни ифодалайди, “ча” қўшимчаси “бит-мас туганмас истак”ни. Демак, байтнинг мазмуни шундай: “Болалар ўйинга кўнгил бериб, лекин бу ўйин “янада кўпроқ гуллар истаги”, деб изоҳланади. Негаки шоир бирон қўшиқдан бир жумласини келтирган тақдирда ҳам у байтдаги умумий мазмунни тўлдириши ва ўйғун бўлиши керак.

<sup>1</sup> Алишер Навоий. Тўла асарлар тўплами 6 жилд, 757-б. 2011.



Туркий тилида мавжуд бўлган, ҳозирда фаромуш саҳифасига кўчган яна бир “itiklik” сўзи “Ҳайрату-л-аброр”нинг қуидаги байтида келтирилади:

*44/23 Килк учин итиклик ила неш этиб,  
Сидқу диёнат юзини реш этиб.*

“Килк” қамишдан ясалган қалам. “Неш” сўзи чиён, ари каби жониворларнинг чақадиган санчқиси, “реш” сўзи “тирнаш”, “яра” маъносини англатади. Байт мазмуни:

*“Қалам учини ўткирлаб нии этиб,  
Сидқу диёнат юзини тирнаб яра этиб”.*

Бу байтдаги “итиклик” сўзи БХ лугатида “ўткирлик” деб изоҳланади. “Девони лугати-т-турк” (ДЛТ)да учрамайди. Демак, бу Навоий замонида муомалада бўлган туркий сўз. Бу сўзининг феълий ноаниқ шакли “итикламоқ” бўлса керак. Чунки “Ҳайрат ул-аброр”да учрайдиган “itmāq” ноаниқ шакли: I “йўқолмоқ, йўқ бўлмоқ”, II “отмоқ, ташламоқ” маъноларини англатади. Бу сўз қайта тикланса, тилимиз яна бир сўзга бойиган бўлур эди.

*4/23 Ер қўпуб ўрнидин ўлуб ҳамлагард,  
Ким итиб анда фалаки ложувард.*

Байт мазмуни:

*Ер ўрнидан ҳамла қилишига қўзгалиб,  
Ким унда ложувард фалак йўқ бўлиб.*

Бу байтдаги “итиб”нинг ноаниқ шакли “итмоқ”, яъни “йўқ бўлмоқ”. Маълум бўладики “итик” сўзи “ит+ик” шаклида ясалган сўз эмас, балки “итмак” туб сўз. Агар ундан ясалган “итик+лик” ясама сўзидан феъл ясамоқчи бўлсақ, “итикламоқ” шаклида ясашимиз керак бўлади. “Ҳайрату-л-аброр”да “итмак” сўзининг бошқа маънода қўллангани ҳам кузатилади:

*8/25 Шоми нифоқ аҳли чу айлаб ситеz,  
Бошига анжумдек итиб сангрез.*

Байт мазмуни:

*Нифоқ аҳлининг оқшиоми жсангга отланиб,  
Бошига юлдузлардек майдатош отиб.*

Бу байт пайғамбар (с. а. в.)нинг пайғамбарлик рисолати бошланишидаги ҳолатини ифодалаган. Бу байтда “итмоқ” – “отмоқ, ёғдирмоқ” маъносини англатмоқда. Кўринадики, “итмоқ” сўзининг маъносида “тазод” мавжуд экан.

“Ҳайрату-л-аброр”да яна бир туркий сўз “кўлака” шаклида учрайди:

*26/7 Мулки Сулаймон уза ишратнамой,  
Бошинга солмай кўлака жуз ҳумой.*



Байт мазмуни:

*Мулки Сулаймон (дунё, жаҳон) бўйлаб ишрат қилиб,  
Ҳумо (баҳт қуши) дан ўзга бошингга соя солмай.*

Бу байтдаги “кўлака” сўзи ҳозирги ўзбек тилида “кўланка” шаклида сақланган, лекин “кўланка” кам ишлатилади, асосан, “соя” сўзи кўп кўлланади.

Шу асарда “кўлок” сўзи қуидаги байтда учрайди:

*2/20 Боги хирад нахлини хошок этиб,  
Баҳри бало мавжини кўлок этиб.*

Байт мазмуни:

*Ақл боди ниҳолини хашак этиб,  
Бало денгизи мавжини талотумга солиб.*

Бу байтдаги “кўлок” М. Муиннинг “Фарҳанги форсий” лугатида “туркий” сўз эканлиги ва “денгиз тўлқинларининг талотумга келиши”, “баҳайбат тўлқинлар”, деб изоҳ берилган. Ҳозирги тилида ишлатилмайди, аммо “кучли тўлқин” маъносида гўзал ифода экан. “Кўлок” сўзи ДЛТда қайд этилмаган.

Яна бир байтда “ўқуб” сўзи учрайди:

*38/73 Арқасидин ишқи юз ғам ўқуб,  
Ҳар гириҳи бир ғам аёгин тугуб.*

Байт мазмуни:

*Ишқнинг орқасидан юз ғам ииғиб,  
Ҳар бир тугуни бир ғам оёғини тугиб.*

“Ўқуб” сўзининг феълий шакли “ўқмак”. Бу сўз ДЛТда қайд этилган: ёкмак – ҳар бир тўдаланган нарса. Лекин БХ лугатида “ўтмак” шаклида берилиб, “1) йиғмоқ, тўпламоқ; 2) мақтамоқ” тарзида изоҳланган. Ҳозирги тилимизда “уммоқ” феъли мавжуд. Бу ўринда байтнинг мазмунига мос келади. Яъни, “Ишқ ўзи билан юз ғамни тўплайди” маъноси жо бўлган.

Бу асарда яна бир туркӣ “ўтру” сўзи 12 марта қўлланган. Масалан:

*28/82 Боидин аёқ ҳар бири кўзгу бўлуб,  
Шоҳиди мақсадга ўтру бўлуб.*

“Ўтру” сўзи ДЛТда “қарши томон” маъносини ифодалаган. БХ “ўтру”ни “қарши, рўпара” деб изоҳлаган. Шунга кўра байт мазмуни:

*“Боидан-оёқ ҳар бири кўзгу бўлиб,  
Мақсад гўзалига рўпара бўлиб”.*

Бу байтда ўзлигидан кечиб, дунё ҳо-ю ҳавасларидан воз кечиб, вужуди ҳақиқат кўзгусига айланган ва бу кўзгуда фақат мақсад гўзали (чиroyili



мақсад)ни кўрадиган асл инсонлар ҳақида гап кетмоқда. Бу сўзнинг “ўтруланмоқ” феълий шакли ҳам ДЛТда мавжуд бўлиб, “*rўpara bўlmoқ*” маъносини ифодалаган.

Бу сўз “қарши”, “қарама-қарши” маъноларидан анча гўзал ифода, шунинг учун бу сўз бирлиги яна муомалага киритилса, нур устига аъло нур бўлур эди. Бу матнда “ўтру”нинг бошқа маънолари ҳам кузатилади:

*39/8 Айлади ҳукм ўйлаки яхии-ёмон,  
Чиқсан анго ўтру эшишган замон.*

Бу байтда “ўтру” – “қарама-қарши”, “рўпара” маъносидан кўра кўпроқ “пешвоз”, “истиқболи”га чиқсин маъносини ифодалаб келган. Кейинги байтда яна бир маъноси ифодаланган:

*59/17 Шаҳ қўзига ўтруда кошонае,  
Учради-ю ҳар эви вайронае.*

Бу байтда “ўтруд” сўзи кўпроқ “тўғрида” маъносини англатиб келган. Бошқа бир байтда яна бир маъноси ўз ифодасини топган:

*11/39 Анда етиб гум бўлубон ўтруси,  
Ҳар неча кўз солса, вақо кўзгуси.*

Бу байтдаги “ўтруси” сўзи “қарама-қаршиси” маъносида эмас, балки “олд томони” маъносини ифодалаб келган.

Маълум бўладики, “ўтру” сўзи бу асарда луғатда кўрсатилган маънолардан кенгроқ маъноларни қамраб келган.

Яна шу асарда қуйидаги жумлада “қўлмоқ” феъли ишлатилган: “..балки ўз газофиға инсоғ бериб, аларнинг узрин қўлмоқ”. Бу сўз ДЛТда ноаник шаклда берилмаган, аммо ўтган замон “қўлди” шаклида “сўради” маъносида изоҳ берилиб, қавс ичида “қўлур, қўлмоқ” шакллари кўрсатилган. Шунга кўра “аларнинг узрин қўлмоқ” – “уларнинг узрини сўрамоқ” деб талқин қилинади. Бу асарда бу сўзнинг “қўлуб” шакли учрайди. 28/102 байтда “узр қўлуб” бирикмасида, 30/13, 59/35 байтида ҳам худди шу бирикмада келади. Бу феълнинг ўзаги ҳозирги ўзбек тилида бутунлай мавҳум. БХ лугатида “қўлмақ” сўзига “айтмоқ” деб изоҳ беради, лекин бу маъно на ДЛТда ва на ҲА матнida ўз тасдигини топмади. Бу нарса изоҳли лугатларни асар матнидан олинган ҳаволалар билан изоҳлаш заруратини яна бир таъкидлайди. ҲАда яна шундай туркий феъл учрайди:

*59/9 Зулм ўқи тешғанлари маълум анго,  
Бош сиғуруб бир неча мазлум анго.*

Бу байтдаги “сиғуруб” сифатдоши БХ лугатида қайд этилмаган. ДЛТда “сиғурди” феълига “сиғирди” деб изоҳ берилган ва қавс ичида (сиғурур, сиғурмак) шакллари кўрсатилган. Юқоридаги байтдаги “бош сиғуруб” бирикмаси сўзма-сўз “бош сиғирмоқ” деб талқин қилинади. Кўчма маънода



“жойлашмоқ, жой олмоқ” маъноларини ифодалайди. Бу феълнинг орттирма даражаси “сифтурди” – “сифтирди, жойлаб қўйди” шаклида ДЛТда келтирилган. Ҳозирги тилимизда “сифмоқ, сифдирмоқ” шаклида қўлланади ва “бирон-бир идишга ёки кийимга” нисбатан ишлатилади. Изоҳли луғатга киритиласа, бу сўзниң маъносини билиш қийинроқ.

Яна шу асарда “тануқ” сўзи қўйидаги байтда қўлланган:

*27/23 Бўйла чу икки тануғ ўткарди зол  
Бўлди муқири хусрави фархундафол.*

Бу байтда “тануғ” шаклида келган. Қолган байтларда “тануқ” шаклида қўлланган:

*2/2 Ваҳдати зотига қуёшдек тануқ,  
Заррадин афзуну қуёшдан ёруқ.*

Бу байтда “тануқ” сўзи “таниқли”, маълум” маъносини ифодалаган. ДЛТда “тануқ” сўзи битта “гувоҳ” маъносида изоҳланган. 38/75, 44/21 байтларда “гувоҳ” маъноси жо бўлган:

*38/75 Чарх киби жисми саросар туган,  
Мехнати шомига тануқ ҳар туган.*

Бу байтда “тануқ” сўзи “жисмидаги тугунлар чеккан заҳматларининг қора тунига гувоҳ” деган маънони ифодалаган. Бу асарда “тануқ”нинг маъноси кенгайиб, “таниқли”, “очик равшан” маъноларини ифодалаб келган.

ҲАда бундан ташқари “taşqılıq, taturmas, tamuǵ, tevrük, torqa, tulǵa, tuyuq, učmaǵ, usruk, yāglıǵ, yagaraqānıy, yārgmāq, yazuq, yawummay, uýquǵ” ва бошқа туркий сўзлар қўлланганки, буларнинг ҳар бирини изоҳлаш ва унинг Навоий асарларидаги янги маъноларини аниқлаш Алишер Навоий асарларидаги туркий ифодаларнинг ҳақиқий маъносини англашда олға ташланган бир қадам бўлур эди. Бу олиб борилган тадқиқотдан хулоса шуки, Навоий асарларининг алоҳида туркий сўзлар изоҳли луғатини матнлар асосида тузиб чиқиши олдинда турган долзарб масаладир.

Алишер Навоийнинг “Хамса” достонларининг изоҳли луғати тузиб чиқилса, ўзбек тилининг мукаммал сўз бойлигини тўплашда қўйилган ilk қадам бўлур эди.



**МАНБАШУНОСЛИК ВА МАТНШУНОСЛИК //  
ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ И ТЕКСТОЛОГИЯ //  
SOURCE STUDY AND TEXTOLOGY**

---

**НАМОЗОВА ЗИЛОЛА**

Таянч докторант, ҚарДУ

**“Бадоेъу-л-васат” девонининг текстологик  
тадқиқига доир**

**Аннотация.** Тадқиқотнинг кириши қисмида Навоий лирикасининг XX асрда текстологик ўрганилиши натижасида илк тўлиқ наширнинг яратилиши, унинг кейинги наширлар ривожидаги ўрни кабилар келтириб ўтилади. Шу билан бирга, Алишер Навоий лирик меросини матншунослик нұжтаи назардан ўрганишида профессор Ҳамид Сулаймоннинг катта жонбозлик кўрсатгани, олим яратган илк наирда бир қатор ютуқлар билан бирга, нұксонларнинг учраши, бунинг сабаблари кўрсатилади.

Нашрлардаги тафовутларнинг ортиб бориши, наширларнинг ўзгаришига учраб бориши, бунинг туб илдизини аниқлаши ва муаммога ечим излаши мақсад қилиб қўйилган.

Нашрлараро тафовутларни аниқлашда қиёсий, тарихий-қиёсий, анализ ва синтез, конкретлаштириши методларидан фойдаланилган.

Тадқиқотнинг натижса қисмida Навоий куллиёти таркибиغا киритилган “Бадоеъу-л-васат” девонининг бугунгача яратилган 4 муҳим нашири ўртасидаги мавжуд тафовутлар аниқланган. Бугунги кунгача яратилаётган наширлар XVI аср қўллэзмасига муқояса қилган ҳолда текширилган ва натижада, бугунги кунгача яратилаётган наширларнинг тўла мукаммал эмаслиги аниқ фактлар асосида далилланган. Бунинг туб илдизи эса танқидий матнининг яратилмаганини, Ҳамид Сулаймон томонидан яратилган ийгма матн эса бундай вазифани бажара олмаётгани таъкидланган.

“Бадоеъу-л-васат” девонининг нашрлари Ҳамид Сулаймон томонидан фойдаланилган XVI асрда қўчирилган қўллэзмалардан бири билан қиёсланган ва улар ўртасидаги жиоддий тафовутлар аниқланиши билан бирга, кичик асар мазмун, шакли ёки ҳар иккисига бўлган таъсирини инобатга олган ҳолда классификацияланган ва таҳлил қилинган.

Тадқиқотнинг хулоса қисмida Ҳамид Сулаймон томонидан қўллэзмалар тўпланиб, танқидий ёндашилган бўлса-да, олимнинг бошлигани шартлари вафоти сабабли якунланмай қолгани, натижада, куллиётнинг танқидий матни вазифасини илк тўлиқ наир бажариб келаётгани баён қилинган. Бугунги кунда барча соҳалар кенг ривож топаётгани даврда, наширларни қайта мукаммаллашган шаклини яратиш масаласи пайдо бўлгани хулоса сифатида берилган. Уибу муаммоларнинг ягона ечими эса олим бошлигани танқидий матн яратиш масаласини ҳал этиши, бунда эса Ҳ. Сулаймон тўплаган тажрибалардан фойдаланиши таъкидланган.

**Таянч сўз ва иборалар:** нашр, текстологик тадқиқ, қўллэзма, ривожланиши, тафовут, тасниф.



**Аннотация.** Во введении исследования впервые приводятся сведения о создании первого издания текстологического изучения лирики Навои в XX веке, его роли в разработке последующих изданий. Вместе с тем, раскрывается большой интерес профессора Хамида Сулеймана к изучению лирического наследия Алишера Навои с точки зрения текстологии, наряду с достижениями показаны и недостатки, а также их причины при создании первого издания учёного.

Целью исследования является увеличение различий в изданиях, наличие изменений в изданиях, выявление причин проблем и поиск решений.

При определении различий использовались сравнительные, историко-сравнительные методы, методы анализа, синтеза и конкретизации.

В заключительной части исследования выявлены существующие различия между четырьмя основными изданиями «Бадоэй-л-васат» («Диковины среднего возраста»), который является частью наследия Навои. Издания, опубликованные до сегодняшнего дня, были сопоставлены с рукописями XVI века и в результате этого было доказано, что созданные до настоящего времени все эти издания не очень совершенны. Основной причиной этого является отсутствие критического текста, а сборник текстов, созданный Хамидом Сулейманом, не может выполнить эту задачу.

Издания дивана «Бадоэй-л-васат» («Диковины среднего возраста») сравнивались с одной из рукописей XVI века, использованной Хамидом Сулейманом. В результате выяснилось, что они не только имеют серьезные различия между собой.

В заключении исследования подчёркнуто, что хотя рукописи Хамида Сулеймана были собраны и подвергнуты критическому анализу, работа учёного в связи с его смертью была не завершена, первое полное издание выполняет роль критического текста наследия. На сегодняшний день, когда широко развиваются все сферы жизни, в качестве вывода возникает вопрос создания совершенной и новой формы изданий. Единственное решение данной проблемы – это создание критического текста, начатого учёным и использование опыта Х. Сулеймана.

**Опорные слова и выражения:** публикация, текстовой анализ, рукопись, разработка, разделение, классификация.

**Abstract.** The information about the creation of the first edition of the textual study of the lyrics of Navoi in the 20th century and his role in the development of subsequent editions is given in the introduction of the study for the first time. At the same time, the great interest of Professor Hamid Suleiman to the study of the lyrical heritage of Alisher Navoi from the point of view of textology along with the achievements and shortcomings is revealed, as well as their reasons for creating the first edition of the scientist.

The purpose of the research is to increase the level of publications, to make changes in the publications, to identify the roots of the problem and to find solutions.

Comparative, historical-comparative, analysis and synthesis, concretization methods were used in the definition of inter-personal differences.

The findings of the study revealed the existing differences between the four major publications of the “Badoye‘u-l-vasat” publication, which is part of Navoi’s heritage. The publications, published up today, have been compared with the manuscript of the 16th century and, as a result, all the publications have been found not so perfect. The main reason of it is the absence of critical text and Hamid Suleyman’s collection of the texts cannot solve this problem.



*The works of “Badoye `u-l-vasat” have been compared with one of the manuscripts of the 16th century, used by Hamid Sulayman, and as a result, a lot of serious differences between them were found out.*

*In the conclusion of the study, Though Hamid Sulaiman's manuscripts have been collected and critically analyzed, his work were not completed by the reason of his death and the first publication performs the function of critical text. Nowadays, when there are widespread developments in all spheres of life, the matter of creating a renewal edition has been raised. The only solution is to solve the problem of the critical text by completing the work which the scientist has begun, using his experience.*

**Keywords and expressions:** publication, development of publications, textual analysis, manuscript, development, division, classification.

**Кириш.** Алишер Навоий лирикаси жамланган “Хазойину-л-маоний” куллиёти туркий адабиётимизда алоҳида ўрин тутади. Унда жамланган шоирнинг лирик мероси ҳам бадиий жиҳатдан, ҳам мазмунан жуда бой бўлиб, полифоник хусусиятга эга. Қолаверса, ўз замондош ижодкорлари ва мунаққидлари ҳам камчилик топа олмаганини “Бадоеву-л-бидоя” дебочасида таъкидлаб ўтади. Бундан кўринадики, ижодкор ўз асарлари устида жиддий ишлаган, қайта-қайта таҳрир қилган.

Орадан кўп асрлар ўтиши билан қўлёзмаларнинг нусхаланиши, котибларнинг эҳтиётизлиги, табдил ёки нашр натижасида ёки бошқа бир сабабга кўра асар мазмуни ё шаклига жиддий таъсир этувчи бир қатор тафовутлар юзага келган. Шоир лирикаси нашр этилган давр ва ундаги мафкура, сиёсий қарашларни сингдирган ҳолда таҳлил ва талқин қилинган (Ҳамид Сулаймон нашри нисбатан тўлиқ бўлишига қарамай, у ҳам ғоявий таҳрирдан мустасно эмас). Бунинг исботи ўлароқ, девонлардаги ҳамд ва наът шаклидаги ҳамда тасаввифий ғоялар яққол кўзга ташланиб турган шеърлари нашрлардан тўлиқ ёки баъзи байт ва мисраларини олиб ташлангандигидир. Шоир асарларидаги тасаввифий-фалсафий қарашларни мавжуд бўлган сиёсий мафкурага бўйсундирган ҳолда талқин этиш, айниқса, Собиқ иттифоқ даврида кенг тус олди.

Бироқ “давр талаб этган” ғоя ва мафкураларни Навоий лирикасига ҳам мажбуран сингдириб талқин қилиш ҳоллари сақланиб қолаверди. Мафкура талаб этган ғоялар мажбуран “сингдирилиб” ўрганилаверди. Давр тақозо этган мафкура қобигига ўрашнинг иложи бўлмаган шеърлари эса на ўрганилди, на халққа етказилди. Бундай шеърлар эълон қилинмасдан қолди. Буюк шоир шеъриятига етказилган бундай оғир жароҳатларни “Хазойину-л-маоний”нинг собиқ империя давридаги яққол кўриш мумкин.

Мустақиллик давридаги нашрлар бир қадар мукаммаллаштирилди. Бироқ бу давр нашрлари ҳам мавжуд нашрлар асосида яратилганлиги, танқидий матнинг яратилмаганлиги ва бундай вазифани қўплаб нуқсонлардан ҳоли бўлмаган илк тўлиқ нашр бажариб келаётгани сабабли мукаммал деб бўлмайди. Масалан, “Хазойину-л-маоний”нинг 1960 йилдаги нашрида бир неча ғазаллар тушириб қолдирилган, яна бир қанча байт ва мисралар баъзи ўринларда туширилган



бўлса, баъзи шеър, байт, мисра ёки сўз атай алмаштирилган. Бундай фикрларни куллиётнинг барча девонлари хақида айтиш мумкин.

Илк нашрнинг қайта-қайта чоп этилиши натижасида ҳам нашрлар у ёки бу даражада депрессияга учраб борди. Юқоридаги фикрларимиз исботини “Бадоеву-л-васат” девони нашрларини матний солиштириш натижасида ҳам кўриш мумкин.

**Мақсад ва вазифа.** Биз нашрлараро тафовутларни аниқлаш мақсадида “Хазойину-л-маоний”нинг 1959—1960 йилларда Порсо Шамсиев таҳрири остида алоҳида китоб шаклида чоп этилган 4 жилдлик нашри, 1963—1967 йиллардаги 15 жилдлик “Асарлар”нинг 1, 2, 3, 4-жилдлари, 1990 йил С. Муталлибов муҳаррирлигига нашр этилган Алишер Навоийнинг 20 томлик Муқаммал асарлар тўпламининг 3, 4, 5, 6-томлари, 2011 йилда Иброҳим Ҳаққул муҳаррирлигига буюк ижодкорнинг 10 жилдлик “Тўла асарлар тўплами”нинг 1, 2, 3, 4-томларини ўзаро солиштириб чиқдик ва улардаги матний тафовутларнинг ўрни ҳамда тафовутланаётган бирликнинг мазмун ва шаклга кўрсатаётган таъсирини ҳисобга олган ҳолда таснифладик<sup>1</sup>:

1. Девондаги шеърларнинг тўлиқ тушиб қолиши;
2. Байтларнинг тушиб қолиши ва ўрин алмашиши;
3. Мисраларнинг тушиб қолиши ва ўрин алмашиши;
4. Сўз имлоси ва сўз қўллаш билан боғлиқ тафовутлар;

Ушбу тадқиқот ўз олдига “Бадоеву-л-васат” девонининг йирик нашрлари ва қадимий қўлёзмасини қиёсий ўрганиш орқали юқоридаги тасниф-тавсифини яратиш, нашрлараро ва қўлёзма ўртасидаги тафовутларни аниқлаш, уларнинг келиб чиқиши сабабларини кўрсатишни мақсад қилиб олган.

**Усуллар.** Биз нашрлараро фарқларни аниқлаш мақсадида, “Хазойину-л-маоний” девонлар мажмуасининг 3-девони – “Бадоеву-л-васат”нинг дастлаб 4 йирик нашрини кирилл алифбосининг дастлабки ҳарфлари билан белгилаб олдик. Уларни қиёслаш методи асосида солиштириб, ўзаро фарқларни аниқладик ҳамда анализ ва синтез, конкретлаштириш методлари ёрдамида таснифладик. Нашрлар ичida Г нашр нисбатан муқаммал эканлиги аниқлангач, Ҳамид Сулаймон фойдаланган “Хазойину-л-маоний” қўлёзмаларидан бири – Ўз ФА ШИда сақланаётган инв. № 677 XVI аср қўлёзмаси билан тарихий-қиёсий метод асосида солиштирдик.

**Натижа ва мулоҳаза.** Бу таснифимиз Алишер Навоийнинг гўзал лирикаси мажмуи бўлмиш “Хазойину-л-маоний”даги шеърларнинг бадиий

<sup>1</sup> Note: We used 4 editions in the comparison process and identified them as follows: 1.. A.Navoi. Khazoyinul maoni. 4 volumes. 3 vol. Tashkent, publ. "Academy of Sciences of Uzbekistan", 1960. 777 p. We have received it as A; 2. A.Navoi. Works. 15 volumes. Volume 3, Tashkent, Publ. "Fiction Literature". 1965. 416 p. We have marked it as B Edition. 3. A.Navoi. Complete collection of works. 20 volumes. Volume 5 Tashkent, publ. "Fan". 1990. 470 p. We have received it as V copies; 4. A.Navoi. Complete Collection of Works. Hassoон is universal. We have 10 volumes. Volume 1. Tashkent, publ. Publisher-publishing house named after Gafur Gulyam. 2011. 804 We have received them by G publications.



қимматини сақлаб қолишни назарда тутади. Шу сабабдан ушбу тафовутларнинг ҳар бир турига алоҳида-алоҳида тўхталиб ўтмоқчимиз<sup>1</sup>:

1. Девондаги ғазалларнинг тушиб қолиши. Тадқиқ этилаётган нашрларнинг эътиборли жиҳати шундаки, улар бир-биридан ҳажм хусусиятига кўра фарқланади. Масалан, А нашр 1—2-девонларнинг ҳар иккаласидан 80—81-ғазаллар — жами 4 ғазал, 1-девондан 24, 27, 28-қитъалар, 3-девондан 6 ғазал, 4-девондан 3 ғазал — жами 13 ғазал атайнин (сиёсий тазиқ туфайли — муаллиф изоҳи) тушириб қолдирилган, “Бадоеъу-л-васат”да 509 ва “Фавойиду-л-кибар”даги 443-муламма (ўзбекча-арабча) ғазаллар ўринсиз тушириб қолдирилган. Б нашрда эса чорак қисм лирика нашр этилмаган. Масалан, “НШ”да 293 та ғазал, 1 та мухаммас, 30 та қитъа тушириб қолдирилган. “Боғаро гўё...” деб бошланувчи 644-ғазал охирги ғазал бўлиб келган. Кам ҳажмдаги муаммо, мустазод, таркибанд, мусаддас, таржибанд жанридаги шеърлар эса тўлиқ келтирилган. “БВ”да эса 286 та ғазал, 1 та мухаммас, 1 та мусаддас, 40 та қитъа тушириб қолдирилган. Мустазод, таржибанд, қасида, чистон ва туюқ жанридаги шеърлар тўлиқ келтирилган. Ушбу нашрнинг қолган китоблари ҳақида ҳам шундай ҳолатни кузатиш мумкин.

В ва Г нашрларда эса юқоридаги нашрлардан муайян сабаблар туфайли тушириб қолдирилган шеърлар тикланган. Уларнинг баъзиларига тўхталиб ўтамиз:

*Ваҳки чиқди отланиб бир маст лояқил йигит,  
Сарвдек елдин от узра ҳар тараф мойил йигит.*

байти билан бошланувчи “БВ”даги 9 байтли 80-ғазал,

*Ваҳ қаён борди бузуқ кўнглумни зор этган йигит,  
Жавр тиги бирла кўксумни фигор этган йигит.*

байти билан бошланувчи “БВ”даги 9 байтли 81-ғазал ҳамда:

*Қориган вақтда бир тифлга шайдо бўлдум  
Ким, гамидин қориу тифл аро расво бўлдум.*

байти билан бошланувчи шу девон нашрларидағи 7 байтли 427-ғазал мазмуний жиҳатдан нотўғри талқин қилинганлиги сабабли А нашрдан тушириб қолдирилган. Кейинги нашрларда бу жиддий хатоликлар бартараф этилган. Шунингдек, 496, 509-ғазаллар ҳам А нашрдан тушириб қолдирилган. Ушбу ғазалларнинг ҳеч қайсиси Б нашрда ҳам учрамайди.

2. Байтларнинг тушиб қолиши ва ўрин алмасиниши. Баъзан маълум бир байтнинг турли нусхаларда турли ўринда келиши ҳоллари ҳам кузатилади.

А ва Б нашрлардаги “БВ”нинг 173-ғазалидаги ушбу 2-байт:

<sup>1</sup> Note: We have demonstrated publishing distinctions, for example, in the full edition of the “Badoye'u-l-vasat” Devon.



*Бир ҳумоюн қүши кеча садқанг бўлур, эй музбача,  
Қоғ анқосимудур ё дайр хуффошимудур?*

В ва Г нашрларда 4-байт бўлиб келган. Шу девондаги 323-ғазалнинг

*Айш вақтини бил ғаниматким, эрур дам ушибу дам,  
Чарх эрмас фавт бўлган вақтни ёндургудек.*

байти А ва Б нашрларда 4-байт, Б ва В нашрларда эса 6-байт бўлиб келган. Шу ғазалнинг:

*Синса кўнглум, не ажабким сангборони фироқ,  
Бўлди ҳамлиқ жисм уйин ҳар соридин синдургудек.*

байти А ва Б нашрларда 5-байт, В ва Г нашрларда эса 4-байт бўлиб келган.

*Ҳажри зульмига чидармен, ўлгали йўқ, англасам  
Ким, эрур қатлимга ул жсон-у жаҳон қайгургудек.*

байти эса А нашрда 6-байт, кейинги нашрларда 5-байт бўлиб келган.

Нусхалараро солиштирганимизда, кўзга ташланган яна бир фарқ бирор байтнинг нусхалардан бирида учрамаслигидир. Масалан, “БВ”даги 44-ғазалнинг ушбу:

*Кўзум олидадур лаълинг хаёли,  
Эмас кирпикларим остида хуноб.*

5-байти А нашрда учрамайди. Б, В, Г нашрларда тикланган. “БВ”даги 83-ғазалнинг ушбу 3-байти:

*Бода паймо зоҳид ўлса душман, эрмастур ғамиим,  
Менки бўлдум бир ҳарифи бода паймо бирла дўст.*

В нашрдан тушириб қолдирилган. Бу байтни негадир Г нашрда ҳам учратмаймиз. 460-ғазал мактаси, яъни ушбу байт:

*Эй Навоий, назм мулки чун сенингдур айлагил,  
Шоҳ Фозий васфи ичра тилни қойил ҳар замон.*

А ва Б нашрлардан тушиб қолган. Бизнингча, X. Сулаймон асослаган қўлёзмалар нусхаларида келтирилмаган ёки нашрда тушириб қолдирилган.

3. Мисраларнинг ўрин алмашиниши ва тушиб қолиши. Баъзи ҳолларда мисранинг ўзаро ўрин алмашиниб қўлланганини ёки бутунлай тушиб қолганини кузатиш мумкин. М-н, “БВ”даги 116-ғазал 2-байти:

- a) жаҳон раъносига берма кўнгулким,
- б) анга олдурмамиши кўнглини хирадманд.



А нашрда [б,а], В ва Г нашрларда эса [а,б] тарзида қўлланган. Б нашрда ғазал туширилган. Бунда ғазалнинг шаклий томони (қофия) бузилишини кўриш мумкин. “БВ”даги 278-ғазалнинг учинчи ва бешинчи байтларидаги иккинчи мисралар (*Дардмано этгайму, оё дилситонимни мараз*) А нашрда деярли бир хил: учинчи байтдаги “оз” сўзи бешинчи байтда “оё” билан алмашган, холос.

Ушбу байтлар В ва Г нашрларда қўйидагича келтирилган:

*Гар маразнинг лозими дард ўлди, билмон, эй кўнгул,  
Дардмано этгайму, оё дилситонимни мараз.  
Дардлиг кўнглум ҳалокин истарамким кўйида,  
Йиқмиши ул овораи бехонумонимни мараз.*

А нашрда “БВ”даги 434-ғазалнинг 6–7-байтлари (12 ва 14-мисралари)да ҳам бундай тафовутлар мавжуд:

*Сен вафо ҳусн аҳлидин қилма таваққуъ, эй рафиқ,  
Ким бу ишида дайр пирининг ризосин кўрмадим.  
Эй, Навоий, тавба андин қилмадим шайх оллида,  
Ким бу ишида дайр пирининг ризосин кўрмадим.*

Б, В, Г нашрларда бу нуқсон қўйидагича тузатилган:

*Ким, мен ушибу хайлнинг ҳусни вафосин кўрмадим.*

4. Сўз имлоси ва сўз қўллаш билан боғлиқ тафовутлар. Сўз қўллаш ва уларнинг ёзилиши билан боғлиқ фарқлар ҳам учраб турадики, улар баъзида шаклга, баъзан мазмунга таъсир этади. Бундай фарқларни шу жиҳатдан 3 гурухга бўлиш мумкин:

1) *Фақат шаклга таъсир этувчи фарқлар*. Масалан, “БВ”даги 43-ғазалнинг 5-байтини кузатайлик:

*Кишики ... ишқ ичра ўздин олди ҳисоб,  
Бу муддаога агар олмагай эмас маҳсуб.*

Нуқталар ўрнига А ва Б нашрларда *даъвий*, В ва Г нашрда *даъвои* келтирилган.

Баъзан сўз ёки қўшимчанинг тарихий эмас, балки бугунги шаклини қўллаш ҳоллари ҳам кузатилади. Масалан, “БВ”даги 61-ғазалнинг 4-байтини киёслаймиз:

А, Б: *Сурса майдон ичра ҳар чобук, югурмоқдур ишиим,*  
*Кенича, ул чобуки зарринкамар бўлгайму деб.*

В: *Сурса майдон ичра ҳар чобук, югурмоқдур ишиим,*  
*Кейинича, ул чобуки зарринкамар бўлгайму деб.*

Г: *Сурса майдон ичра ҳар чобук, югурмоқдур ишиим,*  
*Кейинича, ул чобуки зарринкамар бўлгайму деб.*



Тафовутланган сўзнинг В нашрдаги шакли аруз меъёрларига мос эмас. Агар бу вариант қўлланса, *фоилотун* рукни *мафоилунга* айланади. Бундай тил тараққиёти билан боғлик нусхаларда кўп учрайдиган тафовутларнинг баъзиларини келтириб ўтамиш:

A ва Б нашр	В нашр	Г нашр
сори	сари	сори/сари
яро	яра	ёра /яро
давийи	давои	даъвои
пари	парий	парий
балоу	балову	балову
каро	кора	қаро
сарриштау	сарриштаи	сарриштаи

Юқоридаги мисоллар “БВ”даги 111, 115, 129, 131, 132, 142-ғазаллардан келтирилган бўлса-да, сўзларнинг тарихий тараққиёти билан боғлик нашрлараро тафовутларнинг миқдоран энг кўп қўлланадиганлари сирасига киради ва кўрсатилган нашрларнинг ўзига хос хусусиятларидандир. Шу сабабдан, биз юқорида келтирган тафовутланаётган сўзлар нашрларда умумий хусусият касб этади. Уларда қўйидагича товуш алмашинишлари бўлган: о-а; а-о; у-у; у-и; э-и; ғ-йғ;

Фақат шаклга таъсир этувчи фарқлар ичida имло билан боғлик фарқлар ҳам борки, бундай тафовутлар<sup>1</sup> “БВ”даги 55-ғазалнинг 4-байти (*биноғўи/ баногўи/ биноғўиши*), 64-ғазал 7-байти (*этмай/ этманг/ этманг*), 69-ғазал 11-байти (*авқотин/ авқотим/ авқотим*), 71-ғазал 2-байти (*қиласен/ қиласен/ қиласен*), 92-ғазал 4-байти (*иҳтиёж/ эҳтиёж/ эҳтиёж*), 93-ғазал 8-байти 122-ғазал 6-байти (*тирамау/ титратмаву/ титратмаву*), 124-ғазал 2-байти (*бишурмак/ пишурмак/ пишурмак*), 173-ғазал 3-байти (*гулрухмудур/ гулрухмудур*), 175-ғазал 2-байт (*таҳаррук/ таҳаррук/ таҳаррук*), 108-ғазалнинг 5-байти (*гунбази/ гунбади/ гунбади*), 112-ғазал 6-байти (*даъви(й)/ даъво/ даъво*), 119-ғазалнинг 4-байти (*нашоту/ нишоту/ нишоту*), 120-ғазалнинг 1-байт (*кочи/ Кожи/ кожи*)да ҳам учрайди. Бу тафовутлар мазмундан кўра кўпроқ шаклга, яъни вазнга таъсир этганини кўрамиз. Ёки тарихийлик принципининг бузилишига сабаб бўлади.

2) Фақат мазмунга таъсир этувчи фарқлар. Бундай тафовутлар ичida сўзларни ёки қўшимчани қўшиб ёки ажратиб ёзиш алоҳида аҳамиятлидир. Бундай тафовутлар сўзларнинг ноўрин қўшиб ёки ажратиб ёзилиши натижасида келиб чиқади ва улар мазмуннинг бузилишига сабаб бўлиши мумкин. “БВ”даги 28-ғазалнинг 6-байти А нусхада қўйидагича келтирилган:

*Бу гулисан ичра беҳбуд истаган доим беҳи янглиғ,  
Ки еб паимина тоатқа қадин ҳам асралмоқ авло.*

<sup>1</sup> Note. Since the B edition was incomplete and almost identical with the publication, we showed the differences in A, B and G in the brackets.



Б, В, Г нашрларда эса жиддий хатолик бартараф этилган:

*Бу гулшан ичра беҳбуд истаган доим беҳи янглиғ  
Кийиб пашмина тоатқа қадин ҳам асрамоқ авло.*

Ёки шу девондаги 232-ғазалнинг 3-байти X. Сулаймон нашрларида қуйидагича келтирилган:

*Ул қуёш чиқмай солур чарх узра юз тархи жафо,  
Ваҳ, бор эрмииш ҳусн шоҳини бало олий асос.*

В ва Г нашрларда эса:

*Ул қуёш чиқмай солур чарх узра юз тархи жафо,  
Ваҳ, бор эрмииш ҳусн шоҳи, не бало олий асос.*

Бундай тафовутланган сўзларни жуда кўп учратиш мумкин<sup>1</sup>. Масалан, “БВ”даги 69-ғазал 2-байти (жинну/ жин-у/ жину), 93-ғазалнинг 5-байти (гулқандинг/ гул қандинг/ гулқандинг), 99-ғазалнинг 2-байти (тарабангез/ тараб ангез/ тарабангез), 126-ғазалнинг 7-байти (тарона густар/ тарона-густар/ таронағустар), 137-ғазалнинг 9-байти (бода нўшум/ боданўшум/ боданўшум), 141-ғазалнинг 1-байти (жоши нўш/ жошинўш/ жоши нўш), 146-ғазалнинг 6-байти (хасм кушидур/ хасмкушидур/ хасмкушдур), 154-ғазал 1-байти (бинафшаэ дурур/ бинафшаэдурур), 159-ғазал 5-байти (форуг болдур/ форугболдур), 161-ғазал 3-байти (бердиким/ берди ким), 163-ғазал 3-байти (сарви нозу/ сарвинозу), 466-ғазал 1-байти (жсаҳон афрўздин/ жсаҳонафрўздин) ва 5-байтлари (даст омуз/ дастомуз) ва бошқа байтларда бундай хатоликларни кўриш мумкин.

Ёки сўз кўллаш билан боғлиқ хатоликларга эътибор берайлик:

*Йўқ... дунёда вафо, эй сарсари дашиби фано,  
Гарди нисён совуруб дунёву мофиҳога соч.*

Ушбу “БВ”даги 97-ғазалнинг 8-байтидаги нуқталар ўрнига А нашрда -чу, В нашрда -у, Г нашрда эса -бу кўлланган. Агар тафовутнинг В варианти қўйилса, мазмун бутунлай тескари чиқади. Ёки шу девондаги 151-ғазалнинг 2-байтига эътибор берайлик:

*A ва B: Ишқ дарси ичра сўрсам нукта савдо аҳлидин,  
Турраси тобига чун битсам саволим чирмашур.  
B: Ишқ дарси ичра сўрсам нукта савдо аҳлидин,  
Турраси тобига чун есам саволим чирмашур.  
G: Ишқ дарси ичра сўрсам нукта савдо аҳлидин,  
Турраси тобига чун етсам, саволим чирмашур.*

<sup>1</sup> Note: The words in brackets are the first word in the A and B editions, the second one is in the V and the third is in the G edition. The second word in the second word is A and B, the other is typical for V and G.



Шу ғазалнинг 5-байтида эса А ва Б нашрда *ишиқи бежоним*, В нашрда *ишиқи печоним*, Г нашрда *ишиқпечоним* сўзлари келтирилган:

*Зулфию қаддини кўр, эй бозбон, кўп демаким,  
... била раъно ниҳолим чирмашур.*

12-ғазалнинг 4-байти А ва Б нашрда қуидагича келтирилган:

*Ёрким, мундоқ ниҳондур кўздину мен телбамен,  
Ким дегайким, пашиша бўлғон насли оламдур манго.*

Худди шу байт В ва Г нашрларда бундай келтирилган:

*Ёрким, мундоқ ниҳондур кўздину мен телбамен,  
Ким, дегайким, фитна бўлған насли одамдур манга.*

Ёки “БВ”даги 216-ғазалнинг 8-байти А нашрда:

*Менда ҳижрон дардию йўқ васл, бори дўстлар,  
Чорае гар қилсангиз, жуз жому саҳбо қилмангиз.*

В ва Г нашрларда эса бундай:

*Менда ҳижрон дардию йўқ сабр, бори дўстлар,  
Чорае гар қилсангиз, жуз жому саҳбо қилмангиз.*

“БВ”даги 227-ғазалнинг 7-байти В ва Г нашрларда қуидагича келтирилган:

*Гар Навоий ёрнинг васлин таманно қилса бор,  
Уйлаким, бўлгай гадо кўнглида шоҳ ўлмоқ ҳавас.*

Ушбу байтдаги шоҳ сўзи А нашрда *шод* тарзида берилган.

Ёки “БВ”даги 187-ғазалнинг 3-байти А нашрда:

*Туну кун оқу қаросин найлайин менким, манга  
Орзу бир лаҳза сабзу орази гулфомдор.*

тарзида келтирилган бўлса, В нашрда эса:

*Туну кун оқу қаросин найлайин менким, манга  
Орзу бир ҳамма сабзу орази гулфомдор.*

деб ўзгартирилган. Г нашрда бутунлай бошқача:

*Туну кун оқу қаросин найлайин менким, манга  
Орзу бир ҳатти сабзу орази гулфомдор.*

Ёки 200-ғазалнинг 1-байти А ва В нашрларда:

*Истаганлар бизни саҳрои балода истангиз,  
Водийи ҳижрон ила дашти фанода истангиз.*



тарзида берилган. Ушбу байтнинг Г нашрда берилишига эътибор берайлик:

*Истаганлар бизни саҳрои балода истангиз,  
Водийи ҳижрон ила дашти анода истангиз.*

Бизнингча, “дашти фано” тўғри вариантдир. “БВ”даги Сўз қўллаш билан боғлиқ тафовутларнинг байт ёки бутун бир ғазал мазмунига жиддий таъсир қилганини бошқа бир қатор ўринларда ҳам кўриш мумкин. Масалан: 9-ғазал 5-байти (*мусаввар/ мусаввир/ мусаввир*), 12-ғазал 4-байти (*фитна/ пашша/ фитна*) ва 6-байти (*нақши хотамдур/ нақши холамдур/ нақши хотамдур*), 13-ғазал 7-байти (*иқд/ ақд /ақд*), 28-ғазал 3-байти (*андо/ амдо/ амдо*), 38-ғазал 4-байти (*иила/ ила/ ила*), 44-ғазал 3-байти (*кйсам/ кессам/ кессам*), 45-ғазал 9-байти (*шевасидур/ саждасидур/ саждасидур*), 51-ғазал 4-байти (*буйира/ буройи/ бу раъи*), 56-ғазал 5-байти (*айланиб/ ийманиб/ ийманиб*) ва 7-байти (*сиқилмоқдур/ ииқилмоқдур/ ииқилмоқдур*), 58-ғазал 2-байти (*асл/ усл/ асл*), 63-ғазал 5-байти (*ишиқи бежон/ ишиқи печон/ ишиқпечон*), 68-ғазал 8-байти (*шаянлилоҳ/ шаялиллоҳ/ шаялиллоҳ*), 69-ғазал 3-байти (*бирандо/ биронни/ бир андо; тавогар/ тавогар/ тавонгар*) ва 4-байти (*зийнат/ зинат/ зийнат*), 70-ғазал 1-байти (*шангарфи/ шингарфи/ шингарфий*) ва 3-байти (*шиоийдин/ шуглидин/ шуглидин*) ҳамда 7-байти (*кўк/ кўп/ кўп*), 83-ғазал 5-байти (*айвонида/ ҳижронида/ ҳижронида*), 84-ғазал 2-байти (*эттим/ иттим/ иттим*), 90-ғазал 6-байти (*уюрдунг/ эвурдунг/ эвурдунг*), 375-ғазал 5-байти (*унқуч/ унтужс/ унтужс*), 380-ғазал 1-байти (*то доги/ нодоги/ не доги*), 441-ғазал 6-байти (*юрун/ бурун/ юрун*), 445-ғазал 3-байти (*эркин/ ҳар ким/ ҳар ким*), 449-ғазал 5-байти (*елида/ ерида/ ерида*), 450-ғазал 5-байти (*зарқ/ рисқ/ зарқ*), 454-ғазал 10-байти (*гамза/ умр/ умр*) кабилар.

3) Шакл ва мазмунга бирдек таъсир қилувчи фарқлар. Матнда қўшимча ёки сўзниң тушиб қолиши, орттирилиши ёки ўзаро ўрин алмашиниши ҳолларини ҳам кўриш мумкин. Масалан, “БВ”даги 174-ғазалнинг 6-байти А ва Б нашрда:

*Озими даشти фано бўлдум, келур Мажнун доги,  
Гар қадам урмон ондиндурки, ҳампойим келур.*

В ва Г нашрларда:

*Озими дашти ано бўлдум, келур Мажнун доги,  
Гар қадам тез урмон ондиндурки, ҳампойим келур.*

тарзида келтирилган. Кейинги нашрларда “тез” сўзини қўллаш билан вазн бузилиши ҳолати бартараф этилган, бироқ В ва Г нашрларда “дашти ано” сўзи хато қўлланган. Ёки шу девондаги 389-ғазалнинг 3-байтида ҳам шундай тафовутни кўриш мумкин:

*Б: Ўқунг кўринмас эса пора-пора қўнглум аро,  
Не тонгки, куярга кабоб эрур ҳойил.*



*В:* Ўқунг кўринмас эса пора-пора кўнглум аро,  
Не тонгки, сих куярга кабоб эрур ҳойил.

*Г:* Ўқунг кўринмас эса пора-пора кўнглум аро,  
Не тонгки, сих кўарга кабоб эрур ҳойил.

Б нашрда ушбу ғазал келтирилмаган. Мазмун ва шаклга бирдек таъсир этувчи фарқлардан яна бири бу – сўзларнинг ўрин алмашинишидир. “БВ”даги 288-ғазалнинг 8-мисраси А нашрда қуидагича келтирилган: “Бежурм тифлинг ўлгани кониъ дурур жаза”. Шу мисра В ва Г нашрларда эса “Бе журм тифлинг ўлганига недурур жазаъ” тарзида келган. “БВ”даги 414-ғазал мақтасидаги 2-мисра А нашрда “Азимат этки, эрур анда хуироқ – ўқ эканим” тарзида берилган. Бироқ В нашрда “Азимат этки, эрур хуироқ анда-ўқ эканим” деб берилган. Г нашрда ҳам шундай (вазни: мафоилун/ фаилотун/ мафоилун/ фаилун). Ёки “БВ”даги 457-ғазалнинг 1-байти А нашрда:

*Манга ҳар нечаким йўқ заҳра урмоқ дам висолингдин,  
Ва лекин жом олурмен улча мумкиндурур хаёлингдин.*

шаклида келган. В ва Г нашрларда эса байтдаги “урмоқ дам” ифодаси “дам урмоқ” тарзида келган.

“БВ”даги 243-ғазалнинг 6-байтида ҳам сўз қўллаш, ҳам сўзларнинг ўрин алмашиниши билан боғлиқ тафовутлар учрайди:

*А:* *Фурқатингдин ўлмаган бўлсам эмас мендин гунаҳ,  
Чарх они комим кўруб саъида ихмол айламиши.*

*В:* *Фироқингдин ўлмаган бўлсам эмас мендин гунаҳ,  
Чарх ани комим кўруб саъида ихмол айламиши.*

*Г:* *Ўлмаган бўлсам фироқингдин эмас мендин гунаҳ,  
Чарх ани комим кўруб саъида ихмол айламиши.*

Б нашрда бу ғазал берилмаган. Вазннинг ва мазмуннинг бузилишига қўшимча ёки изофаларни қўллаш билан боғлиқ тафовутлар ҳам сабаб бўлганини “БВ”даги 104-ғазалнинг 5-байти (*субҳи узору/ субҳ узор-у/ субҳи узору; субҳи шом/ субҳ шом/ субҳи шом*), 114-ғазалнинг 3-байти (*кавндин/ кавн/ кавндин*), 162-ғазал 6-байти (*кош/ коши/ кош*), 162-ғазал 8-байти (*масту/ мастур/ мастеру*)да ҳам кўриш мумкин.

“БВ”даги 173-ғазалнинг 5-байти А нашрда қуидагича келтирилган:

*Богбонким, сарв узра айламиши пайванд гул,  
Сарв бўйлуқ ғулрухмудур, йўқса бўйдошимудур.*

Худди шу байт В ва Г нашрларда:

*Богбонким, сарв узра айламиши пайванд гул,  
Сарв бўйлуқ ғулрухмудур, йўқса бўйдошимудур.*



тарзидаги келгандар. Мазмунан қараганда, А вариантын мос келади. Вазн талаби эса кейинги нашрий вариантын тақозо этади. Сўзларнинг ўрин алмашиниши кўп холларда, вазн талаби билан бўлса-да, мазмунга ҳам жиддий таъсир этади.

Атоқли матншуносларимиздан бири В. Раҳмонов “Матнчи масъулияти” мақоласида нашрлардаги хатоликлар ҳакида тўхталаар экан, Алишер Навоийнинг бир байтида “ойтти” сўзи эски ёзувдан “ояти” тарзидаги, бошқа байтида “иси” сўзи “Исо” кўринишида нотўғри ўтирилиб нашр этилганидан куюнади<sup>1</sup>.

Нашрлараро тафовутлар куллиётнинг кўлёзма манбаларига мурожаат этиш эҳтиёжини келтириб чиқарди. Ҳ. Сулаймон томонидан илмий матн тузишида фойдаланилган 20 та кўлёзмадан бири, хозирда Беруний номидаги Шарқшунослик институтида инв. № 677 рақам остида сақланаётган XVI асрда кўчирилган “Хазойину-л-маоний” нусхасини кўздан кечириб чиқдик. Дастрраб, бу кўлёзманинг қисқача тавсифини келтирамиз. Кўлёзманинг охирги вараги сақланмаган<sup>2</sup>. Кўлёзма матни насьталиқ ҳатида жадвал кўринишида тўрт устун шаклида ёзилган. Кўлёзма жами 244 варак бўлиб, 7-бетгача дебоча келтирилган.

Кўлёзма кўриниши: қалин, сариқ рангли қофозда ёзилган. Усти кардондан, қизил лок билан локланган. Нуқсони: охирги вараги йўқ. Бироз жароҳатланган, баъзи сахифаларида қора доғлар мавжуд.

Матннаги баъзи жанрлар номи, хусусан, туюқ қизил ранг билан ёзилган. Мисралар кетма-кетлиги тагма-таг эмас, балки ҳар бир устундан битта-битта ўқилади. Ғазаллар орасида 2 ва 3-устунларда бўш чизиқли жадвал мавжуд, аммо ғазалларнинг тартиби номерлари кўрсатилмаган. Ҳар бир ҳарфдаги ғазалларининг тепасида ҳам ҳеч қандай ном берилмаган.

Кўлёзманинг ўзига хос хусусиятлари ҳам талайгина. Масалан:

- Ё (Ӯ), нун (ӻ), қоф (Ӯ) ҳарфларининг нуктаси ёзувда баъзи ўринларда қўлланмаган, бироқ улар нутқ шароити ва мазмунан англашилади;
- Баъзан бирдан ортиқ нуктали ҳарфлар ёнма-ён келганда ишлатилган нукталар бирдан ортиқ ҳарф учун тегишли бўлган;
- Мим (Ӎ) ҳарфи баъзан сўз бошида келганда бе ҳарфи каби текис ёзилган;
- Чим (Ҽ) ҳарфи сўз охирида келганда ҳам нукталари ҳарф ичига эмас, остига қўйилган ва ҳоказо.

Девоннинг бу кўлёзма нусхасидаги ўзига хосликлар котибининг ёзув услубини аниқлаш ва натижада, матнни ўқиш жараёнида йўл қўйиш мумкин бўлган хатоликларни бартараф этиш учун хизмат қиласи.

Мазкур кўлёзма ҳамда Навоий куллиёти нашрлари, хусусан, “Тўла асарлар тўплами”ни қиёсий ўрганганимизда, кўплаб фарқлар аниқланди. Бундай

<sup>1</sup> Rakhmonov Wahab. Responsibility of the translator. Imam al-Bukhari lessons. 2003. No. 2-3. pp. 13-14.

<sup>2</sup> Alisher Navoi. Khazoyinul maoni. The manuscript. Beruniy Oriental Institute of the Academy of Sciences of Uzbekistan, XVI century. inv. № 677. 247 sheets.



тафовутларнинг келиб чиқиш сабаблари турлича эканлигини ҳисобга олган ҳолда, биз фақат матнни ўкиш жараёнида йўл қўйилиши мумкин бўлган баъзи хатоликлар яъни насьталиқ хатидаги шаклан ўхшаш ҳарфлар ва бир хил ёзилувчи сўзларни мазмун ва вазнга қараб танлаб қўйиш билан боғлиқ тафовутларнинг айримларигагина тўхталиб ўтишни лозим топдик.

“Бадоेъу-л-васат” девони қўллэзманинг 127-бетидан бошланади. “Бадоеъу-л-васат” девонининг “Эй навбаҳору оразинг...” мисраси билан бошланувчи илк ғазалининг 2-байтида қўлланган “сув-у ҳаво” бирикмасидаги вов (ۋ) ҳарфи ё (ڣ) деб хато ўқилиши натижасида ушбу бирикма нашрларда, хусусан, мазкур нашрда “сую ҳаво” шаклида табдил қилинган<sup>1</sup>. Шу ғазалнинг 4-байтидаги “даъвийи меҳринг” сўзидағи “меҳр” сўзи “маҳр” сўзи билан бир хил ёзилиши сабабидан мазкур ифода нашрда “даъвои маҳринг” тарзида келтирилган ва мазмун жиддий ўзгарган. Шу ғазалнинг 6-байтида қўллэзмада “кўнглумга” тарзида қўлланган сўз нашрда “кўнглунгга” тарзида табдил қилинган. Ёки 2-ғазалнинг 5-байтида ишлатилган “сайру сулук” ифодаси нашрда “сайру сукун” тарзида табдил қилинган. 3-ғазалнинг биринчи байтидаги “вужудунгға” сўзи нашрда “вужудингға” тарзида келтирилган. Шу ғазалнинг 8-байтидаги “нечук” сўзи нашрда “начук” тарзида, “келдиву” сўзи “келдию” тарзида қўлланган. 4-ғазал 7-байтидаги қўллэзмадаги “ғарқи баҳри” тарзида келган ифодани нашрда изофанинг ўқилиш қоидасига номувоғиқ тарзда “ғарқа баҳри” деб ўқилган ва шундай келтирилган. 6-ғазалнинг 2-байтидаги “Масиҳониву” сўзи “Масиҳонию” тарзида, 3-байтдаги “тисиву” сўзи “гесуву” тарзида, “сунбуливу” сўзи “сунбулию” тарзида, ҳам вазн қоидалари юзасидан, ҳам изофа шаклидаги сўз бўлганлиги учун “шифтаи лайлан” деб ўқилиши керак бўлган сўз “нашрда “шифта лайлан” тарзида табдил қилинган. Шу ғазалнинг 7-байтидаги “айди” сўзи нашрда “эмди” тарзида қўлланган. Бундан ташқари, нашрда келтирилган 9-ғазалнинг 3-байтидаги “кокулунг” сўзи қўллэзмада “кокилунг” тарзида, 5-байтдаги “Лайлию Мажнун” бирикмаси “Мажнуну Лайли”, 10-ғазалнинг 4-байтидаги “туққонда” сўзи “туғфонда”, 5-байтидаги “дей” сўзи “дея”, 9-байтдаги “бўлса” сўзи “ўлса”, 11-ғазалдаги “эрур” сўзи “бўлур”, 12-ғазалдаги “тахрир” сўзи “такрир”, 5-байтидаги “қаро” сўзи “қора” тарзида ёзилган. Бундай жиддий тафовутларни бартараф этиш девоннинг бошқа қўллэзма нусхаларини ҳам кўздан кечиришни талаб этади, албатта. Бироқ биз юкорида келтирган мисолларнинг аксарияти вазн ва мазмун талаблари юзасидан эканлигини ҳисобга олсан, бу тафовутларнинг асосий қисми матнни ўкиш жараёнидаги кичик бефарқлик сабабидан юзага келгани маълум бўлади. Юкоридагилардан шуни аниқлаш мумкинки, А нашр қўллэзмалар асосида амалга оширилган бўлиб, дастлабки тўлиқ (нисбатан) нашр ҳисобланади. Шу сабабли унда

<sup>1</sup> Note: In this research, we have compared the Navoi gazels in this study, comparable to the manuscript and the above-mentioned publications, in the example of Navoi's 10-volume "Full Collection Collection" (2011).



бир қатор нашрий хатолар мавжуд. Б нашр эса қайта тузатишларга эга бўлиб, анча мукаммал. Бироқ куллиётнинг ҳар биридан 300 га яқин шеър ҳажмий қисқартирилиш туфайли тушириб қолдирилган. В нашр эса тўлиқ ҳажмни сақлаган бўлишига қарамасдан, унда кўплаб ўзгаришлар қилинган. Мафкуравий ёндашувлар ва бошқа бир қатор сабабларга кўра ушбу нашр дастлабки нашрдан фонетик ва лексик хусусиятларига кўра анча фарқланади. Г нашр эса мустақиллик йилларида амалга оширилган бўлиб, девоннинг тўлиқ композицион қурилишини акс эттиради, бироқ солиштиришлар натижасида, аксарият ўринлар В нашр билан бир хил. Ўзгаришлар эса мазмунан тўғирланган. Жуда кам ўринлардаги тафовутлар қўлёзма ёки илк нашр билан бир хил. Бунда нашрдан нашрга қайта тайёрлаш тамойилини кузатиш мумкин. Нашрларни таққослаш шуни кўрсатдики, яrim аср давомида амалга оширилган нашрлар ривожида ҳажман мукаммаллаш билан бирга, асл матндан узоқлашув юз берган. Давр тилининг фонетик, график, лексик ва морфемик-морфологик ўзгаришларга учраши кузатилади.

Куллиёт иккинчи марта тўлиқ ҳолда 1990 йил чоп этилган бўлиб, Навоийнинг 20 жилдлик ”Танланган асарлар”ининг 3, 4, 5, 6-жилдларига кири-тилган. Бу нашрда аввалги нашрдаги кўплаб жиддий хатоликлар, жумладан, грамматик, стилистик, орфографик хатоликлар тўғирланган бўлса-да, баъзи ҳолларда аввалги нашрда тўғри бўлган ўринларда хатоликларга йўл қўйилган. Сўнги (Г) нашр эса аввалгиларига қараганда анча мукаммал бўлишига қарамай, жиддий нуқсонлардан бутунлай ҳоли деб бўлмайди.

**Холоса.** Ҳ. Сулаймон Навоийнинг буюк ва бой лирик меросига бўлган ўзбеклар орасидаги оммавий қизиқиши бошлаб берди. Айни пайтда, 200 дан ортиқ девонларни ўрганиб чиқиб, ”Хазойину-л-маоний” куллиётини нисбатан мукаммал ҳолда нашр эттириди. Бироқ девоннинг илк маротаба тўлиқ нашр этилиши, араб имлосидаги чалкашликлар, ҳаттотлар йўл қўйиган хатоликлар, шунингдек, нашрда йўл қўйилган камчиликлар ва бошқа бир қатор сабабларга кўра, Ҳ. Сулаймон илмий нашри академик нашр дара-жасида бўлмаган. Хусусан:

- Куллиётнинг эски ёзувдаги танқидий матни яратилмади ва нашр этилмади;
- Давр нуқтаи назаридан нотўғри талқин қилинган баъзи шеърлар (ғазаллар) тўлиғича киритилмаган;
- Транслитерация билан боғлиқ камчиликлар тўла бартараф этилмаган;
- Байтлар, мисралар, сўзларнинг тушиб қолиши ва сўз қўллаш билан боғлиқ хатоликларга йўл қўйилган;
- Орфографик ва пунктуацион хатоликларга йўл қўйилган ва ҳоказо.

Буни юқоридаги XVI асрга оид ”Хазойину-л-маоний” девонининг қўлёзма нусхаси ва нашрлар ўртасидаги жиддий тафовутларнинг кўплиги ҳам тасдиқлайди.



Бизнингча, нашрлардаги тафовутларнинг келиб чиқишига қуидагилар сабаб бўлган:

*Биринчидан*, дастлабки илмий нашр бугунгача мукаммаллаштирилмаганлиги;

*Иккинчидан*, кейинги нашрлар учун асос бўлаётган Б нашр Собиқ иттифоқ даврида дифференцияга учраганини;

*Учинчидан*, асл матндан узоқлашув;

*Тўртинчидан*, нашрий эҳтиётсизлик;

*Бешинчидан*, арабча-форсча сўз, избора ва матнларни табдил қилишда шутил қонуниятларидан келиб чиқилмаётгани;

*Олтинчидан*, қадимий битикларимиз, хусусан, Навоий асарлари табдили ва нашрлари учун муайян қонуниятлар ишлаб чиқилмаган ва шу асосда ўзбек матншунослигига аниқ қонуниятлар яратиш муаммоси ҳал этилмаганлиги.

Мухтасар қилиб айтганда, Навоий лирикаси ранг-баранг. Уни келажак авлодга, қолаверса, дунё аҳлига ҳам ўз жилоси билан етказмоғимиз лозим. 2011 йилда нашр этилган Навоийнинг “Тўла асарлар тўплами” етук олимларимизнинг машаққатли меҳнати маҳсули ўлароқ, аввалги нашрлардаги жуда кўплаб жиддий хатоликларга барҳам берди. Аммо юқоридаги таҳлиллар натижаси шуни кўрсатмоқдаки, ушбу куллиётнинг Ҳ. Сулаймон тўплаган ноёб нусхалари асосида олимнинг тўплаган тажрибаларига таянган ҳолда, “Хазойину-л-маоний” девонлари қўллёзмаларини танқидий ўрганиш ва академик нашрини яратиш эҳтиёжи юзага келган. Навоийнинг “Хазойину-л-маоний”идаги девонлари нашрларида ҳали-ҳануз транслитерациян муаммаларнинг тўлиқ бартараф этилмагани ушбу хulosани беришимизга етарли даражадаги далилдир. Бу эса, шоир лирик меросининг катта қисмини ўз ичига олган ушбу девон устида келажакда жиддий тадқиқотлар олиб борилиши лозим эканлигини кўрсатади.



## ТАРИХШУНОСЛИК ВА ЭТНОГРАФИЯ // ИСТОРИОГРАФИЯ И ЭТНОГРАФИЯ // HISTORIOGRAPHY AND ETHNOGRAPHY

---

**АЛИМОВА РАХИМА**

Тарих фанлари номзоди, доцент, ТошДШИ

### “Жети-жарға” Қозоқ хонлиги қонунчилигининг асоси сифатида

**Аннотация.** Мазкур мақолада XV аср 70-йилларидан XVIII аср 30-йилларигача Қозоқ хонлиги сиёсий давлат сифатида шаклланиши ва мустаҳкамланиши даври сифатида харалтерланиши, бу даврнинг ўзига хос хусусияти, унинг ҳудуди, давлат тузуми, бошқарув шакли, кўшини давлатлар билан муносабатлари, аҳолисининг ижтимоий-иктисодий ҳаёти баён қилинади. Қозоқ жузларининг мамлакат ҳаётидаги ўрни масаласи қамраб олинади. Бу даврда ҳукмронлик қилган қозоқ хонларидан Қосимхон, Ҳақназархон, Таукехон каби хонларнинг мамлакат ҳудудини кенгайтириши ва мустаҳкамлаши борасида олиб борган сиёсати таҳтил этилади.

Қозоқ хонларининг мамлакат ҳудудини кенгайтириши йўлида Гарбий Еттисув, Шарқий Дашиби Қипчоқ, Марказий Қозогистон, Шимолий Оролбўйлари, Сирдарёнинг қўйи оқими, Қоратов ва унга туташ ҳудудларда яшовчи қабилаларни қўшиб олиши мақсадида олиб борган муваффақиятли фаолиятлари баён қилинади. Қозоқ хонларининг Мўгулистан хони Султон Сайдхон, Бухоро хони Абдуллахон, Нўгой ва Сибирь хонликлари билан муносабатлари ҳам тадқиқот доирасига тортилган. Жўнгор хонлигининг Қозоқ хонлиги ҳудудларига шафқатсиз ҳарбий босқинлари ва уларга қарши қозоқ аҳолисининг курашлари ёритилган.

Қозоқ хонлигининг ташкил топиши ва сиёсий тузумнинг ўзгарishi билан қозоқлар жамиятини бошқаршини ташкиллаштириши зарурати мамлакатнинг қонунчилик асосларини мустаҳкамлаши тақозо қилганлиги, давлат ва жамият эҳтиёжларидан келиб чиқиб, қонунларнинг тузилиши учун вужудга келган шарт-шароит ва бу жараён XVII аср мобайнида давом этганлиги ҳамда Таукехон даврига келиб “Жети-жарға”нинг қонунлар тўплами шаклига етказилиши кўриб чиқиласди.

Қозоқ хонлигининг маъмурий, фуқаролик, жиноий, солиқ тизимларини ўз ичига олган қонунлар тўплами “Жети-жарға” тузилишининг объектив ва субъектив сабаблари, ўша даврдаги тарихий шарт-шароит, унда жиноятга қўлланилган жазо турлари таҳтил қилинади ҳамда ҳужжатнинг жамият ҳаётида тутган ўрни тўғрисида маълумот берилади.

Қозоқ хонлиги ҳудудида жиноят ишларини юритиши тартиби “Жети-жарға” нормалари билан белгиланганлиги, хонликда содир этилган жиноятлар тўғрисидаги ишларни юритиши ушибу ҳужжатга мувофиқ олиб борилганлиги, Қозоқ хонлиги жамиятидаги жиноий-ҳуқуқий нормалар, шахсга нисбатан жиноий жавобгарлик, мулкка нисбатан жиноят, ахлоқ қоидалари ва оиласи ҳуқуқий муносабатлар масалаларини ўзида мужассам қилган қонуний ҳужжат ҳисобланган “Жети-жарға”да содир этилган жиноятларга жавобгарлик нормалари баён этилади.



**Таянч сұз ва иборалар:** қозоқ, “Жети-жарға”, “қозоқ ерлари түпловчиси”, “Оғир күлфат үйлари”, Таукехон, “олтин давр”, “Тауке тузуклари”, “оксусяклар”, “қора сүяклар”, хун, А. И. Левшин.

**Аннотация.** В настоящей статье рассматриваются становление государственности и укрепление Казахского ханства в период с 70-годов XV века по 30-годы XVIII века, раскрываются особенности этого периода. Приводятся сведения о государственном устройстве, государственном управлении, взаимоотношениях с сопредельными странами, социально-экономической жизни населения. Затрагиваются вопросы значения казахских жузов в жизни государства. Анализируется политика, проводимая правящими казахскими ханами, такими как Касимхан, Хакназархан, Таукехан в сфере расширения территории государства и укрепления ханства.

Рассматривается успешная деятельность казахских ханов в целях расширения территории за счет племен, живущих в Западном Семиречье, Восточном Дешти Кипчаке, Центральном Казахстане, Северном Приаралье, низовьях Сырдарьи, Карагатаге и соседних территориях. В сферу исследования вошли и вопросы отношений казахских ханов с монгольским ханом Султан Саидом, бухарским ханом Абдуллаханом, ханами Ногайских и Сибирских ханств. Освещаются беспощадные захватнические нападения жунгарских ханств на территорию Казахского ханства и борьба казахского народа против захватчиков.

Изучены изменения политической структуры, вызвавшие настоятельную необходимость переработки правовой базы организации казахского общества, разработки законов вплоть до конца XVII века. Отмечается, что формирование закона при хане Тауке нашло свое отражение в своде законов «Жеты Жаргы» (Семь Установлений).

Даются сведения об объективных и субъективных причинах создания «Жеты-жаргы», как свода законов, состоящих из административной, гражданской, судебной, налоговой систем Казахского ханства. Анализируются меры наказания, применяемые к нарушениям закона, рассматривается значение законодательного документа в жизни общества.

Идет речь о порядке ведения уголовных дел в Казахском ханстве, уголовно-правовых нормах казахского общества, уголовной ответственности лиц, имущественных преступлениях, нормах поведения и вопросах семейного права, закрепленных в своде законов «Жеты-жарга». В статье также анализируются виды наказаний за каждое нарушение и раскрываются их значения.

**Опорные слова и выражения:** казах, «Жеты-жарга», «собиратель казахских земель», «Годы тяжелых бед», Таукехан, «золотой период», «Каноны Тауке», «белая кость», «черная кость», хун, А. И. Левшин.

**Abstract.** This article describes the period of formation and consolidation of the Kazakh Khanate as a political state from the 70s of XVth century – till the 30s of XVIIIth century and the characteristics of this period, Khanate's territory, the state structure, the form of government, the relations with neighboring countries, socio-economic life of the population are analyzed in this research. The role of Kazakh Zhuzs in the country's life is also studied. The Kazakh Khans such as Qosim Khan, Haqnazar Khan, Tauke Khan who ruled during this period, their policy to expand and strengthen the country's territory are analyzed systematically.



*Successful conquering works of Kazakh Khans for the expansion of the territory of the Western Zhetysu, eastern Dashty Kipchak, Central Kazakhstan, the Northern Aral Sea, the lower reaches of Syr Darya River, the tribal settlements of Qoratov and its adjacent territories are discussed. The Kazakh Khans' relationships with Sultan Saidkhan (Mongolia), Abdullahkhan (Bukhara), Nogay and Siberian khanates were also investigated. The brutal military aggression of Junggar Khanate against Kazakh Khanate and the struggles of Kazakh population against them were described.*

*The necessity to organize the Kazakh society with the establishment of the Kazakh Khanate and the change of its political system led to the strengthening of the country's legislative bases, the conditions created for the state and society and the process continued in the XVIIth century and Tauke Khan established "Zheti-zharga" and it started to consider as a form of law. This article gives information on "Zheti-zharga" which was the Code of Conduct of Kazakh Khanate, including administrative, civil, criminal, tax systems, it analyzes the objectiv and subjective causes of the "Zheti-zharga", the historical conditions of the period, the types of penalties used for crime and the role of the document in the community.*

*The fact that the criminal procedure in the Kazakh Khanate is defined by "Zheti-zharga's" norm, the conduct of criminal proceedings in the khanate according to this document, the criminal law in the Kazakh society, the criminal liability against the person, criminal offenses against property, "Zheti-zharga", which is a legal document that incorporates issues of legal relations.*

**Keywords and expressions:** kazakh, "Zheti-zharga", "collector of Kazakh lands", "Years of heavy troubles", Taukekhan, "golden period", "Tauke's Canons", "white bone", "black bone", hun, A. I. Levshin.

Хар қандай давлат ўзининг миллий қонунчилик тизимиға эга бўлиб, унда давлатнинг тараққиёт йўли, тутган сиёсий, иктисадий, ижтимоий ва маданий муносабатлари аниқ белгилаб берилади. Тарихдан маълумки, хар бир давлат ўз қонун-қоидалари, қонунчилик тизимиға эга бўлган, хусусан, турк хоқонларининг "Қонуннома", Чингизхоннинг "Билик", Хондамир (1474–1535) қаламига мансуб "Қонуни Ҳумоюн", Шайбонийхонлардан Убайдуллахоннинг топшириғи билан Рузбекон (1458–1521 ёки 1530) ёзган "Сулук ал-мулук" ("Подшоларга йўл-йўриқ"), Қозоқ хони Таукехон (1680–1715) топшириғи билан тузилган "Жети-жарға" ("Етти тизим") шулар жумласидандир. "Жети-жарға"-нинг қачон тузилганлиги тўғрисида аниқ маълумотлар мавжуд эмас. Айrim тадқиқотчилар уни XVII аср иккинчи ярми, бошқалари XVIII аср бошларида яратилган деб хисоблашади. Шу муносабат билан, "Жети-жарға"нинг вужудга келган даври ва Қозоқ хонлигининг сиёсий, ижтимоий-иктисадий ҳаётида тутган ўрни масаласини ёритиш долзарб хисобланади.

Қозоқ хонлиги таҳтини идора қилган Таукехон (1652–1715) ташки душманларнинг хужумларини қайтариб, ички келишмовчиликларга чек қўйган, хонлиқда омонлик, осойишталик ўрнатган. Унинг даврида мамлакат ички ахволини мустаҳкамлаш мақсадида қонунлар мажмуаси ишлаб чиқилган. Бундай ҳужжат Таукехоннинг ташабbusи билан яратилган қозоқлар жамия-



тининг хуқуқ нормаларини ўзида жамлаган “Жети-жарға” эди. “Жети-жарға”нинг мазмун-моҳиятини англаш учун қонунлар тўплами яратилишига туртки бўлган шарт-шароит тўғрисида маълумот бериш ўринли ҳисобланади.

XV аср ўрталари XVIII аср бошларида Қозоқ хонлиги сиёсий давлат сифатида шаклланган эди. Бу даврда хонлик ҳудудлари қозоқ этносларининг жойлашувига қараб бир неча марта ўзгариб турган. Шуни эслатиб ўтиш жоизки, Қозоқ хонлиги ҳудудий тузилиши жиҳатидан ўзига хос хусусиятга эга. Бу эса унинг ҳудудида жузларнинг пайдо бўлиши билан изоҳланади. XV–XVI асрлар Қозоғистон ҳудудида қабила иттифоқлари ҳисобланмиш жузларнинг пайдо бўлиши характерлидир. Бу эса, таъкидланган даврда қозоқ жузлари ташкил топган деган фикрни билдиримайди. Қозоқ жузлари ҳам худди қозоқ ҳалқи каби узоқ тарихий жараёнда шаклланган. Жузларнинг ташкил топиши ҳудуднинг табиий иқлим шароити ва ахолининг номадик, яъни кўчманчилик турмуш тарзи билан боғлиқ. Қозоқ хонлиги ҳудудлари географик тузилишига кўра, табиий-ландшафт зоналардан ташкил топган. У табиий равишда уч географик қисмга ажралган: Жанубий Қозоғистон ва Еттисув, Фарбий Қозоғистон, Марказий, Шимолий ва Шаркий Қозоғистон. Бу бўлиниш Қозоғистон ахолисининг ҳам хўжалик, ҳам маданий фаолиятида ўз аксини топган. Қозоқ ерлари Катта жуз, Ўрта жуз ва Кичик жузга бўлинган.

XV асрнинг 50–70-йилларида Қозоқ хонлиги дастлаб ташкил топган даврда Жонибек ва Керейлар томонидан бошқарилган<sup>1</sup>. Маълумотларга кўра, Керейхон 1465 йилдан 1473–1474 йилларгача тахтни идора қилган. Керейхоннинг вафотидан кейин унинг катта ўғли Бурундуқ Қозоқ хонлиги тахтини эгаллаган. Қозоқ хонлигининг вужудга келиши билан хонлар узоқ йиллар мобайнида Сирдарё қирғоқларини ва Шайбонийлар давлатига қарашли чегара шаҳарларини эгаллаш учун кураш олиб борган.

Қозоқ хонлиги XVI аср биринчи чорагида Қосимхон хукмронлиги даврига келиб, ўзининг куч-қудратига эришган. Қосимхон Жонибекнинг авлодларидан бўлиб, Керейнинг ўғли Бурундуқдан кейин Қозоқ хонлиги тахтини эгаллаган. Қосимхон расман 1511 йилдан хонликни идора қила бошлаган. Ўрта Осиёда Шайбонийхон Эрон шохи И smoil томонидан Марв остоналарида мағлубиятга учратилган даврда, Қосимхон (1511–1521) Жанубий Қозоғистонда ўзининг хукмронлиги ўрнатган. У Сирдарё бўйидаги ерларга ҳужумлар уюштириб, 1513 йилда Сайрам шаҳрини, кейин эса, Тошкентни ҳам эгаллаган. Қосимхон ҳокимиятда мавқеини мустаҳкамлаб олгач, Мўғул хони Султон Саид билан ҳам муносабатларни яхшилай бошлаган. Султон

<sup>1</sup> Қозоқ хонлиги тарихи бўйича Мирзо Мухаммад Ҳайдарнинг “Тарихи Рашидий” асари мухим манба саналади. Унда Қозоқ хонлигининг вужудга келиш жараёнлари билан боғлиқ бўлган сиёсий воқеалар ўзининг аксини топган. Қаранг: Мирзо Мухаммад Ҳайдар. Тарихи Рашидий. – Тошкент, “Ўзбекистон”, 2011. (Mirza Muxammad Xaydar. Tarixi Rashidi. – Tashkent. “O’zbekistan”, 2011.).



Саидхон (920–939/1514–1533) чиғатойлардан бўлиб, Султон Аҳмадхоннинг учинчи ўғли (909/1514 й. вафот этган). 1514 йилда Султон Саидхон дуғлот амири мирзо Аба Бакрни енгиб, Кошғарни, кейинчалик Мўғулистоннинг катта қисмини босиб олган. У ражаб (август–сентябрь) ойларида тахтга ўтирган. 19 йил давомида фаол ташки сиёsat олиб борган. У шимолий-ғарбда Фарғона ва Андижон, ғарбда Бадахшон ва Болорга, жануб ва жанубий-шарқда Кашмир ва Тибет ҳамда шимол ва шимолий-шарқда Мўғулистонга қарши ҳужумлар қилган<sup>1</sup>. Унинг юришлари муваффакият билан олиб борилган ва, асосан, талон-тарожликдан иборат бўлган. Демак, 1514 йилда Султон Саид Еттисувдан Кошғарга юриш қилиб, Шарқий Туркистонда маркази Ёркент бўлган давлатга асос солиши Қосимхон томонидан Еттисувни ҳам эгаллаб олишига имконият яратади. Қозоқ хонлигининг ғарбий томонида Нўғой хонлиги инқироз даврига кирган пайтларида бу ҳудудларда кўчиб юрган уруғларни ҳам ўзига қўшиб олади. Шундай қилиб, Қосимхон давлати чегаралари жанубда Сирдарё бўйлари, жанубий-шарқда Еттисувнинг катта қисми, шимолий ва шимолий-шарқда Улугтоғ этаклари, Балхаш қўли ва Қорақалъя тоғлари, ғарбда Ёйик дарёсигача бўлган ерларни қамраб олади.

Қосимхон даврида Қозоқ хонлиги халқаро муносабатларда ҳам ўзининг ўрнига эга бўла бошлаган. Хусусан, у биринчилардан бўлиб Москва давлатининг буюк князи Василий III (1505–1533) билан дипломатик алоқалар олиб борган. Муҳаммад Ҳайдар Дуғлотнинг берган маълумотларига кўра, Қосимхон мулкларида яшаган аҳолиси миллион кишини ташкил этган<sup>2</sup>. Қосимхон номи қозоқ халқи тарихига “қозоқ ерлари тўпловчиси” номи билан кирган. Ибн Рузбехон, Бобур Мирзо ва Мирза Ҳайдарнинг ёзишига кўра, Қосимхон шахсий қаҳрамонлиги, бошқаларни ортидан эргаштира олиш қобилияти, ҳарбий иқтидори ва юксак инсоний хислатлари билан бошқалардан ажralиб турган. Унинг даврида ҳокимият шу даражада мустаҳкамланганки, қозоқ хонларидан бирортаси ўз қўлида бунчалик аҳолини бирлаштира олган эмас.

Қосимхоннинг вафотидан кейин 1522 йилда тахтга унинг ўғли Мамаш ўтиради. 1523 йилда эса Жонибекнинг невараси, Адиқсултоннинг ўғли Тоҳир (1523–1533) тахтга келади. Тоҳир хонлик даврида қаттиққўллиги билан ажralиб турган, мамлакатда ғалаёнлар қўтарилган, очарчилик бошланган ҳамда ташки сиёsatда унинг мавқеи тушиб кета бошлаган. Тоҳир манғитлар билан муваффакиятсиз курашлар олиб бориб, 1523 йилда Мўғулистонга кўчиб кетади. Мўғулистонда Султон Саид билан иттифоқ тузади. Аммо улар ўртасидаги

<sup>1</sup> Шах-Махмуд Чурас. Хроника. Критический текст, перевод, комментарии, исследование и указатели О.Ф.Акимушкина. – М.: Наука, 1976. – С. 258. (Shax-Maxmud Churas.Xronica. Kriticheskiy tekst, perevod, kommentarii, issledovaniye i ukazateli O.F.Akimushkina. – Moskva. Nauka, 1976. S. 258.); Мирзо Муҳаммад Ҳайдар. Тарихи Рашидий. – Т.: Ўзбекистон, 2011. – Б. 190-196, 362-365.(Mirza Muxammad Xaydar. Tarixi Rashidi. – Tashkent: O'zbekistan, 2011. – P.190-196, 362-365.).

<sup>2</sup> Кан Г. История Казахстана. Учебник для вузов. – Алматы, 2007. – С. 69. (Kan G. Istorya Kazaxstana. Uchebnik dlya vuzov. – Almati, 2007. – P. 69.)



дўстона муносабатлар 1524 йилда Тоҳирнинг Султон Саидхонга қарашли бўлган қирғизларни ўзига бўйсундириб олгани сабабли барбод бўлган. Тоҳир Мўғулистаннинг ғарбига кўчиб ўтганда, Шайбонийлар билан тўқнашади, оқибатда қозоқ ерларининг асосий қисмини қўлдан бой беради. Тоҳирхоннинг сўнгги йиллари қирғизлар орасида қашшоқликда ўтган. Унинг вафотидан кейин қозоқ хонлиги тахтига укаси Буйдаш ўтиради. Бу даврларда бир вақтнинг ўзида Аҳмадхон, Тугумхон каби бир неча хонлар ҳукмронлик қилган. Буйдашхон Еттисувдаги қозоқ-қирғиз бирлашмалари устидан ҳукмронлик қилган. XVI асрнинг 30-йилларида Жонибекнинг ўғли Тугумхон ҳукмронлик қилган ва 1537 йилда мўғул хонлари билан бўлган жангда ҳалок бўлган. Қисқа вақт оралиғида хонлик тахтига бир неча ҳукмдорларнинг келиб-кетиши Қозоқ хонлиги сиёсий ҳаётининг заифлашганлигидан, XVI асрнинг 20-йиллари бошлиридан сиёсий тушкунлик даври бошланганлигидан дарак беради. Хонликдаги сиёсий ахвол факат Ҳақназарнинг тахтга келиши билан ўнглана бошлаган.

Эслатиб ўтиш лозимки, қозоқ хонларининг орасида машхурларидан бири Қосимхоннинг ўғли Ҳақназар (1538–1580) хисобланган. У қозоқ ерларини ҳимоя қилишга, тинчликни сақлашга, хонликнинг яхлитлигини мудофаа қилишга, қўшни давлатлар билан муносабатларни яхшилашга ҳаракат қилган. Шайбонийлар давлати ҳукмдори Абдуллахон Қозоқ хони Ҳақназар билан сиёсий алоқаларни ўрнатишга ҳаракат қилган. Бу муносабатлар тўғрисида Ҳофиз Таниш ал-Бухорийнинг “Абдулланома” асарида қимматли маълумотлар берилган<sup>1</sup>. Ундан кейин Қозоқ хонлиги тахтига Жонибекнинг набираси, Жадикнинг ўғли Шифай (1580–1582), сўнг унинг ўғли Таваккал келади ва тахти то 1598 йилга қадар бошқарди. Айнан шу йили шайбоний Абдуллахон вафот этганидан хабар топган Таваккал Сайрам, Тошкент, Туркистон, Самарқанд, Бухорога қарши юриш қиласи, аммо жангда яраланиб, 1598 йилда вафот этади. Тахтга Шифайнинг ўғли Есим (1598–1628) ўтиради. Унинг даври қонунларнинг пайдо бўлиши билан алоҳида ажralиб турган. Бу давр қозоқ ҳалқи тарихида “Ишимхоннинг эски йўли” номи билан машҳур бўлган<sup>2</sup>. Ишимхон вафот этгач, унинг ўрнига ўғли Жаҳонгир ўтиради, аммо у 1652 йилда ойратлар билан бўлган жангда вафот этади. Қозоқ хонлиги тахтини идора қилган Таукехон (1652–1715) даврида Қозоқ хонлиги сиёсий жиҳатдан мустаҳкамланган бўлиб, жунгорларнинг ҳужуми камайган. Таукехон даври тарихда “Қой устинде бозторғай жумыртқалаған” (“Қўй устида бўзтўргай тухум қўйган”) деган ном билан машҳур бўлган. Бунинг маъноси шулким, унинг даврида хонликда омонлик, осойишталик ўрнатилган. Бу даврда айнан одатдаги хуқуқ нормаларини ўзида жамлаган “Жети-жарға” тузилган<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Ҳофиз Таниш ал-Бухорий. “Абдулланома” (“Шарафномайи шоҳий”). Иккинчи китоб. – Т.: Шарқ, 2000. – Б. 29-32.(Hofiz Tanish al-Buxoriy. Abdillanoma. (Sharafnomayi shohiy). The second dook. – Tashkent. Sharq, 2000. – P. 29-32.).

<sup>2</sup> Кан Г. История Казахстана. – С. 70. (Kan G. Istorija Kazaxstana. – P. 70.)

<sup>3</sup> Ўша жойда.



Демак, қозоқ хонлигининг ташкил топиши ва сиёсий тузумининг ўзгариши билан қозоқлар жамиятини бошқаришни ташкиллаштириш жараённда унинг хуқуқий асосини қайта кўриб чиқиши зарурати туғилган<sup>1</sup>. Бу жараён 16 аср мобайнида давом этган ва Таукехон даврига келиб қонунлар тўплами шаклига келган “Жети-жарға”<sup>2</sup> нихоясига етказилган. Қозоқ хони Таукехон (1680–1715) даврида яратилган Қозоқ хонлиги кўчманчи ахолисининг хуқуқ нормаларини ўзида акс эттирган бу хужжат – “Жети-жарға” (“Етти тизим”) қонунлар тўплами эди. Илмий адабиётларда бу хужжат “Таука хон тузуклари”, “Таука хон қонунлари” деб номланади. Мазкур қонунлар тўплами XVIII аср бошида Катта жуздан Толе бий, Ўрта жуздан Қазыбек бий ва Кичик жуздан Айтеке бийлар иштирокида тайёрланган. “Жети-жарға” қонунлар тўплами дастлабки тузилган ҳолатида тўлиқ сақланиб қолмаган. У хақидаги айрим фикрлар Я. П. Гавердовский, кейинчалик, Г. И. Спасский, А. И. Левшин ва бошқалар томонидан берилган маълумотларда етиб келган.

Қозоқ хонлиги тарихида иккита қонунлар ёдгорлиги бўлган, улардан бири Қосимхон номи билан боғлиқ бўлганлиги учун ҳам “Қосимхоннинг кашка жўли” (“Қосимхоннинг тоза йўли”) деб аталган, иккинчиси эса Таукехоннинг “Жети-жарға”си ҳисобланган.

“Жети-жарға”га XVII асрда қозоқлар жамиятидаги ҳарбий-сиёсий ва ижтимоий ҳаёт эҳтиёжлари асосида вужудга келган нормалар киритилган. “Жети-жарға”нинг матни хилма-хил бўлиб, у қозоқлар жамиятининг турли қирраларини қамраб олган. Унга кўра, олий ҳокимият хон қўлида тўпланган. Аммо, хон ҳокимиятни султонлар ва бийлар билан бўлишиб бошқаришга мажбур бўлган, ҳокимиятни олий насаб зодагонлар билан биргаликда шерикчиликда бошқаришга тўғри келган<sup>3</sup>. Шундан кўриниб турибдики, Қозоқ хонлигига хон мутлоқ монарх бўлмаган. У ҳокимиятни султонлар ва бийлар ҳамда аслзода гурухлар билан келишиб идора қилган.

Хонликни бошқариш тартиблари султон ва бийлар билан аниқлаб олинган. Хон, султон ва бийлар ҳар йили кузда даштнинг маълум бир жойида

<sup>1</sup> Масанов Н.Э., Абылхожин Ж.Б. и др. История Казахстана: народы и культуры: Учебное пособие. – Алматы, 2001. – С. 113; (Masanov N.A., Abilxojin J.B. i dr. Istorija Kazaxstana: Narodi i kultiri. Uchebnoye posobiye. – Almati, 2001. – P. 113.); История Казахстана с древнейших времен до наших дней. – Алматы, 2006. – С. 155-156. (Istorija Kazaxstana s drevneyshix vremyon do nashix dney. – Almati, 2006. – P. 155-156.); Г.Кан. История Казахстана. (Kan G. Istorija Kazaxstana.).

<sup>2</sup> “Жети жарға”нинг айрим варианлари С.Г.Кляшторный ва Т.И.Султоновларнинг “Казахстан: Летопись трёх тысячелетий. Алма-Ата, 1992. (Klyashtorniy S.G. i Sultanov T.I. Kazaxstan: Letopis tryox tisyachiletiy. – Alma-Ata, 1992.); “Казахстан”. Национальная энциклопедия. Алма-Ата: “Мәдени Мұра” – “Культурное наследие Казахстана” (2006) (Kazaxstan. Natsionalnaya ensiklopediya. Alma-Ata: “Medeni Myra” – “Kulturnoe naslediye Kazaxstana”. 2006.) номли асарларida берилган.

<sup>3</sup> Учебное пособие по истории Казахстана с древнейших времен до наших дней. Алма-Ата, 1992. – С.45. (Uchebnoe posobiye po istorii Kazaxstana s drevneyshix vremyon do nashix dnley. – Alma-Ata, 1992. – 45.).



қурултойга түрләнишган ва унда халқ муаммоларини мұхокама қилишган. Улар “халқ йиғинлари”га қорол билан келишлари керак эди. Қорол билан халқ йиғинига келмаган шахслар қурултойда овозга әга бўлишмаган, шунинг учун, ҳатто, ёши кичиклар қозоқлар жамиятидаги одоб қоидаларидан қатъи назар, уларга жой беришмаган. “Жети-жарға”да аҳолининг жанговар қисмидан хон ва бийлар фойдаси учун йиғиладиган доимий солиқлар қонунийлаштирилган<sup>1</sup>.

“Жети-жарға”да асосий ўрин жиноий-хукуқий нормаларга, шахсга нисбатан жиноий жавобгарлик, мулкка нисбатан жиноят, ахлоқ қоидалари ва оиласвий хукуқий муносабатлар масалаларига ажратилган. “Жети-жарға”да давлатга қарши жиноят тушунчаси бўлмаган. Жазонинг энг кўп қўлланилган тури хун тўлашдан иборат бўлган. Хуннинг микдори жиноятчининг ижтимоий мансублигига, яъни жиноятчининг аслзода ёки зодагон эмаслиги, чингизийлар авлодидан ёки оддий фуқародан эканлигига қараб белгиланган.

“Жети-жарға”га кўра, моддий компенсация – товоң давлатнинг фойдасига эмас, балки жабрланувчининг фойдасига ундирилган. Жиноий ишларни кўриш жараёни оммавий хусусият касб этган. “Жети-жарға”нинг асосий йўналиши қозоқ олий насаб тоифалари манфаатлари ва хусусий мулкни ҳимоя қилган, ҳукмрон патриархал оиласлардаги тартибларни ҳамда мусулмон динини ҳимоя қилишга қаратилган. Жиноий ишлар “одат” ва “шариат” асосларига таяниб кўриб чиқилган. Жиноятни содир этган шахсларнинг ишлари қабила-урӯғ бошлиқлари ҳисобланган бийлар томонидан кўриб чиқилган. Баъзи мураккаб жиноий ишлар султонлар ва хон иштирокида кўриб чиқилган.

“Жети-жарға”нинг қачон ёзилганлиги тўғрисидаги масала муаммоли ҳисобланади. Г. Спасскийнинг 1820 йилда берган маълумотларига кўра, қонун XVII асрнинг 70-йилларида ёзилган дейиш мумкин. Тузукларнинг 11 та парчаси Г. Спасский томонидан 1804 йилда япасс уруғи сардори Кубек Шукуралиев сўзларидан ёзиг олинган бўлиб, 1820 йилда “Сибирский вестник” журналида чоп этилган<sup>2</sup>. Унинг иккинчи нашри қозоқлар тарихи билан шуғулланган А. Левшин<sup>3</sup> томонидан тайёрланган, аммо бу нашр ҳам тўлиқ бўлмаган. Чунки А. И. Левшин тузуклар матнини тузилган давридан юз йил ўтиб кетгандан кейин ёзиг олган эди. А. Левшин қозоқларнинг хўжалик

<sup>1</sup> Учебное пособие по истории Казахстана с древнейших времен до наших дней. Алма-Ата, 1992. – С.45. (Uchebnoe posobiye po istorii Kazaxstana s drevneyshix vremyon do nashix dnley. – Alma-Ata, 1992. – 45.).

<sup>2</sup> Ерофеева И.В. А.И.Левшин и его труд “Описание киргиз-казачьих, или киргиз-кайсацких, орд и степей”. //А.Левшин. Описание киргиз-казачьих, или киргиз-кайсацких орд и степей. Часть III. Этнографические известия. – Алматы, «Сенат», 1996. – С.591. (Erofeeva I.B. A.I.Levshin I yego trud “Opisaniye Kirgiz-kazachix, ili kirgiz-kaysatskix, ord i stepey. A.I.Levshin. Opisaniye kirgiz-kazachix, ili kirgiz-kaysatskix, ord i stepey. Chast III. Etnograficheskiye izvestiya. – Almati, “Senat”, 1996. – PP. 533-595.).

<sup>3</sup> Левшин А. Описание киргиз-казачьих. – С. 170-178. (A.Levshin. Opisaniye kirgiz-kazachix... – Р. 170).



ҳаёти ва ижтимоий муносабатлари тўғрисида ёзар экан, асрлар давомида одатдаги урф-одатларга асосланган кўчманчилар жамиятини бошқаришнинг ҳукуқ нормалари тўғрисида қимматли маълумотлар келтирган. Муаллиф ўз асарининг ўн тўртинчи бобида “Жети-жарға”нинг мазмунига тўхталиб ўтган. А. Левшиннинг асарида конун ҳужжатининг 34 та парчаси келтирилган<sup>1</sup>. Демак, Таукехоннинг “Жети-жарға” қонунлар тўплами тўлалигича етиб келмаган, балки қисқа парчаларда оғиздан-оғизга қўчиб келганлиги маълум бўлади. Иккинчидан, етиб келган матнларнинг тил услублари ўзгарган бўлиши мумкин, чунки ҳозирги мавжуд матнлар рус тилида ёзиб олинган.

XVII аср охири XVIII аср бошларида Қозоғистоннинг ички ҳаёти ниҳоятда оғир эди. Хонларнинг қозоқ жузларини бирлаштириб ягона марказлашган давлат тузиш тўғрисидаги ҳаракатлари натижка бермаган. Қозоғистон сиёсий жиҳатдан тарқоқ ва сultonларнинг сепаратистик курашлари кучайиб бораётган эди. Қозоқ хонлигининг ташқи сиёсий аҳволи ҳам оғир эди. Ғарбдан Волга бўйи қалмиқлари ва ёйиқлик казаклар, шимолдан сибирлик казаклар, ёйиқ ортидан бошқирдлар, шарқдан Жунғор хонлиги таҳдид солиб турган. Жунғорлар ва ғарбий мўғул қабилалари XVI аср иккинчи ярмида ўзларининг иттифоқини тузган бўлсалар, бу иттифоқ XVII асрда Жунғор хонлиги номи билан машхур бўлган давлатга айланди. Жунғор хонлиги 1635 йилда ташкил топган бўлиб, бу давлат Қозоқ хонлиги ерларига доимо ҳужум қилиб турган. XVII аср биринчи ўн йилликларидан Қозоқ хонлиги билан Жунғор хонлиги ўртасида бошланган урушлар жунғорлар фойдасига ҳал бўлиб келган.

1723 йилга келиб жунғор-қозоқ урушлари авж олади. Қозоқлар учун “Оғир кулфат йиллари” бошланган. Қозоқ халқини қириб ташлашга қартилган бу даҳшатли йиллар қозоқ халқи хотирасида “Ақ табан шубиринди, Алқақол сулама”<sup>2</sup> деган ном остида сақланган. Қозоқлар Хўжанд, Самарқанд, Хива ва Бухоро томонларга кўчишга мажбур бўлишган. Улар молмукки, чорвасини ташлаб қочиб, ўзбеклар орасида паноҳ топганлар.

Бу эса, хонликда ички аҳволнинг зиддиятлашувига, ўзаро курашларнинг келиб чиқишига, қозоқлар ўртасида яйловлар учун курашларнинг авж олишига сабаб бўлган. Ўзаро ички тартибсизликлар ва ички курашлар анъянавий урф-одатларнинг ҳамда ижтимоий муносабат нормаларининг бузилишига олиб келган. Бу ҳолат, ўз навбатида, пойдевори заифлашиб қолган ижтимоий ҳолатларнинг ечимини топиш учун чора кўришга мажбур қилган. Қолаверса, қозоқлар жамиятида ҳалиям эскириб қолган қонун-коидалар амалда эди. Албатта, бу қонун-коидаларни шу кун талаблари даражасида қайтадан кўриб чиқиш зарурати туғилди. Шунинг учун ҳам, қозоқ халқи тарихидаги энг оғир даврларни мантиқий англаған ҳолда, “Жети-жарға”нинг яратилишини сиёсий ва ижтимоий зарурат эди деб баҳолаш мумкин. Ноқулай ташқи ҳарбий-сиёсий омиллар, шунинг билан

<sup>1</sup> Ўша манба. – Б. 360-374. (A. Levshin. Opisaniye kirgiz-kazachix... – Р. 360-374.).

<sup>2</sup> Кан Г. История Казахстана. – С. 83. (Kan G. Istorya Kazaxstana. – Р. 83.).



бирга, ички зиддиятлар минтақада шундай бир ҳужжат яратилишини талаб қилған. Таукекон эса ташаббусни қўлга олиб, ижтимоий-сиёсий ҳаётни тартибга солувчи давлат идора усулининг қонуний асосларини яратувчиси сифатида майдонга чиққан. М.Х. Абусеитова ва бошқалар томонидан яратилған ўқув қўлланмада А. Левшин маълумотларига ишора қилиб, Таукеконнинг бошқарув даврини “олтин давр” деб, таҳликаға тушган уруғларни келишириб, қонун-қоидаларни ишлаб чиққан, тартиб ўрнатган ва қонунларни яратган хонни эса дохий деб эътироф қиласди<sup>1</sup>.

Таукекон машҳур қозоқ саркардаси, Жаҳонгирхоннинг (1644–1652) ўғли эди. Унга отасидан хонлик таҳти мерос қолған. Таукенинг ёшлиги жунгор хонларидан Галдан-Бошоктухон (1645–1697) ва Цэван-Рабдан (1697–1727)ларга қарши жанг жадалларда ўтган. Бу жангларда у ўзини қўрқмас жангчи ва моҳир саркардалик қобилиятига эга эканлигини намоён этган. “Жети-жарға”га кўра, ҳокимият хон қўлида тўпланган бўлиб, бошқарувни султонлар ва уруг оқсоқоллари уюштирган. Ўз навбатида, улар халқ йиғини – қурултойда хисобот бериб турганлар. Қозоқлар жамиятида иккита ижтимоий гуруҳ кўзга ташланади: биринчиси, оқсуяклар – уларга фақат Чингизхон авлодлари, тўралар ва хўжалар мансуб бўлган. Иккинчиси эса, қора суюклар – уларга аҳолининг қолган барча қатлами кирган. Бу икки гуруҳ сиёсий ва ҳуқуқий, ижтимоий-маданий, функционал-норматив муносабатларда бир-биридан фарқ қилған. Оқ суюкларга зодагонлар тоифаси хисобланган тўра ва хўжалар ҳам кирган<sup>2</sup>.

Кўчманчи қозоқлар жамиятининг имтиёзли қатламларини тўралар ташкил қилған. Тўралар нафақат қозоқлар орасида, ҳатто кўплаб Евросиёнинг туркий тилли халқлари орасида ҳам маълум бўлиб, уларни бир неча марта хон таҳтига ҳам таклиф қилишган. Ҳар бир султон маълум бир уруғаймоқларни бошқариш ҳуқуқига эга бўлиб, ўзининг юрт деб аталган яйловларига эга бўлган<sup>3</sup>. Султонлар жамиятда нуфузли ўринни эгаллаган бўлиб, улар мавқеининг баландлигини шу нарсада қўриш ҳам мумкинки, султонни ҳақорат қилган киши 27 бош қарамол жарима тўлашга мажбур бўлган. Агарда султонни ўлдириб кўйса, хун талаб қилинган, хун эса “кора суюқ”лардан етти кишини ўлдириш билан қопланган<sup>4</sup>. Шу ўринда таъкид-

<sup>1</sup> Абусеитова М.Х. и др. История Казахстана и Центральной Азии. Учебное пособие. – Алматы: Дайк-Пресс, 2001. – С. 318. (Abuseitova M.X. idr. Istorija Kazaxstana i Sentralnoy Azii. Uchebnoye posobiye. – Almati: dayk-Press, 2001. – P. 318.); Қаранг: А.Левшин. Описание киргиз-казачьих. – С. 367. (Kan G. Istorija Kazaxstana. – P. 367.).

<sup>2</sup> Масанов Н.Э. и др. История Казахстана: Народы и культура. Учебное пособие. – Алматы: Дайк-Пресс, 2001. – С.118. (Masanov N.A., Abilxojin J.B. i dr. Istorija Kazaxstana: Narodi i kultiri. Uchebnoye posobiye. – Almati, 2001. – P. 118.).

<sup>3</sup> Султанов Т.И. Кочевые племена Приаралья в XV-XVII вв.: Вопросы этнической и социальной истории. – М., 1982. – С. 94. (Sultonov T.I. Kocheviye plemena Priaralya v XV-XVIII vv.: Voprosi etnicheskoy i sotsialnoy istorii. –M., 1982. – P. 94.).

<sup>4</sup> Масанов Н.Э.,Абылхожин Ж.Б. и др. История Казахстана: Народы и культуры. – Алматы, 2001. – С.119. (Masanov N.A., Abilxojin J.B. i dr. Istorija Kazaxstana: Narodi i kultiri. Uchebnoye posobiye. – Almati, 2001. – P. 119.).



ламоқ лозимки, бошқа қозоқ жамииятидаги гурухлардан фарқли ўлароқ, түралар бийлар томонидан суд қилинмаган, уларнинг жиной ишлари фақат хон томонидан кўриб чиқилган.

Таукехон қонунлари юқори табақа вакилларининг манфаатларини ҳукуқий жиҳатдан мустаҳкамлаган ҳолда, фуқаролар ҳукуқини, шунингдек, солик, диний муносабатлар, хуллас, ҳаётнинг барча соҳаларини ўзида мужассамлаган эди. Сулоланинг энг ёши каттаси хонлик таҳтини эгаллаши мумкин эди. Хоннинг функцияси жуда кенг бўлиб, энг муҳим масалалар унинг раҳбарлигида ҳал этилган.

“Жети-жарға”да белгилаб берилган қонунларнинг Қозоқ хонлигига бир хилда амал қилиши ва қонунларни изоҳлаб бериш мақсадида ҳар йили учала жуз бийлари ва қабилалар вакиллари иштирокида Таукехоннинг жанубдаги ўрдасида йигин ўтказилган<sup>1</sup>. Ҳар йили кузда бийлар, қирғиз, қорақалпоқлар вакиллари, бундан ташқари қотағон, жайма ва бошқа майдада уруғлар Ангрен дарёсининг чап қирғоғида хон қароргоҳида тўпланишган. Таукехоннинг қароргоҳи Тошкентдан 40 чақирим масофадаги Ангрен дарёсининг чап қирғоғида Култепа мавзесидаги “Хонабод”да жойлашган.

“Жети-жарға” маъмурий, фуқаролик, жиной, солик тизимларини ўз ичига олган қонуний ҳужжат ҳисобланади. Унга кўра, жиной ишлар одат ва мусулмон қонунчилиги шариатига кўра олиб борилган. Жиной ишлар ҳамда муҳим муаммоли масалалар асосан бийлар томонидан кўриб чиқилган. Айрим зиддиятли ишларгина бийларнинг йифинида, баъзи ишлар сultonлар ва хон иштирокида кўриб чиқилган. Бундай ишларни кўриб чиқишида қатнашган бийлар, сultonлар ва хонга тортиқлар берилган. Хон хонликка қарашли барча худудларнинг эгаси бўлиб, бош фармондор сифатида урушларни эълон қиласар, битим тузар, ташқи дипломатик алоқаларни ўрнатар эди. Шунингдек, у бош қози ҳам эди. Сultonлар улусларни бошқарган ва улус ҳарбий кучларининг қўмандони ҳисобланар эди.

“Жети-жарға”:

- ер ҳақидаги қонун бўлиб, унда яйлов ва сувлоқлар учун жанжалли муаммолар кўриб чиқилган;
- оила-никоҳ қонуни бўлиб, унда никоҳ тузиш ва никоҳдан ажратиш, эр-хотиннинг ҳукуқ ва мажбуриятлари, оила аъзоларининг мулкий ҳукуқлари қамраб олинган;
- ҳарбий қонун бўлиб, унда ҳарбий мажбуриятга жўнатиш, ҳарбий қисмларни ташкиллаштириш ва уларга бошлиқларни тайинлаш масалалари жамланган;
- суд процесси тўғрисидаги қоида бўлиб, унда жиной ишлар муҳокама қилинган;

<sup>1</sup> Левшин А. Описание киргиз-казачьих. – С. 370. (A.Levshin. Opisaniye kirgiz-kazachix... – P. 370.).



- жиноят қонуни бўлиб, унда ўлим жиноятидан ташқари содир этилган жиноятларга жазо тайинлаш тартиби ёритилган;
- хун тўғрисида қонун бўлиб, унда одам ўлдириш ва оғир тан жароҳати етказганлик учун жазо тайинлаш баён қилинган;
- тул қолган аёллар тўғрисидаги қонун бўлиб, унда бева ва етимларнинг мулкий ва шахсий ҳуқуқлари, шу билан бирга, ўлган одамнинг жамоаси ва қариндошларининг мажбуриятлари кўриб чиқилган.

Кўриниб турибдики, “Жети-жарға” қонунлар тўпламида Қозоқ хонлигининг сиёсий, ижтимоий, иқтисодий муносабатларида вужудга келадиган муаммоли масалалар қамраб олинган.

Жиноят-хукуқ нормалари қилинган жиноятга кўра белгиланган: одам ўлдирганлик, тан-жароҳат етказганлик, номусига текканлик, калтаклаш, ҳақорат, фарзандлик бурчини бажармаганлик, ўғирлик, хиёнат қилиш ва х.к. Қозоқ хонлигига суд ишлари, жиноий жавобгарлик хун тартибида белгиланган. Хотин эрини ўлдириб қўйса, аёл никоҳсиз боласини ўлдириб қўйса, аёл киши эрига хиёнат қилса, худога шак келтирса дорга осиш ва тошбўрон қилиш йўли билан ўлим жазоси қўлланилган.

Хун ҳақининг миқдори жиноятчи ва жабрланувчининг ижтимоий аҳволига боғлиқ эди. Хун ҳақини сотиб олиш мумкин бўлган. Султонни ҳақорат қиласа 9 бош қорамол миқдорида жарима тўлаган, калтакласа, 27 киши хуни баробарида жазо белгиланган<sup>1</sup>. Агарда султон ёки хўжани ўлдириб қўйса, 7 оддий кишининг хуни талаб қилинган. Хуннинг нархи ўргатилган бургут ёки овчи ит нархida баҳолангандан<sup>2</sup>. Оддий кишини ўлдирганлик учун 1000 та, аёл кишини ўлдирган тақдирда 500 та қўйни марҳумнинг яқинларига бериши керак эди<sup>3</sup>. Маълумки, қозоқларда оқсуяклар қатлами ниҳоятда нуфузли ижтимоий қатлам сифатида эътироф этилган. Шунинг учун “Жети жарға”га кўра, ўзини ёлғондакам оқсуяк деб кўрсатиш тўлиқ хун ҳаки билан жазолангандан. Султонларнинг қилган жиноятлари фақатгина хон томонидан кўриб чиқилиши ва унга кўра маълум жазо белгиланиши мумкин бўлган.

Қозоқлар жамиятидаги барча табақалардан фарқли ўлароқ, тўраларнинг қилган жиноятлари ёки гуноҳлари фақат хон суди томонидан кўриб чиқилиши ва жазоланиши мумкин бўлган. Бу қатламдаги аёллар учун қатъий талаблар бўлган, яъни агарда тўраларнинг қизлари қора халққа турмушга

<sup>1</sup> Левшин А. Описание киргиз-казачьих. – С. 368. (A.Levshin. Opisaniye kirgiz-kazachix... – P. 368.).

<sup>2</sup> Баллюзек Л. Народные обычаи, имевшие, а отчасти и ныне имеющие в Малой Киргизской орде силу закона //Материалы по казахскому обычному праву. – Алматы, 1998. – С.276, 281. (Ballyuzek L. Narodniye obichai, imevshiye, a otchasti i nime imeyushiye v Maloy Kirgizskoy orde silu zakona //Materiali po Kazaxskomu obichnomu pravu. – Almati, 1998. – P.276, 281.).

<sup>3</sup> Абусеитова М.Х. и др. История Казахстана и Центральной Азии. Учебное пособие. – Алматы: Дайк-Пресс, 2001. –С. 369. (Abuseitova M.X. i dr. Istorya Kazaxstana i Sentralnoy Azii. Uchebnoye posobiye. – Almati: dayk-Press, 2001. – P. 369.).



чиққан тақдирда ўз уруғининг имтиёzlаридан маҳрум бўлган. Ва аксинча, султонларга турмушга чиқса, у ҳолда ўша тўранинг табақасига мансуб бўлиб қолган<sup>1</sup>.

Қорасуяклар таркибида уруғ оқсоқоллари бўлмиш бийлар асосий мавқега ва ҳуқукка эга эдилар. Бийлар уруғ оқсоқоллари сифатида султонлардек сиёсий аҳамиятга эга бўлиб, давлат ишларини ҳал этишда иштирок этардилар.

“Жети-жарға”га кўра, жамиятда ижтимоий тенгсизлик кўзга ташланади. Жамиятда эркаклар юқори статусга эга бўлгани ҳолда, аёллар, болалар, хизматкорлар, малайлар ва қулларни ҳақ-хуқуқлари эркакларга нисбатан кейинги ўринларга қўйилган. А. И. Левшиннинг асарида қайд этилишига кўра, аёл киши эрини ўлдириб қўйса, эрининг қариндошлари аёлни кечирмаса, унга ўлим жазоси белгиланган. Аммо бу қоида ҳомиладор аёл учун қўлланилмаган, аммо унга ҳамма нафрат кўзи билан қараган. Агарда эркак киши аёlinи ўлдиrsa, у фақат хун тўлаш йўли йўли жавобгарликдан озод этилган<sup>2</sup>. Юқорида кўриб ўтилганидек, ҳар бир ўлдирилган эркак учун қотил унинг қариндошларига жарима сифатида 1000 та қўй, аёл учун эса 500 та қўй тўлаган<sup>3</sup>. Аёллар “хизматчилар, малайлар ва қуллар”га тенглаштирилиб, жинойи ишлар кўрилаётган вактда гувохлик бериш ҳуқукига эга бўлмаган.

“Жети-жарға”га кўра, жиноятчи ўғирлик қилгани учун ўғирланган молга нисбатан 30 баробар товон тўлаши керак бўлган<sup>4</sup>. Масалан, аёл кишини бадном килганлиги учун хун 200 бош от жарима сифатида тўланган. Туя ўғирланса, туя бериши керак, яна қўшимча 1 та қул, отга туя қўшиб берилган, қўйга от қўшилган, чунки 1та туя 3 та отга ёки 10 қўйга тенглаштирилган.

“Жети-жарға”га биноан, агарда отлиқ аёл кишини ийқитиб, унга қаттиқ шикаст етказган тақдирда, оқибатда аёл ўлик бола түгса, айбордor ўлган гўдак учун беш ой давомида ҳар ойда биттадан от, гўдак учун 5 ойдан 9 ойгача ҳар ойда биттадан туя бериши керак бўлган<sup>5</sup>. Ўғил отасини ёмонласа, отасини ёки онасини калтакласа, уни қорамолга тескари ўтқазиб, бўйнига эски кийгизни ўраб ўйлбўйи уни қамчи билан савалаб, молни овул бўйлаб хайдаб ўтган, шу ишни қизи қилган тақдирда, қизни боғлаб жазолаш учун онасига топширган<sup>6</sup>.

Ўғирлик, босқинчилик, зўравонлик жиноятини содир қилганликда айбли деб топилган шахслар дорга осиш йўли билан жазоланган. Шунингдек,

<sup>1</sup> Масанов Н.Э., Абылхожин Ж.Б. и др. История Казахстана: Народы и культуры. Алматы. 2001. С.119. (Masanov N.A., Abilxojin J.B. i dr. Istorya Kazaxstana: Narodi i kultiri. Uchebnoye posobiye. – Almati, 2001. – P. 119.).

<sup>2</sup> Левшин А. Описание киргиз-казачьих. – С. 368. (A.Levshin. Opisaniye kirgiz-kazachix... – P. 368.).

<sup>3</sup> Абусеитова М.Х. и др. История Казахстана и Центральной Азии. –С. 369. (Abuseitova M.X. i dr. Istorya Kazaxstana i Sentralnoy Azii. Uchebnoye posobiye. – Almati: dayk-Press, 2001. – P. 367.); А.Левшин. Описание киргиз-казачьих. – С. 367. (A.Levshin. Opisaniye kirgiz-kazachix... – P. 367.).

<sup>4</sup> Кан Г. История Казахстана. – С. 71. (Kan G. Istorya Kazaxstana. – P. 71.).

<sup>5</sup> Левшин А. Описание киргиз-казачьих. – С. 368. (A.Levshin. Opisaniye kirgiz-kazachix... – P. 368.).

<sup>6</sup> Ўша манба. – Б. 369. (A.Levshin. Opisaniye kirgiz-kazachix... – P. 369.).



хотиннинг эрига нисбатан қилган хиёнати учун ҳам шу каби жазо қўлланилган. Таукехон тузукларига кўра, ўлдирилган одамнинг қариндошлари жиноятчини қатл этиш ҳукуқига эга бўлган.

Агарда жиноятчи жабрланувчининг қўли, оёғи, қулоғи ёки танасининг бирор қисмiga тан жароҳат етказса, жиноятчи танасининг шу қисмiga худди шундай жароҳат етказилган. Бироқ, жазо суднинг қарори ва даъвогарнинг розилиги билан хун тўлаш йўли билан алмаштирилиши мумкин бўлган. Жиноятчи ҳаётини хун тўлаш билан сақлаб қолган, яъни ўлдирилган ҳар бир эркак учун марҳумнинг оиласига 1000 та, ҳар бир ўлдирилгган аёл учун 500 та қўй берилган. Тананинг бирор жисмiga шикаст етказилса ёки кесиб ташланса, жабрланувчига белгиланган миқдорда чорва билан жарима тўланган. Бош бармоқ кесиб ташланса 100 та, жимжилоқ кесиб ташланса 20 та қўй жарима тарзида жабрланувчига тўланган<sup>1</sup>.

Хулоса қилиб айтиш мумкинки, “Жети-жарға” маъмурий, фуқаролик, жиноий, солиқ тизимларини ўз ичига қамраб олган қонуний хужжат бўлиб, унга Қозоқ хонлигининг бутун худудида амал қилинган. Қонунлар тўплами Қозоқ хонлиги бошқарув тизимининг ҳукуқий асосини ташкил қилган. Таукехон қонунлари юқори табақа вакилларининг манфаатларини ҳукуқий жиҳатдан мустаҳкамлаган ҳолда, фуқароларнинг ҳақ-ҳукуқлари, шунингдек, солиқ тизими билан боғлик барча муаммоларни бартараф қилиш учун қонуний асос бўлиб хизмат қилган. Мазкур қонунда жамиятдаги ижтимоий тенгсизлик мавжудлиги, эркак билан аёлнинг ҳукуқларидаги катта фарқ борлиги, эркаклар манфаатлари ҳимоя қилинганлигини эътироф этиш мумкин.

Мазкур мақолада манбалар ва илмий адабиётларга таянган ҳолда, Қозоқ хонлигининг ташкил топиши арафасида худудда мавжуд бўлган сиёсий ва зият ўрганилди. Қозоқ хонлиги тузилганидан кейин унинг сиёсий барқарорлигини таъминлаш ва мустаҳкамлаш учун қозоқ хонлари мамлакат худудини кенгайтириш ва ташқи душманларга, хусусан, жунгорларга қарши узоқ йиллар мобайнида кураш олиб борганлиги кўриб чиқилди.

Қозоқ хонлигининг ташкил топиши билан бир вақтда Қозоқ жузларининг пайдо бўлиши, жамиятда пайдо бўладиган муаммоларни ҳал этиш учун ҳукуқий асос бўлиб хизмат қиладиган хужжат “Жети-жарға”нинг яратилиши учун вужудга келган шарт-шароит ўрганилди.

---

<sup>1</sup> Левшин А. Описание киргиз-казачьих. – С. 367. (A.Levshin. Opisaniye kirgiz-kazachix... – P. 367.).



**АСКАРОВ МИРЗОХИД**

*Базовый докторант, институт Истории АН РУз*

**Историография формирования современной  
узбекской идентичности в начале XX века  
(по англоязычным материалам)**

**Аннотация.** На современном этапе вопросы узбекской идентичности являются необходимым компонентом для изучения истории становления узбекской национальной идентичности. Однако этот вопрос безосновательно остается вне поля зрения местных этнологов. А существующие исследования не в силах раскрыть полную картину узбекской идентичности. Данная статья является попыткой показать путь формирования узбекской идентичности, его особенности, этапы формирования, использованную методологию. На основе англоязычных материалов в первую очередь, раскрывается использованная методология, и как эта зарубежная методология раскрыла или не смогла раскрыть некоторые особенности становления узбекской идентичности. В исследованиях идентичности важно понимать и чувствовать «границу» идентичности, потому, что не зная границ определённой категории идентичности, исследователь невольно может искусственно смешать то, что на самом деле нельзя смешивать. В связи с этим, мы попытались дать некоторые методологические концепции, которые помогут определить, ту неуловимую грань идентичности, которая так важна для осуществления полноценного анализа. Историография литератур показывает, что зарубежная методология существенно отличается от местного, и многие аспекты формирования идентичности узбеков раскрываются с иного ракурса. Некоторые исследователи, выдвигая какую-либо точку зрения, невольно формируют искусственную конструкцию и пытаются в эту конструкцию уложить формулу возникновения узбекской идентичности. Это приводит к замутнению понимания «что такое узбекская идентичность» и осложняет кристаллизацию его границ. Также в статье автор попытался разделить на категории различных авторов по их принципу постановки и анализу поставленного вопроса. Прослеживая путь развития узбекской идентичности, были определены основные этапы данного развития и были выявлены их хронологические рамки. Что позволит читателю четко проследить пути и этапы формирования современной узбекской идентичности. А также, в результате анализа были выявлены основные недостатки в методологии, в изучении и в сопоставлении полученных результатов с местными данными. В заключительной части были выделены общие, а также, особенные черты, касающиеся зарубежным исследованиям. Были выработаны несколько предложений по разрушению существовавших барьеров и усовершенствованию междисциплинарных взаимосвязей. В заключение, на основе проведенного анализа, автор приходит к мнению, что создание единого национального государства стало толчком для формирования узбеков как нации. Однако, корни национальной идентичности Узбекистана предшествуют революции и не являются советскими.

**Опорные слова и выражения:** узбекская идентичность, национальная идеенность, границы идентичности, мусульманин, Туркестан, джадиды, узбеки, Советское государство.



**Аннотация.** Ҳозирги кунда ўзбек идентиклигини тадқиқ қилиши ўзбек миллий идентиклиги тарихини ўрганишдаги асосий ва муҳим таркибий қисмларидан бири ҳисобланади. Аммо ушибу масала асоссиз равишда маҳаллий этнолог мутахассислар назаридан четда қолмоқда. Мавжуд бўлган кичик ҳажмдаги тадқиқотлар эса, ўзбек идентиклигини тўлиқ очиб беришга етарли эмас. Ушибу мақола ўзбек идентиклигининг шакланиши ва ривожланиши йўли, унинг ўзига хос жиҳатлари, ривожланиши босқичлари, фойдаланилган методологияни очиб беришга қаратилган. Инглиз тилида ёзилган турли манбалар асосида, биринчи навбатда, хорижий тадқиқотчилар томонидан фойдаланилган методология ёритилади. Идентиклик йўналишида амалга оширилган тадқиқотларда идентиклик “чегарасини” тушуниши ва аниқ ажратма олиси муҳим ҳисобланади. Чунки, бирор бир идентиклик гурӯҳининг аниқ чегараларини билмасдан туриб, тадқиқотчи ўзи билмаган ҳолда уни сунъий равишда қўшиб юбориши, бу билан аслида умуман қўшилмайдиган икки жиҳатни аралаштириб юбориши мумкин. Шу сабабли, мақола доирасида ўша илгаси қийин бўлган идентиклик чегараларини аниқлаши бўйича ёрдам берадиган баъзи методологик концепцияларни бериб ўтишига ҳаракат қилдик. Чунки улар тўлақонли таҳлил ўтказши учун зарур ҳисобланади. Шунингдек, ушибу хорижий методология ўзбек идентиклигини қай даража очиб бера олган ёки очиб бера олмаганлиги таҳлил қилинади. Адабиётлар тарихшунослиги шуну кўрсатадики, хорижий методология маҳаллий методологиядан бирмунча фарқланиб, ўзбек идентиклигининг шакланиши жараёнининг кўплаб аспектлари ўзга ракурсда очиб берилган. Баъзи тадқиқотчилар бирор-бир назарияни шакллантириши ва олга суриши вақтида бевосита сунъий конструкция яратиб, шу конструкцияга (қолитга) ўзбек идентиклиги шакланиши жараёнини жойлашга ҳаракат қилган. Бу фаолият “ўзбек идентиклиги ўзи нима?” деган тушунчанинг хирадашувига олиб келмоқда ҳамда унинг чегараларини кристаллаштириши жараёнини қийинлаштирумокда. Шунингдек, муаллиф мақолада тадқиқотчиларнинг қўйиган муаммоси ва унга бўлган ёндашув жиҳатидан уларни гурӯҳларга ажратиб чиқшишга ҳаракат қилган. Ўзбек идентиклигининг ривожланиши йўлини кузатиш натижасида унинг асосий босқичлари аниқланди ҳамда уларнинг даврий чегаралари белгилаб олинди. Бу эса, замонавий ўзбек идентиклигининг шакланиши йўли ва босқичларини аниқ кузатиб бориши имконини беради. Тадқиқот ва таҳлил натижасида фойдаланилган методология ва олинган натижаларни маҳаллий хулосалар билан солишишидаги камчиликлар аниқланди. Хулоса қисмида, хорижий тадқиқотларга хос умумий ва алоҳида жиҳатлар таҳлилга тортилди. Мавжуд ўзаро тўсиқларни тугатишни ва фанлараро алоқаларни мустаҳкамлаш ва ривожлантириши бўйича таклифлар ишлаб чиқилди, амалга оширилган таҳлил натижасида қўйидаги фикрга келинди, яъни ягона миллий давлат тузилиши ўзбекларнинг миллат сифатида шаклланишига турткни берган. Аммо, Ўзбекистон миллий идентиклигининг илдизлари инқилобдан аввал шаклана бошлаган ва улар Собиқ имтифоқига тегишили эмасдир.

**Таянч сўз ва иборалар:** ўзбек идентиклиги, миллий идентиклик, идентиклик чегараси, мусулмон, Туркистон, жадидлар, ўзбеклар, Собиқ имтифоқ.

**Abstract.** At the present stage, issues of Uzbek identity are a necessary component for studying the history of the formation of Uzbek national identity. However, this question is unreasonably left out of sight of local ethnologists. But the existing studies cannot reveal the full picture of Uzbek identity. This article is an attempt to show the way of the



*formation of Uzbek identity, its features, stages of formation, the methodology used. On the basis of English-language materials, first of all, the methodology used is disclosed, and how this foreign methodology revealed or failed to reveal some features of the development of Uzbek identity. In identity studies, it is important to understand and feel the "boundary" of identity. Because, without knowing the boundaries of a certain category of identity, a researcher can mix unwittingly artificially something that really cannot be mixed. In this regard, we tried to give some methodological concepts that will help determine the elusive edge of identity, which is so important for the implementation of a comprehensive analysis. Historiography of literature shows that foreign methodology differs significantly from local, and many aspects of the formation of Uzbeks' identity are revealed from a different angle. Some researchers put forward any point of view that unwittingly form an artificial construction and try to put into this construction a formula for the emergence of Uzbek identity. It leads to a clouding of the understanding of "what is Uzbek identity" and complicates the crystallization of its borders. Also in the article the author tried to divide into categories the various authors' accordings to their principle of posing and analyzing the question posed. Tracing the path of development of Uzbek identity, the main stages of this development were identified and their chronological framework was identified. This will allow the reader to trace clearly the paths and stages of the formation of modern Uzbek identity. The analysis revealed the main shortcomings in the methodology, in studying and comparing the results with local data. In the final part, general and specific features relating to foreign studies were highlighted. Several proposals were developed to break down existing barriers and improve interdisciplinary relationships. On the basis of the analysis, the author comes to the conclusion that the creation of a single national state was the impetus for the formation of Uzbeks as a nation. However, the roots of the national identity of Uzbekistan precede the revolution and are not Soviet.*

**Keywords and expressions:** *Uzbek identity, national identity, identity borders, Muslim, Turkestan, Jadids, Uzbeks, Soviet state.*

**Введение.** Известно, что изучение вопросов идентичности занимает одно из ведущих мест в этнографии и социальной антропологии. Изучение истории формирования, эволюции составных компонентов, трансформации является важным атрибутом, который может показать путь развития идентичного облика общества, в частности, его каждого индивида. На современном этапе вопросы узбекской идентичности являются необходимым компонентом для изучения истории становления узбекской национальной идентичности. Однако этот вопрос безосновательно остается вне поля зрения местных этнографов. А существующие исследования не в силах раскрыть полную картину узбекской идентичности.

Историографический анализ выявил, что тема узбекской (этнической/национальной) идентичности, вопросы формирования и трансформации идентичностей в Средней Азии исследовалась многократно. Однако подходы, использованные зарубежными исследователями многочисленные, а полученные результаты разрознены. Не смотря на некоторые точки соприкосновения в общем понимании на макроуровне, на микроуровне мнения сильно расходятся. Целью данного исследования является – выявить основ-



ные категории идентичности в Средней Азии, в частности на территории современного Узбекистана, их роль и место в обществе, а также их современное состояние. Во-первых, будут рассмотрены методологические принципы определения «идентичности», особенности их определения, и понятие «границ идентичности». Во-вторых, будут анализированы основные категории идентичностей на территории современного Узбекистана, степень изученности в зарубежных исследованиях, и их современное состояние.

**Методология.** Методологические принципы, использованные зарубежными исследователями, отличаются, и каждый из специалистов не придерживается какой-то определённой методологии. Как пишет социолог Л. Адамс, основой концепции идентичности является то, что она, по сути, является реляционным явлением: «я» в первую очередь определяется по отношению к «другому»<sup>1</sup>. Однако при определении данного отношения, встречается очень много трудностей. Например, исследователь проводит длительное время в исследовательских условиях, наблюдая, слушая и принимая обширные заметки о происходящем, проводя официальные или неофициальные интервью и, возможно, работая с другими видами документации, такими как эскизы, генеалогии, видео, фотографии, аудио записи и документы. Эти формы документации представляют собой данные, которые использует этнограф для построения своих анализов. Этнографический анализ, как правило, интерпретируется, пытаясь объяснить смысл, а не делать достоверные предсказания или как выразился К. Гирц «... что то, что мы называем нашими данными, действительно являются нашими собственными конструкциями конструкций других людей и их соотечественников»<sup>2</sup>. Л. Адамс очень верно отмечает, что этнограф или социолог невольно может сконструировать, и подтвердить те выводы, к которому он сам пришел и выдать желаемое за действительное.

Однако преимуществом этнографии является то, что полученные данные могут немедленно подтвердить или отрицать существующие теории и гипотезы. А этнография только «догадывается» по смыслу, оценивает догадки, и выводит пояснительные выводы из лучших догадок<sup>3</sup>.

Как отмечает Л. Адамс, этнографы часто ищут три вида индикаторов при исследовании идентичности: границы (что внутри или снаружи, а также проницаемость границы); изменения и оспаривание границ и содержимого, которое они инкапсулируют; и нарративы, которые выражают неявное или явное когнитивное содержание личности группы<sup>4</sup>. По нашему мнению,

<sup>1</sup> Adams L. “Strategies for Measuring Identity in Ethnographic Research” in Rawi Abdelal, Yoshiko Herrera, Ian Johnston and Rose McDermott, eds., *Identity as a Variable: A Guide to Conceptualization and Measurement of Identity*. New York: Cambridge University Press, 2009. P. 316.

<sup>2</sup> Ibid. P. 317.

<sup>3</sup> Adams L. “Strategies for Measuring Identity in Ethnographic Research”... P. 318.

<sup>4</sup> Ibid. P. 319.



граница – является важным маркером идентичности. Так как существование границ, во-первых, указывает на существование идентичности внутри данной границы; во-вторых, группа идентифицированная границами будет всячески пытаться защищать свою идентичность от примеси, вызванной культурным загрязнением; в-третьих, граница группы может расширяться и сужаться, или группа с неустойчивой границей может войти в состав большой границы; вчетвертых, внутри границы будут выработаны общие атрибуты идентичностей, которые помогут демаркации членов этой группы и т.д.

А в чем проявляются эти границы, и как их определить? При выполнении наших повседневных работ мы часто принимаем позицию в пользу или против чего-то еще. Идентичность и производительность личности не чужда этому процессу, потому что, делая или не делая, мы определяем, кто мы, а кто нет. Выбирая потребление определенного продукта или нет, мы выполняем и воспроизводим эту *идентичность*<sup>1</sup>. (Курсив мой – М.А.)

Философ Ч. Тейлор связывает мораль с идентичностью. В своей работе он утверждает, что личность (самость/внутреннее «я» – М.А.) развивается в отношении ценностей и обязательств, которые придерживается человек<sup>2</sup>. Заслуживает внимание точка зрения философа о том, что личность определяется обязательствами и определениями, которые обеспечивают рамки или горизонты, в пределах которых можно попытаться определить, то что является хорошим или ценным, или что должно быть сделано, или то, что я одобряю или против. Другими словами, это горизонт, в пределах которого я могу встать (противопоставить себя – М.А.)<sup>3</sup>.

Другой способ построения границ – это то, что Бурдье называет габитусом, социально обусловленными убеждениями и распоряжениями человека, которые определяют и ограничивают вкусы и предпочтения человека. Этнографические исследования – это хороший способ изучить, как членство в группе формирует предпочтения, например, как тождество личности формирует цели и вкусы («что мы хотим? Что люди, подобные нам, как правило, хотят?»)<sup>4</sup>.

По мнению Вилы, идентичность, не является «вещью», что индивид имеет «раз и навсегда», а скорее конструкция, которая постоянно ведет переговоры с «другими», поскольку ее контуры определяются и искупаются временем<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> Polese A., Morris J., Pawluzs E. and Seliverstova O. Identity and Nation building in every day Post-Socialist Life. New York: Routledge, 2018. P. 3.

<sup>2</sup> Rasanayagam J. Islam in post-Soviet Uzbekistan: The morality of experience. New York: Cambridge University Press, 2011. P. 11.

<sup>3</sup> See more at: Taylor C. Sources of the Self: The Making of the Modern Identity. Cambridge: Harvard University Press, 1992. 694 p.

<sup>4</sup> Adams L. “Strategies for Measuring Identity in Ethnographic Research.”... P. 318.

<sup>5</sup> Vila P. Crossing Borders, Reinforcing Borders: Social Categories, Metaphors, and Narrative Identities on the US. Mexico Frontier, Inter-America Series. Austin: University of Texas Press,



Как видно из вышеуказанных примеров существуют множество разных способов, методов и методологий выявления границ идентичности, однако неизменным остается одно – то, что мы называем самосознанием. То есть, что «заставляет» человека, самоидентифицироваться с какой либо группой или отречься от нее, принять определенные ценности этой группы и «защитить» их от внешних опасностей, или же, какие факторы влияют на трансформацию групповой идентичности, и как выбираются трансформируемые ценности. В итоге, все концы ведут к самому важному на сегодняшний день вопросу – как нам понимать идентичность? Как некий естественный, эволюционный процесс, который прошел свой исторический путь развития. Или же, как некий интегральный конструкт, обуславливаемый политическими, экономическими, культурными изменениями. Этот вопрос нуждается в глубоком, междисциплинарном исследовании<sup>1</sup>.

Формирование и развитие современной узбекской идентичности проходил в нескольких этапах:

- 1) С начала XX века до национального размежевания и создания Узбекского ССР;
- 2) Развитие узбекской идентичности в 20-е – 80-е годы XX века;
- 3) Развитие и трансформация узбекской идентичности в рамках независимого государства (с 90-е годы XX в. по настоящее время).

Используемая здесь периодизация – это организационное устройство и просто направлена на отражение основных тенденций. Возможны исключения и отклонения в некоторых деталях. В данном параграфе будем рассматривать путь развития узбекской идентичности.

Известно, что идентичность формируется, развивается, трансформируется. И на данном этапе некоторые процессы сохраняются, некоторые подвергаются изменениям, а некоторые полностью исчезают. Как утверждает Р. Доти: «Национальная идентичность никогда не является завершенным проектом<sup>2</sup>. В первой четверти XX века произошли масштабные изменения не только в политической жизни узбеков, но и в социальной, религиозной, культурной жизни и в быту. Анализируя разные точки зрения, методы зарубежных исследователей попытаемся найти ответ на самые главные вопросы по данному этапу, и заполнить пробелы в истории формирования и развития современной узбекской идентичности. Например: Как характеризуется политика Советского государства, и какова была роль

2000. См. еще: Megoran N. On researching ‘Ethnic Conflict’: epistemology, politics, and a Central Asian boundary dispute. Europe-Asia Studies, 1997, vol. 59, no. 2, P. 259.

<sup>1</sup> For more detailed information see next articles.

<sup>2</sup> Megoran N. Theorizing gender, ethnicity and the nation-state in Central Asia. Central Asian Survey, 1999, vol. 18, no. 1, pp. 99-100. См. еще: Doty R. L. Sovereignty and the nation: constructing the boundaries of national identity. T. J. Biersteker and C. Weber., eds, State Sovereignty as Social Construct, Cambridge: CUP, 1996, P. 123.



узбеков? Как возникла современная узбекская идентичность и почему именно узбекская? Что было основным планом Советов, и какие орудия воздействия было использовано? Современная узбекская идентичность это конструкт Советского государства или она примордиальна? Как протекали интеграционные и дисперсные процессы, а также процесс трансформации узбекской идентичности? Ниже попытаемся найти ответы на эти вопросы.

*Первый этап.* Как мы знаем, вмешательство в жизни местного народа было постепенным и продуманным. В начале, по большей части, было минимальное вмешательство в местные учреждения. Некоторые изменения были внесены в правовые и фискальные системы, а также были созданы новые медицинские учреждения и образовательные учреждения, но между колонизаторами и колонизацией было мало социального взаимодействия<sup>1</sup>. Но, со временем вмешательство все больше охватывала все сферы деятельности местных народов.

Как известно, накануне большевистской революции: среднеазиатские идентичности начали определяться в оппозиции к русским (европейцам). Ислам принял на себя роль главного пограничного маркера между колонизаторами и колонизированным<sup>2</sup>. До 1917 года наиболее распространенным обозначением для населения, были «мусульмане Туркестана» или «мусульманин» (Muslim)<sup>3</sup>. Прилагательное «мусульманин» не указывает на конкретную приверженность исламской религии или политике<sup>4</sup>. По мнению Ш. Акинер, аналогичным образом использовался термин «Тюрк» как синоним «мусульманина», часто в обобщенном смысле для обозначения коренного населения. Было некоторое понимание общей тюркской идентичности, хотя это было связано с местной лояльностью. Установлена определенная степень этнической категоризации, основанная на лингвистических Критериях. Постепенно среди образованных классов появилось зарождающееся чувство нации<sup>5</sup>. До сих пор существует много современных теорий этничности (модернизм, конструктивизм, переннализм, примордиализм), и каждая из них по-разному определяет «нацией»<sup>6</sup>.

В зарубежной историографии принято считать, что формирование и развитие современной узбекской идентичности начинается с провозгла-

<sup>1</sup> Akiner Sh. Melting pot, salad bowl - cauldron? Manipulation and mobilization of ethnic and religious identities in Central Asia. *Ethnic and Racial Studies*, 1999, vol. 20, no. 2, pp. 369-370.

<sup>2</sup> Ibid pp. 371-372.

<sup>3</sup> Akiner Sh. Islam, the State and Ethnicity in Central Asia in Historical Perspective. *Religion, State& Society*, 1996, vol.24, no. 2/3, P. 106.

<sup>4</sup> Khalid A. Making Uzbekistan: nation, empire, and revolution in early USSR. USA: Cornell University Press, 2015, P. 15.

<sup>5</sup> Akiner Sh. Melting pot.... pp. 371-372.

<sup>6</sup> See more at: Smit E. Natsionalizm i modernizm. Kriticheskiy obzor sovremennoy teoriy natsiy i natsionalizma. [Nationalism and modernism. Critical review of modern theories of nations and nationalism] M.: 2004. (In Russian)



шением Узбекской ССР в 1924 году. Например, А. Ильхамов утверждал, что «...поворотным пунктом в формирование современной узбекской идентичности принято считать не эпоху первого появленияproto-Узбекских этнических и племенных групп, а 1924 год — момент становления современной узбекской национальной государственности»<sup>1</sup>. Примерно такие же взгляды встречаются в трудах М. Джеймса<sup>2</sup>, В. Фирмана<sup>3</sup>.

Мы не отрицаем, что образование национального государства играет один из ключевых моментов в развитии современной узбекской идентичности, однако национальные консолидационные процессы были начаты задолго до 1924 года. Стоит отметить, что создание национального государства кристаллизовало начатые проекты по созданию современной узбекской идентичности. Мы должны четко понимать, что идентичности Средней Азии — узбекские, таджикские, туркменские, казахские являются реальными, мощными и основанными на истории. Как национальная, республиканская идентичность, все эти *современные идентичности* значительно изменились и развились в течение этого столетия, но они не являются новыми творениями, полностью сформированными западными силами. Они скорее идентичны с длинной историей и с особенностями, развитыми в самых разных ситуациях<sup>4</sup>.

Сторонники традиционных взглядов на национальное размежевание, как дело рук русских, почти не обращали внимания на чрезвычайно подвижную политическую ситуацию, сложившуюся в Средней Азии с осени 1917 до лета 1920 г. включительно. Революция решительно изменила geopolitическую ситуацию в Средней Азии<sup>5</sup>. В этой ситуации роль джадидов вышла на новый уровень. Целью джадидов стало использование власти этих органов для защиты местного населения от насилия переселенцев и внесения радикальных изменений в общество. Джадиды создали сложное равновесие между русскими переселенцами, режимом в Москве и консервативными силами самого мусульманского общества. Советская власть во главе с В. Лениным и И. Сталиным также видели интерес в сотрудничестве с Востоком. Например, в ноябре 1917 г. Ленин и Сталин выпустили обращение «Ко всем мусульманам России и Востока», в котором помимо обещания

<sup>1</sup> Ikhamov A. Archaeology of Uzbek identity. Central Asian Survey, 2004, vol. 23, no. 3-4, pp. 289–290.

<sup>2</sup> Mellon J.G. Myth, Legitimacy and Nationalism in Central Asia. Ethnopolitics, 2010, vol. 9, no. 2, P. 144.

<sup>3</sup> Fireman W. On Uzbek "Nationalization". Anthropology & Archeology of Eurasia, 2006, vol. 44, no. 4, P. 81.

<sup>4</sup> Manz B. Multi-ethnic Empires and the formulation of identity. Ethnic and Racial Studies, 2003, vol. 26, no. 1, P. 97

<sup>5</sup> Suny R.G., Martin T. GOSUDARSTVO NATSIY: Imperiya i natsional'noye stroitel'stvo v epokhu Lenina i Stalina. [A State of Nations. Empire and Nation-Making in the Age of Lenin and Stalin]. (per. V. I. Morozova). Oxford University Press, 2001, pp. 118. (In Russian)



покончить с имперской эксплуатацией на территории бывшей Российской империи содержался также призыв к живущим за пределами России мусульманам свергнуть колониальных поработителей<sup>1</sup>.

Национально-территориальная делимитация Центральной Азии остается в центре дискуссии о природе советской власти<sup>2</sup>. В зарубежной историографии большое количество исследований традиционно затрагивает данную тему. Ученые высказали разные мнения относительно вклада разных участников проекта национального делимитации (национального разделения) в Советскую Среднюю Азию:

- Традиционалисты – приписывают национальное размежевание Средней Азии, произошедшее в 1924 г., поискам России, в которой имперский центр, возродившийся под новым названием, навязывал свою волю колониальной периферии по классической формуле: «разделяй и властвуй»<sup>3</sup> (Э. Олуворт<sup>4</sup>, Ш. Акбарзаде<sup>5</sup>, В. Фирман<sup>6</sup>, Ч. Курzman<sup>7</sup>, О. Рой<sup>8</sup>);
- Сторонники тонкого подхода – вспоминают о неудавшемся сотрудничестве между националистами и большевиками, но всегда заканчивают обвинением большевиков в предательстве, как только те

---

<sup>1</sup> Martin T. The Affirmative Action Empire: Nations and Nationalism in the Soviet Union, 1923-1939. Ithaca, NY: Cornell University Press, 2001, pp. 20-21.; См. также: Lazovskiy I., Bibin I. Sovetskaya politika za 10 let po natsionalnomu voprosu v RSFSR. [Soviet policy for 10 years on the national issue in the RSFSR] M.-L., 1928, pp. 2-3. (In Russian); См. также: Akner Sh. Islam, the State and Ethnicity in Central Asia in Historical Perspective. Religion, State&Society, 1996, vol. 24, no. 2/3, P. 107.

<sup>2</sup> Hirsch F. Toward an Empire of Nations: Border-Making and the Formation of Soviet National Identities. The Russian Review, 2000, vol. 59, no. 2, P. 202.

<sup>3</sup> Suny R.G., Martin T. GOSUDARSTVO NATSIY: Imperiya i natsional'noye stroitel'stvo v epokhu Lenina i Stalina. [A State of Nations. Empire and Nation-Making in the Age of Lenin and Stalin]. (per. V. I. Morozova). Oxford University Press, 2001, pp.116. (In Russian)

<sup>4</sup> Allworth E. The Modern Uzbeks: From the Fourteenth Century to the Present. Hoover Institution Press, 1990 [2013]. 410 p.

<sup>5</sup> Akbarzadeh Sh. The political shape of Central Asia, Central Asian. Central Asian Survey, 1997, vol. 16, no. 4, pp. 517-542.

<sup>6</sup> Fireman W. On Uzbek "Nationalization". Anthropology&Archeology of Eurasia, 2006, vol. 44, no. 4, pp. 80-85.; См. также: Fierman W. Identity, Symbolism, and the Politics of Language in Central Asia. Europe-Asia Studies, 2009, vol. 61, no. 7, pp. 1207-1228.

<sup>7</sup> Kurzman Ch. Uzbekistan: The invention of nationalism. In an invented nation. Critique, 1999, no. 15, P. 79.

<sup>8</sup> Adrienne L.E. Review of the books by O. Roy, The new Central Asia: The Creation of Nations (2000), and Paul Georg Geiss, Nationenwerdung in Mittelasien (1995). Kritika. Exploration in Russian and Eurasian History, 2002, vol. 3, no. 1, pp. 182-190.



- достигли своих целей и завоевали власть<sup>1</sup> (Р. Пайпс<sup>2</sup>, Р. Вейдианат<sup>3</sup>);
- Сторонники либерального подхода — отмечают важную роль среднеазиатских интеллектуалов-джадидов, которые стали незаменимыми акторами в процессе демаркации (А. Халид<sup>4</sup>, Д. ДеВиз<sup>5</sup>);
- Сторонники умеренно подхода — отмечают роль большевиков, как создателей благоприятной среды для создания национальных единиц, роль российских (бывших имперских) учёных, которые предоставили большевистскому правительству статистические данные для проведения национальной делимитации, а также роль центральноазиатских элит, которые благополучно использовали возможность для осуществления национальных целей (Ф. Хирш<sup>6</sup>, С. Горшенина и В. Тольц<sup>7</sup>, А. Хауген<sup>8</sup>, Д. Шейфер и Д. Нортроп<sup>9</sup>).

Если более детально рассматривать каждое из вышеуказанных подходов, то большое количество зарубежных исследователей по данному вопросу придерживаются традиционного подхода, который предполагает, что процесс демаркации в 1924 году происходил полностью под лозунгом «разделяй и властвуй». Например, Ш. Акбарзаде пишет в своей статье, что современные «национальные» границы Центральной Азии — это советское наследие, которое не представляет ни исторические образования, ни активные «национальные» общины<sup>10</sup>. По мнению А. Халида, данное утверждение превращает представление о национальном разграничении просто как о

---

<sup>1</sup> Suny R.G., Martin T. GOSUDARSTVO NATSIY: Imperiya i natsional'noye stroitel'stvo v epokhu Lenina i Stalina. [A State of Nations. Empire and Nation-Making in the Age of Lenin and Stalin]. (per. V. I. Morozova). Oxford University Press, 2001, pp. 116. (In Russian)

<sup>2</sup> Pipes R. The Formation of the Soviet Union: Communism and Nationalism, 1917–1923. Cambridge-Mass: Harvard University Press, 2 editions 1997, 392 p.

<sup>3</sup> Vaidyanath R. The Formation of the Soviet Central Asian Republics: A Study in Nationalities Policy, 1917–1936. New Dehli: People's Publishing House, 1967.

<sup>4</sup> Khalid A. Making Uzbekistan: nation, empire, and revolution in the early USSR. Ithaca and London: Cornell University Press, 2015. 402 p.

<sup>5</sup> Devin DeWeese. Clichés, Biases, and False Dichotomies in the Intellectual History of Central Asia. Journal of the Economic and Social History of the Orient, 2016, no. 59, pp. 37–92.

<sup>6</sup> Hirsch F. Empire of Nations: Ethnographic Knowledge and the Making of the Soviet Union. (Culture and Society after Socialism.). Ithaca: Cornell University Press, 2005, pp. 367.

<sup>7</sup> Gorshenina S., Tolz V. Constructing Heritage in Early Soviet Central Asia: The Politics of Memory in a Revolutionary Context. Ab Imperio, 2016, vol. 4, pp. 77-115.

<sup>8</sup> Haugen A. The Establishment of National Republics in Soviet Central Asia. New York: Palgrave Macmillan, 2003. 280 p.

<sup>9</sup> Sheyfer D., Nortprop D. Natsionalizatsiya otstalosti: Pol, imperiya i uzbekskaya identichnost. [Nationalization of backwardness: Gender, Empire and Uzbek identity.] Gosudarstvo Natsiy: Imperiya i natsionalnoe stroitel'stvo v epohu Lenina i Stalina pod red. R.G. Suni, T. Martina. [A State of Nations. Empire and Nation-Making in the Age of Lenin and Stalin] pp. 161-163. (In Russian)

<sup>10</sup> Akbarzadeh Sh. The political shape of Central Asia, Central Asian. Central Asian Survey, 1997, vol. 16, no. 4, P. 517.



советской стратегии «разделяй и властвуй», а Среднюю Азию в пассивную жертву имперской интриги<sup>1</sup>.

В. Фирман считал, что крайне важно помнить, что республики Средней Азии сами создавались Советской властью. Ни одна из них не существовала как отдельная сущность до 1920-х годов. Точно так же Коммунистическая партия контролировала создание национальностей, которые были связаны с созданными республиками, а также стандартизованные языки, присвоенные республикам и их титульным жителям. Это был естественный продукт советского подхода к вопросам гражданства, который связывал территорию, население и язык<sup>2</sup>. Важно учитывать, что национально-территориальную делимитацию Центральной Азии нельзя отбрасывать как коварную стратегию «разделить и властвовать» или принять в качестве доказательства «этнофилии» советского режима, но вместо этого следует понимать, как проявление попытки советского режима определить новую (и предположительно, неимпериалистическую) модель колонизации<sup>3</sup>.

Совершенно уместно, что А. Халид выдвигает на первый план роль «коренных» интеллектуалов-политиков, джадидов, утверждая, что формирование самой мощной среднеазиатской республики Узбекистана в 1924 году было «выполнением в условных советских условиях национального проекта [преследуемого мусульманской интеллигенцией], который долгое время предшествовал русской революции...»<sup>4</sup>.

По мнению С. Горшениной, роль джадидов преувеличена во многих постсоветских исследованиях в Центральной Азии. Однако исследовательница не отрицается тот факт, что от представителей высшего политического руководства до местных администраторов нижнего уровня, были активными участниками процесса национальной делимитации<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> Suny R.G., Martin T. GOSUDARSTVO NATSIY: Imperiya i natsional'noye stroitel'stvo v epokhu Lenina i Stalina. [A State of Nations. Empire and Nation-Making in the Age of Lenin and Stalin]. (per. V. I. Morozova). Oxford University Press, 2001, pp. 116. (In Russian)

<sup>2</sup> Fierman W. Identity, Symbolism, and the Politics of Language in Central Asia. Europe-Asia Studies, 2009, vol. 61, no. 7, pp. 1207.

<sup>3</sup> Hirsch F. Toward an Empire of Nations: Border-Making and the Formation of Soviet National Identities. The Russian Review, 2000, vol. 59, no. 2, pp. 202-203.

<sup>4</sup> Gorshenina S., Tolz V. Constructing Heritage in Early Soviet Central Asia: The Politics of Memory in a Revolutionary Context. Ab Imperio, 2016, vol. 4, pp. 84; See: Hirsch F. Empire of Nations: Ethnographic Knowledge and the Making of the Soviet Union. (Culture and Society after Socialism.). Ithaca: Cornell University Press, 2005, pp. 160-186.; See: Khalid A. Making Uzbekistan: nation, empire, and revolution in the early USSR. Ithaca and London: Cornell University Press, 2015, pp. 1-2, 15.

<sup>5</sup> Gorshenina S., Tolz V. Constructing Heritage in Early Soviet Central Asia: The Politics of Memory in a Revolutionary Context. Ab Imperio, 2016, vol. 4, pp. 85. See: Haugen A. The Establishment of National Republics in Soviet Central Asia. New York: Palgrave Macmillan, 2003.; Adrienne L.E. Tribal Nation: The Making of Soviet Turkmenistan. USA: Princeton, 2004.



Иную точку зрения событий предлагает нам Ф. Хирш, и подчеркивает решающую роль российских (бывших имперских) ученых в предоставлении большевистскому правительству данных для проведения национальной делимитации, которая началась в 1924 году и в конечном итоге привела к созданию пяти республик в Центральной Азии. Как полагает Ф. Хирш, члены коренных центральноазиатских элит использовали возможности, предлагаемые путем делимитации, для достижения своих конкретных целей и увеличения их власти<sup>1</sup>.

**Результаты.** Совершенно уместно помнить, что действительно до 1924 года на территории Средней Азии не существовало не Узбекистана, не других национальных государств в нынешнем облике. И только национальное размежевание обозначила нынешние границы национальных государств. Однако стоит не забывать, что границы Узбекистана были не вполне вымыщлены – советские эксперты пытались следовать линиям этнического расселения, как об этом свидетельствует неровная, извилистая форма появившейся республики, но такой территориальной единицы прежде не существовало<sup>2</sup>.

Понимание и приближенное к объективности восприятие истоков Узбекистана на сегодняшний день является актуальным вопросом. Мы считаем, что непрерывный разговор об искусственности новых государств Центральной Азии и слабости их идентичности неуместен<sup>3</sup>. Как правильно отметил А. Халид, все они, но, возможно, особенно Узбекистан, имеют высокоразвитое чувство национальной идентичности, которое призывает к национализированному прошлому, в котором есть пантеон героев и хорошо развитое чувство национального культурного наследия. В значительной степени эти идентичности кристаллизовались в советский период<sup>4</sup>.

Исследования показывают, что действительно советские институты истории, этнографии и фольклора имели решающее значение для создания исследований, которые национализировали прошлое, в то время как практика повседневной жизни советской эпохи сделала национальность неотъемлемой и политически важной частью личностей людей. В научной литературе данный процесс был назван М. Биллигом как «банальный национализм».

Из высказанных мнений следует заключить, что советский период мог бы кристаллизовать и привести в действие узбекскую национальную

<sup>1</sup> Gorshenina S., Tolz V. Constructing Heritage in Early Soviet Central Asia: The Politics of Memory in a Revolutionary Context. Ab Imperio, 2016, vol. 4, pp. 84.; See: Hirsch F. Empire of Nations: Ethnographic Knowledge and the Making of the Soviet Union. (Culture and Society after Socialism.). Ithaca: Cornell University Press, 2005, pp. 160-186.

<sup>2</sup> Sheyfer D., Nortprop D. Natsionalizatsiya otstalosti: Pol, imperiya i uzbekskaya identichnost. [Nationalization of backwardness: Gender, Empire and Uzbek identity] Gosudarstvo Natsiy: Imperiya i natsionalnoe stroitelstvo v epohu Lenina i Stalina pod red. R.G. Suni, T. Martina. [A State of Nations. Empire and Nation-Making in the Age of Lenin and Stalin] pp. 161-163. (In Russian)

<sup>3</sup> Uzbekistan: political order, societal changes, and cultural transformations. Ed. M. Laruelle. Washington, D.C.: The George Washington University, Central Asia Program, 2017. P. 9.

<sup>4</sup> Uzbekistan: political order ... P. 9.



идентичность, но он ее не создал. Создание единого национального государства стало толчком для формирования узбеков как нация. Однако корни национальной идентичности Узбекистана предшествуют революции и не являются советскими. Именно по этой причине постсоветское узбекское государство так сильно набросилось на него и преуспело довольно хорошо<sup>1</sup>.

Большинство зарубежных исследователей безосновательно сдвигают роль самих местных реформаторов на второй план. Скорее «истинный тон» зарубежных исследований был направлен не на раскрытие процесса формирования узбекской идентичности, а на то, что делало и осуществляло Советское государство, и нужно ли называть его политику «имперской». А события выстраиваются в таком порядке, что в конце читатель невольно заключает, что политика действительно была «имперской» и все диктовалось из центра, а периферия являлась пассивным участником «большой политики».

**Заключение.** Существование большого количества разных предположений и мнений говорит о том, что данный этап истории центральноазиатских стран еще нуждается в глубоком и комплексном анализе. Стоит признать, что имеющиеся пробелы, существование разных методологических парадигм, минимальное сотрудничество в области исследований, продолжающаяся дихотомическая оценка событий превращает данный этап истории в точку противостояния, а шансы на взаимное сотрудничество всех участников этого противостояния остаются утопично минимальными.

Как показал историографический анализ зарубежных англоязычных исследований, несмотря на обилие работ, они не создают полной картины событий, раскрывая только взгляд снаружи, взгляд изнутри до сих пор остается нерассмотренным. Местные исследования также являются неполноценными, так как они выражают исключительно внутренний взгляд. К сожалению, на сегодняшний день практически нет совместных исследований на тему формирования современной узбекской идентичности. И проведение сопоставительного анализа также остается невозможным, в связи с тем, что местные исследователи крайне мало осведомлены о зарубежных исследованиях идентичности, практические не знакомы с современными теориями и направлениями, а многие просто не знают иностранного языка. И это остается самым важным недостатком исследования формирования и развития узбекской идентичности в период до создания национально-государственного образования.

---

<sup>1</sup> Ibid. P. 4.



## ЮСУПОВА ДИЛДОРА

Ўқитувчи, ЎзР Миллий гвардияси Ҳарбий-техник институти

### Туркистанда хотин-қизлар масаласига оид тарихий-ретроспектив ёндашувлар

**Аннотация.** Уишибу мақола ўтган асрда Туркистандаги хотин-қизлар масаласига бағышиланған бўлиб, унда паранжси, паранжси ҳақидаги дискурслар, аёлларнинг паранжси остида поймол бўлган инсоний ҳуқуқлари, “Хужум” ҳаракати, хотин-қизларнинг маънавий-маърифий ҳаётдаги ўрни, оиласидаги ижтимоий мавқеи, Туркистандаги диний-сиёсий вазият, диний-сиёсий вазиятни келтириб чиқарган омиллар, гендер хусусиятлари тарихий ретроспектив, фалсафий контекст асосида таҳлил қилинганд. Шунингдек, паранжси борасидаги Шарқ ва Farb идеологларининг фикр ва мулоҳазалари, ислом дини ва шариат қонун-қоидаларида келтириб ўтилган хотин-қизлар масаласи, уларнинг ҳақ-ҳуқуқлари ҳамда янги замонавий аёл қиёфасини кашф этишида амалга оширилган ишларнинг асл мақсад ва муддаоларига кенг равишда ёндашишига ҳаракат қилинганд.

Мақолада Туркистаннинг вақтли матбуотида паранжси ҳақида бўлган дискурслар, хотин-қизларнинг турмуши тарзи шариатнинг анчагина ақидавий қарашлари остида бузилган қонуулари асосида ташкил этилганлиги, аёлларнинг илм олишлари шарт эмас, фақат уйда ўтириб, уй-рӯзгор юмушилари билан шугулланишилари керак деган ўй-фикрлар, аёлларнинг ҳуқуқ ва эркинликларининг чеклаб қўйилганлиги, паранжсини мажбурлаб очиришидан кўра ҳақ-ҳуқуқларини танитиб, онгли равишда тушуниб очиришиларига эришиши энг асосий вазифа эканлиги маҳаллий олимлар тарафидан таклиф ва мулоҳазаларда кўрсатиб ўтилган. Шунингдек, шуролар тузумининг зўравонлик сиёсати миллий қадриятларимиз, шарқона урф-одатларимизга қилинган ошкора ҳужум сиёсати бўлганлиги, оқибатда эса, ака-сингшунинг, ота, тога, жиянлар ўз қондоши қизлари-ю, жиян-холаваччалар, оиласалар бир-бирининг душманига, жиноят ва қотиликлар майдонига айланиб, оила муқаддаслиги тушунчасида маънавий инқироз юз берганлиги, бундай ҳуңрезликларга инқилобий тузум йўл очиб, реакцион миллий сиёсат юритилганлиги, бунинг натижасида аёлларга руҳий ва диний тазииклар қилиниб, кўпгина хотин-қизлар “паранжси ташлаш” сиёсатининг қурбони бўлганлиги статистик маълумотлар асосида таҳлил этилган.

Мақола сўнггида бугунги кунда Ўзбекистонда дин омили билан боғлиқ муаммоли вазиятларнинг ечимини топишда ўтган даврнинг диний-сиёсий ҳаётини ўрганиши, таҳлил қилиш мухим эканлиги таклиф ва мулоҳазаларда баён қилинаади.

**Таянч сўз ва иборалар:** хотин-қизлар, паранжси, қора “чиммат”, “Хужум” ҳаракати, паранжси ташлаш, диний-сиёсий вазият, ҳижсоб, гендер, инсон ҳуқуқлари, таълим-тарбия.

**Аннотация.** В настоящей статье, посвящённой проблемам женщин в Туркестане, в историко-ретроспективном, философском контекстах проанализированы паранджи, дискурсы о парандже, движение «Худжум» («Нападение»), место женщин в духовно-нравственной жизни, социальный статус в семье, религиозно-политическая ситуация в Туркестане, предпосылки, исходящие из религиозно-политической ситуации, гендерные особенности. Также предприняты попытки



широкого исследования мнений и размышлений восточных и западных идеологов, вопросов, касающихся женщин, изложенных в нормах исламской религии и шариата, их прав, истинных целей и стремлений работы, проведенной для создания образа новой современной женщины.

В статье показаны дискурсы местных учёных, их предложения и обсуждения, изложенные во временной печати Туркестана о парандже, о созданных под догматическим давлением шариата представлениях о месте женщин в семье, о том, что женщинам не нужно изучать науку, что они должны сидеть дома и заниматься домашними делами, об ограничении прав и свобод женщин, о том, что основной задачей является не насилие снятие паранджи, что нужно ознакомить женщин с их правами и достигнуть цели на сознательном уровне. А также приведены статистические сведения о том, что вследствие насилистической политики наши национальные ценности, восточный уклад жизни подверглись открытому политическому нападению, в результате которого братья, сёстры, отцы, дядя, племянники, семьи превратились друг для друга во врагов, о том, что на поле преступлений и убийств священное понятие семьи потерпело духовный кризис, что революционная система, открыв дорогу такой кровожадности, совершила величайший грех, проводя самую реакционную национальную политику, которая в итоге привела к тому, что многие женщины, подвергнувшись психическим и религиозным пыткам, превратились в жертвы проведенной политики «снятия паранджи».

В заключении статьи приводятся предложения и размышления о важности изучения и анализа религиозно-политической жизни прошлого при решении проблем, касающихся религиозных факторов в настоящее время.

**Опорные слова и выражения:** женщины, паранджа, черный «чачван», движение «Худжум», снятие паранджи, религиозно-политическая ситуация, хиджаб, гендер, права человека, образование, обучение.

**Abstract.** This article analyses women's issues in Turkestan, including parandja (vail) abuse of their rights, the movement of the "Khudjum", women's spiritual educational life, social status in the family, religious-political situation in Turkestan, factors that led to the religious-political situation, gender characteristics from historical retrospectives in philosophical context. It also considers broadly the main aims and trends of the work of the East and West ideologists on parandja (vail), the issues of Islam and the Sharia law, discovering and the rights of modern women.

The article shows the discourses of local scientists, their proposals and discussions set in the press of Turkestan about parandja, the ideas of the place of women in the family created under dogmatic pressure of the Sharia, that there is no need to study for women, that they should stay at home and hold the house, about restricting the rights and freedom of women, that the main task is not forcibly removing the parandja, that women should be familiarized with their rights and achieve the goal on a conscious level. It also provides statistical information about that, as a result of a violent policy, our national values, oriental way of life were attacked openly by political forces, families turned into enemies for each other, the field of crimes and murders were expanded, the sacred concept of the family suffered by spiritual crisis, that the revolutionary system, opening the way for such bloodthirstiness, committed the greatest sin, pursuing the most reactionary national policy, which ultimately led to the fact that many women, subjected to mental and religious torture, became victims of the policy of "removing the parandja".



*The article concludes with suggestions and reflections on the importance of studying and analyzing the religious and political life of the past in solving problems relating to religious factors at the present time.*

**Keywords and expressions:** women, “Parandja”, black “chimmat”, motion “Khudjum”, to take off “Parandja”, religious-political situation, hidjab, gender, human’s rights, education, training.

**Кириш.** Хотин-қизлар масаласининг тарихий, ижтимоий-сиёсий таҳлили доимо мураккаблик касб этган. Бундан бир аср аввал, Туркистонда мустабид тузум даврида аёлларнинг “Паранжи ташлаш компанияси” деб номланган ва ана шу паранжи остида поймол бўлган инсоний хуқуқларига барҳам бериш, уларни озодликка чикаришда чор Россияси тузумининг давомчиси бўлган большевиклар ўз мафкуравий зўравонликка таянган харакатлари билан аниқ шовинистик мақсадларни қўйди. Хотин-қизларни ҳак-хуқуқлардан маҳрум қилиш, жамиятнинг тўлақонли аъзоси деб қарамаслик ўтган асрдаги норозигарчиликлар туфайли вужудга келган “Хужум” харакатида майдонга чиқди.

Хотин-қизларнинг юз қисмини беркитиб юриш тарихига назар ташлайдиган бўлсак, аёл киши юзини беркитиб юриши диний одат тусига кирмай, балки турли низоларнинг олдини олиш воситаси ҳисобланган. Қадимги замонда унга ўлжа сифатида қаралганлиги боис, кучли инсонлар кучсизларнинг аёли ёки қизини тортиб олиб, уларга эгалик килганлар. Тарихда кўп жанглар ҳам аёллар туфайли содир бўлган. Ҳаттоқи, аёллар сабаб дўстлар, aka-укалар бир-бирлари билан урушганлар. Ана шундай низоларнинг олдини олиш учун ҳам аёлларнинг юzlари беркитилган. Аёлларнинг юз қисмини бутунлай беркитишлари бора-бора паранжи қўринишида намоён бўлган.

Паранжи<sup>1</sup> – кўпчилик мусулмон аёлларининг ёпинчиғи<sup>2</sup>. Паранжи – революциядан илгари ўзбек аёллари бегона эркакларга очиқ қўринмаслик учун бошига ёпиниб юрадиган сохта енгли тўнсимон узун ёпинғич<sup>3</sup>, аёллар ўз қоматларини бошдан оёқ бекитадиган мато<sup>4</sup>, маҳсус кийим ҳисобланиб, уйдан ташқарида аёл киши товонигача пахтадан қилинган ёпинғич (паранжи)-ни ва бутунлай юз қисмини беркитадиган отнинг ёлидан қилинган тўр (чачвон)ни кийиб юриши шарт бўлган<sup>5</sup> ҳамда бир вақтнинг ўзида аёллар – заифаларга бўлган диний қарашларнинг ҳам рамзий ифодаси эди. Паранжи

<sup>1</sup> Paranji – arabcha faraji – “keng ko‘ylak”.

<sup>2</sup> O‘zbekiston milliy ensiklopediyasi. 6-jild. [National Encyclopedia of Uzbekistan. Volum 6]. T.: “O‘zbekiston milliy ensiklopediyasi” Publ., 2003, 681p.

<sup>3</sup> O‘zbek tilining izohli lug’ati. I-tom. [An Expository Dictionary of Uzbek. Volum 1]. Moskva, “Rus tili” Publ., 1981, 572p.

<sup>4</sup> Buttino M. Revolyutsiya naoborot. Srednyaya Aziya među padeniyem sarskoy imperii i obrazovaniyem SSSR. [Revolution on the contrary. Central Asia between the fall of the tsarist Empire and the formation of the USSR]. Moskva. “Zvenya” Publ., 2007, 32 p.

<sup>5</sup> Xalid A. Islam posle kommunizma: Religiya i politika v Sentralnoy Azii. [Islam after a communism: Religion and politics in Central Asia.]. Moskva, Novoye literaturnoye obozreniye Publ., 2010, 111 p.



Туркистанда Шарқ аёлларининг исломий қоидаларга риоя қилишини акс эттирувчи инъикос сифатида ҳам намоён бўлган.

**Мақсад ва вазифалар.** Ўтган асрда содир бўлган “Хужум” ҳаракати ва паранжи остида поймол этилган хотин-қизлар хукуқларини тарихий маълумотлар ёрдамида ўрганиш ҳамда ислом динидаги қонун-қоидаларнинг асл мөҳиятини ёритиш асосида хотин-қизлар масаласида мавжуд айrim жиҳатларни қиёсий таҳлил этиш. Шунингдек, араб маданияти ва ислом динининг фарқини, совет хукумати ва маҳаллий аҳолининг паранжи омилига муносабатларини кўрсатиш билан вазиятни холис баҳолашга ҳаракат қилишдан иборат.

**Усуллар:** тарихий-ретроспектив, мантиқийлик, холислик, қиёсий таҳлил, илмийлик усулларидан фойдаланилди.

**Натижалар ва мулоҳаза:** Большевиклар сиёсати вақтли матбуотида паранжи ҳақида жуда кўп дискурслар бўлганлигини тарихий манбаларда келтирилган фикр-мулоҳазалар ҳам тасдиқлайди. Масалан: Маҳаллий зиёлилардан Абдулла Кўзиевнинг фикрича: “Омриқода, Оврўпода хотин-қизларғо ярим киши деб қарасалар, бизнинг Шарқда уларни ҳеч бир одам демайдирлар”<sup>1</sup>. Ғарб олимлари эса: “Бир рус дехқони ишчисининг хотини паранжиси бўлмағони учун ҳаракат қиласидир. Шунинг учун баданлари чидамли соғломдир. Шарқ хотуни бўлса ул паранжи остиға олинғони учун ҳаракати камдир. Шу сабабдан соғлом эмасдир”<sup>2</sup> деган фикрларни илгари сурғанлар. Мустабид тузум идеологлари Туркистан аёлларининг паранжиси муаммосини тўғридан-тўғри аёлларни бу ёпинчиқдан халос этиб, совет даври ишчи аёли образини яратиш учун қилинаётган ҳаракат сифатида олиб бормай, балки паранжи омилини бошқа жиҳатларда салбий шакллантиришга уринди. Шунингдек, улар тарафидан паранжи остидаги аёл умуман ҳаракатсиз, ялқов, дангаса бўлиб, паранжи уларга қулликни келтирди деган фикрлар ҳам илгари сурилди, лекин ана шундай фикрларга қарши Туркистан зиёлилари ҳам ўз танқидларини далиллар билан исботлашга ҳаракат қилиб: “Шарқ хотинлариға қулликни паранжи келтирмади. Қуллик ва паранжини туғдирғон нарса жоҳиллик, нодонлик, билимсизликдир. Шу сабаблар орқасида тақалиб турғон ижтимоий бир одатга сабаб этиб кўрсатиш, ...сира келишмайдир”<sup>3</sup> – деб, уларнинг паранжи борасидаги фикрларига қарши чиқдилар. Бу билан Туркистанлик зиёлилар Шарқ хотин-қизларига Шўро тузумининг таклиф қилаётган турмуш тарзи минг йиллик

<sup>1</sup> أ. فازیف. بو کوننگی بې بىرە مەدە ن مە قىسە د. “Turkiston” gazetası. [The newspaper “Turkestan”. Goal for this day’s celebration]. 1924, 9 march, no. 243, 3 p.

<sup>2</sup> “په ره نجی وہ خاتین-قز لار سہ لامہ تلیگی. (تہ نقد یولی بیله ن). “Qizil O’zbekiston” gazetası. [The newspaper “Red Uzbekistan”. Parandja and women’s health. (with suspected path)]. 1925, 24 november, no. 284, 4 p.

<sup>3</sup> “په ره نجی وہ خاتین-قز لار سہ لامہ تلیگی. (تہ نقد یولی بیله ن). “Qizil O’zbekiston” gazetası. [The newspaper “RedUzbekistan”. Parandja and women’s health. (with suspected path) ]. 1925, 24 november, no. 284, 4 p.



шаклланган миллий қадриятларга қилинган зарба деб, ғарбча ҳайтнинг инқилобий мажбурлаш воситасига айлантирилишидан норози эканликларини матбуот орқали изҳор қилишларини илгари сурдилар.

Лекин, масалага теранроқ назар ташлайдиган бўлсак, аёлларни ичкари аталмиш зулматдан чиқариш бир томондан уларни илм машъалида товла-нишларига, эркаклар билан тенг ҳуқуқлиқда яшашларига, жамиятнинг барча соҳаларида ўз ўрниларига эга бўлишларига замин яратса, иккинчи томондан эса, европа маданиятини сингдириш орқали диний ва миллий қадриятларга путур етказилганлигининг гувоҳи бўламиз.

Туркистонда хотин-қизларнинг турмуш тарзи шариатнинг анчагина ақида-вий қарашлари остида бузилган қонунлари асосида ташкил этилганлиги боис, аёлларга паст назар билан қараш, уларнинг илм олишлари шарт эмас, фақат уйда ўтириб, уй-рўзғор юмушлари билан шуғулланишлари керак деган айрим чаласавод дин пешволарининг ўй-фикрлари аёлларнинг ҳуқуқ ва эркинликларини чеклаб қўйди. Ўша давр матбуотида “Мусулмон аёли” ҳакида нотўғри фикрлар, дискурслар бўлганлигини Оренбург газеталаридан бирида А. Фахрутдинов шариатдан хабари бўлмаган киши, яъни ўзи учун нотаниш кимса бўлган И. Подгорныйнинг “Мусулмон аёли” номли мақоласини танқид қилиб, шариат аёлларга кенг ҳуқуқ ва эркинликлар берганлигини шариатдан қўйидаги далилларни келтириб ўтиб, фикрини исботлашга уринади:

1. Ҳеч қайси аёл мажбуран турмушга берилиши мумкин эмас. Ҳаттохи, қизларни турмушга чиқиши масаласи бўйича ота-оналар ҳам ҳеч қандай ҳуқуққа эга эмаслар.
2. Аёл киши юридик шахс каби мол-мулк ҳуқуқига эгалик қилиш, шахсий хўжалик юритиш, сотиш, сотиб олишда эрининг розилигига муҳтож эмас.
3. Аёлнинг мажбурияти оиласи масалалар чегарасидан ташқарига чиқмаган. Ҳаттохи, ўт қалаш ва сув ташиш ишлари эрларнинг зиммасига юклатилган.
4. Никоҳ – фақат фуқароликка асосланган. Аёл киши (бокира қиз) турмушга чиқишида ҳоҳлаганча шарт қўйиши, эркак томонидан бажарилмаган тақдирда, эрининг рухсатисиз ҳеч қандай ҳуқуқдан маҳрум бўлмаган ҳолда унинг уйини тарқ этиш ҳуқуқига эга (бошқасига турмушга чиқиши ҳам мумкин).
5. Эрлар ўлаётуб, ўз хотинлари ва қизларини меросдан маҳрум этишга ҳақли эмаслар.
6. Никоҳга кириш пайтида эр келинга “маҳр” (қалин) тўлаши шарт. Маҳр унинг шахсий мулки хисобланади.
7. Ажрим пайтида эр собиқ хотинини уч ойгача, агар хомиладор бўлса, туғруққа қадар таъминлаб туриши шарт.
8. Агар эр хотинини таъминлашга қурби етмаса ёки унга ҳаёти учун зарур маблағ бермаса, унда хотинининг илтимосига кўра суд уларни ажратади ва хотини бошқасига турмушга чиқишига имкон беради.



9. Шариат бўйича аёллар эркаклар билан барча сиёсий, ижтимоий ва иқтисодий жиҳатдан тенглар.
10. Жанг вақтида душманлар томонга аёллар ўтганда ҳам улар омонат ҳисобланиб, ўлдирилмайдилар ва асирга олинмайдилар<sup>1</sup>.

А. Фахрутдинов мусулмон бўлмаган киши, қандай қилиб ўзи билмаган нарса ҳакида гапириши мумкинлигини, аслида шариатда аёллар масаласига қандай ёндашилганлигини исботлаб, И. Подгорныйга раддия билдирган.

Юқоридаги фикрларга янада аниқлик киритадиган бўлсак, исломий муқаддас китобларда ҳам аёлларни қул қилиш тушунчasi йўқ. Лекин исломдаги бу ҳикматларни унутган ислом маърифати ва хуқуқига доктматик ёндашувчи жохил руҳонийлар – юқори мансабдорлар (қози калон, шайхул ислом кабилар), шунингдек, уларнинг маҳаллий ҳокимиёт тизимидағи янада чаласавод ижрочилари (чала муллалар) аёлларнинг ҳакиқатда ижтимоий, маданий ҳаётда иштирокини чеклашлари хотин-қизларнинг фақат оила доирасида чекланишига олиб келган.

Туркистонда аёллар шариат қонунларини нотўғри талқин қилган рухонийларнинг қарашлари сабабли жуда кўп зулмларнинг қурбони бўлганлар. “Аёлга нисбатан зўравонлик муносабати унинг туғилганидан то ўлимiga қадар давом этган. Ҳатто унинг қабри эркак билан тенг даражада бир хил бўлиши мумкин бўлмаган. Унинг қабри эркакнига нисбатан тўрт карра чукурроқ кавланган”<sup>2</sup>. Туркистонда инқилобга қадар хотин-қизлар нафақат жамиятдан узуб қўйилган, балки инсон сифатида хеч қандай нуфузга эга бўлмаган. Ҳатто уларнинг майитлари ҳам хурмат қилинмаган ва аёлнинг эркакдан нуфузи паст эканлиги унинг дағн маросимидағи қабрининг чукурлигига ҳам акс эттирилган.

Туркистонда хотин-қизларга бўлган бундай муносабатда, албатта, ҳаммани айборд қилиш нотўғри, чунки маҳаллий зиёлилар, айниқса, жадидчилар ўзларининг асарларида, матбуотларда аёллар масаласида шариат қонунларига зид харакатлар амалга оширилаётганлиги ҳақидаги фикр ва мулоҳазалари билан ҳамиша ўртоқлашганларини Хожи Муиннинг қўйидаги фикри ҳам тасдиқлайди: “Ислом динининг қонунлари Арабистон мұхитига қараб тузилгани учун, хотинлар тўғрисидағи моддалар, фикрларда ҳам исломиятдан бурунғи арабларнинг хотинларга қарashi ончогина кузда тутулиб, куб урунларда эркаклар эга булғон хукуқдан хотинлар маҳрум тутулғон.

Биз ҳам шу динни қабул этгач хотинлар түғрисида ҳам қарашимиз арабларча бўла бошлайдир. Очик, бўйдоқ, ёруғлиқда яшнаб, рузгор, тириклиқда шаригимиз бўлғон хотинларни паранжи (хижоб) орасида ўрамоққа бошлаймиз. Номаҳрамга курунмаги, товушини эркаклар эшитмаги, эркаклар

<sup>1</sup> O'zR MDA, FI-1009, 1-ro'yxat, 159-ish, 5-bet.[Central State Archive of the Republic of Uzbekistan]. 1009 historical fond, 1 inventory, 159 business, 5 p.

<sup>2</sup> Babadjanova R. Schastlivaya, ravnopravnaya. [Happy, equal in rights]. T.: “Uzbekistan” Publ., 1969, 6 p.



орасида юрмаги гуноҳ саналадир”<sup>1</sup>. Муаллиф арабларнинг ислом дини пайдо бўлгунга қадар аёлларга бўлган муносабати аянчли ҳол, лекин биз ислом дини қонунларига кўра эмас, балки исломгача бўлган жоҳилия даврига қайтганларга ўхшаймиз дея таъкидлашга уринади. Шунингдек, у биз ислом қонун-қоидаларига кўра яшаш ўрнига, арабларнинг қонун-қоидалари, араб маданияти асосида яшашга интиляпмиз деб, масалага теранроқ боқишига чакиради.

Бизнинг ўлкага ислом кириб келгунга қадар, яъни зардуштийлик таълимотига кўра, ижтимоий ҳаётда аёллар ва эркаклар teng ҳуқуқка эга бўлган бўлса, исломда ҳам аёллар масаласида юқорида таъкидлаганимиздек, ахлоқий-ҳуқуқий қарашлар мавжуд бўлган. “Исломиятдан бурун Туркистонда яшовчи турклар яшамоқ учун лозим булғон ҳар бир йусунда эр-хотин шарик эдилар; эр билан хотин рузғор, тириклиқ, уруш ишларида текис ҳуқуқка эга эдилар... Қачон ислом динига киргизилгач, араб маданияти бизни истило эта бошлиғоч, бизнинг турмушимизда, тириклигимизда, умумий оқимимизда катта бир ўзгариш юқланадир”<sup>2</sup> деган фикрлар ҳам матбуотда янграб турган. Бу эса, ўз навбатида, хижобнинг ўзга кўриниши паранжи деб аталмиш либос шаклига кўчишининг биринчи сабабларидан бири десак муболаға бўлмайди. Чунки аёлларнинг эрларга қарам бўлиб яшашлари ҳамда ана шундай либос (паранжи) остига беркинишларида ҳам араб маданиятининг таъсири бордир. Мана шу сабаб, араб маданияти билан ислом дини қонун-қоидаларини адаштириш оқибатида аёллар паранжи остига занжирбанд қилинганликлари ойдинлашади.

Хотин-қизларнинг баҳтсизлигига паранжи, чачавон ёки чиммат сабаб эмас, балки эскича фикрлаш ва яшаш тарзи сабаб бўлган деган фикр “Хотин-қиз ва оила” номли мақолада: “Эрлик хотин-қизларнинг энг катта баҳтсизлиги бизнинг ҳозирғи эски урф-одатлар негизига қурулғон оила турмушидадир. Оилада эркак бош, хўжайин: хотин унга қул; хотин тўрт девор ичидадир. Хотин-қизлар учун зиндон бўлғон оила турмуши унинг буткул сиёсий, иқтисодий ҳуқуқларини шариат қонунлари, эски урф-одатлар билан чеклаб қўйғон. Хотинларимиз оила турмушидағи шул занжирларни узуб, янги ҳайат майдонига чиқо оларлик кучни ҳам юқотқонлар”<sup>3</sup> – деб келтириб ўтилганлиги ҳам миллий ва диний қадриятларнинг чатишмаси аёлларни тўрт девор ичида қолиб кетишларига сабаб бўлганлигини кўрсатади.

Дарҳақиқат, ўтган асрда аёллар масаласи энг асосий масала бўлиб, у жамиятнинг оғриқли нуктаси эканлиги, уларга таълим-тарбия бериш ва

<sup>1</sup> (موباحه سه يولي بيله ن باسیلادر) خاتنلار ماسئه له سی .. تۈكتەم “Turkiston” gazetasi.[The newspaper “Turkestan”. The problems of women. (It is printed with the way)]. 1924, 14 february, no. 233, 2 p.

<sup>2</sup> (موباحه سه يولي بيله ن باسیلادر) خاتنلار ماسئه له سی تۈكتەم “Turkiston” gazetasi. [The newspaper “Turkestan”. The problem women. (It is printed with the way)]. 1924, 14 february,no 233, 2 p.

<sup>3</sup> (خاتین-قز وہ عائیلہ) “Turkiston” gazetasi. [The newspaper “Turkestan”. Women and family.].1924, 9 march, no 243, 2 p.



ичкаридан олиб чиқиши ҳақида маҳаллий олимлар томонидан кўп фикрлар ўртага ташланди. Бироқ бу масала ҳеч қандай натижа бермади, чунки ҳаракатга эга бўлмаган бу фикрлар ўз амалий натижасини кўрсатмаганлиги боис кундан-кунга ортга чўзилиб бораверди.

Паранжи остида илм-маърифат булоғидан бебаҳра қолаётган аёллар ноласи матбуотга йўлланган Ханифа Ойсиеванинг “Яра очилди”, Хайрия хонимнинг “Бизга йўл беринг” каби хатларларида бонг урди. Масалан, “Яра очилди” номли хатда: “Бизнинг аёлларимизнинг истаклари ислом талабларига мувофиқ бўлиши керак. Аёлларга нисбатан исломнинг ҳукмларидан фойдаланиш керак. Акс ҳолда, аёлларимиз ўлса, унда миллат ҳалок бўлади, чунки миллатнинг фаровонлиги аёлларга боғлиқ”<sup>1</sup> – дейди. Бу билан Ханифа Ойсиева аёллар илм нуридан бебаҳра эканликларини, уларнинг кўзлари юмуқ, нафас олишларига имкон йўқлигини ўкиниб айтганида, албатта паранжи остида бўғилганлигини сезиш қийин эмас. Шунингдек, миллатнинг асл тарбиячиси аёллар эканлигини тушуниб етган Ханифа Ойсиева: “Миллатнинг бир қисми ёзиш ва ўқиши билмагунча, қолган ярми ҳам озод бўйлмайди”<sup>2</sup> – деб, миллатнинг қўлдан бой берилишининг сабабини ҳам аёлларни қоронғу хонага қамалганларидадир деб билади. Демак, паранжи остидаги аёлнинг илм-маърифатдан узиб кўйилганлиги нафақат фарзандлар тарбиясига, шу билан бирга миллат келажагига ҳам болта урганигини кўрсатади. Хайрия хоним томонидан йўлланган иккинчи мактубда эса, “Миллат, сақланиб қолинишини истаса, у ўз қизларини ўқитиши керак. Буни дин, шариат, инсоният ва замон талаб қиласи” – деб сўзини давом эттирад экан, “Бизни тарбияланг, ундан кейин эса, биздан миллатпарвар, ватанпарвар ва келажаги буюк болаларни талаб қилинг”<sup>3</sup> – дея, аёллар қолоқ, илмсиз, замондан орқада қолган ҳолда келажак авлодни тарбиялай олмаслиги, зоро, эркак киши туғилганидан то ўлимига қадар аёл киши билан яшашлигини мисол қилиб келтириб ўтади. Дарҳакиқат, эркак кишига ҳар қандай ҳолатда ҳам руҳий, ҳам маънавий жиҳатдан кўмак берувчи аёлларнинг ўрни унтилар экан, албатта, эркаклар ҳам аёллар каби баҳтсиз яшайдилар.

Аёлларнинг юзини очиш ва уларни озодликка чиқариш ҳақида муфтий, қози ва муллалар ҳам ўз фикрларини баён қилганлар. Масалан, 1916 йил 29 апрель “Туркестанский Курьер” газетасининг 94-сонида “Сартлар таълими ва сарт аёлларининг озодлиги” номли мақолада барча дин пешволарининг ичидан фақат биргина самарқандлик бош қози, бутун мусулмон дунёсининг 1-даражали профессоригина: “Сартлар фақатгина озод, билим ва маданиятга эга бўлган аёл томонидан тарбиялансаларгина, юксак даражадаги тараққиётга эришишлари мумкин”<sup>4</sup> – деса, қўқонлик муллалар аксинча,

<sup>1</sup> O'zR MDA, FI-1009, 1-ro'uxat, 159-ish, 17-bet.[Central State Archive of the Republic of Uzbekistan]. 1009 historical fond, 1 inventory, 159 business, 17 p.

<sup>2</sup> Ўша ерда.

<sup>3</sup> Ўша ерда.

<sup>4</sup> Ўша манба. – Б. З.



аёлларнинг озодлигига салбий муносабат билдириб: “Йўқ! Бўлмайди! Қуръон рухсат бермайди!<sup>1</sup> – деб айтганлиги ҳам дин пешволарининг орасида бир-бирларини тушунмаслик ҳолатлари мавжуд бўлганлигидан далолат беради. Бухоро амирининг юксак заковатли сарой амалдорларидан бири Мирзо Мустафо эса: “Халқ қўнимаган! Муллалар қўзғолон қиладилар! Бунинг учун Туркия ва Форс давлати намуна кўрсатиши керак” – дейди. “Татарларчи?” деган саволга у: “Нима, татарлар? Биз уларни мусулмон ҳисобламаймиз. Улар Қонундан воз кечганларданку”<sup>2</sup>, – дейди. Демак, Мирзо Мустафо бу фикри оркали татарларни адашганликда айлаб, Қуръонга амал қилмасдан нотўғри яшаётганликларини айтмоқчи бўлади. Маълумки, Татаристон мусулмонлари аёлларнинг юзларини очишда биринчи жонбозлик кўрсатган миллат ҳисобланиб, улар тараққиёт сари қадамни Туркистон мусулмонларидан илгари ташлаганликларини инкор этиб бўлмайди.

Хотин-қизларга паранжини мажбурлаб очириш билан ўз ҳақ ҳуқукини танитиб, онгли равишда тушуниб очиришларига эришиш энг асосий вазифа эканлигини тушуниб етган Туркистон зиёлиси Ўқтам ҳам қуидаги фикри билан масалага ойдинлик киритади: “Хотин-қизларимизда ўзини тутарлик тарбия ва онг йўқ, эркакларимизда “хотинлар шахвоний қувватни ёзала учун (таъминлаш мақсадида Ю. Д. изохи) яратилгон маҳлук” деган фикр қойноғон бир паллада, бунинг устига муҳитимизнинг холин билатуруб “Хей йўқ, бей йўқ” хотинларни зўрлаб очирсоқ, фойда ўрнида қончо зиён кўришимиз, ҳатто қонли воқеаларга учрашимиз кўз олдидан узоқ тутилмасин! Хотинларнинг чин озодликка етишмаги учун қуидағича йўл-йўруқ тутмомиз ва кўмаклашмагимиз керак:

1. Кизлар маорифи ва тарбиясига фавқулодда йўл очмоқ керак. Қиз мактабларини кучайтирмакка, ишчи-хизматчи, дехқон ва барча халқ қизини мактабларда ўқутмоқко, тушунган зотлар қиз ва сингилларини эрлар мактабида оралаш ўқутмоқко тиришсун. Қизлар учун интернатлар очилсин. Ота-онасининг бориғо қарамай борчо халқ қизларини шунда тарбиялансанки, бундан сўнг ва олий мактабда ўқучилар кубрак шулардан етишсун.
2. Дарилмуаллимотка яхши аҳамият бериб, бундан тезда муаллима ва мураббиялар етишдирмакка тутунилсун. Дарилмуаллимот хотинларнинг маориф ва маданият маркази холиға қуилсун. Ҳозирча дарилмуаллимот қошида адабиёт тугараги тузуб бутун хотинларға тиётр, концертлар берилсун, ижтимоий ва тарбиявий лексиялар ўқулсун. Хотинлар секин-секин шундай ижтимоилар билан ошно қилинсун. Фирқалик ва фирмасиз ишчилар ва хаваскорлар хотин ва қизларини шунда боришғо тарғиб этсун.

<sup>1</sup> O‘zR MDA, FI-1009, 1-ro‘yxat, 159-ish, 17-bet.[Central State Archive of the Republic of Uzbekistan]. 1009 historical fond, 1 inventory, 159 business, 17 p.

<sup>2</sup> Ўша ерда.



3. Умум хотинлар учун саводсиз ва тарбия курслари очилсин. Фирқалиларнинг хотинлари мажбурий ўқутдирилсун, фирмасизларники ҳам ташвиқ қилинсун.
4. Хотинлар озодлиги йўлида ишлагути жамият тузилсун. Бунга фирмалик, фирмасиз, камбағал, бой демай барча хотинлар қабул қилинсун ва шу жамият томонидан хотинларғо маҳсус журнал чиқорилсин.
5. Хотин шуъбалари ёқинидағи барчанинг нафратига сабаб буладурғон ахлоқизлар билан қаттиқ курашилсун. Хотин шуъбаларига ўзбеклар руҳига ошнороқ кишилар бошлиқ қилинсин, ҳатто ўзбек ўқумиши хотинлари қушилсун.
6. Хотинлар саноатхонаси уюшдирилсин. Ҳозирча эркаклар билан хотинларнинг бир ерда ишламагига муҳит мусоид эмас (шароит мавжуд эмас). Лекин бизнинг ўзбекларда хотинларнинг ўзига маҳсус саноъати бор (тупийдузлик, чалмакчилик, бандакчилик, пиллачилик, эпакчилик, бузчилик, туқучилик ва бошқалар).
7. Ҳар қайси ерда ўзбеклар учун бир неча чоқолақ (бувак) болалар уйи очилсин, токи ишчилар ишқа борғонда, туғушғо кетканда боласини боқиб турсун”<sup>1</sup>.

Ушбу келтирилган таклифларнинг ўз вақтида амалга оширилмаганлиги боис паранжи ташлаш ва хотин-қизларнинг озодликка чиқишилари кундан-кунга чўзилиб бораверди. 1926 йил 13 декабрда эса, Самарқандда хотин-қизлар озодлиги масаласига бағишиланган кенгаш мажлисида хотин-қизларни паранжи деган қора пардадан озод қилиш ҳақида бир қанча ечимга эга бўлган фикр-мулоҳазалар ҳам ўртага ташланди. Улар қуйидагилардир:

1. “Хотин-қизларни умуман очиш керак эмас”;
2. “Хотин-қизларни очиш керак. Аммо, бунинг учун очишдан илгари тарбия бериш керак; тарбия бермасдан очиш мумкин эмас”;
3. “Хотин-қизларни зарбалик равишда фармон (буйруқ) бериб, ҳозирдан ҳаммасини бирга очтириш керак”;
4. “Хотин-қизларни очқонда, ҳамма ташкилотлар бирга бошлаб, фирмә, касаба, комсомул ва қушчи ташкилотлари ўртасида бу ишни бирдан амалга қўйиш керак”;
5. “Хотин-қизларни очиш ишини илгари фирмә, комсомул фаолларидан бошлаб амалга қўйиш ва шунинг натижасида бу ишга кўпчиликни тортиш, кенг фирмә ҳам комсомул оммасида ва ундан кейин бошқа ташкилотларда амалга ошириш лозим”<sup>2</sup>.

Юқоридаги фикр ва мулоҳазаларни таҳлил қиласар эканмиз, биринчи фикр шариат пешволарининг фикри эканлиги ҳамда улар паранжи ташланишига

<sup>1</sup> تۈركىم، خاتنلار مە سئە لە سى. (موباحە سە بولى بىلە ن باسىلار). “Turkiston” gazetasi. [The newspaper “Turkestan”. The problem women. (It is printed with the way)]. 1924, 14 february,no. 233,3 p.

<sup>2</sup> نەھىيەم، خاتن-قىز لارنى نازارەتلىق چىقلارش بولىدا موھم قەدەم. “Qizil O’zbekiston” gazetasi. [The newspaper “Red Uzbekistan”. An Important step on the way to the release of girls]. 1926, 17 december,no. 290,2 p.



асло қарши эканликларини намоён қилади. Чунки улар паранжи ташланиши динни заифлаштиради деб ўйлайдилар. Иккинчи фикрни эса, жадид мутафаккирлари ва зиёлилар илгари сурган бўлиб, улар хотин-қизларга, аввало таълим-тарбия бериш, ҳақ-хукуқларини англаб етишлари билан озод қилиш йўлини тўғри деб санайдилар. Учинчи ва тўртинчи фикрларнинг ҳам амалга ошиши мураккаб жараён бўлиб, факат бешинчи фикргина тўғри дея баҳоланади. Унга кўра хотин-қизларнинг паранжи ташлашларига тўсқинлик қилувчиларнинг жазоланиши, хотин-қизларнинг саводсизларини ўқитиш, фикр ва онгини ўстириш, ўз хотинларининг ҳақ-хукуқларини поймол қилгувчи эркакларни очик суд қилиб, қаттиқ жазо чораларини қўллаш лозимлиги хақида ҳам фикр юритилади.

Хотин-қизларни озодликка чиқариш йўлида тўққиз йиллик инқилоб даврида паранжи ташлаш, хотин-қизларни “кора чиммат” ичидан озодликка чиқариш масаласи тўғрисида жуда кўп сўз кетган бўлса-да, амалда эса натижя яхши бўлмаган. Чунки 1924 йилларда ҳам паранжисиз кўчага чиқиш хотин-қизларимизни ҳаётига хавф туғдирап эди. Шариат пешволари, қонқонига диний ақидапарастлик уруги сепилган мусулмонлар томонидан паранжисиз юрган хотин-қизлар тошбўрон қилинар, ҳатто ўлим даражасигача олиб борилар эди. Аслида эса, Шўролар тузумининг зўравонлик сиёсати бу миллий қадриятларимиз, шарқона урф-одатларимизга қилинган ошкора хужум сиёсати бўлди. Бунинг оқибатида aka сингилнинг, ота, тоға, жиянлар ўз қондош қизлари-ю, жиян-холаваччалар, оиласлар бир-бирининг душманига, жиноят ва қотилликлар майдонига айланди. “Аёллар ичкаридан чиқиб, паранжиларини ечдилар, чачвонларини ёқдилар ва янги бошқарув бу жараённи тезлатиш учун қўлдан келганча ҳаракат қилди.

Совет ҳукуматининг ҳар бир янгича карашдаги ислоҳотларини ҳалқ ғазаб билан кутиб олди. Нафратланди, таҳдид қилди, ўч олди... Ўқиш ва ёзишни ўрганишни истаган аёллар, паранжини ташлаганликлари, чачвонни куйдирганликлари боис...<sup>1</sup> руҳий ва диний тазийк оқибатида 1927—1928 йиллар арафасида 2500 та аёл “паранжи ташлаш” сиёсатининг курбони бўлди”<sup>2</sup>.

Бундай шошма-шошарлик билан ўтказилган тадбирлар, аҳолининг кўпчилик қатлам ва ижтимоий гурухлари ўртасида мустабид шўро тузуми қарорларига нисбатан норозилик кайфиятини уйғота бошлади. Ҳукумат вакиллари томонидан аёлларни озодликка чиқаришда руҳонийларнинг тўсқинлиги совет ҳукумати томонидан жиноий фаолият деб баҳоланди.

Шу ўринда таъкидлаш жоизки, ўтган асрнинг илғор зиёлилари, айниқса, жадид маърифатпарварлари Туркистондаги ана шундай вазиятларни олдин-

<sup>1</sup> Babadjanova R. Schastlivaya, ravnopravnaya.[Happy, equal in rights]. T.: “Uzbekistan” Publ., 1969, 7 p.

<sup>2</sup> C:\Users\Asus\Desktop\disser\SOVETSKAYA RELIGIOZNAVA POLITIKA V SREDNEY AZII. 1918-1930 gg..html [C:\Users\Asus\Desktop\disser\SOVIET RELIGIOUS POLICY IN CENTRAL ASIA.1918-1930.html].



дан кўра билган ҳолда, хотин-қизларни замонавийлик сари қадам қўйишларида эволюцион йўлдан, яъни боскичма-боскич бориши лозимлигини ўз асарлари ва мақолаларида асослашга интилганликлари бежиз эмас эди. Чунки улар бу масалага маҳаллий халқни мънавий-сиёсий тайёргарлигисиз тўсатдан, экстремал ҳолда ёндашиш, фожиали ҳолга олиб боришини олдиндан кўра олганлар. Афсуски, шўро ҳукумати революцион йўлни танлаб, вазиятни янада кескин тус олишига ҳамда ғарбона ва шарқона қарашларнинг кесишинаси натижасида “Хужум”нинг ғалаёнга айланishiiga, яъни маҳаллий халқнинг ичида ўзаро тушунмовчиликларни вужудга келишига сабабчи бўлди.

Совет ҳукумати томонидан чиқарилган буйруқбозликка асосланган мажбурлаш сиёсати қатағонлик сиёсати билан мужассамлашиб, паранжи ташлаш ва озодликка чиқиши ҳаракатига айлана бориб, Марказий Осиё худудини қонли домига тортди. Марказий тазийқ билан 1927 йил 8 март куни Ўзбекистон ССРнинг мажбурий паранжи ташлаш сиёсати амалга оширилди ва бу кун тарихда “Хужум” ҳаракати дея номланди. Шу йили оқибатда хотин-қизлар озодлигининг авж палласига кўтарилди. Аслида, паранжи ташлашга бўлган ҳаракат 1917 йилдан кейин бошланган бўлса-да, то 1950—1970 йилларгача ўқтин-ўқтин жойларда паранжи кийган аёллар кўзга ташланиб турар эди. “Хужум” ҳаракати диний ақидапарсларга қарши қаратилган ҳаракат деб баҳолаш мумкин бўлса-да, бироқ Шўро тузуми бу тадбирни қон тўкишга олиб келадиган усулларда амалга оширганлигини асло оқлаб бўлмайди. Уни тинч, маърифий ташвиқот йўли билан амалга ошириш зарур эди. Чунки, айнан диний фанатизм ва шўро тузумининг зўравонлик сиёсати қурбонлари саналмиш хотин-қизлар ана шу ҳаракат туфайли озодликка фожеали тақдирлар силсиласида етиб келдилар. “Хужум”дан кўзланган асосий мақсад, аёлларнинг жамиятдаги ижтимоий ролини ошириш, хусусан, шу баҳонада уларни янги тузум иқтисодий ишлаб чиқариш тизимини яратишда қўшимча, лекин салмоқли иш кучи сифатида эксплуатация қилишдан иборат эди.

Ўтган асрда Туркистонда айрим шариат пешволари ва диний ақидапарастлар томонидан динни нотўғри талқин этилиши хотин-қизларнинг ҳуқуқлари поймол қилинган ҳолда, уларнинг паранжига ўралиши, жамиятда ўз ўрнига эга бўлмаслиги ва хат-саводсиз тарзда чуқур жарга улоқтирилишига замин яратиб берган десак муболаға бўлмайди. Зеро, Юртбошимиз таъкидлаганларидек, “Ер юзида ҳар қайси жамиятнинг маданий даражаси унинг аёлларга бўлган муносабати билан белгиланади”<sup>1</sup>.

Юқоридаги фикрлардан шу нарса аён бўладики, жамиятда гендер, яъни эркак ва аёл муносабатларининг бузилиши, нозик хилқат ва туйғулар соҳибаси бўлган аёлларни менсимаслик, уларга тўғри баҳо бера олмаслик инсон ҳуқуқларининг поймол бўлишига олиб келган.

<sup>1</sup> Mirziyoyev Sh. Milliy taraqqiyot yo‘limizni qat’iyat bilan davom ettirib, yangi bosqichga ko‘taramiz.[We will continue to pursue our national development pathway with a new dimension]. – Toshkent: “O‘zbekiston” NMIU Publ., 2017, 345 p.



Шу ўринда, Президентимиз Шавкат Мирзиёевнинг қўйидаги сўзларини келтириб ўтиш жоиз деб ўйлаймиз: “Қиз бола – бўлғуси оила бекаси, кела жагимиз эгасидир. Бугун биз уларга қандай таълим-тарбия берсак, эртага улар янги авлодимизга шундай тарбия беради”<sup>1</sup>. Юртбошимизнинг фикрларидан ҳам маълумки, қиз бола нафақат насл қолдирувчи, балки давлатимиз келажагини белгиловчи шахс сифатида ҳам кўз ўнгимизда гавдаланади. Биз унга қанча эътибор берсак, давлатимиз шу даражада тараққий этади.

Юқорида келтириб ўтилган фикрлардан қўйидаги мулоҳазаларга келинди:

- XIX асрнинг охири XX аср бошларида ижтимоий-сиёсий ҳаётнинг ўзи хотин-қизлар масаласининг долзарб мавзу сифатида кўриб чиқилишига эҳтиёж яратди. Жамиятнинг диний-ахлоқий, маънавий қадрияти бундай мураккаб масалани мухокама қилишга тайёр бўлмаса-да, маҳаллий олимлар ҳамда жадид зиёлилари ижодларида бу мавзу ўз ифодасини топди ҳамда дин омилига алоқадор ўтмиш ва келажакни боғловчи муаммо сифатида намоён бўлди.
- Шунингдек, Туркистонда айрим дин пешволарининг қарашлари, исломнинг сифат ва миқдор тушунчаларига ўз манфаатларидан келиб чиқкан ҳолда ёндашганликлари сабабли аёлларнинг ҳақ-хукуқлари чегараланиб, уларга шахс сифатида эмас, балки буюм сифатида қараш анъана шаклига айланиб қолганлигини, бу ҳолат эса, охироқибат шўролар сиёсатига қурол бўлиб, мустамлакачилик мақсадларини амалга оширишда экстремал равишда “Хужум” ҳаракатининг ўюнтирилишига сабаб бўлиб хизмат қилганлигини кўрсатади.
- Маҳаллий олимлар томонидан исломни сақлаган ҳолда аёлларни илм-маърифатли қилиш ғояси етакчилик қилган бўлса, айрим маҳаллий дин пешволари томонидан эса, аксинча, аёл киши илмли бўлиши шарт эмас дейилганлигининг ўзи ҳам туркистонликларнинг бирлик ғоясига путур етказганлигини ҳамда мана шу икки қарама-қарши фикрдан шўро хукумати усталик билан фойдаланиб, яъни аёлларни паранжисини очиш орқали ишчи кучига эга бўлиш мумкинлиги ғояси билан ўз сиёсатларини амалга оширишга муваффақ бўлганлигини кўришимиз мумкин.
- “Хужум” ҳаракати, бир томондан, ўзбек турмуш тарзига қарши қаратилган кураш бўлган бўлса, иккинчи томондан замонавийлик кўриниши остида империалистик мақсадлар сари қўйилган қадам бўлиб қолди.

**Хулоса.** Юқоридаги баён этилган фикрлардан келиб чиқкан ҳолда қўйидаги хулосаларга келинди:

Биринчидан, бугунги глобаллашув жараёнида ижтимоий, иқтисодий ҳаёт жуда тез илгарилаб бораётган бир даврда хотин-қизларнинг жамиятимиз

<sup>1</sup> Ўша манба. – Б. 350.



ҳаётидаги ўрни, ҳиссасини барча соҳаларда янада жадаллаштириш мақсадга мувофиқдир.

Иккинчидан, ўтган асрдаги диний-сиёсий вазиятларнинг тажрибасидан сабоқ чиқариш бугунги кун учун муҳим аҳамият касб этади. Ана шундай кунларни бошдан кечирган халқимиз ўтмиш хатоларини такорламаслиги учун ҳам ҳозирда давлатимиз томонидан амалга оширилаётган ислоҳотларда аёлларимизнинг жамиятдаги ўрни муҳим эканлигини унутмаслик лозимдир.

Учинчидан, ҳозирги кунда Ўзбекистонда дин омили билан боғлиқ муаммоли вазиятларнинг ечимини топишида, ўтган даврнинг диний-сиёсий ҳаётини ўрганиш, таҳлил қилиш янгича хуласаларни чиқаришда асосий мезон эканлигини тушуниб етиш муҳимдир.

Тўртинчидан, ислом динида аёлларга кенг ҳуқук ва эркинликлар берилганлигининг ўзи ҳам аёлнинг юқори нуфузга эга эканлигини кўрсатади ва бугун жамиятда мавжуд бўлган ўтмиш сарқитларига раддиялар беришда муҳим омил эканлигини англаш керак.

Бешинчидан, хотин-қизлар мавзуси нафақат ўтган асрда, балки бугунги кунда ҳам долзарб мавзу эканлиги, уларнинг маънавий жиҳатдан етук бўлишлари нафақат бугунги кун учун, балки келажак авлод тарбиясида ҳам етакчи ўрин тутишини тарихий сабоқ орқали таҳлил қилиш ўта муҳимдир.

**АБИРОВ ВАЛИШЕР**  
Ўқитувчи, ТошДШИ

**Ўзбек халқи этногенези ҳақидаги фикрларнинг тадрижи  
(А. Ю. Якубовскийдан ҳозирга қадар)**

**Аннотация.** Мақолада ўзбек этногенези ва этник тарихига доир фикр ва қарашларнинг тадрижий ривожи акс эттирилган. Ўзбек халқи этногенези ва этник тарихи мавзусида тарихчи, этнограф, археолог, антрополог, лингвист олимлар яратган илмий адабиётлар, улардаги концепциялар, тарихчи олимларнинг бу хусусдаги олиб борган методологияси изчил ва бир бутун яхлит тарзда ўрганилмаган. Ушбу илмий мақола мавзу бўйича чуқур ўрганиб таҳлил этиши ҳамда илмий мулодаза юритишга чорловчи илмий тадқиқот изланшиидир. Мақолада Республикализнинг турли нашрларида ва матбуот марказларида чот этилган монографиялар, мақолалар, етук олимларимизнинг ижодий йўлига бағишиланган очерк ва рисолалар муайян бир даражада ўз аксини топган. Жумладан, тарихчи олимлар А. Ю. Якубовский, С. П. Толстов, А. А. Семёнов, Б. А. Литвинский, К. Ш. Шониёзов, А. А. Асқаров, Раҳим Масов ва бошқа олимларнинг олиб борган илмий тадқиқотлари ва қарашлари ҳамда бу фикрлар қайси асарларда келтирилганлиги мазкур мақолада илмий тил негизида шакллантирилган.

Мустақиллик йилларида ўзбек халқи этногенези ва этник тарихи масалалари, унинг тадрижий равиида чуқурлашуви ва равнақ топшиши борасида бир қатор олимлар илмий



тадқиқот олиб борди. К. Ш. Шониёзов, Б. А. Аҳмедов, И. Жабборов асарларида ёзма манбалар ва қисман археологик топилмалар асосида ўзбек халқи этногенези ва этник тарихи ҳақида янги хуносалар қилинган бўлса, А. А. Аскаров, Т. К. Ходжаев ва боиқа тадқиқотларда нафақат этногенез, балки этник тарих масалалари ҳам археологик ва антропологик тадқиқотлар асосида чуқур ўрганилди.

Ўзбек антропологларининг изланишлари ўзбеклар этногенезини янада бойитди ва тарихчи, этнограф, археологларнинг тадқиқотларидағи хуносаларнинг ҳаққонийлигини исботлади. Мустақиллижимиз шарофати билан маънавий ҳаётимизда бошлиланган янгиланиши Ўзбекистон тарихида бўлганидек, ўзбек халқи этногенези ва этник тарихи соҳасида ҳам анча юксак даражада тараққий этди. Ушибу мақола орқали ўзбек халқи этногенези масаласини ёритишда объектив ёндашув қай шаклда ривож топганлигини яққол кўриши мумкин ҳамда уларнинг таҳлилини англашга ёрдам беради.

**Таянч сўз ва иборалар:** ўзбеклар, этнос, этноним, этник бирлик, элат, этногенез, этник тарих, миллий ўзлик, туркӣзабон, илмий қарапашлар.

**Аннотация.** В статье изложены эволюционные взгляды узбекского этногенеза и этнической истории. Ни полностью, ни частично не была изучена тема узбекского этногенеза и этнической истории узбекского народа в научных работах, в концепциях и методологиях ученых историков, этнографов, археологов, антропологов, лингвистов. Данная научная статья представляет собой научное исследование, которое подробно исследует эту тему и является импульсом к научному рассуждению и исследованию. Комментарии к некоторым аспектам статьи, монографии, статьи, опубликованные в различных публикациях и пресс-релизах Республики Узбекистан, отражены в ряде глав и брошюр, посвященных творческому пути опытных ученых. В частности, научные исследования, проведенные такими историками, как А. Ю. Якубовский, С. Толстов, А. А. Семёнов, Б. А. Литвинский, К. Ш. Шониязов, А. Аскаров, Рахим Масов и научные исследования других ученых историков, их взгляды, а также в каких произведениях были приведены эти идеи.

За годы независимости ученые провели научные исследования по этногенезу и этнической истории узбекского народа, его постепенной интенсификации и процветанию. В научных работах К. Ш. Шониязова, Б. А. Ахмедова, И. Джабборова были сделаны новые открытия по этногенезу и этнической истории узбекского народа на основе письменных источников и частично археологических находок, а ученые А. Аскаров и Т. К. Ходжаев и другие исследователи в своих исследованиях изучали не только этногенез, но и вопросы этнической истории узбекского народа на основе археологических и антропологических исследований.

Исследования узбекских антропологов обогатили этногенез узбекского народа и подтвердили достоверность выводов историков, этнографов и археологов. Обновление, которое началось в нашей духовной жизни во имя независимости, значительно выросло в истории Узбекистана, в области этногенеза и этнической истории узбекского народа. Эта статья демонстрирует объективный подход в освещении этногенеза узбекского народа и четко виден и понятен его анализ.

**Опорные слова и выражения:** узбеки, этнос, этноним, этнические группы, этничность, этногенез, этническая история, национальная идентичность, тюркский язык, научные взгляды.



**Abstract.** The article outlines the evolutionary views of Uzbek ethnogenesis and ethnic history. Historical, ethnographical, archaeological, anthropological, linguistic scientific literature, their concepts and the methodology of historian scientists have not been studied in whole or in part on the ethnogenesis and ethnic history of the Uzbek people. This scientific article is a scientific research, which explores the topic in detail and encourages to the scientific reasoning and research. The article reflects monographs, articles, published in various publications and press releases of the Republic of Uzbekistan. Particularly, scientific researches conducted by historians such as A. Yu. Yakubovsky, S. Tolstov, A. A. Semeyonov, B. A. Litvinsky, K. Sh. Shoniyazov, A. Askarov, Rakhim Masov and others, their views and its basis were given in the article.

During years of the independence, scientists have conducted scientific research on the ethnogenesis and ethnic history of the Uzbek people, its gradual intensification and prosperity. In the works of Jabborov new findings on ethnogenesis and ethnic history of the Uzbek people on the basis of written sources and partly archeological findings have been made. A. A. Askarov, T. K. Hodjaev and other's works have studied not only ethnogenesis, but also ethnic history issues on the basis of archaeological and anthropological research. The research of Uzbek anthropologists enriched the ethnogenesis of Uzbeks and proved the truthfulness of the findings of historians, ethnographers and archeologists. This article demonstrates the objective approach in the coverage of the ethnogenesis of the Uzbek people can be clearly seen and their analysis is understandable.

**Keywords and expressions:** Uzbeks, ethnos, ethnonym, ethnic groups, ethnicity, ethnogenesis, ethnic history, national identity, turkic language, scientific views.

**Кириш.** Бугунги кунда Марказий Осиё давлатларида турли соҳаларда кечаётган ҳамкорлик, дўстлик, тарихий бирдамликка интилишдан ташқари мунозара, мухокама, зиддият ва қарама-қаршиликлар ҳам тез-тез содир бўлмоқда. Хусусан, минтақадаги ҳалқларнинг этник тарихини ўрганишга бўлган илмий тадқиқотлар<sup>1</sup>, қарашлар<sup>2</sup>, фикрлар баъзида тарих саҳифаларида

<sup>1</sup> Yakubovskiy A.Yu. O'zbek xalqining yuzaga kelishi haqida masalasi. [About the emergence of the Uzbek people] T.: O'ZFAN 1941. Tolstov S.P. Osnovnye muammy etnogeneza narodov Srednee Azii. [The main problems of the ethnogenesis of the peoples of Central Asia] SE.1947. Semenov A.A. K voprosu o proisxojdjenii i sostave ubekbekov Shayboniy-xana: Materialy po istoriya tajikov i uzbekov Sredney Azii.[To the question of the origin and composition of Uikekbekov Shayboniy-Khan: Materials on the history of the tagges and Uzbeks of Central Asia] Vypusk 1. Trudy, tom XII,Stalinabad,1954. Shoniyozov K.Sh. O'zbek xalqing shakllanish jarayoni.[The formation process of the Uzbek people] T.: "Sharq", 2001. Litvinskiy B.A. Etnogenet i etnicheskaya istoriya narodov Sredney Azii i Kazaxstan v drevnosti i srednevekovoe (theoreticheskie aspekyt). [Ethnogenesis and the ethnic history of the peoples of Central Asia and Kazakhstan in ancient times and medieval (theuretic aspects)] Moscow.1990. Askarov A.A. Nekotorye aspekyt izucheniya ethnogeneza i etnicheskoy istorii uzbekskogo naroda.[Some aspects of the study of ethnogenesis and ethnic history of the Uzbek people] Masov R. Rodivshisyva na glazax istorii (K voprosu obrazovaniya Uzbekskoy SSR). [www.ia-centr.ru](http://www.ia-centr.ru)[Born in front of history (On the formation of the Uzbek SSR)]

<sup>2</sup> Oshanin L.B. Etnogenet narodov Srednee Azii v svette dannyx anthropologii [Ethnogenesis of the peoples of Central Asia in the light of anthropology]// SE - 1947. Bernshtam A.N. Drevney turkskie element v ethnogeneza Sredney Azii[Ancient Turkic element in the ethnogenesis of



ноўрин ишлатилмоқда. Зеро, Ўзбекистон Республикаси Биринчи Президенти Ислом Каримов таъкидлаганидек: “...Тарих хотираси миллий ўзликни англаши, таъбир жоиз бўлса, миллий ифтихорни тиклаш ва ўстириш жараёнида ғоят муҳим ўрин тутади”<sup>1</sup>. Шундай экан, ўз тарихимизни теран англаб етиш, ўзлигимизни билишга қаратилган асосий ечимдир.

Давлатимиз раҳбари Шавкат Мирзиёевнинг 2016 йилнинг 29 декабряда қабул қилинган “Ўзбекистон Республикаси Фанлар академияси академиклари фаолиятини такомиллаштириш ва рағбатлантириш” тўғрисидаги ПФ-4907-сонли фармонида мамлакатимиз ижтимоий-иктисодий тараққиётида илм-фаннинг ўрнини янада мустаҳкамлаш, академиклар фаолиятини ҳар томонлама қўллаб-кувватлаш, юқори малакали илмий кадрлар тайёрлаш сифатини оширишни рағбатлантириш мақсадида бир қатор муҳим чоратадбирлар белгиланган. Илм-фан тараққиётида фундаментал тадқиқотлар муҳим аҳамият касб этади. Фан, таълим ва ишлаб чиқариш интеграциясини янада такомиллаштириш муҳимлиги алоҳида қайд этилди.

Ҳозирги кунимизга қадар Республикализнинг тарихчи, этнограф, археолог, антрополог, лингвист олимлари ушбу масала юзасидан катта илмий тадқиқот олиб бориб, салмоқли ютуқларга эришди. Ўзбекистон ҳудудининг турли ҳудудларида бир қатор этно-археологик экспедициялар ўтказилди, илмий-маданий тадқиқотлар олиб борилди, йирик монографиялар, катта-кичик мақолалар чоп этилди. Бу илмий тадқиқотларнинг барчасини биргаликда олиб қаралса, уларда ўзбек халқининг энг қадимги, қадимги, ўрта асрлар ва ҳозирги замон тарихи, ўзбек аждодларининг этнос сифатида пайдо бўлиши ва этногенез жараёни, унинг халқ сифатида шаклланиши, улар яшаган ҳудудлар ва миллий давлатларнинг ташкил топиши, уларнинг бошқа халқлар билан ижтимоий-иктисодий, маданий-маънавий алоқалари ва бошидан кечирган барча тарихий жараёнлар давомида ўзбек халқининг ҳозирги миллат шаклини олганлигининг кенг манзараси намоён бўлади.

**Мақсад ва вазифа:** Ўзбек халқи этногенези ва этник тарихи тарихшунослигини очиб бериш ва тарихчи олимлар томонидан ёзилган илмий адабиётлар, монографиялар, диссертациялар, тўпламлар, мақолалар ва муаллифларнинг концепциялари, ёндашувлари, тадқиқотлари методологиясини ўрганиш, ушбу мавзу ҳақида илмий қарашларнинг шаклланиши ва ривожланиш жараёнини тадқиқ этиш, уларнинг натижаларини умумийлаштириб, асосий концепциялар, методологик асосларни ҳамда якуний хуносаларни

Central Asia] SE 1947. Karmisheva B.X. Ochnerki ethnicheskoy istorii yjnyx rayov Tadzhikistan va Uzbekistana.[Ethnic history essays of southern paradise Tajikistan vs Uzbekistan] - M. Nauya, 1976. C. 323. Bernshtam A.N. Drevney tyurkskie element v etnogeneze Sredney Azii [Ethnic history essays of southern paradise Tajikistan vs Uzbekistan] SE 1947.

<sup>1</sup> Karimov I.A. O'zbekiston XXI asr bo'sag'asida: xavfsizlikka tahdid, barqarorlik shartlari va tarqqiyot kafolatlari. [Uzbekistan on the threshold of XXI century: threats to security, stability conditions and guarantees of success] –T.: “O'zbekiston”, 1997. pp.140-141.



аниқлаш мақоланинг максади саналади. Кўрсатилган йўналишдан келиб чиқкан ҳолда қуйидаги вазифалар қўйилган:

- дастлабки тадқиқотларда ўзбек халқи этник тарихи ва этногенези масалалари хусусида билдирилган фикр-мулоҳазаларни изчил тартибда ўрганиш;
- ўзбек халқи этник тарихи ва этногенези муаммолари ҳақидаги концепцияларнинг талқини масаласини ёритиш;
- мустақиллик йилларидағи тадқиқотларда ўзбек халқи этногенези, этник тарихи муаммосининг ёритилишини кўрсатиш, ўзбек халқи этногенези, этник тарихи муаммосини антропологик, археологик, этнографик, лингвистик ва бошқа соҳа илмидан таҳлил этиш;
- мустақиллик даврида мазкур масалани ўрганишдаги янгича ёндашув усууларини кўрсатиш ва ушбу тадқиқотни хориж тадқиқотчилари талқинида ўрганиш;
- юқорида қайд этилган масалалар юзасидан эришилган илмий ютуқларни умумлаштириш, мунозарали масалаларни аниқлаштириш асосида бу борадаги янги тадқиқот йўналишларини кўрсатиб бериш;
- мавжуд илмий адабиётлар ҳақида маълум муаллифлар бўйича мунтазам тартибда аниқ ва илмий асосланган маълумот бериш;
- босқичма-босқич асосида шаклланган турли қарашлар, фикрлар ва ёндашувларни ёритиб бериш;
- мустақиллик даврида маҳаллий тарихчи олимлар ва бошқа соҳа вакилларининг асарларини таҳлил этиш;
- хорижий тадқиқотчилар томонидан ўзбек халқи этногенези ва этник тарихи масаласига муносабатларни ўрганиш ҳисобланади.

**Усуллар:** илмий мақолани ёзишда назарий-методологик, тарихийлик ва холислиқ, тарихий-қиёсий, тарихий-таққослаш, тарихий-типологик, тизимли-ёндашув, тизимли-таҳлил, структурали-вазифавий, структурали-тизимли, синтез, анализ, тарихий-генетик, хронологик каби усуулардан фойдаланилди.

**Натижа ва мулоҳаза:** А. Ю. Якубовский ўзининг “Ўзбек халқининг юзага келиши масаласи ҳақида” номли рисоласида тарихни илмий асосда таҳлил этишни таъкидлаб, Ўрта Осиёning марказий худудларида қадим замонлардан буён аҳоли яшаб келаётган, вақт ўтиши натијасида этник (ўзбек) ва Марказий Осиё худудидаги бошқа халқлар ўз номини олганлигини айтиб ўтади. Жумладан, икки дарё оралиғида туркий халқлар маданияти сўғд цивилизацияси натијасида ўзбеклар шаклланганлигини, бироқ ўзбек деган ном кейин берилганлигини ёзади. Кушонлар замонида Ўзбекистон халқларининг этник таркибида ўзгаришлар майдонга келди. Ҳаммадан бурун сакларнинг анчагина қисми Қозогистон ва Ўзбекистон тупроғидан кўчиб кетди. Маълумки, бу ерлардан кўчиб кетган сакларнинг асосий оммаси Эроннинг шарқий вилоятларидан бирига жойлашди ва бу вилоят Сакистон деб юритиладиган бўлди<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Yakubovskiy A.Yu. O'zbek xalqining yuziga kelishiga masalasi.[About the emergence of the Uzbek people] T.: O'ZFAN 1941. p.5.



Сакларнинг ўрнини Еттисувда усунлар, Шошда эса қанғюйлар ишғол килдилар. Қанғюйлар Ўзбекистоннинг қадимги тарихида катта рол ўйнайдилар. Қанғюйлар милоддан аввалги II асрда Сирдарёнинг ўрта ва куйи оқимларидан то Еттисувдаги Талас водийсигача бўлган ерларни ишғол қилиб, аста-секин Зарафшон водийсига ва ҳатто Қашқадарёгача силжиб бордилар<sup>1</sup>.

Кушонларнинг кўпчилиги Зарафшон ва Қашқадарё водийсида ўтириб қолиб, аста-секин сўғдларга аралашиб кетганлар. Антропологик ва лингвистик маълумотлар бўлмаганлиги учун, кушонлар томонидан сўғдларнинг этник таркибиغا ва тилига қандай ўзгаришлар киритилганини биз билмаймиз, аммо уларнинг ўзгаришлар киритганликларига шубҳа бўлиши мумкин эмас<sup>2</sup> деб, Ўрта Осиё ўтрок аҳоли худудларида ўзбек халқининг аждодлари кўчманчи ўзбеклар бир неча аср аввалдан яшаб келганлиги ҳақида муаллиф фикр юритиб<sup>3</sup>, ўзбек этногенези шаклланишини қадим тарихий босқичларда, катта тарихий давр ичидаги туркӣязобон турғун аҳоли таркибидаги қабилалар асосини кўрсатади<sup>4</sup>.

Узоқ замонлардан то ҳозирги кунга қадар ўзбекларнинг келиб чиқишига турли карашлар хукм суриб келди. Бу карашга кўра, ўзбек халқининг тарихи кўчманчи ўзбеклардан бошланади; кўчманчи ўзбеклар эса, Ўрта Осиёга XV асрда ёки XVI асрнинг бошларида кира бошлайдилар<sup>5</sup>. Ўзбек халқининг асосини “кўчманчи ўзбеклар” эмас, балки Ўзбекистон худудида узоқ асрлар мобайнида мураккаб этногенез процесси орқали шаклланган барча турк аҳолиси ташкил этади<sup>6</sup>.

С. П. Толстов Ўрта Осиё халқларини (тожик, ўзбек, қозоқ, қирғиз, қорақалпоқ) элат бўлиб шаклланиш жараёнининг ниҳоясига етиш вақтини ва бу жараён қайси давлат ичидаги ўтганлигини тахминий аниқлайди<sup>7</sup>. Шундан келиб чиқиб, у ўзбек халқининг этногенетик жараёни Қанғ давлати худудида бошланганлиги ва Қанғ давлатининг таркибида ва у эгаллаб турган минтақаларда ўзбек халқининг илк аждодлари яшаганлиги, уларнинг этник таркиби ва тили бир хилда бўлмаганлиги ҳақида хulosса беради. Ўзбек аждодларининг алоҳида элат сифатида шаклланиш жараёнининг ниҳоясига етиш вақтини X—XII асрларда, Қорахонийлар давлати доирасида якунланганлигини таъкидлайди<sup>8</sup>. Ҳозирги замон Ўрта Осиё халқларининг биронтаси ҳам қадимги этник гурухларга бевосита бориб тақалмайди.

<sup>1</sup> Yakubovskiy A.Yu. O'zbek xalqining yuziga kelishiga masalasi.[About the emergence of the Uzbek people] T.: O'ZFAN 1941. p.5.

<sup>2</sup> Ibid – p.5.

<sup>3</sup> Ibid – p.3.

<sup>4</sup> Ibid – p.20.

<sup>5</sup> Ibid – p.3.

<sup>6</sup> Yakubovskiy A.Yu. O'zbek xalqining yuziga kelishiga masalasi.[About the emergence of the Uzbek people] T.: O'ZFAN 1941. p.13.

<sup>7</sup> Shoniyozov K.Sh. O'zbek xalqing shakllanish jarayoni.[The formation process of the Uzbek people] T.: "Sharq", 2001. p.19.

<sup>8</sup> Tolstov S.P. Osnovnye muammy etnogeneza narodov Srednee Azii.[The main problems of the ethnogenesis of the peoples of Central Asia] SE. 1947 p. 304.



Академик А. А. Семеёнов ўтган асрнинг ярмида шундай ёзган эди: “Турк-мўғул қабилалари Олтин Ўрдани яратдилар, уларнинг кўпчилиги Олтин Ўрданинг катта урушларида қатнашган эди. Ўшандан бошлаб улар “ўзбеклар” деб аталиб, турк-мўғуллардан иборат бўлган қабилалардан ташкил топган эди. Ўзбекларнинг этник шаклланиши ва давлат сифатида номланиши Ўзбекхон билан боғлиқ бўлиб, бунда унинг ислом динини ёйиши катта аҳамиятга эга бўлган. Форс муаллифларнинг ёзишича, Ўзбекхонинг форс кўрфазларига юриши ва доимий бу худудлар билан алоқа боғлаб туриши форс тилининг ёйилиши ва қабилаларда этник эралашувни юзага келтирган”<sup>1</sup>. “Ўзбек” терминини эса, А. А. Семёнов айнан Ўзбекхон номидан келиб чиққанлигини уқтиришга харакат қиласиди<sup>2</sup>.

К. Ш. Шониёзов ўзбекларнинг Ўрта Осиё худудидаги энг қадимги аждодларини кўрсатишга муваффақ бўлди<sup>3</sup>. У бронза даври ва илк йўрта асрлардаги турли этник жараёнларнинг кенг манзарасини гавдалантириш, ўзбек халқининг маҳаллий этник заминда шаклланганлигини исботлашга муваффақ бўлди. Ўзбек халқи шаклланишининг асосий даврларини очиб бериб, бу этник жараённи турли сиёсий бирлашмалар тизимида босқичма-босқич кузатиб, XI аср бошида Қорахонийлар давлатида ниҳоясига етганлигини баён қилди. Академик К. Ш. Шониёзов шундай ёзади: “Ўзбек халқининг этник тарихи илк аждодлари яшаган худуд билан бевосита боғлиқ. Ўзбек аждодлари элат бўлиб Ўрта Осиёнинг Марказий вилоятлари Мовароуннахрда (Фарғона водийси ҳам шунинг ичидаги), Хоразмда, Тошкент воҳасида, Еттисувда, Шарқий Туркистоннинг ғарбий минтақаларида шаклланган. Бу минтақалар инсониятнинг қадимги маданият марказларидан хисобланади. Сополлитепа, Чуст, Замонбобо ва Хоразм заминида олиб борилган қазилмалардан топилган материаллардан маълум бўлишича, миллоддан олдинги II минггинчи йилларда Ўрта Осиёнинг бир қанча районларида ўтрок дехкончилик мавжуд бўлган”<sup>4</sup>. Шундай қилиб, муаллиф милоддан олдинги VI—IV асрлардаги ўтрок аҳоли ва

<sup>1</sup> Masov R. Rodovshisyva na glazax istorii (K voprosu obrazovaniya Uzbekskoy SSR). [Born in Front of the Eyes of History (On the Issue of Education of the Uzbek SSR)] [www.ia-centr.ru](http://www.ia-centr.ru)

<sup>2</sup> Semenov A.A. O'zbeklarning kelib chiqishi va tarkibi haqida Shayboniy Xon: Markaziy Osiyoda tojiklar va o'zbeklar tarixi haqidagi materiallar. [To the question of the origin and composition of Uzbeks Shaibani Khan: Materials on the history of Tajiks and Uzbeks in Central Asia.] 1-sون. Trudy, XII, Stalinabad, 1954, p.4.

<sup>3</sup> Shaniyazov K.Sh. Uzbeysi-Karluki.[Uzbeks Karluk] - Toshkent: fan, 1964. p.195. Shaniyazov K.Sh. O'zbek xalqining etnik tarixi.[To the ethnic history of the Uzbek people] - Toshkent. "Fan", 1974. p.242. Shaniyazov K.Sh. Markaziy Osiyo va Janubiy Sibirning turkiy qabilalarining o'zbek xalqining etnogenezidagi ishtiropi masalasi.[On the issue of the participation of the Turkic tribes of Central Asia and South Siberia in the ethnogenesis of the Uzbek people]//Sharq. Altai jazikovo jamiyatining xalqlarining madaniy aloqalari.[cultural contacts of the peoples of the Altai jazikovo community.] T.I.M., 1986. pp.70-73. O'zbek xalqining etnogenezidagi Karluk tarkibiy qismi.[On the role of the Karluk component in the ethnogenesis of the Uzbek people] // ONU. - 1981. p. 28-37. Shaniyazov K.Sh. Danvali va kanulilar [Danvali va kanulilar] Toshkent "Fan", 1990. p.168.

<sup>4</sup> Shoniyozov K.Sh. O'zbek xalqing shakllanish jarayoni.[The formation process of the Uzbek people] T.: "Sharq", 2001. p.103.



кўчманчи сақ, массагет қабилалари Ўрта Осиё аҳолисининг кейинги асрлардаги этник тарақкиётига замин тайёрлаб беради<sup>1</sup>.

Б. А. Литвинский ўзбек халқининг элат бўлиб шаклланган вақтини XV—XVI асрларда этник гурухларнинг Даشتி Қипчоқдан Мовароуннаҳр худудларига кириб келганлиги билан боғлайди ва ўзбек халқи элат бўлиб (этник бирлик) шаклланган даврини XVI асрда деб кўрсатади<sup>2</sup>.

Ўзбек халқининг этногенези ва этник тарихи масалалари бўйича академик А. А. Аскаровнинг ҳам илмий тадқиқот ишлари оммага эълон қилинган. Унинг “Некоторые аспекты изучения этногенеза и этнической истории узбекского народа” номли йирик мақоласида тарихий, археологик, этнографик ҳамда адабиётларга асосланиб, ўзбек халқи этногенезининг биринчи босқичи эрамиз бошларидан бошланган, ўзбек этногенезининг иккинчи даври эса милодий VI асрнинг иккинчи ярмидан бошланган деб, XIV–XV асрларни эса, бу жараённинг тараққий этган даври деб таъкидлайди<sup>3</sup>.

Мовароуннаҳр ва Хоразмда туркий этноснинг пайдо бўлиши, мавжуд тасаввурларга кўра, Турк хоқонлиги ёки антик даврдан эмас, балки анча аввал – бронза даврига бориб тақалади<sup>4</sup>. X асрнинг охири – XI асрнинг бошларига келиб, ўзбек халқи этногенези тарихида унинг халқ сифатида шаклланиши учун зарур барча этник белгилар пайдо бўлди. Аниқроқ айтганда, маълум йирик худудий-географик вилоятларда моддий ва маънавий маданият бирлиги, антропологик тип бирлиги, туркий этник асосда тузилган, ўзликни англаш ва ҳукмрон туркий этник асос атрофида жисплашган ва икки тиллилик белгилари асосида қурилган сиёсий давлат уюшмаси ташкил топди<sup>5</sup>. Шундай қилиб, этногенез ва унинг этник ривожланишини ўрганишда этник белгилар ва этник омилларнинг таркиб топиш жараёнини кузатиб бориш этногенетик илмий тадқиқотларнинг тўғри йўналишда эканлигини таъминлайди. Этник омиллар таркибини худудий бирлик, иқтисодий хўжалик бирлиги, этномаданий бирлик, антропологик тип бирлиги ва сиёсий уюшма бирлиги, яъни этноснинг маълум бир давлат доирасида уюшқоқлиги ташкил этади. Этник белгиларга эса тил бирлиги, этник ном ва ўзликни англаш бирлиги, яъни тарихий қисматнинг умумийлиги киради. Юқорида таъкидлаганимиздек, уларнинг таркиб топиши бир даврда юз бермайди, балки улар узоқ давом этган тарихий жараёнда биринкетин шаклланиб боради. Қачонки, уларнинг асосий қисми таркиб топгач, элат

<sup>1</sup> Shoniyozov K.Sh. O'zbek xalqning shakllanish jarayoni.[The formation process of the Uzbek people] T.: "Sharq", 2001. p.117.

<sup>2</sup> Litvinskiy B.A. Etnogenet i etnicheskaya istoriya narodov Sredney Azii i Kazaxstan v drevnosti i srednevekovoe (theoreticheskie aspekty).[Ethnogenesis and the ethnic history of the peoples of Central Asia and Kazakhstan in ancient times and medieval (theoretical aspects)] M. 1990. p. 32.

<sup>3</sup> Askarov A.A. Nekotoryye aspekty izucheniya etnogeneza i etnicheskoy istorii uzbekskogo naroda.[Some aspects of the study of the ethnogenesis and ethnic history of the Uzbek people] p.10.

<sup>4</sup> Askarov A.A. O'zbek xalqining etnogenezi va etnik tarixi.[Ethnogenesis and ethnic history of the Uzbek people] T.: Universitet 2007.p.245.

<sup>5</sup> Ibid – p. 250.



халқ сифатида шаклланади, этногенетик жараён яқун топиб, этник тарих, халқ тарихи бошланади<sup>1</sup>.

А. А. Аскarov ўзбек халқининг таркиб топиши ва унинг миллат мақомини олиш жараёни ҳақида қуйидаги хуносаларга келади: ўзбек халқи келиб чиқиши бўйича икки хил тилда сўзлашувчи қабила ва элатларнинг аралашishi ва қоришувидан таркиб топган экан, бу икки тилда сўзлашувчи жамоаларнинг этник жиҳатдан дастлабки аралашуви археологик ва антропологик материалларга кўра, сўнгги бронза даврида юз берди. Бу даврни ўзбек халқи этногенезининг бошланиши, деб хисоблаш мумкин. Сўнгги бронза давридан бошланган ассимиляция жараёни антик даврга келиб, ўзбек халқига хос иқтисодий хўжалик, этномаданий ва антропологик тип бирликларини ўзида мужассамлаштирувчи, ўтроқ ҳаётга мослашган туркий ҳудудий майдон таркиб топди, ўзбек халқига хос антропологик типнинг макон ва замони аниқланди. Бу ҳудудий майдон Сирдарёнинг ўрта ҳавзаси бўлиб, милодий I-II асрларда мана шу ҳудудда ўзбек халқига хос антропологик тип – “Ўрта Осиё икки дарё оралиғи типи” шаклланди. Бу ҳудудда туркий ва сүфдий тилли қабилалар иттифоқи асосида Қанғ давлати ташкил топди. Ушбу минтақа иқтисодий-хўжалик ва этномаданий ҳаётидан гувоҳлик берувчи “Қавунчи маданияти” шаклланди. “Қавунчи маданияти”нинг шаклланишида туркий забон хун қабилалари ва қанғлилар катта рол ўйнаганлар. Оқибат натижада, милоддан олдинги II – милодий I асрлар давомида туркийгўй қанғар элати таркиб топди. Бу даврга ўзбек этногенезининг иккинчи босқичи сифатида қараш мумкин.

Ўзбек халқи этногенезининг учинчи босқичи илк ўрта асрлар даврини ўз ичига олади. Илк ўрта асрлар даври күшонлар империяси ва Қанғ давлатининг инқирози билан бошланди. Ўрта Осиё ҳудудларига туркийгўй хиёнийлар, кидарийлар, эфталийлар ва Турк хоқонлиги кириб келди ва улар билан бирга кириб келган қабилалар таркибида қарлук, чигил, тухси, аргун, турк, калтатой, мусабозори каби туркийзабон қабилалар кўп эди. Уларнинг кўпчиллиги маҳаллий туб жойли аҳоли билан аралашиб яшай бошлади, уларга хос анъанавий ҳаёт тарзи Ўрта Осиёнинг тоғ олди минтақаларида яrim ўтроқ яrim кўчманчилик билан кун кечираётган туркийларда давом этади, бадавлат чорвадорлар эса янги яловлар қидириб, кенг даштларга қайтадилар. Илк ўрта асрларда туркий қабилаларнинг бу заминга кириб келишининг кети узилмайди. Бу ҳақида профессор А. Ю. Якубовский тарихий ёзма манба материалларини кўп келтиради. Боз устига, бу ерда Турк хоқонлиги деярли 100 йил хукмронлик қилди. А. Ю. Якубовскийнинг таъкидлашича, бу даврда Ўрта Осиёнинг бирор жойи қолмадики, у ерларга туркий қабилалар кириб бормаган бўлса. Бу даврни ўзбек этногенезининг учинчи босқичи дейиш мумкин.

<sup>1</sup> Askarov A. O'zbek xalqi etnogenez va etnik tarixining bazi bir nazariy va tajriba metodologik asoslari.[Some theoretical and scientific-methodological foundations of ethnogenesis and ethnic history of the Uzbek people]«O'zbekiston tarixi» журнали. 2002, № 4.p.57.



Мовароуннахр ерларини араблар эгаллагач, улар бу заминга туркий қабилаларнинг мунтазам кириб келишини тўхтатиш йўлини қидирдилар. VIII аср давомида бу заминга олдинроқ кириб келиб ўрнашиб қолган туркийларнинг ўтроқлашиши жадаллашди. Натижада, бутун VIII аср давомида Мовароуннахр худудларида яхлит туркий этник қатлам, жонли туркий тил муҳити вужудга келди, маҳаллий сүғдий забон аҳоли орасида туркийлашиш жараёни жадаллашди. Бу даврда нафақат шаҳар аҳолиси таркибига, балки қишлоқ аҳолиси ичига ҳам ўзбекларга хос тип – “Ўрта Осиё икки дарё оралиги типи” кириб борди. К. Ш. Шониёзовнинг кузатувларига кўра, IX–Х асрларда ҳам бу этногенетик жараён, яъни туркийларнинг ўтроқ ҳаётга ўтиши жадал давом этди. Бу асрларда Мовароуннахрда гарчи сиёсий ҳокимият сомонийлар қўлида бўлса-да, Мовароуннахр ва Хоразмда туркий этник қатлам кучли этник асосга эга бўлди. Бу кучли этник асосни аксарият кўпчиллигини ўтроқлашган турғун турклар ташкил этарди. Бу даврга ўзбек ҳалқи этногенезининг тўртинчи босқичи сифатида қараш мумкин бўлади. Қораҳонийлар даврида Мовароуннахр ва Хоразмда сиёсий ҳокимият туркий сулолалар қўлига ўтиши муносабати билан ўзбек ҳалқи этногенезининг якунловчи босқичи бошланди. Ўзбекка хос туркий этнос минтақада қарор топди. Элатга хос барча этник омиллар рўёбга чиқди. Қардош туркий тилли ҳалқлар олиму-фузалоларининг ҳозиргача эътиrozига сабаб бўлиб келаётган умумтуркий тил – Маҳмуд Қошғарий тили ичидан қарлук-чигил лаҗжалари асосида элатнинг жонли сифатида эски ўзбек тилига асос солинди. Бу жараён Фарбий Қораҳонийлар давлати доирасида юз берди. Демак, ўзбек элати ҳалқ сифатида XI–XII асрнинг биринчи ярмида узил-кесил шаклланди. Ўзбек ҳалқининг шаклланиши билан унинг этник тарихи бошланади.

Ўзбек ҳалқининг этник тарихи ҳам узоқ давом этадиган тарихий жараён бўлиб, бу жараён минтақада капиталистик ишлаб чиқариш муносабатларининг қарор топа бошлаган давригача, яъни XIX асрнинг охири ва XX асрнинг бошларигача давом этди. XX аср бошларидан ўзбек миллатининг шаклланиш жараёни бошланди. Бу тарихий жараён ҳозиргача давом этмоқда<sup>1</sup>.

Тожикистон ФА академиги Раҳим Масовнинг фикрига қараганда, “ўзбек” терминининг пайдо бўлиши ва унинг шундай номланиб келаётганида 1924 йилда ташкил топган Ўзбекистон ССР республикасининг ўрнини муҳим деб таъкидлаб, бу ҳақида бир қанча мулоҳаза юритган. Муаллиф ўзбек этногенези билан боғлиқ фикрда Литвинскийнинг ноилмий фикрларини ўзига маъқул кўриб, бу хусусида жиддий хатоликка йўл қўйган. Унинг ёзишича “...ўзбек этнонимининг келиб чиқиши тарихи Жўжи вориси Ўзбекхон кўл остидаги дашти қипчоқ қабилаларининг бирлашуви билан боғлиқ. Чингизхон авлодидан бўлган Ўзбекхон мусулмон бўлган ва ўзининг улусига мусулмон динини олиб кириб танилган. Бу

<sup>1</sup> <http://shosh.uz/ozbek-halqi-etnogenezi-va-etnik-tarihining-bazi-bir-nazariy-va-ilmiy-metodologik-masalalari/> [Some of the theoretical and scientific-methodological issues of ethnogenesis and ethnic history of the Uzbek people]



иши билан у факат ўзининг қўл остидагина эмас, балки мусулмон ўлкасида машхур бўлди. Унинг нуфузи тобора ортиб бориб, ўзларини “ўзбекийлар” деб атай бошлаши. Шу йўл билан “озбек” (ўзбек) термини муомалага кирди ва бу терминнинг келиб чиқиши Ўзбекхон номи билан боғлиқ”<sup>1</sup>.

Бундай ноилмий қарашларда академик К. Ш. Шониёзов фикрларини ўринли деб қарасак, янглишмаймиз. Айрим олимлар, жумладан, Б. А. Литвинский, С. П. Поляковлар Ўрта Осиё халқларининг этногенезига ва этник тараққиётiga бегараз қарамаган. Уларнинг назарида, бу халқлар сабиқ СССР таркибидаги “қолоқ” халқлар бўлиб, факат кейинги асрларда руслар таъсиридагина алоҳида этник бирлик (элат) бўлиб шаклланган<sup>2</sup>. Шундай экан, Рахим Масовнинг фикр-мулоҳазаларидан кўриниб турибдики, муаллиф таъкидлаган фикрлари, кўрсатган вақтлари чуқур илмий асосланмаган, кўп ҳолатларда тахминий хуносалар тарзида ифодаланган.

Аждодларимиз асарларининг Ғарб мамлакатларида тарқалиши Оврўпа маданиятига таъсир этиб, Оврўпа уйғониши – “Ренессанси”ни вужудга келтирди, яъни Европани минг йиллик “уйқу”дан уйғотди. Ўзбек халқининг шаклланиш жараёнининг якунловчи босқичи XI аср ўрталаридан то XII аср ўрталаригача давом этиб, элатга хос этник белгиларнинг ривожланиши меъёрига етади<sup>3</sup>.

Бу даврда “Ўзбек” атамаси вужудга келиб, бу сўзнинг том маъноси “ўз” ва “бек” сўзларидан иборат бўлган “Асл бек” демакдир. Бу ўзбеклар XVI аср бошларида ўз сардорлари билан Мовароуннахрга кириб келди ва сулолавий ҳукмронликни темурйлардан тортиб олиб, бу ўлкага ўзбек номини олиб келди. Бу ном бугунги кундаги ўзбек халқи этник номига айланди.

Энг янги этнографик тадқиқотларга асосланиб, ўзбекни қўйидагича таърифлаш имкониятига эга бўлдик: “ўрта гавдали, буғдой ранг, сочи қора, ва қизгиш-қўнғир, соқоли қора, баъзида кулранг, бурни кичкина ва тўғри, лаблари қалин, тишлари оқ ва соғлом, пешонаси тўғри, қош усти кам бўртиб чиққан, қошлари ёйсимон, ияги йирик, юзи серқирра, қулоги катта ва ажралиб туради, оёқ-кули меҳнатда тобланган, гавдаси рисоладагидек” бўлган<sup>4</sup>.

Хуршид Даврон 2012 йил 23 марта ўзининг сахифасида “Ўзбек” атамасининг келиб чиқиши билан боғлиқ бир фараз ҳақида” номи остида маъқола эълон қилди<sup>5</sup>. Муаллиф маълумотлар келтириб, бугунги кунда “ўзбек” этноними хусусида ёзилган илмий мақола-ю манбаларда, аксарият

<sup>1</sup> Masov R. Rodovshiysha na glazax istorii (K voprosu obrazovaniya Uzbekskoy SSR)[Born in Front of the Eyes of History (On the Issue of Education of the Uzbek SSR). [Www.ia-centr.ru](http://www.ia-centr.ru)]. [www.ia-centr.ru](http://www.ia-centr.ru)

<sup>2</sup> Shoniyozov K.Sh. O'zbek xalqing shakllanish jarayoni.[The formation process of the Uzbek people] T.: "Sharq", 2001. p.33.

<sup>3</sup> <http://shosh.uz/ozbek-halqi-etnogenezi-va-etnik-tarihinining-bazi-bir-nazariy-va-ilmiy-metodologik-masalalari>[Some of the theoretical and scientific-methodological issues of ethnogenesis and ethnic history of the Uzbek people]

<sup>4</sup> O'zbegin.[Uzbeks] - Toshkent, 1992 pp. 115-120.

<sup>5</sup> <http://kh-davron.uz/ijod/maqolalar/ozbek-atamasi-haqida.html> [about the Uzbek term]



ҳолларда, бу атамани бепоён Даشتى Қипчоқда истиқомат қилган турк уруғларининг айрим қисми ўзларини эркин, ҳеч кимга бўйсунмаган деб билгандари сабабли “ўзбек”, яъни “ўзига бек” деб атаган деб даъво қилинса, яна бир гуруҳ олимлар Олтин Ўрда хони Ўзбекхон (яшаган йиллари: 1283—1341, таҳтда ўтирган йиллари: 1213—1241) номидан келиб чиқсан деб ёзишлари асосиз эканлиги ва бу исм жуда қадимдан мавжуд экани, демак, “ўзбек” илдизини ҳам олисдан излаш лозимлигини уқтириб ўтишдан иборат деб, кўплаб ёзувчи олимларнинг, тарихчиларни фикрларини ёзди.

Ушбу мақолага ЎзР ФА Тарих институти “Этнология ва антропология” бўлими бошлиғи Адҳамжон Аширов куйидагича фикрларини баён этади: “Мақолада жуда яхши фикрлар ёзилган. Лекин нимагадир асосан бу борада фақат тарихчи олимлар Н. Норкулов ва Ў. Жўраевлар саккизинчи синфларнинг “Ўзбекистон тарихи” дарслигидан ташқари фақатгина адабиётчиларнинг фикрлари келтирилиб ўтилгани мени таажжубга солди. Тўғри, бу муаммо, яъни “ўзбек” этонимининг келиб чиқиш тарихи анча қийин ва мураккаб муаммо хисобланса-да, лекин бу борада тарихчи, шарқшунос ва этнограф олимлар томонидан деярли бирор-бир тадқиқотда дикқатга сазовор фикрлар айтилмаган деб бўлмайди. Ахир бу борада мамлакатмиз мустақилликка эришганидан кейин иккита ўзбек академик олимларимиз Карим Шониёзов ва Аҳмадали Асқаровларнинг маҳсус асарлари чоп этилди. Карим ака умрининг қарийб 50 йилдан ортигини айнан ўзбеклар этногенези ва этник тарихини ўрганишга бағишилаган олим эди. Афсус, устоз ўз тадқиқотларини якунига етказган бўлсалар-да, лекин китобларининг нашр қилинганини кўра олмасдан бевакт 2000 йилда вафот қилди. Шунга қарамай, 2001 йил ЎзРФА Тарих институти томонидан устознининг “Ўзбек халқининг шаклланиш жараёни” номли монографияси нашр этилди. Кейинчалик 2007 йил Аҳмадали Асқаровнинг “Ўзбек халқининг этногенези ва этник тарихи” номли ўкув кўлланмаси “Университет” нашриётида чоп этилди. Қолаверса, яқинда 2011 йил якунида РФА Этнология ва антропология институти билан ЎзР ФА Тарих институтининг бир неча йиллар давомида олиб борган ҳамкорлиги натижаси тарзида илк маротаба “Ўзбеки” номли қарийб 800 сахифали йирик монография рус тилида “Наука” нашриётида чоп қилинди. Тўғри, бу китобларда ҳам баҳсли ва эътиrozли мулоҳазалар учраса-да, лекин тарихий манба, археологик ва этнографик маълумотлар асосида ҳалқимизнинг келиб чиқиш тарихига оид эътиборга сазовор қарашлар билдирилган. Лекин энг муҳими, олимларимизнинг фаол саъй-харакатлари натижасида тарих илмида устун турган ўзбеклар XVI асрда пайдо бўлган деган ғайри илмий ақидага тўлалигича барҳам берилди. Академик Карим Шониёзовнинг ёзишича, ўзбек аждодлари IX—X асрларда (аникроғи, 840—940 йиллар давомида алоҳида этник бирлик (элат) бўлиб шаклланадилар. Шаклланган ўзбек этносининг асосини (пойдеворини) муқим яшовчи маҳаллий аҳоли ташкил қиласди. Ўзбек элатининг шаклланиш жараёнида айрим кўчманчи, ярим кўчманчи этник гурухлар ҳам қатнашган, албатта. Лекин булар сон жиҳатидан маҳаллий аҳолига нисбатан унча кўп бўлмаган.



Вақт ўтиши билан буларнинг кўпчилиги ўтроқлашиб, турғун аҳоли билан аралашиб, қоришиб кетадилар. Ўзбек элатининг шаклланишида қатнашган этник гурухлар нафақат Мавароуннахрда, балки Еттисувда, шарқий Туркистонда, Сирдарё бўйларида Орол денгизининг жанубий-ғарбий минтақаларида, Хоразмда, Афғонистоннинг шимолида, Хуросонда ҳам яшаганлар. Хуллас, бу муаммони ўрганишда тарихчи, этнолог, тилшунос, манбашунос олимларнинг ўзаро ҳамкорлиги бўлса, тадқиқотлар бир-бирини тўлдирган ҳолда бажарилса, мақсадга мувофиқ бўлар эди”<sup>1</sup> деб, ўз изоҳини қолдиради.

2015 йилда академик А. А. Аскаровнинг “Ўзбек халқининг келиб чиқиши тарихи” деб номланган монографик тадқиқоти нашрдан чиқди. Муаллиф ушбу тадқиқотида ўзбек халқининг келиб чиқиши, унинг узоқ давом этган этногенез ва этник тарихи ҳақида, унинг уруғ-қабила ҳолатидан аста-секин элат-халқ бўлиб шаклланиб бориш жараёни ва шаклланган халқ сифатида миллат даражасига етишиш босқичлари, бой моддий маданият ва ёзма манбаларнинг илмий таҳлили баён этилган.

Монографияда ўзбек халқи ҳозирда яшаб келаётган тарихий она замин билан ҳамда унинг теварак-атроф ҳудудлари билан жуда қадим замонлардан бевосита боғлиқ туб ерли халқ эканлиги, яъни унинг этник таркибини, асосан, ерли сүғдийлар, хоразмий, боҳтарий, сак, прототурк ва туркий аждодларимиз ташкил этганлиги, ана шу икки тил соҳибларининг узоқ асрлар давомида бир-бирлари билан аралашиб-қоришиб яшаси натижасида янги этнос, яъни ўзбек халқи таркиб топганлиги ҳақида илмий холислик ва объектив тарихий тизимлилик асосида батафсил маълумот берилган.

Бугунги кунда ўзбек этносини ташкил этган ўзбекларнинг аждодлари XI–XII асрларда узил-кесил халқ сифатида шаклланиб бўлган эди. Унинг этник номи эса, бу заминда XVI аср бошларида пайдо бўлди<sup>2</sup>.

Шундай қилиб, ўзбек номи дастлаб, XIII асрнинг охири – XIV асрнинг биринчи ярмида Даشتி Қипчоқ кўчманчи турк-мўғул қабила ва элатларининг сиёсий ўюшмаси, аслзода бекларнинг ҳарбийлашган жасур ўғлонлари; эркин, озод ва ўзига бек суворий ҳарбий жанговар гурухлари бўлиб, XIV–XV асрларда улар Даشتி Қипчоқда ўзбеклар деб аталди. Уларнинг таъсир доирасидаги юртлар тарихий манбаларда “ўзбеклар эли”, “ўзбеклар мамлакати” деб тилга олинди. Ана шу Даشتсти Қипчоқ ўзбекларининг 92 бовли кўчманчилар уруғи Шайбонийхон етакчилигига XVI аср бошларида Мавароуннахр ва унга туташ ҳудудларга кириб келди. Шундан бошлаб, Ўрта Осиёда “ўзбек” номи пайдо бўлди. Улар XVI–XVII асрлар давомида Мавароуннахр ва унга туташ ҳудудларда шайбонийлар номи остида ўз давлатларини тузиб, маҳаллий, туб жойли ўтроқ аҳоли билан қоришиб борди. Бирок, ўша даврларнинг феодал муносабатлари, олий ҳокимият учун қабилавий курашлар кучайиб, Шайбонийлар давлатининг секин-аста

<sup>1</sup> <http://kh-davron.uz/ijod/maqolalar/ozbek-atamasi-haqida.html> [about the Uzbek term]

<sup>2</sup> Askarov A.A. O’zbek xalqining kelib chiqishi chichish tarixi. [Origin of the Uzbek people]. T: Uzbekistan. 2015. p.544.



парчаланишига олиб келди. Ўзбек номи билан бу заминга кириб келган кўчманчи Шайбоний ўзбеклари XVIII асрда ҳозирги Ўзбекистон ва унга туташ ўлкаларда учта ўзбек хонликлари (Бухоро, Хива, Кўкон) бўлиниб кетди. Бу уч хонликларнинг тепасида қабилавий суюлалар турса-да, бари бир жаҳон географик хариталарида улар янги ўзбек элининг давлатлари сифатида ўзбек номининг Ўрта Осиёда (тарихий Туркистанда) элат, умум-халқ номига айланishiда биринчи қадамларни бошлаб берди<sup>1</sup>.

Мустақиллик йилларида ўзбек халқи этногенези ва этник тарихи масаласига доир илмий тадқиқот ишлари оммалашди. Чоп этилаётган тадқиқотлар ўзининг кенг илмий негизига эга бўлса-да, ўзбек халқининг келиб чиқиши билан боғлиқ муаммолар йўқ эмас. Ҳаққоний тарихни тиклаш, уни ёш авлодга етказиш, миллий ўзликни чукурроқ англаш, ушбу масалага оид манба ва адабиётларни қиёсий ва танқидий тарзда ўрганиб, чукур илмий таҳлилга асосланган илмий изланишлар олиб бориш, бугунги кундаги тарихчи олимларнинг ўзбек халқи этногенези ва этник тарихи масаласининг асл манзарасини ва моҳиятини очишига хизмат килади.

**Хулоса.** Хулоса ўрнида таъкидлаш жоизки, инсониятнинг қадимги маданият ўчоқларидан ҳисобланган минтақамиз ҳудудидаги халқлар аждодлари (жумладан, ўзбек ва тожик) қадим даврлардан шу ҳудудда яшаб, бир-бирлари билан ҳар доим моддий ва маданий муносабатларда алоқа қилиб келганлар. Профессор А. Ю. Якубовский айтганидек: “...халқ тарихини унинг номи тарихи билан аралашибиши мумкин эмас”<sup>2</sup>. Чунки кўриб чиқилган археологик, тарихий, этнографик, антропологик, лингвистик манбалар ва адабиётлардаги материаллар айнан шуни тасдиқлайди.

Мазкур мақолада ўзбек халқи этногенези ва этник тарихи тарихшунослиги XX аср 40-йилларидан бугунги кунгача қиска ва ихчам шаклда очиб берилди. Ўзбек халқи этногенези ва этник тарихи мавзусида ёзилган асарларнинг бир бутун яхлитлигини тизимлаштирган ҳолда, бу асарларнинг асосий моҳияти очиб берилди, ютуқ ва камчиликлари қиёсий таҳлил этилиб, тарихчи олимларнинг ушбу масала юзасидан ўрганиш методологияси ўрганилди. Мустақиллик даврида нашр қилинган асарлар тарихшунослиги тузилиб, улардаги ўзбек халқи этногенези ва этник тарихини ўрганишга қаратилган ёндашув, концепциялар ва янгича қарашлар таҳлил этилди. Турли соҳа олимларининг мустақиллик даврида олиб борган тадқиқотларини қиёслаб, таҳлил этиш натижасида ўзбек халқи этногенези ва этник тарихини ҳар хил илмий асосда ва ўзига хос услубда ўрганган тарихчи, этнограф, археолог, антрополог ва бошқа соҳа олимларининг ўзбек халқи этногенезига доир концепциялари аниқлаштирилиб, уларнинг илмий тадқиқот услублари ўрганилди.

<sup>1</sup> Askarov A.A. O'zbek xalqining kelib chiqishi chichish tarixi. [Origin of the Uzbek people]. T: Uzbekistan. 2015.p.545-546.

<sup>2</sup> Yakubovskiy A.Yu. O'zbek xalqining yuziga kelishiga masalasi.[About the emergence of the Uzbek people] T.: O'ZFAN 1941. p.20.



## ХАЛҚАРО МУНОСАБАТЛАР // МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ // INTERNATIONAL RELATIONS

ДЖУМАЕВ РУСТАМ

Доктор политических наук, профессор, ТашГИВ

### Трансформирующиеся общества и новые концепции управления в мировой политике

**Аннотация.** В статье рассматриваются особенности политической трансформации политических институтов и процессов в свете новых парадигм «управления Новым мировым порядком», раскрывается доктринальная роль т.н. «теории управляемого хаоса» в формировании и реализации современных политических стратегий XXI века. В первую очередь, ряд авторов предлагают внедрить в практику стратегического планирования и текущего управления специализированный мониторинг с учетом нелинейности и нестабильности международных процессов. Такой мониторинг можно использовать в отношении целей универсальных международных организаций (ООН), региональных союзов (ЕС), международных экономических финансовых институтов (МВФ). Учет особенностей таких процессов требует адаптации соответствующих правовых баз, регулирующих указанные сферы международного сотрудничества. Например, мировые рынки должны организовывать себя с определенной «целью» или тщательно продумывать наказания (интервенции), связанные с применением международной силы. Пока что вероятность создания в ближайшем будущем полностью централизованной и эффективной международной системы управления далека от действительности. Кроме того, в синергетической литературе глобализация проявляется как самая мощная в сложных динамических системах. Возникшее «многовекторное неравенство» заменило динамику равенства в эпоху «холодной войны». Вместо единственного крутного конфликта (Восток-Запад, Север-Юг) могут возникнуть многочисленные локальные конфликты, которые могут привести к глобальной катастрофе (например, Ближний Восток, Сирия, Украина). Место равновесия ужаса займет ужас нестабильности. По мнению ряда авторов, в условиях глобализации стремление занять место «правителя мира» крайне опасно: ни одно государство не сможет самостоятельно управлять координирующими функциями в такой сложной динамической системе, как планетарная глобализация.

Наконец, некоторые авторы связывают глобальную нестабильность современного мира с феноменом центра сил, возглавляемого США. Исследователи пишут о «силах хаоса», стратегии «управляемых кризисов» и «исполнительном хаосе». Возможно, можно будет использовать динамику нелинейности и концепцию хаоса в интересах «заказчика управляемого хаоса», то есть для укрепления доминирующего положения единого могущественного государства. Одной из самых серьезных угроз глобализации является нестабильность финансовых рынков в процессе саморегулирования. Мировой финансовый кризис может привести к последовательным переломам, опустошению на региональном рынке. Вот почему стратегия «управле-



мого кризиса» в сфере экономики (например, для таких могущественных государств, как США или Россия) заключается в ослаблении наиболее опасных потенциальных конкурентов, не подвергая опасности мировую экономику.

**Опорные слова и выражения:** политическая трансформация, порядок, хаос, система, системность, миропорядок.

**Аннотация.** Мақолада XXI аср сиёсий тизимларининг ва жараёнларининг ўзгаришида замонавий сиёсий стратегияларни белгиловчи ва доктринал хусусиятга эга “бошқариладиган хаос” назариясининг ўрни ва аҳамияти таҳлил этилади. Биринчи навбатда, қатор муаллифлар стратегик режалаштириши ва бошқарув амалиёти жорий халқаро жараёнларининг начишиклилиги ва нобарқарорлигини ҳисобга олган ҳолда, ихтисослашган мониторингни киритишни таклиф қиласидилар. Бу каби мониторингни универсал халқаро ташкилотлар (БМТ), минтақавий имтилоқлар (ЕИ), халқаро иқтисодий молия институтлари (ХВФ) мақсадларига нисбатан қўллаш мумкин. Бундай жараёнларнинг хусусиятларини ҳисобга олии халқаро ўзаро ҳамкорликнинг кўрсатилган нормаларидан келиб чиққан ҳолда танқидий амалга оширилиши лозим. Масалан, жаҳон бозорлари ўз-ўзини аниқ “мўлжал” билан ташкиллаштириши ёки халқаро куч ишлатиши билан бөглиқ жазоларни (интервенцияларни) пухта ўйлаб қўллаши керак. Ҳозирча яқин кела-жакда халқаро бошқарувнинг тўлиқ марказлаштирилган ва самарали тизими яратилиши эҳтимоли ҳақиқатдан анча йироқ. Бундан ташқари, глобаллашув синергетика адабиётларида мураккаб динамик тизимлар ичida энг қудратлиси сифатида намоён бўлади. Юзага келган “кўп векторли тенгсизлик” “совуқ уруши” давридаги тенглик динамикаси ўрнини эгаллади. Ягона асосий конфликт (Шарқ-Гарб, Шимол-Жануб) ўрнини кўплаб маҳаллий можаролар, улар эса глобал фалокатга олиб келиши мумкин (масалан, Яқин Шарқ, Сурғи, Ливия, Украина). Даҳшат мувозанат ўрнини мувозанатсизлик даҳшати эгаллайди. Қатор муаллифлар фикрига кўра, глобаллашув шароитларида бирор-бир алоҳида “бутун жаҳонни бошқарувчи давлат” мавқеига интилиши ўта ҳавфли: биронта ҳам давлат планетар глобаллашув каби мураккаб динамик тизимда мувофиқлаштириши функцияларини якка ўзи бошқара олмайди.

Ниҳоят, баъзи муаллифлар замонавий оламнинг глобал нобарқарорлигини АҚШнинг етакчилигидаги кучлар маркази феномени билан бөглайдилар. Тақиқотчилар “хаос кучлари”, “бошқариладиган кризислар” стратегияси ва “бошқарувчилик хаоси” тўхрисида ёзадилар. Балки начишиклик динамикаси ва хаос назариясининг концепцияларини “буюртмачининг бошқариладиган хаос”га бўлган буюртмаси манфаатларида ишлатиши, яъни ягона ўта қудратли давлатнинг устувор ҳолатини кучайтириши мумкин бўлар. Глобаллашувнинг энг жиоддий ҳавфхатарларидан бири – молия бозорларининг ўз-ўзини ташкиллаштириши жараёнидаги бекарорлиги. Глобал молиявий кризис минтақалар бозорида кетма-кет синишилар, хонавайрон бўлишларни келтириб чиқарииши мумкин. Шу сабабли иқтисодиёт соҳасидаги “бошқариладиган кризислар” стратегияси (масалан, АҚШ ёки Россия каби қудратли давлатлар учун) бутун жаҳон иқтисодиётни учун ҳавф түздиримаган ҳолда энг ҳавфли потенциал рақобатчиларни кучсизлантиришдан иборат.

**Таянч сўз ва иборалар:** сиёсий трансформация, тартиб, хаос, тизим, тизимлилик, дунёнинг янги тартиби.



*Abstract.* The article examines the main features of political transformation in political institutes and processes in the light of new paradigm of "New world order management; reveals a doctrinal role of so called "chaos control" theory in the formation and realization of modern political strategies in XXI century. First of all, a number of authors propose specialized monitoring of strategic planning and current governance practices, taking into account the inadequacies and uncertainties of current international processes. Such monitoring based on the goals of universal international organizations (UN), regional alliances (EI), international economic and financial institutions (IMF) can be compared. The recording of such processes requires the adjustment of the relevant legal framework regulating the areas of international cooperation. For example, global markets may be self-organized or "thoroughly penalized" with international penalties. The possibility of a fully centralized and effective international management system is far from likely. In addition, globalization seems to be the most powerful in sophisticated dynamic systems in the synergetic literature. The "multiple vector inequalities" have been replaced by the equality dynamics during the Cold War era. Instead of a single major conflict (East-West, North-South), local conflicts can be brought to the global catastrophe (ex. Middle East, Syria, Ukraine). The balance of deviance equates to the imbalance of instability. According to some authors, the aspiration for the position of a "world governor" in globalizing conditions is extremely dangerous: no state can manage the coordinating functions in complex dynamic systems, such as planetary globalization.

Finally, some authors link the global instability of the modern world with the phenomenon of the US-led Center for Forces. Researchers write about "chaos forces", "crisis management crises" strategies and "executive chaos". Perhaps, it is possible to use the concept of non-tolerance and the concept of chaos in the interests of the customer's controlled chaos, ie, to strengthen the dominant position of a single powerful state. One of the most serious threats of globalization is the instability of the financial markets in the self-regulating process. The global financial crisis can lead to a series of breaks in the regional market. That's why the strategy of the "managed crisis" in the economy (for example, powerful states like the US or Russia) is to weaken the most dangerous potential competitors without endangering the global economy.

**Keywords and expressions:** political transformation, order and chaos, system and systematization, political administration, new world order.

XXI век, несомненно, уже входит в историю человеческой цивилизации невиданным ускорением, динамизмом и непредсказуемостью политических процессов во всем мире. Устоявшиеся, казалось бы, политические отношения, ценности, системы управления, традиции, да и просто – сами категории, если не утрачивают своей изначальной сущности, то наполняются новым, иногда совсем неожиданным содержанием. С другой стороны, актуализируются вроде бы забытые, на первый взгляд, категории.

«Все новое – хорошо забытое старое», эта истина проступает и в системе международных отношений. О чём речь? Так, чуть ли не все, даже ленивые, «политологи», «расстекаясь мыслью по древу», рассуждают о «цветных революциях» конца XX – начала XXI века как о каком-то «новом феномене».



не». Но ведь если заглянуть в начале XX века, ярким примером этого была «красная революция» – октябрьский переворот в 1917 году.

События в странах Восточной Европы характеризуемые различными оттенками «цветных революций», с одной стороны, процессы в Ираке, Ливии, Сирии, Египте, Тунисе, Йемене («арабская весна») заставили многих экспертов и политиков говорить о «глобальной хаотичности» и чуть ли не «апокалиптичности» происходящего в I четверти XXI века. Особняком стоит Афганистан, над проблемами которого уже несколько десятилетий ломают головы не только политики и эксперты, но и все здравомыслящие люди. Появилось множество конспирологических теорий, парадигм «динамического», «управляемого» хаоса, «кибервойн», «третьей мировой информационной войны», «фейковых атак» и т.д. В дополнении к неутешительным прогнозам о новом предстоящем витке мирового экономического кризиса, обострении геополитического противостояния мировых центров сил, создаётся ощущение того, что не только отдельных людей, но и страны, континенты, да и всё само человечество подталкивают к ожидаемому глобальному хаосу.

Но это вряд ли так, как различного рода апокалиптические «прогнозы» – увы, культурная традиция «интеллигенции» на изломе эпох, веков, кардинальных перемен!...?

В древнегреческой мифологии хаос выступает как изначальное состояние мира, некая «разверзшаяся бездна», из которой возникли первые божества, создавшие мир, в античной и средневековой историко- философской традиции безвидный и непостижимый хаос воспринимается как все порождающее и обнимающее собой начало, обладающее формообразующей силой и означающее первичное бесформенное состояние материи, «первоматерию», первопотенцию мира<sup>1</sup>. В XIX–XX вв. уже научные попытки осмыслиения понятий «порядок» и «хаос» сформировали теории направленного беспорядка, обширные классификации и типологии хаоса. Постепенно складывались подходы к пониманию того, «что сложные системы чрезвычайно зависимы от первоначальных условий, и небольшие изменения в окружающей среде могут привести к непредсказуемым последствиям»<sup>2</sup>.

Таким образом, хаос – чуть ли не библейская, древнейшая философская, мифологическая категория, отражавшая в себе в устанавливаемом порядке элементы, фазы, периоды беспорядка, гибели устоявшегося, или, как мы сейчас говорим, разрушения системы, системности, самоорганизации<sup>3</sup> и т.д.

В XIX–XX вв. данная категория была дополнена естественнонаучным пониманием статистического (теплового) хаоса. Особое внимание ученых

<sup>1</sup> Политобразование/lawinrussia.ru/content.-29 октября 2016 г.

<sup>2</sup> Там же.

<sup>3</sup> Так, термин «самоорганизующаяся система» впервые предложил, н.-р, Р.Эшби еще в 1947 г. См.: Ashby W.R. Principles of the Selforganizing Dynamic System// Journal General Psychology. 1947. №37. P. 125-128.



XX века (прежде всего, физиков, математиков – И. Пригожина, Г. Хакена, М. Фейнмана, Э. Ласло, Е. Топольского, Ю. Данилова и др.) занимали также проблемы динамического хаоса в детерминированных – системах и когнитивного хаоса в теории сложности, теории линейных уравнений<sup>1</sup>.

Всё более усложняющиеся процессы интеграции и дифференциации наук затронули и область социально-политических дисциплин. Так, использование парадигмы «динамического хаоса» с середины XX века начало применяться при анализе трансформирующихся обществ, перестраиваемых политических систем и процессов. Сложные, зачастую парадоксальные трансформации политических курсов, систем, процессов, самого общественного развития все чаще начали интерпретироваться сквозь призму хаоса как системной структуризации нелинейных изменений и бифуркаций. Это, несомненно, обогатило методологию анализа всей системы политических институтов и процессов.

Более того, и формализованные представления стали выступать в качестве одного из основных инструментов методологического обеспечения политического формирования нового мирового порядка. В закрытых лабораториях и бывшего «соцлагеря», и в стенах гигантов-фабрик мысли – «Рэнд-корпорейшн», «Хондуэлл-корпорейшн», Института Санта Фе, заседаниях идеологов Римского и Бильдербергского клуба разрабатывались не только новые методики анализа, моделирования, прогнозирования политических процессов, но, прежде всего – принципы, стратегии формирования нового миропорядка. Разработанные рекомендации конкретизировались в деятельности, скажем, МВФ, Всемирного банка, ВТО, в процессе формирования и развития ЕС, выработка глобальных стратегий Мировых центров сил<sup>2</sup>. Особняком стоит, на наш взгляд, нездоровий подход к данной концепции Джорджа Сороса и его паутины «Институтов открытого общества» (вспомним недавние конфликты этого «Института» в Венгрии в октябре–декабре 2018 г. и последовавшие за ними беспорядки, митинги протesta уже в январе сего года, не говоря о «следах» Сороса – в других регионах мира).

К концу XX века теория «управления хаосам» становится чуть ли не основной геополитической доктриной в реализации национальных интересов ведущих мировых политических акторов.

Одной из ключевых фигур в развитии этой доктрины можно назвать Стивена Манна (род. в 1951 г.) – магистра по немецкой литературе Кор-

<sup>1</sup> “Синергетикада ижтимоий-сиёсий ва тарихий жараёнлар таҳлили” – “Фалсафа ва ҳуқук”. 2014. № 1. – 161-163 бб.

<sup>2</sup> Джумаев Р.З. XXI аср сиёсий жараёнларини тушунишда «хаос» назарияси// XXI асрда жаҳон сиёсати ва Ўзбекистон тажрибаси: сиёсий, ҳукукий ва ижтимоий жиҳатлари (Республика илмий-амалий конференцияси материаллар тўплами. – Т.: ТДШИ, 2017. – 135-140 бб.



нуэльского университета (Нью-Йорк, 1973 г.), политологии в Институте Гарримана по исследованиям Советского Союза (Harriman Institute for Advanced Soviet Studies) при Колумбийском университете (1986 г.), выпускника Национального военного колледжа (National War College) в Вашингтоне (1991 г.). Интересен его профессиональный карьерный рост дипломата – от сотрудника посольства США в Ямайке с 1976 г., временного поверенного США в Микронезии (1986–1988 гг.), Монголии (1988 г.), Армении (1992 г.), до посла США в Туркменистане (1998–2001 гг.), ответственного сотрудника, руководителя многих отделов Госдепартамента. Известен также как главный лоббист американских энергетических интересов в Каспийском регионе.

В экспертом и военно-политическом сообществе большой резонанс вызвала его статья в главном профессиональном журнале Пентагона «Parameters» под названием «Теория хаоса и стратегическая мысль» (1992 г.).

Основной рефрен С. Манна «хаос – новый порядок» излагается в его следующих суждениях: «Мы можем многому научиться, если рассматривать хаос и перегруппировку как возможности, а не рваться к стабильности как иллюзорной цели... Международная среда является превосходным примером хаотической системы, а «самоорганизованная критичность...» соответствует ей в качестве анализа. Мир обречен быть хаотичным, потому что многообразные акторы человеческой политики в динамической среде имеют разные цели и ценности»<sup>1</sup>. Он считает, что «Каждый актор в политически критических системах производит энергию конфликта, которая провоцирует смену статус-кво, участвуя, таким образом, в создании критического состояния и любой курс приводит состояние дел к неизбежному катализированному переустройству»<sup>2</sup>. Далее эта система, при определённых внутренних и внешних воздействиях, в противовес идеям Д. Истона, по Манну, ввергнет себя в пучину конфликтов, хаоса, трансформации. Здесь данный подход рассматривается не только как инструмент позитивных или негативных (это – с точки зрения чьих национальных интересов рассматривать!), но и важным средством геополитического манипулирования.

Это очевидно и из следующего пассажа: «С американскими преимуществами в коммуникациях и увеличивающимся возможностями глобального переезжания, вирус («идеологического заражения» – Р.Д.) будет самовоспроизводящимся и будет распространяться хаотическим путём. Поэтому наша национальная безопасность будет иметь наилучшие гарантии. Это единственный путь для построения долговременного мирового порядка. Если мы не сможем достичь такого идеологического изменения во всем мире, у нас останутся спорадические периоды спокойствия между катастрофическими переустройствами»<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Mann, Steven R. Chaos Theory and Strategic Thought// Parameters (US Army War College Quarterly), Vol. XXII, Autumn 1992, pp. 54-68).

<sup>2</sup> Там же.

<sup>3</sup> Там же.



Очевидно, какой «мировой порядок» имеет в виду американский исследователь... Ведь для созидания «мирового порядка» путем «создания хаоса» необходимо, по С. Манну, и далее содействовать либеральной демократии и рыночным реформам, повышению экономических жизненных стандартов и ресурсных потребностей у населения, прежде всего – у элит, вытеснение путем этого традиционных ценностей и идеологии. Для демонтажа той или иной политической системы, строя, национальных традиций, культуры необходимы, по мнению апологетов теории «управляемого хаоса», целенаправленная разработка и поэтапная реализация «стратегии» деидеологизации, «всемерной защиты прав и свобод человека», «плурализм», безграничное «расширение демократии», слом традиций и ценностей как ненужного балласта, свободы деятельности любых ННО и движений (даже если они имеют этноконфессиональный характер), слои «устаревшей государственности, открытие внутреннего рынка и ресурсов для внешнего инвестирования и пр., и в итоге – разрушение субъектности развития.

Разрушение субъектности развития и самой государственности (Югославия, Ирак, Афганистан, Ливия, Украина) под навязыванием понимания необходимости демократических преобразований, либерального императива «невмешательства» государства в общественное строительство и жизнь граждан и т.п., должны, по мнению стратегов Хаоса, прежде всего, подмять ту или иную экономику, сделать её еще более уязвимой и зависимой из-вне. В рамках цивилизованных принципов взаимовыгодного сотрудничества и партнёрства «бессубъектность» предполагает, например, рекомендации использования достижений той или иной «модели» (конечно, некритическое, неадекватное местным условиям), политику «открытых дверей» для проникновения в экономику ведущих финансово-промышленных групп, ТНК, МФО, за которыми редко могут стоять криминальные группировки и структуры. Это должно сопровождаться ангажированием отдельных Лидеров местной системы управления (если таковые не имеются, то экспорттировать их) для управления страной извне. Объявление борьбы с коррупцией должно уничтожить старые пласти и создать новые во всей системе государственного управления.

Особое внимание в реализации стратегии «управляемого хаоса» уделяется «гуманитарной» составляющей – трансформации массового сознания, внедрения «массовой культуры», переосмыслинию собственной истории, исторической памяти, всей системы традиционных духовно-нравственных ценностей и мировоззрения. Размытие идеалов добра и справедливости, толерантности, всей духовной сферы должно осуществляться при помощи научно-разработанных политико-технологических методов «мягкой» пропаганды культа денег, силы, размывания культуры солидарности и социального партнёрства. Основными, «действующими» направлениями должны высунуть СМИ, система образования, вся сфера формирования и управления общественным мнением. Должен быть задействован весь арсенал информационных, социально-культурных, политических технологий с целью



наиболее эффективного размывания способности масс к самоорганизации и доведения их до стадии элементарного самовыживания.

Анализируемая стратегия характеризуется двумя особенностями:

– по форме рекомендации и предложения явно должны нести неоспоримо привлекательный характер;

– по содержанию стратегия неявно, подспудно должна быть направлена на контроль над возможностями развития, нейтрализации её целеустремлённости, контролю коммуникативных связей, блокировку рефлексии, контролю над свободой влияния на события, вмешательство во внутренние дела, «дипломатические» войны спецслужб и т.д.

Так, контроль над возможностями развития и нейтрализация её целеустремлённости предполагает призывы руководства страны к модернизации и переводу страны на инновационный путь без разработки системных стратегий развития и формирования субъектов их реализации. При этом должно блокироваться всяческое противодействие импортной зависимости страны, извне контролироваться её экспортная политика. «Открытый» рынок страны не должен препятствовать растущей кредитной зависимости от международных финансовых группировок и организаций и смотреть «сквозь пальцы, скрепя зубы» на вывоз капитала из страны, регулировать её растущий внешний долг (Украина). Постепенное, негласное размывание сложившейся и работавшей системы управления, привлечение в неё «чикагских мальчиков» и их лоббирование, под флагом модернизации государственного управления дальнейшая её бюрократизация, поддержка «нужных» элит и слом старых, отстранение научного сообщества и критичной интеллигенции от рычагов управления, «олигархизация» государственной власти, её сегментация нейтрализуют целеустремлённость развития страны – объекта стратегии управляемого хаоса («развивающиеся» члены ЕС, Украина, Ливия и др.).

Гораздо более очевидна «эффективность» данной стратегии в социальной сфере, выражаяющейся в блокировке рефлексии, размывании коммуникативных связей и ограничении свободы влияния на события. Расширение границ массовой культуры, её насаждение, коммерциализация СМИ, «шоу-анализ» значимых политических событий или их умолчание, массовый экспорт зарубежных политических технологий в избирательные кампании, рост популистов в электоральном выборе, формирование культа потребительства и денег во всех сферах жизни общества – неотъемлемые результаты вышеизложенной стратегии.

В социальной, прежде всего духовно-нравственной сфере реализация неолиберализма в контексте «управляемого хаоса» оборачивается все более ощутимым индивидуализмом, потребительством, насаждением примитивных ценностей, размыванием традиционных общинных, групповых, семейных связей и отношений, разрывом поколений, и, в конечном итоге – атомизации общества.



В результате создания коммуникативных барьеров усиливается расслоение общества на богатых и бедных, растущая инфляция и цены также «управляются», что приводит к снижению качества жизни у менее обеспеченной части населения и росту недовольства. Хаотично управляемое руководство начинает искать (причем довольно успешно) внутренних и внешних врагов, тормозящих великую трансформацию, создавая тем самым благодатную почву для социо-культурных, политико-экономических, межэтнических и межконфессиональных противоречий.

Таким образом, несмотря на различия стран (Югославии, Афганистана, Ирака, Ливии, Украины и др.), общие признаки бессубъектного развития, являющиеся плодом стратегии «управляемого хаоса», более или менее очевидны. На наш взгляд, это проявление новых форм Пост-неоколониализма, проявляющееся в перехвате управления в стране или регионе, блокировании потенциальной и реальной способности государств к подлинному инновационному развитию. События в Венесуэле – подтверждение этой мысли. Осознание и осмысление этого «мягкого», невидимого оружия как одного из основных вызовов и угроз XXI века – дело ответственности как политиков, так и всех здравомыслящих людей.

### **ИДИРОВ УЛУГБЕК**

*Сиёсий фанлар доктори, ТошДШИ*

## **Демократиянинг замонавий инновацион асосларини ривожлантириш суверен сиёсий тараққиёт имкониятларини кенгайтиришнинг етакчи омили**

**Аннотация.** Мазкур илмий мақолада, Ўзбекистон Республикаси Президенти томонидан 2018 йилнинг 28 декабрь куни Парламентга тақдим этилган Мурожаатномада илгари сурулган ва тарихий аҳамиятга молик бўлган янги концептуал гоялар ҳамда уларнинг юртимизда Ҳаракатлар стратегияси заминида амалга оширилаётган кенг қўламли ислоҳотларни янги сифат босқичига кўтарилишидаги бекиёс катта роли билан боғлиқ таҳлилий фикрлар баён қилинган.

Жўмладан, жаҳонда рўй берадиган глобаллашув жараёнларининг чуқурлашуви ва унинг таъсири туфайли вужудга келган мураккаб ҳалқаро вазият, ҳалқаро вазиятнинг мустақил сиёсий тараққиётни амалга ошириши жараёнида эътиборга олинини зарурати, юртимизда ислоҳотларнинг ҳозирги қундаги босқичида жамият сиёсий тизимини янада демократлаштириш, самарадорлигини оширишига доир етакчи вазифалар сифатида қўйилиши билан боғлиқ масалалар ёритилган.

Президент Мурожаатномасида асослаб берилган парламентнинг қарорлар, қонунлар қабул қилиши ва, айни пайтда, ижросини назорат этиши фаолиятини кучайтириши, парламентнинг фаолиятида демократик механизmlарни қўллаши амалиётини тақомиллаштириши масалаларига ҳам алоҳида катта эътибор қаратил-



ган. Мақолада, Президент Мурожсаатномасида асослаб берилган ижро ҳокимияти тизимиши оптималлаштириши, Вазирлар Маҳкамаси фаолияти самараадорлигини ошириши билан бөглиқ долзарб масалалар ҳақида ҳам фикрлар юритилган.

Мақола муаллифи, шу ўринда, мамлакатимизда замонавий демократиянинг энг илгор моделлари амалга оширилаётганлиги ҳақида фикр юритган. Жумладан, “Мониторинг демократияси”, “Делибератив демократия”, “Электрон демократия”, “Ҳаракатчан демократия” каби замонавий тушунчалар ва демократиянинг янги моделлари ҳақида таҳлилий фикрларни баён қилган.

Мақолада Президент Мурожсаатномасида илгари сурилган ҳозирги даврнинг энг етакчи талаблари асосида мамлакатимизни тараққий эттириши ва янгилашнинг долзарб эҳтиёжларини ўзида мужассам этган инновацион давлат сиёсатини амалга ошириши ва бунда демократиянинг замонавий механизmlари ва принциplарига таянилган ҳолда, улкан самарага эришиши билан бөглиқ улугвор вазифалар таҳлил қилинган. Айни пайтда инновацион сиёсатни ҳаётга тадбиқ қилишининг етакчи тамоилилари, фалсафаси ҳалқимизнинг орзу умидлари, қараашларига монанд эканлиги кўрсатиб берилди. Шу муносабат билан замонавий инновацион демократик тараққиётнинг жамиятмиз ҳаётидаги амалга оширилишининг аҳамияти билан бөглиқ хулосалар баён этилган.

**Таянч сўз ва иборалар:** Президент Мурожсаатномаси, демократия, инновацион сиёсат, парламент, ижро этувчи ҳокимият, давлат бошқарувини оптималлаштириши, “ақлли” бошқарув, иқтисодиётни янгилаш, рақамли иқтисодиёт.

**Аннотация.** В данной научной статье анализируется значение концептуальных идей, выдвинутых в Послании Президента Республики Узбекистан парламенту от 28 декабря 2018 года. Особое внимание уделяется на важность в поднятии на новый уровень широкомасштабных реформ в стране, осуществляемых на основе Стратегии действий.

В частности, освещены вопросы углубления глобализационных процессов, происходящих в мире и сложная международная обстановка, сложившаяся под его влиянием, необходимость учета международной обстановки в процессе осуществления самостоятельного политического развития, главные задачи дальнейшего повышения эффективности политической системы, демократизации общества на современном этапе реформ, осуществляемых в нашей стране.

В обращении Президента удалено особое внимание вопросам усовершенствования практики усиления деятельности парламентского контроля за решениями, принятию законов и применения демократических механизмов в деятельности парламента. В статье также идет речь об оптимизации системы исполнительной власти, обоснованной в обращении Президента, об актуальных вопросах повышения эффективности деятельности Кабинета Министров.

Автор статьи ведет речь о том, что в нашей стране осуществляются самые передовые модели современной демократии. В частности, излагает свои аналитические мысли о таких понятиях, как «Демократия мониторинга», «Делиберативная демократия», «Электронная демократия», «Подвижная демократия» и о новых моделях демократии.

В статье анализируются великие цели и задачи, связанные с достижением больших результатов, с опорой на современные механизмы и принципы демократии в условиях осуществления инновационной государственной политики,



содержащей в себе актуальных потребностей обновления и развития нашей страны на основе самых передовых требований современности, которые были изложены в Обращении Президента. В то же время показано, что ведущие принципы, философия проведения в жизнь инновационной политики выражают ожидания и чаяния нашего народа. В связи с этим, в статье изложены выводы о важности осуществления современного инновационного демократического развития в жизни общества.

**Опорные слова и выражения:** Послание Президента, демократия, инновационная политика, парламент, исполнительная власть, оптимизация государственной власти, «умное» управление, обновление экономики, цифровая экономика.

*Abstract. This scientific article analyzes the importance of the conceptual ideas put forward in the address of the President of the Republic of Uzbekistan to the Parliament of December 28, 2018. Special attention is paid to their importance in raising large-scale reforms in the country to a new level, carried out on the basis of an Action strategy.*

In particular, the issues of deepening globalization processes occurring in the world and difficult international situation under its influence, the need to take into account the international situation in the process of independent political development, the main tasks of further improving the effectiveness of the political system, democratizing society at the current stage of our country are illuminated in it.

The President's address paid special attention to improving the practice of strengthening parliamentary oversight over decisions, passing laws and applying democratic mechanisms in the activities of parliament. The article also deals with the optimization of the executive system, justified in the address of the President, about topical issues of increasing the efficiency of the activities of the Cabinet of Ministers.

The author of the article talks about the most advanced models of modern democracy being implemented in our country. In particular, he sets forth his analytical thoughts on such concepts as "Democracy of monitoring", "Deliberative democracy", "E-democracy", "Mobile democracy" and on other new models of democracy.

The article analyzes the great goals and objectives related to the achievement of great results, based on modern mechanisms and principles of democracy in the context of the implementation of innovative state policy containing the actual needs of our country's renewal and development based on the most advanced requirements of our time, which were set forth in the address of the President. At the same time, it is shown that the leading principles, the philosophy of the implementation of innovation policy express the expectations and aspirations of our people. In this regard, the article presents the conclusions about the importance of the implementation of modern innovative democratic development in society.

**Keywords and expressions:** President's address, democracy, innovation policy, parliament, executive power, state power optimization, smart management, economic renewal, digital economy.

Маълумки, бугунги кунга келиб, халқаро майдонда рўй берадиган глобал ўзгаришлар ва уларнинг натижасида намоён бўлаётган тенденциялар суверен сиёсий тараққиётни амалга ошириш имкониятлари ва шарт-шароитларига нисбатан янги ва янада мураккаброқ бўлган талабларни кўймокда.

Умргузаронлик қилаётган замонамизнинг бундай хусусиятлари, ўз навбатида, халқаро стратегик барқарорлик даражасининг ниҳоятда паст ҳолатда



бўлишига сабаб бўлмоқда. Шу боис ҳам, замонавий даврда тараққиётнинг шартлари янада мураккаб тус олмоқда. Бунинг натижасида ҳозирги пайтда мамлакатларнинг сиёсий тараққиёт концепцияларини демократиянинг энг замонавий асосларини қўллаш эктиёжларидан келиб чиқиб янгилаш вазифалари ўта долзарб тус олмоқда.

Зеро, ўзининг икки ярим йиллик тарихига эга бўлган демократия қадриятлари бугунги кунга келиб ҳам инсоният тараққиётининг энг мукаммал ва кафолатли манбаи сифатидаги лаёқатини сақлаб турибди.

Шу муносабат билан алоҳида таъкидлаб ўтиш жоизки, мамлакатимиз учун кенг ва истиқболли тараққиёт йўлларини очиш мақсадида давлатимиз раҳбари Ш. М. Мирзиёев томонидан юртимизда демократик ислоҳотларни амалга ошириш ва янада ривожлантиришнинг юксак даражадаги pragmatik foялари илгари сурилди.

Унинг моҳиятини демократиянинг инновацион қоидаларини жамиятимиз сиёсий тизимиға чуқур тадбиқ қилишнинг янги сиёсий, хукукий ва амалий асосларини кенгайтириш орқали демократлашув жараёнларини жадаллаштириш ва самарадорлигини ошириш ташкил этади.

Президентимиз Ш. М. Мирзиёев таъкидлаганидек, “Бугун ҳаётимизнинг ўзи Конституциямизда ифодасини топган энг асосий мақсад – инсон манфаатларини ҳар томонлама таъминлаш масаласини долзарб қилиб қўймоқда.

Инсон манфаатларини таъминлаш учун эса, аввало, одамлар билан, халқ билан мулоқот қилиш, уларнинг дарду ташвишлари, орзу-ниятлари, ҳаётий муаммо ва эктиёжларини яхши билиш керак”<sup>1</sup>.

Давлатимиз раҳбарининг бевосита ташаббуси билан бугунги кунда мамлакатимизда халқ билан мулоқот тизимининг жорий қилиниши натижасида замонавий ва, айни пайтда, ўта самарали бўлган делибератив демократиянинг улуғвор асослари ишлай бошлади. Бунинг натижасида асосида мамлакатимизнинг кенг кўламли ривожланиши учун бекиёс катта кўламдаги замонавий имкониятлар вужудга келди.

Маълумки, Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегиясининг амалга оширила бошланиши билан, мамлакатимиз ривожининг том маънодаги янги сифат босқичига қадам қўйилди. 2017 йилдан буён юртимизда бешта устувор йўналиш бўйича изчил равишда рўй бераётган ва ўз моҳиятига кўра, замонавий тараққиётнинг тобора мукаммал асосларини қамраб олаётган ислоҳотлар туфайли, бугун мамлакатимиз дунёдаги энг ривожланган мамлакатлар қаторидан муносиб ўрин эгаллаш учун бекиёс катта имкониятларга эга бўлиб бормоқда.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йилнинг 7 февраль куни қабул қилинган Фармонида белгилаб қўйилганидек, “Ҳаракатлар страте-

<sup>1</sup> Mirziyoyev Sh.M. Qonun ustuvorligi va inson manfaatlarini ta'minlash yurt taraqqiyoti va xalq farovonligining garovi. [Rule of law and ensuring the interests of the people - the basis of the development of the country and the welfare of the people]. (In Uzbek.) -T.: O'zbekiston, 2017 B. 14.



гияси беш босқичда, юртимизда йилларга бериладиган номлардан келиб чиқиб, хар бир йил бўйича давлат дастурлари қабул қилинишини назарда тутган ҳолда амалга оширилади”<sup>1</sup>.

Шу муносабат билан алоҳида таъкидлаш жоизки, ўтган йиллар давомида юртимизда Ҳаракатлар стратегиясининг бешта устувор йўналиши бўйича режадаги вазифалар юқори кўламда бажарилди. Буларнинг самараси ўлароқ, бугунги кунга келиб, давлатимиз олдида тараққиётнинг мислсиз катта ҳажмдаги сиёсий, иқтисодий ва ижтимоий шарт-шароитлари вужудга келди. Натижада, ислоҳотларни янада чуқурлаштириш борасидаги истиқболли режаларни рўёбга чиқариш учун потенциал имкониятлар базаси кенгайтирилди.

Давлатимиз раҳбари Ш. М. Мирзиёев таъкидлаганидек, “Биз 2018 йилга “Фаол тадбиркорлик, инновацион ғоялар ва технологияларни қўллаб-қувватлаш йили” деб ном бериб, Давлат дастури доирасида 21 триллион сўм ва 1 миллиард долларга тенг 76 мингта лойиҳани амалга оширганимиз ўтган йили яхши ният билан бошланган ишларимизнинг натижасини кўрсатиб турибди”<sup>2</sup>.

Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзияевнинг 2018 йилнинг 28 декабрида Олий Мажлисга тақдим қилинган ва мамлакатимиз ҳаёти учун тарихий аҳамиятга эга бўлган Мурожаатномасида асосланган концептуал хулосалар ва ташабbusларда Ҳаракатлар стратегиясини изчил ривожлантиришнинг энг замонавий асослари ўзининг чуқур аксини топди.

Мурожаатномада, ҳозирги даврнинг энг етакчи талаблари, мамлакатмизни тараққий эттириш ва янгилашнинг долзарб эҳтиёжларини ўзида мужассам этган инновацион давлат сиёсатини амалга ошириш ва бунда демократиянинг замонавий механизмлари ва принципларига таянилган ҳолда, улкан самарага эришиш билан боғлиқ улуғвор вазифалар ифодаланди. Айни пайтда, инновацион сиёсатни ҳаётга тадбиқ қилишнинг етакчи тамойиллари, фалсафаси халқимизнинг орзу умидлари, қарашларига монанд равища кўрсатиб берилди.

Зеро, умргузаронлик қилаётган давримизда, халқаро майдонда глобаллашувнинг жиддий равища чуқурлашуви, глобал рақобатнинг дунё тараққиётининг барча майдонларида, жумладан, сиёсий, иқтисодий, ижтимоий, илмий-технологик соҳаларда ҳаддан зиёд кучайиши туфайли барқарор ривожланишнинг имкониятлари ҳам ниҳоятда қийинлашиб бормоқда. Эндиликда рақобатнинг ташки таъсирлари, ҳаттоқи, “миллий давлатлар ички инновациоан сиёсатининг амал қилиш жараёнларига ҳам маълум даражада таъсир кўрсатмоқда”<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining “O‘zbekiston Respublikasini yanada rivojlantirish bo‘yicha Harakatlar strategiyasi to‘g’risida”gi Farmoni. [Decree of the President of the Republic of Uzbekistan “On the Strategy for Action for the Further Development of the Republic of Uzbekistan”]. (In Uzbek.) - T.: Adolat, 2017. 6-bet.

<sup>2</sup> O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoyevning Oliy Majlisiga Murojaatnomasi [Address of the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev to the Oliy Majlis] (In Uzbek.) // Xalq so‘zi, 2018 yil 29 dekabr. №271-272 (7229-7230)

<sup>3</sup> Ivanova N. Innovatsionnaya politika: teoriya i praktika. [Innovation policy: theory and practice.] (In Russ.) // Mirovaya ekonomika i mejdunarodnie otnosheniya. -2016. -№1.s.12.



Боз устига жаҳон миқёсида янги замонавий дунёвий тартиботнинг шаклланиб улгурмаганлиги ҳолати билан боғлиқ сиёсий вазият халқаро муносабатлар тизимининг мураккаблигини янада кучайтиromoқда.

Айни пайтда, глобаллашув “Ўзининг интенсивлигини ниҳоятда ошириб юборди. Унинг доирасида нодавлат акторлар фаолиятининг ҳажми кўпайиб бормоқда”<sup>1</sup>.

Ушбу ҳолат давлатларнинг барқарор тараққиёт йўлидан оғишмасдан олдинга интилиб боришлиари учун инновацион сиёсатни муттасил равишида амалга ошириш имкониятларини яратиб бориш заруратини объектив равишида тақозо қилмоқда.

Мамлакатимиз Президенти Ш. М. Мирзиёев таъкидлаганидек, “Бугун биз шиддат билан ўзгариб бораётган замонда яшамоқдамиз. Дунё миқёсида манфаатлар кураши, рақобат тобора авж олиб, халқаро вазият кескинлашиб бормоқда.

Биз келгуси йил учун амалий режалар тузар эканмиз, халқаро майдондаги ана шундай мураккаб вазиятни ҳисобга олган ҳолда, тараққиётимизнинг устувор йўналишларини аник-равшан белгилаб олишимиз зарур”<sup>2</sup>.

Давлатимиз раҳбарининг Олий Мажлисга тақдим этган янги Мурожаатномасида эндиликда амалга ошириладиган ислоҳотларнинг демократия ғоялари ва қадриятларига таянувчи қоидалари ва ислоҳотларни ҳаракатга келтиришнинг кенг қамровли комплекс инновацион сиёсат тимсолидаги воситаси асослаб берилди.

Зеро, айнан демократия ва унинг замонавий механизмларидан самарали фойдаланиш орқалигина ҳозирги замон эҳтиёклари ва талабларига мос жавоб берса оладиган инновацион давлат сиёсатини реал амалга ошириш мумкин бўлади.

Шу муносабат билан, Президентимиз Мурожаатномасида қўйидаги фикрлар ўз ифодасини топгандир: “Биз демократик ислоҳотлар йўлидан ҳеч қачон ортга қайтмаймиз. Қанчалик қийин бўлмасин, фақат олдинга – янги, юксак мэрралар сари борамиз”<sup>3</sup>.

Президент Мурожаатномасида мамлакатимизда амалга ошириладиган замонавий давлат сиёсатининг марказида фуқароларнинг демократик ҳуқуқлари ва эркинликларини рўёбга чиқариш қоидалари устувор эканлиги алоҳида эътироф қилинди: “Юртимизда яшаётган ҳар қайси инсон миллати, тили ва динидан қатъи назар, эркин, тинч ва бадавлат умр кечириши, бугун хаётдан рози бўлиб яшashi – бизнинг бош мақсадимиздир”<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Rabotyajev N. Aktualnie problemi mirovoy evolyusii v zerkale otechestvennoy politologii [Actual problems of world evolution and the mirror of domestic political science] (In Russ.) // Mirovaya ekonomika i mejdunarodnie otnosheniya. -2017. -№5. s.113.

<sup>2</sup> O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoyevning Oliy Majlisiga Murojaatnomasi [Address of the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev to the Oliy Majlis] (In Uzbek.) // Xalq so'zi, 2018 yil 29 dekabr. №271-272 (7229-7230)

<sup>3</sup> O'sha manba.

<sup>4</sup> O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoyevning Oliy Majlisiga Murojaatnomasi [Address of the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev to the Oliy Majlis] (In Uzbek.) // Xalq so'zi, 2018 yil 29 dekabr. №271-272 (7229-7230).



Замонавий жаҳон тажрибаси намоён қилаётганидек, демократик, инновацион давлат сиёсати жамият ҳаётининг барча соҳаларини, жумладан, давлат бошқаруви, иқтисодиёт, ижтимоий соҳа, илм-фан, маданият кабиларнинг бирдек қамраб олинишини назарда тутмоқда. Айни пайтда, инновацион фаолликнинг жамият ҳаётининг барча йўналишларида ўзаро боғлиқликда жорий қилиниши зарурати кучли даражада талаб этилмоқда.

Шу муносабат билан таъкидлаш жоизки, Президентимиз ташаббуси билан “кириб келаётган янги 2019 йилга “Фаол инвестициялар ва ижтимоий ривожланиш йили” деб ном берилиши билан жамиятимиз ҳаётининг барча соҳаларини қамраб олувчи тараққиёт Дастирининг рӯёбга чиқиши учун янги улкан имкониятлар очиб берилди.

Зеро, ижтимоий соҳани ривожлантириш, айни пайтда, кучли иқтисодиётни такозо қиласади. Ўз навбатида, ижтимоий ривожланиш орқали мамлакатимиз мустақил демократик тараққиётидан кўзланаётган улуғвор мақсадларга эришишнинг қудратли манбалари шакллантирилди.

Давлатимиз раҳбари таъкидлаганидек: “Биз фақат инвестицияларни фаол жалб қилиш, янги ишлаб чиқариш қувватларини ишга тушириш ҳисобидан иқтисодиётимизни жадал ривожлантиришга эришамиз.

Иқтисодиётдаги ижобий натижалар эса, ижтимоий соҳада тўпланиб қолган муаммоларни тизимли ҳал этиш имконини яратади.

2019 йилда барча манбалар ҳисобидан қарийб 138 триллион сўмлик ёки 2018 йилга нисбатан 16 фоиз кўп инвестицияларни ўзлаштириш мўлжалланмоқда.

Бу борада тўғридан-тўғри хорижий инвестициялар миқдори жорий 2019 йилга нисбатан қарийб 1,5 баробар оширилиб, 4,2 миллиард долларга етказилади. Натижада 142 та замонавий корхона ишга туширилади”<sup>1</sup>.

Мурожаатномада алоҳида эътибор қаратилган муҳим масалалардан бири шундан иборат бўлдики, эндиликда инновацион давлат сиёсатининг муҳим йўналиши бўлган иқтисодиётни модернизация қилиш жараёнлари сифат жиҳатдан том маънодаги янги даражага кўтарилади ва рақобатбардош маҳсулотлар ишлаб чиқариш борасида юксак салоҳиятга эга бўлган кучли давлатлар қаторидан мустаҳкам ўрин эгаллайди.

Шу муносабат билан, Давлатимиз раҳбари томонидан Вазирлар Махкамасига мамлакатимизни 2030 йилга қадар ижтимоий-иқтисодий жиҳатдан комплекс ривожлантириш концепциясини ишлаб чиқиш вазифаси топширилди.

Маълумки, инновацион сиёсат ғояси ва принциплари, энг аввало, инновацион жараёнларни рагбатлантириш ҳамда кўллаб-қувватлашга йўналтирилган давлат сиёсий қарорларини изчиллик билан амалга ошириб бориш етакчи ўринни эгаллайди.

<sup>1</sup> O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoyevning Oliy Majlisiga Murojaatnomasi [Address of the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev to the Oliy Majlis] (In Uzbek.) // Xalq so‘zi, 2018 yil 29 dekabr. №271-272 (7229-7230).



Шу муносабат билан алоҳида таъкидлаш жоизки, Президентимиз томонидан тақдим этилган Мурожаатномада мамлакатимиз иқтисодиётини дунёнинг энг талабчан ва замонавий андозаларига монанд равишдаги моделини шакллантириш вазифаси қўйилди ва уни амалга оширишнинг кафолатли йўллари кўрсатиб берилди.

Президентимиз таъкидлаганидек, “Иқтисодиётнинг барча соҳаларини рақамли технологиялар асосида янгилашни назарда тутадиган Рақамли иқтисодиёт миллий концепциясини ишлаб чиқишимиз керак. Шу асосда “Рақамли Ўзбекистон-2030” дастурини ҳаётга татбиқ этишимиз зарур.

Рақамли иқтисодиёт ялпи ички маҳсулотни камида 30 фойизга ўстириш, коррупцияни кескин камайтириш имконини беради. Нуфузли халқаро ташкилотлар ўtkazgan таҳлиллар ҳам буни тасдиқламоқда ”<sup>1</sup>.

Маълумки, замонавий дунё амалиётида рақамли иқтисодиётни рағбатлантириш ва қўллаб-қувватлаш инновацион сиёsatнинг энг муҳим таркибий қисми ҳисобланади.

Халқаро эксперталар рақамли иқтисодиётга, рақамли, информацион-коммуникатив технологияларни қўллашга аосланган иқтисодий фаолият деб, таъриф берган эдилар.

Маълумотларга кўра, рақамли иқтисодиёт атамаси 1995 йилда Американинг Массачусет университетининг информацион технологиялар бўйича мутахассиси Николас Негропонте томонидан муомалага киритилган эди. Айнан рақамли иқтисодиёт ҳозирги даврда иқтисодиётнинг интенсивлиги ва хавфсизлигини таъминлашнинг етакчи омили сифатида намоён бўлмоқда. Иқтисодиётга инновацияларни жорий қилишнинг энг мақбул йўли ҳам рақамли иқтисодиётда ўзининг аксини топгандир.

Бу ўринда алоҳида таъкидлаш жоизки, мамлакатимизнинг иқтисодий салоҳиятини ниҳоятда юқори даражага қўтариш вазифалари жамиятимиз сиёсий тизимини янада кучли даражада демократлаштириш, унинг асосида давлат бошқаруви тизимининг самарадорлигини мисли қўрилмаган даражада ошириш, сиёсий бошқарув тизимига ҳам инновацион технологиялар жорий қилиш вазифалари билан ҳамоҳанг тарзда амалга оширилмоқда.

Зеро, инновацион сиёsatнинг квантэссенцияси демократиянинг энг замонавий қоидаларидан фойдаланиш асосида давлат қурилиши ва бошқарувини янгилаш ва унинг заминида мамлакатнинг илмий, иқтисодий, ижтимоий, маданий потенциалини бағоят юқори даражада кучайтиришдан иборатdir.

Хусусан, бугунги кунда ўзининг ҳар томонлама концептуал ифодасини топаётган ва демократия ғоялари, моделлари борасидаги ўзига хос кашфиётлар сифатида намоён бўлаётган “Мониторинг демократияси”, “Делибератив демократия”, “Электрон демократия”, “Ҳаракатчан демократия” деб номла-

<sup>1</sup> O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoyevning Oliy Majlisiga Murojaatnomasi [Address of the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev to the Oliy Majlis] (In Uzbek.) // Xalq so‘zi, 2018 yil 29 dekabr. №271-272 (7229-7230).



нувчи демократиянинг янги моделлари тимсолида сиёсий ҳокимият билан жамият ўртасидаги муносабатларнинг мохиятан янги бўлган демократик механизмлари ва улардан фойдаланиш ғоялари илгари сурилмоқда.

Мазкур ғояларда жамиятда демократик ҳамкорлик майдонини замонавий талаб ва эҳтиёжлар асосида бениҳоя юқори даражада кенгайтириш, уларни реал сиёсий жараёнлар билан уйғунлаштириш масалалари ўзининг чуқур ифодасини топгандир<sup>1</sup>.

Президент Мурожаатномасининг концепциясида мамлакатимизда амал қилаётган давлат ҳокимияти органлари фаолиятини изчил равишда демократлаштириш орқали уларнинг фаолиятини такомиллаштириш ва самардорлигини ошириш масалаларига етакчи эътибор қаратилгандир.

Зеро, инновацион давлат сиёсатини амалга ошириш сиёсий институтлар ташкилий, функционал асосларининг замон талаблари билан уйғунликда такомиллаштириб борилишини тақозо этади.

Президентимиз таъкидлаганидек: “Замонавий, оқилона бошқарув тизимиши жорий этиш – олдимизга кўйган вазифалар бажарилишининг асосий шартидир”<sup>2</sup>.

Шу муносабат билан, Мурожаатномада мамлакатимиз Қонун чиқарувчи Ҳокимиятининг амал қилиш қоидалари, демократик асосларини янада ривожлантириш, унинг ваколатлари доирасини кенгайтириш бўйича мохиятан янги вазифалар ифодалаб берилди.

Давлатимиз раҳбари таъкидлаганидек: “Парламентнинг муҳим қарорлар қабул қилиш ва қонунлар ижросини назорат этиш фаолиятини кучайтириш лозим.

Хозирги кунда Конституцияга мувофиқ, парламент Бош вазирни тасдиқлади. Лекин вазирларни лавозимга кўйишда қатнашмайди.

Шунинг учун Хукумат аъзолари парламент олдида масъулиятни етарли даражада ҳис этаётгани йўқ. Шу муносабат билан, Вазирлар Махкамаси аъзоларини Олий Мажлис томонидан тасдиқлаш амалиётини киритишни таклиф этаман. Айни вақтда, жойлардаги маҳаллий кенгашларда ҳам вилоят ва туман идоралари раҳбарларини тасдиқлаш бўйича мана шундай амалиётни жорий этиш керак”<sup>3</sup>.

Мазкур ғоялар асосида мамлакатимизда марказий ва маҳаллий вакиллик органлари нуфузини демократик меъёрлар асосида ошириш вазифалари рўёбга чиқарилади. Бунинг натижасида халқ ҳокимиятчилиги заминлари янада мустаҳкамланади.

<sup>1</sup> Peregudov S. Konsepsiya monitoringovoy demokratii: k novim otnosheniyam vlasti i obshestva [The concept of monitoring democracy: to new relations of government and society] (In Russ.) // - Polis. -2012. -№6. C.5.

<sup>2</sup> O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoyevning Oliy Majlisiga Murojaatnomasi [Address of the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev to the Oliy Majlis] (In Uzbek.) // Xalq so‘zi, 2018 yil 29 dekabr. №271-272 (7229-7230)

<sup>3</sup> O‘sha manba.



Президент Мурожаатномасида ҳокимиятнинг муҳим тармоғи бўлган “Ижро ҳокимияти тизимини оптималлаштириш, маъмурий ислоҳотларни давом эттириш ва давлат бошқарувида замонавий менежмент усулларини кенг қўллаш зарур” деган муҳим янги ғоялар илгари сурилди. Бунинг асосида ижро этувчи ҳокимиятнинг кенг камровли ислоҳотларни амалга оширишдаги иштирокининг мавқеи янада оширилди.

Таъкидлаш жоизки, Давлатимиз раҳбарининг Мурожаатномасида давлат бошқарувида инновацион асосларни кенгайтиришнинг энг замонавий эҳ-иёжаридан келиб чиқувчи усуллари ва принциплари кўрсатиб берилди.

Мурожаатномада таъкидланганидек, “Биз фуқаролар билдирган фикр-мулоҳаза ва таклифларни инобатга олиб, давлат бошқарув тизимини ислоҳ қилишимиз, илфор давлат менежменти ва “ақлли” давлат бошқарув принцип-арига босқичма-босқич ўтишимиз лозим.

Бу шуни билдирадики, энди давлат муассасалари бевосита фуқаро билан ишлашга ўтади.

Давлат идоралари халқقا, жумладан, тадбиркорларга яқин кўмакчи бўлиши зарур”<sup>1</sup>.

Алоҳида таъкидлаш жоизки, Президентимиз Мурожаатномасида асос-анан ғоялarda мамлакатимиз барқарор тараққиётининг ҳар томонлама мукаммал бўлган концептуал асослари ва уларни кафолатли рўёбга чиқа-ишнинг замонавий механизмлари ўзининг чуқур ифодасини топди. Бу билан юртимиз равнақининг янги фундаментал заминлари, потенциал имконият-ари янада мустаҳкамланди.

Замонавий тараққиёт ғоясида, инсон капиталини ривожлантириш, унинг тафаккури, салоҳиятини жамиятнинг инновацион ривожига йўналтириш масалаларига алоҳида муҳим ўрин ажратилгандир. Зеро, инсон омили бугунги кунда ҳар қачонгидан ҳам кучлироқ даражада ҳаётни янгилаш ва замонавийлаштиришнинг қудратли манбаси сифатида намоён бўлмоқда.

Шу муносабат билан, Президент Мурожаатномасида мамлакатимиз аҳо-исининг маданияти, ҳаётий қарашлари ва, энг муҳими, лаёқатини юксал-ириш масаласига алоҳида катта аҳамият қаратилгандир.

Жумладан, мазкур тарихий ҳужжатда Давлатимиз раҳбари томонидан халқи-из миллий маданиятини юксалтириш ва унинг асосида жамиятимиз ижтимоий салоҳиятининг сифат кўрсаткичларини оширишнинг принципиал жиҳатдан янги бўлган қоидалари асосланди. Унинг моҳиятини қўйидагилар ташкил этади:

Авваламбор, жамиятимиз миллий ғоясининг етакчи заминларини замон талаблари ва эҳтиёжларидан келиб чиқиб янгилаш ва юксалтириш ҳамда унинг натижаларини юртимизнинг кенг қамровли ривожига йўналтишишнинг рационал заминлари асосланди.

<sup>1</sup> O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoyevning Oliy Majlisiga Murojaatnomasi [Address of the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev to the Oliy Majlis] (In Uzbek.) // Xalq so‘zi, 2018 yil 29 dekabr. №271-272 (7229-7230)



Президентимиз таъкидланганидек: “Олдимизга қўйган улкан вазифалари амалга оширишда биз учун куч-кудрат манбаи бўладиган миллий ғояни ривожлантиришимиз зарур. Хусусан, миллий ўзлигимизни англаш, Ватамизнинг қадимий ва бой тарихини ўрганиш, бу борада илмий-тадқиқот ишларини кучайтириш, гуманитар соҳа олимлари фаолиятини ҳар томонама қўллаб-қувватлашимиз лозим”<sup>1</sup>.

Зеро, бугун жамиятимизни тараққий эттиришнинг сиёсий фалсафасида инсон манфаатларини кафолатли ва кенг қамровли равишда рўёбга чиқариш, шахс эркинлиги ва камолотини энг эзгу мақсад сифатида белгилаб олиш устуворлик қилмоқда. Бундай ёндашув эса, жамиятни юксалтиришнинг энг талабчан замонавий мезонларига мос келади.

Хозирги давр демократия ғояларида инсон ва унинг потенциал имкониятларини рўёбга чиқаришнинг шарт-шароитларини ривожлантириш орқали жамиятнинг кескин юксалтириш қоидалари етакчилик қилмоқда.

Давлатимиз раҳбари таъкидлаганидек, “Барчамизга аёнки, ислоҳот – бу янгиланиш, ўзгариш дегани. Ислоҳотлар ижобий натижа бериши учун, аввало, раҳбарларимиз ва одамларимиз ўзгариши керак. Инсон ўзгарса, жамият ўзгариади”<sup>2</sup>.

Шу муносабат билан, жамиятимиз аъзоларининг замонавий фикрлайдиан, мамлакатимиз ривожининг устувор вазифалари, мақсадларини юқори савияда англашга қодир, амалга оширилаётган ислоҳотларга нисбатан дахлорлик ҳисси билан яшаб, фаолият юргиза оладиган даражада юксалишлари учун Мурожаатномада фан ҳамда таълим-тарбия, илм масалаласига алоҳида катта ўрин ажратилди.

Президентимиз таъкидлаганидек, “Халқимизда “таълим ва тарбия бешикан бошланади” деган ҳикматли бир сўз бор. Фақат маърифат инсонни камолга, жамиятни тараққиётга етаклайди.

Шу сабабли, таълим соҳасидаги давлат сиёсати узлуксиз таълим принциига асосланиши, яъни таълим боғчадан бошланиши ва бутун умр давом этиши лозим.

Бинобарин, инсон капиталига эътиборни кучайтиришимиз, бунинг учун барча имкониятларни сафарбар этишимиз шарт”<sup>3</sup>.

Шу муносабат билан алоҳида эътироф қилиш жоизки, Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2019 йилнинг 17 январида қабул қилинган “2017–2021 йилларда Ўзбекистон Республикасини ривожлантиришнинг бешта устувор йўналиши бўйича Ҳаракатлар стратегиясини “Фаол инвесициялар ва ижтимоий ривожланиш йили”да амалга оширишга оид давлат

<sup>1</sup> O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoyevning Oliy Majlisga Murojaatnomasi [Address of the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev to the Oliy Majlis] (In Uzbek.) // Xalq so‘zi, 2018 yil 29 dekabr. №271-272 (7229-7230)

<sup>2</sup> O‘sha manba.

<sup>3</sup> O‘sha manba.



дастури тўғрисида”ги Фармони мамлакатимиз тараққиёт стратегиясида ўта муҳим ва ҳал қилувчи аҳамиятга эга бўлди. Мазкур Фармон моҳиятан жамиятимиз тараққиётининг комплекс равишдаги инновацион асосларини ўзида мужассам этган сиёсий хужжатdir.

Фармон билан юртимизни ривожлантиришнинг концептуал асослари янада замонавийлаштирилди. Шу муносабат билан, ҳалқ билан демократик муроқот қилиш тизимини янада ривожлантиришнинг хукуқий ва институционал асосларини такомиллаштириш жараёнлари ҳам изчил равиша амалга оширилмоқда.

Бу ўринда, Ўзбекистон республикаси Президентининг 2019 йил 17 январида қабул қилинган “Аҳоли муаммолари билан ишлаш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги Фармони жамиятиизда самарали демократия қоидаларини кафолатли равиша рўёбга чиқиши учун ҳал қилувчи манба бўлиб хизмат қилмоқда.

Жумладан, мазкур фармонда таъкидланганидек: “2019 йил 1 февралдан Ҳалқ қабулхоналарини аҳоли мурожаатлари билан ишлаш бўйича амалдаги тизими билан бир қаторда, ҳалқ қабулхоналарининг муаммоларни уйма-уй юриш орқали аниқлаш ва ҳал қилишни, давлат органларининг аҳоли билан бевосита ишлашини назарда тутувчи янги тизим жорий қилинсин”<sup>1</sup>.

Демак, эндиликда Президент Мурожаатномасида ифодаланган янги улуғор ва реалистик ғоялар асосида давлат органларининг фаолият принциплари тубдан янгиланади. Бундан кўзланган бош мақсад инсон манфаатлари, эҳтиёжларини рўёбга чиқаришнинг энг мақбул ва самарали демократик қоидаларини жорий қилиш, унинг асосида юртимизда адолат ва инсон-арварлик қоидаларига асосланган сиёсий, ижтимоий муҳитни мустаҳкам қарор топтиришдан иборатdir.

Ушбу жараёнда “давлат ҳалқ учун” қоидаси янада кучлироқ даражада рўёбга чиқади. Давлат билан жамият ўртасидаги демократик муроқот тизимида мамлакатимиз фуқаролари муроқотнинг фаол ва тенг хукукли субъекти сифатидаги мақоми ва фаоллиги янада ортади.

Бундай ижобий ўзгаришларнинг натижаси ўлароқ, мустақил ватанимизинг ривожланиши учун потенциал асослар кучли даражада ривожланади.

---

<sup>1</sup> O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining “Aholi muammolari bilan ishlash tizimini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi PF-5633-son Farmoni. 17.01.2019 [Decree of the President of the Republic of Uzbekistan "On measures to further improve the system of working with the problems of the population"] (In Uzbek.) // O‘zbekiston Respublikasi qonun hujjatlari ma’lumotlari milliy bazasi – Lex.Uz. Available at: <http://lex.uz/> (accessed 20.01.2019)



**ХАМУТАЛИЕВ ОЗОДБЕК**

Преподаватель, ТашГИВ

## Просвещение и религиозная толерантность как фактор обеспечения мира и стабильности

**Аннотация.** В статье рассматриваются понятие и суть религиозного просвещения и толерантности в контексте выступления Президента Республики Узбекистан Ш.М.Мирзиёева на 72-й сессии Генассамблеи ООН, а также Послания Олий Мажлису. Особое внимание уделено гуманистическому содержанию религии ислам, функциям и роли религии как составной части духовного развития человека.

В статье рассматривается религиозная толерантность как основа обеспечения внутренней стабильности и интеграции общества, удерживающей их от потрясений, пресекающей раскол наций и государств. Согласно статье 31 Конституции Республики Узбекистан, «Свобода совести гарантируется для всех. Каждый имеет право исповедовать любую религию или не исповедовать никакой. Недопустимо принудительное насижение религиозных взглядов». Как отмечается в статье 61 Конституции, «религиозные организации и объединения отделены от государства и равны перед законом. Государство не вмешивается в деятельность религиозных объединений».

В статье рассматривается, что религия охватывает различные процессы взаимодействия: общение, социализацию, передачу религиозного опыта, развитие связей между отдельными верующими, между верующими и религиозной общиной, духовенством, между религиозными организациями разного вероисповедания.

В статье рассматривается свобода совести – гарантированное конституционное право граждан исповедовать любую религию или не исповедовать никакой. Как отмечается в статье 3 Закона Республики Узбекистан «О свободе совести и религиозных организациях», не допускается какое-либо принуждение при определении гражданином своего отношения к религии, к исповеданию или не исповеданию религии, к участию или неучастию в богослужениях, религиозных обрядах и церемониях, в получении религиозного образования. Не допускается вовлечение несовершеннолетних в религиозные организации, а также обучение их религии вопреки их воле, воле родителей или лиц, их заменяющих. Осуществление свободы исповедовать религию или иные убеждения подлежит лишь тем ограничениям, которые необходимы для обеспечения национальной безопасности и общественного порядка, жизни, здоровья, морали, прав и свобод других граждан. Иностраные граждане и лица без гражданства пользуются правом на свободу совести и свободу вероисповедания наравне с гражданами Республики Узбекистан и несут установленную законом ответственность за нарушение законодательства о свободе совести и религиозных организациях.

**Опорные слова и выражения:** религия, функции религии, послание президента, толерантность, революция, просвещение и религиозная толерантность, духовность, стабильность общественной жизни, семья, свобода совести.

**Аннотация.** Мақолада Ўзбекистон Республикаси Президенти томонидан БМТ Боши Ассамблейсининг 72-сессиясидаги маъruzаси ва Олий Мажлисга ўйллаган Мурожсаатномасидан келиб чиққан ҳолда, таълим ва диний бағрикенглик



тушунчаси ва мазмунни баён этилган. Диннинг инсон маънавий ривожланишига кўмак берувчи вазифалари, ислом динининг инсонпарварлик мазмунига алоҳида эътибор қаратилади.

Мақолада диний бағрикенглик жамиятнинг ички барқарорлиги ва интеграциясини таъминлаш, уларни галаёнлардан сақлаб қолиши, халқлар ва давлатлар бўлиншишининг олдини олиши учун асос бўлиб хизмат қилиши ёритилган.

Мақолада Ўзбекистон Республикаси Конституциясининг 31-моддасига мувоиқ, “Хамма учун вижедон эркинлиги кафолатланади. Ҳар бир инсон хоҳлаган динга эътиқод қилиши ёки ҳеч қайси динга эътиқод қиласмаслик ҳуқуқига эга. Диний қарашларни мажбуран сингдиришига йўл қўйилмайди”. Конституциянинг 61-моддасида қайд этилганидек, диний ташкилотлар ва бирлашималар давлатдан ажратиб олинниши ва қонун олдида тенглиги очиб берилган.

Мақолада чет эл фуқаролари ва фуқаролиги бўлмаган шахслар Ўзбекистон Республикаси фуқаролари билан тенг равишда вижедон эркинлиги ва диний эътиқод эркинлиги ҳуқуқидан фойдаланадилар ҳамда вижедон эркинлиги ва диний ташкилотлар тўғрисидаги қонун ҳужжатларини бузганлик учун қонунда белгиланган тарзда жавобгар бўлишлари айтиб ўтилган.

**Таянч сўз ва иборалар:** дин, диннинг вазифалари, президент мурожаатномаси, бағрикенглик, резолюция, маърифат ва диний бағрикенглик, маънавият, ижтимоий ҳаётнинг барқарорлиги, оила, вижедон эркинлиги.

**Abstract.** The article considers religious tolerance as the basis for ensuring internal stability and integration of the society, keeping them from upheavals, suppressing the split of nations and states. According to Article 31 of the Constitution of the Republic of Uzbekistan, “Freedom of conscience is guaranteed for all. Everyone has the right to profess any religion or not to profess anyone. Forced imposition of religious beliefs is unacceptable”. As noted in Article 61 of the Constitution, “religious organizations and associations are separated from the state and are equal before the law. The state does not interfere in the activities of religious associations”.

The article considers that religion embraces various interaction processes: communication, socialization, transference of religious experience, development of ties between individual believers, between believers and the religious community, the clergy, between religious organizations of different religions.

The article discusses freedom of conscience – the guaranteed constitutional right of citizens to profess any religion or not to profess anyone. As noted in Article 3 of the Law of the Republic of Uzbekistan “On Freedom of Conscience and Religious Organizations”, any compulsion is not allowed when a citizen determines his attitude to religion, to profess or not to profess religion, to participate or not to participate in religious services, religious rites and ceremonies, in receiving religious education. The involvement of minors in religious organizations, as well as the training of their religion against their will, the will of their parents or persons replacing them, is not allowed. The exercise of freedom to practice religion or other convictions is subject only to those restrictions that are necessary to ensure national security and public order, life, health, morality, rights and freedoms of other citizens. Foreign citizens and stateless persons enjoy the right to freedom of conscience and freedom of religion on an equal basis with citizens of the Republic of Uzbekistan and bear the responsibility established by law for violation of legislation on freedom of conscience and religious organizations.



**Keywords and expressions:** religion, functions of religion, President's address, tolerance, resolution, enlightenment and religious tolerance, spirituality, stability of public life, family, freedom of conscience.

**Введение.** В эпоху глобализации сегодня в мире усиливаются различные политические, экономические разногласия, люди отходят от правильного суждения, морали, проявляя нетерпимость по отношению к другим нациям и расам.

Издревне ученые, правители, богословы пытались добиться мира во всем мире. Поскольку различные группы индивидов с нарушенной моралью на пути достижения наживы или своих целей использовали религиозные писания, трактаты полководцев, наставления ученых, искажая их. Итоги их действий приводили к негативным последствиям, которые привели к ухудшению всех сфер общественной жизни.

Обретение независимости, восстановление истории и национальных традиций нашего государства, осознание народом своего места в мировом сообществе стимулирует развитие сознания нашего народа.

В годы независимости в Узбекистане проводятся широкомасштабные реформы в области дальнейшего развития жизни общества. В частности Стратегия действий по пяти приоритетным направлениям развития Республики Узбекистан в 2017–2021 годах служит основой реформирования во всех сферах жизни общества<sup>1</sup>.

В рамках пятого направления Стратегии, которое называется «Обеспечение безопасности, межнационального согласия и религиозной толерантности, а также осуществление взвешенной, взаимовыгодной и конструктивной внешней политики» предусматривает государственную политику в религиозной сфере.

Выступая на 72-й сессии Генассамблеи ООН 19 сентября 2017 года, Президент Республики Узбекистан Шавкат Мирзиёев отметил: «Важнейшей задачей мы считаем довести до широкой мировой общественности подлинно гуманистическую суть Ислама. ... Мы решительно осуждаем и никогда не примиримся с теми, кто ставит нашу великую веру в один ряд с насилием и кровопролитием»<sup>2</sup>.

Если обратить внимание на саму суть религии, которая имеет мораль и гуманность, то можно увидеть следующую картину.

Религия ислам как средоточие исконных ценностей призывает к добру и миру, сохранению подлинного человеческого начала.

<sup>1</sup> Указ Президента Республики Узбекистан «О Стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан». 7 февраля 2017 г. [About the Action Strategy for the Further Development of the Republic of Uzbekistan] (In Russ.) Available at: <http://www.lex.uz/docs/3107042> (accessed 04.01.2019)

<sup>2</sup> Выступление Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева на 72-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН [Speech by President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev at the 72nd session of the UN General Assembly] (In Russ.) // Газета «Народное слово». 20 сентября 2017 г.



В Узбекистане уделяется особое внимание сохранению и изучению богатейшего наследия Имама Бухари, автора второй по значимости в исламе после Корана книги – «Сахих аль-Бухари», распространению его учения о просвещённом исламе. В этих целях в Самарканде строится Международный исследовательский центр имени Имама Бухари. Деятельность создаваемого Центра исламской цивилизации в Ташкенте, Исследовательского центра имени Имама Термизи в Термезе, Высшего медресе «Мир Араб» в Бухаре также способствует реализации этой задачи.

Кроме того, в стране функционируют Международная исламская академия Узбекистана, Ташкентский исламский институт, 9 средне-специальных учебных заведений. С 2017 года регулярно открываются платные учебные курсы по изучению Корана и арабского языка.

В своём выступлении глава нашего государства Шавкат Мирзиёев с высокой трибуны ООН предложил принять специальную резолюцию Генеральной Ассамблеи «Просвещение и религиозная толерантность», основная цель которого является способствовать обеспечению всеобщего доступа к образованию, ликвидации безграмотности и невежества.

Как отмечается, документ призван содействовать утверждению толерантности и взаимного уважения, обеспечению религиозной свободы, защите прав верующих, недопущению их дискриминации<sup>1</sup>.

12 декабря 2018 года инициатива Узбекистана была поддержана единогласно 193 государствами-членами ООН и была принята резолюция «Просвещение и религиозная толерантность».

Тот факт, что резолюция была принята при содействии свыше 50 стран Северной и Латинской Америки, Азии, Африки и других континентов, свидетельствует о высоком признании и поддержки международным сообществом актуальности и своевременности инициативы руководителя Узбекистана.

Следует отметить, что резолюция призывает все государства-члены активизировать свои усилия по защите и поощрению свободы мысли, совести и религии или убеждений и в этой связи:

- поощрять посредством образования и других средств, взаимопонимания, терпимость, не дискриминацию и уважения во всех вопросах, касающихся свободы религии или убеждений, путем поощрения в обществе в целом более широкого знания о разнообразии религий и убеждений и истории, традиции, языков и культур различных религиозных меньшинств, существующих в пределах их юрисдикции;
- поддерживать различные виды межкультурного взаимодействия и миротворческой деятельности на национальном и международном уровнях;
- поддерживать научно-исследовательскую деятельность.

<sup>1</sup> Vistuplenie Prezidenta Respublikи Uzbekistan Shavkata Mirziyoeva na 72-y sessii Generalnoy Assamblei OON [Speech by President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev at the 72nd session of the UN General Assembly] (In Russ.) // Gazeta «Narodnoe slovo». 20 sentyabrya 2017 g.



Одновременно в принятой Генеральной Ассамблеей ООН резолюции государствам-членам предлагается внедрить соответствующие коммуникационные стратегии, такие как широкомасштабная пропаганда, работа в национальных и международных СМИ, а также в сети интернет, и распространять просветительскую информацию о толерантности, ненасилии и свободе религии или убеждений<sup>1</sup>.

28 декабря 2018 года в Послании Олий Мажлису глава государства Шавкат Мирзиёев еще раз подчеркнул приверженность Узбекистана принципам межнационального согласия и религиозной толерантности.

«В нашей стране будет уделяться первостепенное внимание укреплению атмосферы взаимоуважения, дружбы и согласия между представителями разных наций и конфессий. Это – наше самое большое богатство, и наш долг – хранить его как зеницу ока», отметил глава нашего государства<sup>2</sup>.

У нашей страны многовековой исторический опыт, испокон веков, на протяжении многих столетий на ее территории сосуществовали различные религии и верования.

История Узбекистана действительно полна примеров интенсивного и продуктивного межконфессионального диалога, и взаимодействия, социо-ульурного взаимопроникновения, межэтнической толерантности. На территории современного Узбекистана на протяжении веков сосуществовали разные религиозные системы: зороастризм, буддизм, манихейство, маздакизм. Атмосфера толерантности проявлялась на земле Узбекистана еще в древности<sup>3</sup>.

Следует отметить, что религиозная терпимость основывается не только на сложившемся историческом опыте, но и в Конституции нашего государства, в Законе Республики Узбекистан «О свободе совести и религиозных организациях» и других законодательных актах. В этих документах закреплены не только накопленный нами многовековой опыт, но и достижения мировых правовых норм<sup>4</sup>.

Закон Республики Узбекистан «О свободе совести и религиозных организациях» направлен на обеспечение права каждого на свободу совести и вероисповедания,

<sup>1</sup> Genassambleya OON prinyala spesialnyu rezolyutsiyu «Prosvetenie i religioznaya tolerantnost», initsiatorom kotoriy vistupil Shavkat Mirziyoyev. 13 dekabrya 2018 g. [UN General Assembly Adopted a special resolution “Enlightenment and Religious Tolerance”, initiated by Shavkat Mirziyoyev] (In Russ.) Available at: <http://xs.uz/ru/post/ga-OON-prinyala-rezolyutsiyu-razrabotannuyu-uzbekistanom>. (accessed 04.01.2019)

<sup>2</sup> Poslanie Prezidenta Respublikii Uzbekistan Shavkata Mirziyoyeva Oliy Majlisu. [Address of the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev to the Oliy Majlis] (In Russ.) // Gazeta «Narodnoe slovo». 29 dekabrya 2018 g. № 271-272 (7229-7230)

<sup>3</sup> Prosveshenie i tolerantnost kak faktor religioznoy svobody i bezopasnosti. [Enlightenment and tolerance as a factor of religious freedom and security] (In Russ.) Available at: <http://www.ists.uz/ru/maqolalar/prosvesenie-i-tolerantnost-kak-faktor-religioznoj-svobody-i-bezopasnosti> (accessed 06.09.2018)

<sup>4</sup> Yunusova A.T. Religiya i zakon. [Religion and law] (In Russ.). - Tashkent, Toshkent islom universiteti, 2002. – S. 5.



равенства граждан независимо от их отношения к религии, а также регулирование отношений, связанных с деятельностью религиозных организаций.

Свобода совести – гарантированное конституционное право граждан исповедовать любую религию или не исповедовать никакой<sup>1</sup>.

Согласно статье 3 Закона «О свободе совести и религиозных организациях», свобода совести в Республике Узбекистан подразумевает следующие:

- Не допускается какое-либо принуждение при определении гражданином своего отношения к религии, к исповеданию или не исповеданию религии, к участию или неучастию в богослужениях, религиозных обрядах и церемониях, в получении религиозного образования.
- Не допускается вовлечение несовершеннолетних в религиозные организации, а также обучение их религии вопреки их воле, воле родителей или лиц, их заменяющих.
- Осуществление свободы исповедовать религию или иные убеждения подлежит лишь тем ограничениям, которые необходимы для обеспечения национальной безопасности и общественного порядка, жизни, здоровья, морали, прав и свобод других граждан.
- Иностранные граждане и лица без гражданства пользуются правом на свободу совести и свободу вероисповедания наравне с гражданами Республики Узбекистан и несут установленную законом ответственность за нарушение законодательства о свободе совести и религиозных организациях.

Религия в Республике Узбекистан отделена от государства. Установление каких-либо преимуществ или ограничений одной религии или вероисповедания по отношению к другим не допускается.

- Государство способствует установлению взаимной терпимости и уважения между гражданами, исповедующими различные религии и не исповедующими их, между религиозными организациями различных вероисповеданий, не допускает религиозного и иного фанатизма и экстремизма, действий, направленных на противопоставление и обоснование отношений, разжигание вражды между различными конфессиями.
- Государство поддерживает мир и согласие между религиозными конфессиями. Запрещаются действия, направленные на обращение верующих одних конфессий в другие (прозелитизм), а также любая другая миссионерская деятельность. Лица, виновные в нарушении этого правила, несут ответственность, установленную законодательством<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> 2017-2021 yillarda O‘zbekiston Respublikasini rivojlantirishning beshta ustuvor yo‘nalishi bo‘yicha Harakatlar strategiyasi: Ilmiy tushunchalar qo‘llanmasi [The Strategy of Actions on five priority directions of development of the Republic of Uzbekistan in 2017-2021: Scientific concepts guide] (In Uzbek.) / Idirov U.Yu., Saydaliyeva N.Z., Nazirov M.M. – Tashkent, Muhamarr nashriyoti, 2018. – B. 325-326.

<sup>2</sup> Zakon Respublikni Uzbekistan «O svobode sovesti i religioznix organizasiyax» (novaya redaksiya). 1 maya 1998 goda [Law of the Republic of Uzbekistan "On Freedom of Conscience and Religious



Свобода слова тесно связана с религиозной толерантностью.

Как отмечается в Декларации принципов толерантности, утвержденной Резолюцией №5.61 Генеральной конференции ЮНЕСКО от 16 ноября 1995 года, толерантность означает уважение, принятие и правильное понимание богатого многообразия культур нашего мира, наших форм самовыражения и способов проявлений человеческой индивидуальности. Ей способствуют знания, открытость, общение и свобода мысли, совести и убеждений.

Толерантность – это гармония в многообразии. Это не только моральный долг, но и политическая и правовая потребность. Толерантность – это добродетель, которая делает возможным достижение мира и способствует замене культуры войны культурой мира<sup>1</sup>.

Религиозная толерантность – основа обеспечения внутренней стабильности и интеграции обществ, удерживающей их от потрясений, пресекающей раскол наций и государств.

Согласно статье 31 Конституции Республики Узбекистан, «Свобода совести гарантируется для всех. Каждый имеет право исповедовать любую религию или не исповедовать никакой. Недопустимо принудительное насаждение религиозных взглядов». Как отмечается в статье 61 Конституции, религиозные организации и объединения отделены от государства и равны перед законом. Государство не вмешивается в деятельность религиозных объединений<sup>2</sup>.

Религиозная терпимость означает взаимопонимание и сотрудничество людей, принадлежащих к различным религиозным конфессиям, и выступает важнейшим фактором обеспечения стабильности общества, социального и межнационального согласия, способствует развитию самого человека и общественного прогресса в целом.

Внешние проявления религии, с которыми обычно связаны наши представления, это совокупность взглядов на мир, основанных на вере в бога, сотворившего этот мир и самого человека и давшего ему в «откровении» знание, которое должно принимать на веру (поэтому религию принято называть просто «верой»); религиозные верования составляют мировоззренческий, интеллектуальный компонент религии. Это, далее,

Organizations" (new edition)] (In Russ.) // Nasionalnaya baza dannix zakonodatelstva Respublikи Uzbekistan – Lex.Uz. Available at: <http://www.lex.uz>. (accessed 04.01.2019)

<sup>1</sup> Deklaratsiya prinsipov tolerantnosti. Utverждена rezolyusiey 5.61 generalnoy konferensii Yunesko ot 16 noyabrya 1995 goda. [Declaration of principles of tolerance. Approved by Resolution 5.61 of the General Conference of UNESCO on November 16, 1995] (In Russ.) Available at: <http://www.tolerance.ru/toler-deklaraciya.php>. (accessed 04.01.2019)

<sup>2</sup> 2017-2021 yillarda O'zbekiston Respublikasini rivojlantirishning beshta ustuvor yo'naliishi bo'yicha Harakatlar strategiyasi: Ilmiy tushunchalar qo'llanmasi [The Strategy of Actions on five priority directions of development of the Republic of Uzbekistan in 2017-2021: Scientific concepts guide] (In Uzbek.) / Idirov U.Yu., Saydaliyeva N.Z., Nazirov M.M. – Tashkent, Muharrir nashriyoti, 2018. – B. 324.



совокупность действий, составляющих культ, в которых религиозный человек выражает свое отношение к богу и обращается к нему в молитве, жертвоприношении и пр.

Затем, нормы и правила поведения, которым должен следовать человек как требованиям, предъявляемым богом. И это, наконец, объединения религиозных людей в те или иные организации, такие как церковь или секта, монашеский орден или общества с благотворительными или какими-либо другими целями<sup>1</sup>.

Религия объединяет всех верующих в одну группу, внутри которой, как правило, наложены достаточно тесные социальные и коммуникативные связи. Верующие общаются между собой в момент религиозных ритуалов, между ними часто устанавливаются близкие и доверительные отношения, поэтому принадлежность к какой-либо религиозной группе зачастую дает человеку возможность удовлетворить свои коммуникативные потребности<sup>2</sup>.

Как известно, религия есть неотделимая часть общества, поскольку она имеет несколько функций в жизни социума.

Одна из них коммуникативная функция, которая направлена на обеспечение общения верующих с Богом (молитва) и между собой (во время богослужения и т.д.). Она охватывает различные процессы взаимодействия: общение, социализацию, передачи религиозного опыта, развитие связей между отдельными верующими, между верующими и религиозной общиной, духовенством, между религиозными организациями разного вероисповедания.

Религиозная практика включает в себя различные культуры и обряды. Связи с этим можно выделить паломничества.

Паломничество – от латинского «palma – пальма» странствие верующих для поклонения святым местам, к примеру, у христиан в Иерусалим, Рим, а у мусульман в Мекку и Медину.

Для человека святыня: мечеть, церковь – это место, где он может остановиться, найти успокоение своей души. Но в то же время человек, пришедший в это место, начинает новый путь к обретению все новых и новых ценностей.

В настоящее время исследование паломнических путешествий предпримается в различных аспектах.

Религиозное паломничество представляет собой сложное и многообразное духовное и социально-культурное явление в жизни многих людей. Паломничество как духовный аспект религии зародилось в древности и связано с

<sup>1</sup> Sorokin V.V. Yuridicheskaya globalistika: uchebnik 2-e izd. [Legal globalistics] (In Russ.). - Novosibirsk: Izd-vo NGTU, 2011. -S. 814.

<sup>2</sup> Rol religii v jizni obshchestva v tselom i kajdogo cheloveka v chastnosti. [The role of religion in the life of society in general and each person in particular] (In Russ.) Available at: <http://sam-sebe-psycholog.ru/articles/rol-religii-v-zhizni-obshchestva-v-celom-i-kazhdogo-cheloveka-v-chastnosti> (accessed 17.01.2019)



появлением развитых форм религии и на высокой стадии социально - культурных отношений в обществе. Наиболее системно паломничество сложилось при становлении и развитии мировых религий.

Туризм и религиозное паломничество - два разных вида путешествий, хотя внешне они имеют много общего. В познавательных туристских путешествиях выделяется особый вид поездок, который определяется в междуна-одной классификации как религиозный туризм, который сводится к светскому путешествию с познавательными и культурными целями.

Паломничество в буддизме определяется жизнью – деятельностью Сидхары Гаутамы – Буддой. Паломники едут в Тибет, Индию и в другие страны, что бы посетить различные храмы, связанные с месторождением и местом кремации Будды.

В христианстве основным паломничеством считается путешествие в Святую Землю, где совершал свои деяния Иисус, относится к периоду IV в., когда в 325 г. царица Елена (277–327 гг.), мать императора Константина Великого, совершила путешествие в Иерусалим, нашла гроб Иисуса (Храм Гроба Господня), соорудив над ним храм, воздвигла крест. Это дело дало начало празднованию «Воздвижения Креста»<sup>1</sup>.

В исламе хадж является обязательным религиозным деянием. О хадже много раз сказано в сурах священного Корана. В одной из них говорится: «Люди обязаны перед Аллахом совершить хадж к Дому (Каабе), если они способны проделать этот путь. Если же кто не уверует, то ведь Аллах не нуждается в мирах»<sup>2</sup>.

По данным культурных исследований, хадж – уникальный опыт, оказывающий неизгладимое влияние на поведение и нравственность паломников и дарящий им чувство душевного умиротворения. Ритуалы хаджа провоцируют человека на борьбу с отрицательными чертами своего характера – гордыней, ненавистью, завистью, враждебностью и двуличием.

В латинской традиции закрепляется, прежде всего, мотив странства, перемещения в пространстве. Большинство западноевропейских терминов, относящихся к паломничеству, восходит к латинскому «peregronus» – «ино-емный», «дорожный», производному от латинских глаголов «peregrinari, peragrare» – «странствовать», «совершать дальнее путешествие».

Очевидно, что и более позднее «паломник» приобрело в западноевропейских языках формы, близкие к термину «странник». «Паломник» в английском языке «pilgrim», «palmer»; по-немецки «Pilger». «Паломничество» в английском звучит как «pilgrimage»; по-французски «pelerinage», по-итальянски «pellegrinaggio», по-испански «peregrinacion». Хотя этимология

<sup>1</sup> Borzova Ye.P. Istorija mirovoy kulturi. [History of world culture] (In Russ.) - SPb.: Izdatelstvo Lan, 2011. – S 179.

<sup>2</sup> Koran: Perevod smislov i kommentarii Kuliyev E. R. [Quran: Translation of meanings and comments] (In Russ.) - Moscow. Izdatelskiy dom Umma, 2004.



слова «паломничество» указывает на христианские корни этого явления, феномен ритуального путешествия с целью поклонения святыне существовал задолго до возникновения и распространения христианства.

Верование в то, что молитва действительна и более действенна только в определенных местах, имеющих то или иное отношение к Божеству, было свойственно уже многим языческим культурам.

Паломничеством является любое путешествие с целью приобщения к Абсолюту через посещение святынь. Его сущность выражается через смысловую категорию духовного мира человека: паломнический ритуал совершается в специфических временах, пространства и реализует духовную черту взаимоотношений человека с миром.

Ведь встреча различных слоев одной религии приводит к равенству между ними, люди обретают новые ценности, приобретаются качества как терпимость, спокойствие, изучая обычай и традиции других религий, человек может увеличить свой научно-просветительский потенциал.

На всех исторических этапах своего развития паломничество представляет собой ритуал или шествие. Паломнические ритуалы разных эпох обнаруживают типовые черты в целевой установке в плане содержания и выражения святынь и религиозных традиций или обязанностей.

Длительные паломнические путешествия, являясь традиционным инструментом межкультурного общения, приобрели в мировой истории особое значение в качестве средства взаимообогащения культур различных народов и религиозных традиций.

Паломничество одно из наиболее активно развивающихся культурных явлений. Ежегодно в ряды паломников вливаются сотни тысяч людей, устремляющихся как к традиционным, так и вновь появляющимся святыням.

Наряду с другими видами путешествий, паломничество соотносится с различными сферами экономической, социальной и культурной жизни общества, и эти связи сами по себе заслуживают внимания ученых. Требуют научного осмысливания и механизмы объединения в современном паломничестве глубоких исторических традиций сегодняшнего дня.

Религия охватывает различные процессы взаимодействия: общение, со-иализацию, передачи религиозного опыта, развитие связей между отдельными верующими, между верующими и религиозной общиной, духовенством, между религиозными организациями разного вероисповедания.

Роль религии в жизни общества достаточно полно изучил теоретик Э. Дюркгейм. Именно он определил зависимость между принадлежностью личности к религиозной группе и интеграции в общественную жизнь через участия в религиозных культурах<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Rol religii v zhizni obshchestva v tselom i kajdogo cheloveka v chastnosti. [The role of religion in the life of society in general and each person in particular] (In Russ.) Available at: <http://sam-sebe-psycholog.ru/articles/rol-religii-v-zhizni-obshchestva-v-celom-i-kazhdogo-cheloveka-v-chastnosti> (accessed 17.01.2019)



Регулятивная функция религии подразумевает, что каждое религиозное верование содержит в себе свод норм и правил, которых обязаны придерживаться все верующие той или иной религии.

Следует отметить, что религия во многом определяет точку зрения верующих касательно большинства важных частей жизни и таким образом регулирует поведение индивидов и в целом этого можно достичь через воспитание.

Воспитательная функция религии состоит в том, что религия и вера формируют жизненные ценности каждого верующего, устанавливают для него моральные нормы и запреты. Это ярко проявляется в тех случаях, когда к вере обращаются люди, совершившие преступления или страдающие от вредных зависимостей, ведь случаи, когда бывшие алкоголики, под влиянием веры преображаются в добропорядочных.

Религия способствует объединению людей, помогает складыванию наций, образованию и укреплению государств тем, что в религии уделяется особое место толерантности.

Толерантность лучше всего воспитывать в семье. Воспитание в семье во многом зависит от того, насколько она осознает себя частью общества, гражданской ячейкой, участвующей в активном обновлении жизни.

Необходимо, чтобы семья, в ее своеобразии и разнообразии, поднимаясь до высоких общественных идеалов, интересов и требований в гражданском, правовом, нравственном, эстетическом толерантном отношениях.

Семья – социальная подсистема, отражающая в себе всю совокупность общественных отношений: к труду, событиям внутренней и международной жизни, культуре, друг к другу, порядку в доме, книге, соседям, друзьям, природе и животным. Эта основная питательная и воспитательная среда, в которой дети живут и которую отражают в себе.

Ребенок вырастает человеком и гражданином, если нравственный климат семьи гармонирует с моральной атмосферой и правильными религиозными познаниями в обществе.

Изучая просветительский ислам можно определить призыв к познанию и толерантные аспекты этой религии. В исламе объясняется, что «Обретение знаний – обязанность мусульманина и мусульманки».

Касательно толерантности, веротерпимости и дружественного отношения с соседями (если даже они люди другой веры и нации), в Коране говорится:

*«О люди! Воистину, Мы создали вас из мужчины и женщины и сделали вас народами и племенами, чтобы вы узнавали друг друга, и самый почитаемый перед Аллахом среди вас – наиболее богобоязненный. Воисину, Аллах – Знающий, Ведающий» (Коран, 49:13).*

Скажи: «Истина – от вашего Господа. Кто хочет, пусть верует, а кто не хочет, пусть не верует» (Коран, 18:29).



*«Поклоняйтесь Аллаху и не приобщайтесь к Нему сотоварищам. Делайте добро родителям, родственникам, сиротам, беднякам, соседям из числа ваших родственников и соседям, которые не являются вашими родственниками, находящимся рядом спутникам, странникам и невольникам, которыми овладели ваши десницы. Воистину, Аллах не любит гордецов и бахвалов» (Коран, 4:36)<sup>1</sup>.*

В исламе запрещается проливать кровь и посягать на жизнь. Не важно, какая раса у человека, взрослый или ребенок, национальность, возраст и внешние данные не имеют никакого значения, все люди перед Богом равны.

*«Воистину, Аллах повелевает блюсти справедливость, делать добро и одаривать родственников. Он запрещает мерзость, предосудительные деяния и бесчинства. Он уверяет вас, быть может, вы помяните назидание» (Коран, 16:90).*

Касательно террористических актов и суицида в Коране говорится:

*«Не убивайте самих себя (друг друга), ведь Аллах милостив к вам. Мы сожжем в Огне того, кто совершил это по своей враждебности и несправедливости. Это для Аллаха легко» (Коран, 4:29–30).*

Призываются ценить любую форму жизни, запрещено убивать не только людей, но и насекомых, птиц и животных.

*«Не преступайте границы дозволенного. Воистину, Аллах не любит преступников» (Коран, 2:190).*

В религии ислам существует правило отказа от всего вредного и опасного для человека: употребление наркотиков, алкоголя, курение, ведь здоровье считается даром от Бога. Запрещается причинять вред себе и окружающим людям<sup>2</sup>.

Призыв к мирному существованию с представителями иных религиозных конфессий, не приемлемо поднимать руку на христиан или иудеев только за то, что они исповедуют свою веру. Любая конфликтная ситуация, споры должны решаться путем цивилизованного, разумного диалога:

*«Если вступаете в спор с людьми Писания, то ведите его наилучшим образом» (Коран, 4:29–46).*

Из тафсиров или хадисов можно понять смысл аятов, направленный на созидание. Просветительскую сторону ислама, призыв к миролюбию, уважения людей между собой, праведность и терпеливость.

**Заключение.** В целом, межнациональное согласие и религиозная толерантность являются основой стабильности и развития общества. Они являются фундаментом для развития духовно-просветительского мышления нищих

<sup>1</sup> Koran: Perevod smislov i kommentarii Kuliyev E. R. [Quran: Translation of meanings and comments] (In Russ.) - Moscow. Izdatelskiy dom Umma, 2004.

<sup>2</sup> Beyusov M. Propoved: Islam protiv terrora i nasiliya. 27 fevralya 2013 [Preaching: Islam against terror and violence] (In Russ.) Available at: <http://www.dumrf.ru/islam/sermon/6257>. (accessed 16.01.2019)



граждан. Поэтому, в годы независимости, эти вопросы находились в центре внимания государственной политики.

Все последние преобразования в области просвещения и религиозной толерантности в стране служат развитию общественного сознания, росту жизни, морали, межкультурной гармонии, уважения, чистоты отношений между различными группами индивидов с разным происхождением и, в конечном итоге, повышению патриотизма у граждан нашей страны.

Необходимо, чтобы каждая семья, в ее своеобразии и разнообразии, поднималась до высоких общественных идеалов, интересов и требований в гражданском, правовом, нравственном, эстетическом толерантном отношении через воспитания молодежи в духе толерантного мышления, чтобы семья во многом чувствовала себя частью общества, гражданской ячейкой, участвующей в активном обновлении жизни.

### **MAKHMASOBIROVA YULDUZ**

*Researcher, University of World Economy and Diplomacy*

### **Quantitative analysis of main vectors of uzbek-french cooperation**

**Abstract.** The article is devoted to the quantitative analysis, i.e. learning statistical data using computational techniques of the main dimensions of the cooperation between the Republic of Uzbekistan and Fifth Republic of France. The author chose unusual for social sciences quantitative method to clarify the modern conditions and both progressive and regressive development dynamics, perspectives of Uzbek-French relations to enlighten areas need to be developed, to realize the hidden potential of bilateral cooperation and to answer to one of the main questions – is France the necessary partner for Uzbekistan or the bilateral relations between two countries have a symbolic status due to their regional importance. Analysis of the quantitative indicators will show the real state of Uzbek-French cooperation better than other methods of scientific research.

In the article there is given introductory part about state and modern conditions of Uzbek-French relations, clarified the main aim, functions and analysis methods of the research, as well as complex analysis of political, economic and socio-cultural and educational vectors of bilateral partnership. The author identifies two frames for analysis. First one is the examination of the interests of the parts in multilateral dialogue and cooperation. The second frame is the finding the dynamics of multi dimensional bilateral relations, where the qualitative changes in Uzbek-French relations are disclosed by using quantitative-comparative methods. The research results lead to the conclusion, that in the near future terms, socio-economic issues will take the place of socio-humanitarian ones in the cooperation between Uzbekistan and France, and the partnership will continue to develop in bilateral frame rather than multilateral or regional one.

**Keywords and expressions:** Uzbekistan, France, Central Asia, leading powers, Europe, bilateral cooperation, multilateral partnership, strategic interests, quantitative methods.



**Аннотация.** Мақола Ўзбекистон Республикаси ва Франция Бешинчи Республикаси ўртасидаги ҳамкорликнинг асосий йўналишларининг миқдорий таҳлилига, яъни ҳисоблаш усуллари ёрдамида статистик маълумотларни ўрганишига багишланган. Ўзбек-француз муносабатларининг ҳозирги ҳолати, ривожланиши нинг прогрессив ва регрессив динамикаси ҳамда истиқболларини аниқлаш, икки томонлама ҳамкорликнинг яширин салоҳиятини рӯйбга чиқаришга хизмат қилувчи соҳаларни аниқлаш ва асосий саволларнинг бирига – Франция Ўзбекистон учун зарур ҳамкорми ёхуд икки мамлакат ўртасидаги муносабатлар уларнинг минтақавий аҳамиятга эга бўлганинига сабабли рамзий мақомга эгами – ушибу масалага жавоб берииш мақсадида муаллиф томонидан ижтиёмоий фанлар учун ноанъанавий миқдорий таҳлил усули танланди. Зоро, миқдорий маълумотларни таҳлил қилиши ўзбек-француз ҳамкорлигининг ҳақиқий ҳолатини бошқа илмий тадқиқот усулларидан кўра яхшироқ очиб беради.

Мақоланинг кириши қисмida Ўзбекистон-Франция муносабатларининг бугунги ҳолати ва уларга таъсир этувчи замонавий шарт-шароитлар, тадқиқотнинг асосий мақсади, базифалари ва усуллари, шунингдек, асосий қисмда эса, ҳамкорликнинг сиёсий, иқтисодий ва ижтиёмоий-маданий йўналишлари комплекс ўрганиб чиқилган. Муаллиф миқдорий таҳлил учун иккита форматни танлаган. Биринчиси кўп томонлама мулоқот ва ҳамкорликда томонларнинг манфаатларини таҳлил қилиши. Иккинчи формат – кўп векторли икки томонлама муносабатлар, бунда ўзбек-француз муносабатларидаги сифат ўзгаришилар миқдорий-қиёсий усуллар ёрдамида аниқланади. Тадқиқот натижалари яқин келажакда Ўзбекистон ва Франция ўртасидаги ҳамкорликда ижтиёмоий-иқтисодий масалалар ижтиёмоий-гуманитар масалаларнинг ўрнини эгаллаши ва биринчи ўринга чиқиши ҳамда ўзаро шерикчилек кўп томонлама ёки минтақавий форматдаги ҳамкорликка қараганди икки томонлама муносабатлар асосида ривожланиши тўғрисидаги хуносага олиб келади.

**Таянч сўз ва иборалар:** Ўзбекистон, Франция, Марказий Осиё, етакчи давлатлар, Европа, икки томонлама ҳамкорлик, кўп томонлама ҳамкорлик, стратегик манфаатлар, таҳлилнинг миқдорий усуллари.

**Аннотация.** Статья посвящена количественному анализу, то есть изучению статистических данных с использованием вычислительных методов, основных направлений сотрудничества между Республикой Узбекистан и Пятой Республикой Франция. Автор выбрал нетрадиционный для социальных наук количественный метод, чтобы прояснить современные условия и как прогрессивную, так и регрессивную динамику развития, перспективы узбекско-французских отношений, выявить области, которые необходимо развивать для реализации скрытого потенциала двустороннего сотрудничества и ответить на один из главных вопросов – является ли Франция необходимым партнером для Узбекистана, или двусторонние отношения между двумя странами имеют символический статус в силу их региональной значимости. Анализ количественных данных покажет реальное состояние узбекско-французского сотрудничества лучше, чем другие методы научного исследования.

В статье дается вводная часть о состоянии и современных условиях узбекско-французских отношений, уточняются основная цель, функции и методы анализа исследования, а также комплексный анализ политических, экономических и социально-культурных и образовательных векторов двустороннего партнерства.



*Автор выделяет два формата для анализа. Первый – это изучение интересов государств в многостороннем диалоге и сотрудничестве. Второй формат – нахождение динамики многовекторных двусторонних отношений, где качественные изменения в узбекско-французских отношениях раскрываются с помощью количественно-сравнительных методов. Результаты исследования позволяют сделать вывод, о том, что в ближайшем будущем в сотрудничестве между Узбекистаном и Францией социально-экономические вопросы займут место социально-гуманистических и выйдут в первый план, и партнерство будет продолжаться развиваться с основным упором на двусторонние отношения, чем на многосторонние или региональные.*

**Опорные слова и выражения:** Узбекистан, Франция, Центральная Азия, ведущие державы, Европа, двустороннее сотрудничество, многостороннее партнерство, стратегические интересы, количественные методы анализа.

**Introduction.** France is one of the locomotives of European integration, permanent member of UN Security Council, country with rich historical-cultural heritage, socio-political traditions and innovations. It is the world's seventh largest economy<sup>1</sup> and the second largest economy by purchasing power parity (PPP) in European Union<sup>2</sup>. France is to be considered as one of the first States which established very rapidly formal diplomatic relations with all former soviet countries of Central Asia and, nowadays it provides reasonable economic, technical and grant assistance to them under "Emerging Countries Fund" (Réserve Pays Emergents, RPE), which supports development projects in fast developing countries. In general meaning, there are not any major conflicts or fundamental problems between France and Central Asian States, including Uzbekistan and nothing prevents to build an active cooperation.

France is an important partner for Uzbekistan. For instance, among the countries of European Union, President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev made the first official state visit to France on October 8–9, 2018. During his vited the President of Republic of Uzbekistan Sh.M.Mirziyoyev noted "Uzbekistan attaches to the development of cooperation with France as a reliable and long-term partner"<sup>3</sup>. Cooperation between Uzbekistan and France is defined not only by about twenty-seven years of partnership on basis of mutual understanding but from ancient times. Commercial and cultural relations between nations of nowadays Uzbekistan and France had been established in an epoch of

<sup>1</sup> International monetary fund, World Economic Outlook Database, October 2018, Report for Selected Countries and Subjects, <https://www.imf.org/external/pubs/ft/weo/2018/02/weodata/index.aspx>

<sup>2</sup> France Economic Outlook, February 29, 2019, <https://www.focus-economics.com/countries/france>

<sup>3</sup> Urozov A. Uzbekistan - Fransiya: na puti rasshireniya i ukrepleniya dolgosrochnogo vzaimovigodnogo partnerstva [Uzbekistan-France: on the path of expanding and strengthening long-term mutually beneficial partnership]. Available at: <http://www.aza.uz/ru/politics/uzbekistan-frantsiya-na-puti-rasshirensiya-i-ukrepleniya-dolgo-10-10-2018>. (accessed 27.02.2019)



Great Silk Road, and were especially developed during the reign of Amir Temur and Temurids in Central Asia. In the 14th century, when the Ottoman Empire smashed the united coalition of European Crusaders near Nikopolis, Amir Temur formed a unique alliance with the emperor of Byzantium, the Venetians, the Genoese and the French against the aggression of Sultan Bayezid of Lightning. In this context, representatives of European countries and Amir Temur organized about twenty diplomatic meetings<sup>1</sup>. After the victory of Amir Temur's troops over Sultan Bayazid in July 1402, the French king Charles VI celebrated in his palace in Paris the envoy of Amir Temur Archbishop Sultania John III. In the message of Amir Temur to Charles VI, it was noted that the world "thrives thanks to the activities of merchants" and that the different religions of Muslims and Christians do not in the least promote cooperation and trade between the people of Turan and France<sup>2</sup>.

**The main aim and functions of the article.** In the context of global actions of France in the world arena, and more active and fruitful economic relations of Uzbekistan with such countries as the Russian Federation, People's Republic of China, the USA, the Republic of Korea, Germany, Japan, the role of Uzbek-French cooperation may not seem so predominant and relevant not only for France, but also for Uzbekistan. Nevertheless, in fact it is not. What is the state and dynamics of Uzbek-French relations, what perspectives awaits both partners, is France the needed partner for Uzbekistan, what areas need to be addressed to realize the hidden and untapped potential, to answer all these questions, we need to first analyze the quantitative indicators of partnership of Uzbekistan with the French Fifth Republic. So, we are now turning to the main question of article, to the quantitative analysis of Uzbek-French cooperation's aspects. Foremost, what is notable that despite the importance of France for Uzbekistan, in our and in French national scientific communities the state of bilateral cooperation has not been analyzed complexly and conceptually on the basis of quantitative methods of research. The main attention of many scholars is mostly paid to the questions of political systems of France and Uzbekistan, their similarities and differences, historical context of cooperation, cultural interconnection. So, in this view, this article is one of the first steps to open a modern state Uzbek-French partnership in political, economic, cultural-humanitarian and educational dimensions.

The article is aimed to disclose the dynamics of Uzbek-French cooperation by using quantitative-comparative methods of analysis. To obtain this goal the research has the following functions/tasks:

- learning the motives – national interest of both sides in cooperating;
- examining the background, state and perspectives of the Uzbek-French partnership in political vector in bilateral and multilateral frames by analyzing quantitative indicators;

<sup>1</sup> Istoriya mejdunarodnykh otnoshenii Respubliki Uzbekistan [History of international relations of the Republic of Uzbekistan]. Pod redaktsiey Farmonova R.F. Tashkent, UMED, 2017 (In Russian). - P.98

<sup>2</sup> Amir Temur jahon tarixida [Amir Temur in world's history]. Ma'sul muharrir Qosimov R.S. - Toshkent: "Sharq", 2006 (In Uzbek). - P.140



- clarifying the full image of economic partnership between Uzbekistan and France by studying bilateral trade indexes, intergovernmental and interdepartmental agreements, comparing the direct French investment to Uzbekistan;
- analyzing the state of Uzbek-French ties in cultural-humanitarian and educational dimensions;
- summing up the contemporary condition and modeling in general way the perspectives of multi dimensional cooperation between Uzbekistan and France.

**Methods of analysis.** *Quantitative method of analysis* – the main method of the research. It emphasizes objective measurement and the statistical, mathematical or numerical analysis. This method may use two submethods: (1) analyzing data collected through polls, questionnaires, and surveys or (2) by manipulating pre-existing statistical data using computational techniques. The article is based on the second submethod.

*Comparative method of analysis* analyzes objects in comparing their new state with the old one or compares the state of one object with another, with which a comparison may be appropriate. May be used in both qualitative and quantitative researches.

*System analysis* is a scientific method of knowledge, which is a sequence of actions to establish structural links between variables or permanent elements of the studied system.

*Historical and chronological method* involves the reproduction of phenomena in their chronological development with their inherent features.

*Method of “predicting (modeling) the perspectives” or trend analysis* is used in the conclusion part of the article. It is a method based on historical data and observations, in collecting and comparing the facts, an ongoing change. The point of trend analysis is to identify the trend early, while it is still likely to continue in the future.

**The results of research.** *Political vector.* In international relations, France and Uzbekistan have analogous or close views to global issues, notably in international and regional security problems. But, in general Uzbek-French cooperation in political dimension is much more about the political dialogue between the different State bodies both republics. The dynamics (see diagram no.1) of official meetings in high rank (heads of States) and interdepartmental level from 1993 to 2018 shows that the most fruitful period for official visits and sure for political dialogue in bilateral frame was in 90s (1993–1997), and this situation may be explained by the need of elaborating framework and rules for bilateral cooperation between the countries. The highest index of the frequency of official visits in one year is 6 (in 2003), which has a medium significance in quantitative-comparative frames.

*Economic vector of partnership* has unfully tapped potential and opportunities. About 30 French companies function in Uzbekistan through their representative offices and since the 1999 this number is not significantly changed.



Uzbekistan receives grants of France for research, social-economic development projects from the Foundation for Research and Assistance to the Private Sector (FASEP), the Reserve Market Emerging Countries (RPE) and the French Development Agency (AFD). But in the projects realized by French grantsthe social sector prevails than economic one. In classic indicators of Uzbek-French economic cooperation one may observe slow, but dynamics and progressive and regressive. E.g. a significant decrease in the indicators of commodity turnover may be mentioned – 354 mln. US dollars in 2011 mln. US dollars, 287 mln. US dollars in 2014 and 251,6 mln US dollars in 2017. But goods turnover between two States increases, and year by year the balance of trade in goods positively changes towards Uzbekistan. However, France lost its positions in Uzbek market (see the table no.1).

The comparative analysis of the bilateral agreements and direct French investment dimensions in two periodical overview, 1993–2016 and 2017–2018, lead to conclude that social and humanitarian sphere that was the main issue in bilateral agreements and French investment, is nowadays step by step replaced by economic and industrial projects, for example developing the cooperation in space exploring. But, the social orientation of Uzbek-French partnership is still predominant (see the diagrams 2 and 3).

*Cultural – humanitarian vector* is based on 27 years cooperation traditions. The main directions of the Uzbek-French partnership are science, studying cultural and historical heritage and education programs. Since nowadays, 10 agreements from 45 total bilateral agreements between Uzbekistan and France are about science, education and cultural cooperation (see the diagrams no. 2 and 3). But France is not the biggest investor to Uzbek education system. Since nowadays, the main efforts of French government was paid to the preservationa and development of French language status in Uzbekistan. However, the amount of Uzbek citizens studied in France is very little even for the standards of Uzbekistan (see diagram no.6), and it brings us to the thought that in contest with such languages as Korean, Japanese and Chinese, and even with German, French loses its positions, because in practice, mostly the people who know French go to study to France. In addition, education in France, where higher education is gratis, is not necessarily promoted among the youth of Uzbekistan. Only the efforts of the cultural and educational mission of the French Embassy in Uzbekistan, the increase of participation of the private sector and the realization of the signed agreements about the cooperation in education sector betweenthe heads of two States during the state visit of the President of the Republic of Uzbekistan Sh.Mirziyoyev may change the situation.

**Re-thinking the national interests of Uzbekistan and France in coope-rating.** Before analyzing the quantitative indicators of Uzbek-French cooperation, it would be reasonable to define the motives of such kind of partnership. First of all, a few words concerning to the interests of France in Uzbekistan. On the whole, after the end of bipolar system, Central Asia was completely new direction



in foreign policy of France. For instance, the French government initially announced an ambitious program to develop links with the region of Central Asia. Central Asia was to be considered as an important region for the issues of qualitative modifications of France's role and status in international arena. At the same time, according to many political scholars and analysts in the field of foreign policy, in the initial stage of regional policy formation, and the perspectives too, France was not consistent in its actions, which adversely affected the results of politics and undermined the position of Paris in the region. Plans for the development of relations within the regional context with all the Central Asian countries were revised downwards and, starting in 1993, a course was formed towards strengthening relations with the most promising from an economic point of view and the most important countries in the region in political terms: Kazakhstan, Turkmenistan and Uzbekistan<sup>1</sup>. France has strategic and economic interests in Uzbekistan, our resource potential, transcontinental transport communications, geopolitical location is very beneficial for this country.

Interests of Uzbekistan are more diverse and multi-vector than the French ones in Uzbekistan. We are interested in cooperation with France on the basis of some political, economic-financial, commercial and social (mostly issues of modernization) motifs. The cooperation in fields of regional security (for example, in issue of Afghanistan and in frames of International organisations, strengthening contacts with European Union), tourism, education, in spheres of innovations, technologies are also very important for our Republic.

*Political vector.* France recognized Uzbekistan's independence on January 3, 1992. The Embassy of France in Uzbekistan has been operating since June, 1992. Embassy of Uzbekistan in France – since March 1995. The first official state visit of Islam Karimov, the first President of Uzbekistan, to France was held in October, 1993. This state visit contributed to the reachment of a new qualitative level in bilateral partnership. In April 1994, French President Francois Mitterrand paid an official state visit to Uzbekistan. In 1996, the first president of Uzbekistan visited France and, together with French President Jacques Chirac, he took part in celebrations marking the 660th anniversary of Amir Temur under the auspices of UNESCO.

Since nowadays, there were 4 official visits of head of States: in 1993 and 1996 Islam Karimov, in 2018 Shavkat Mirziyoyev visited France, in 1994 the Francois Mitterrand was with State visit in Uzbekistan. Nowadays, the contacts and meetings of the Ministries of Foreign Affairs of Uzbekistan and France have permanent character and they organize regular political consultations to summarize obtained results, solve together obstacles which did not permit to reveal completely all potential of bilateral relations and determine future directions of partnership. So far, 10 rounds of political consultations have taken place. More

---

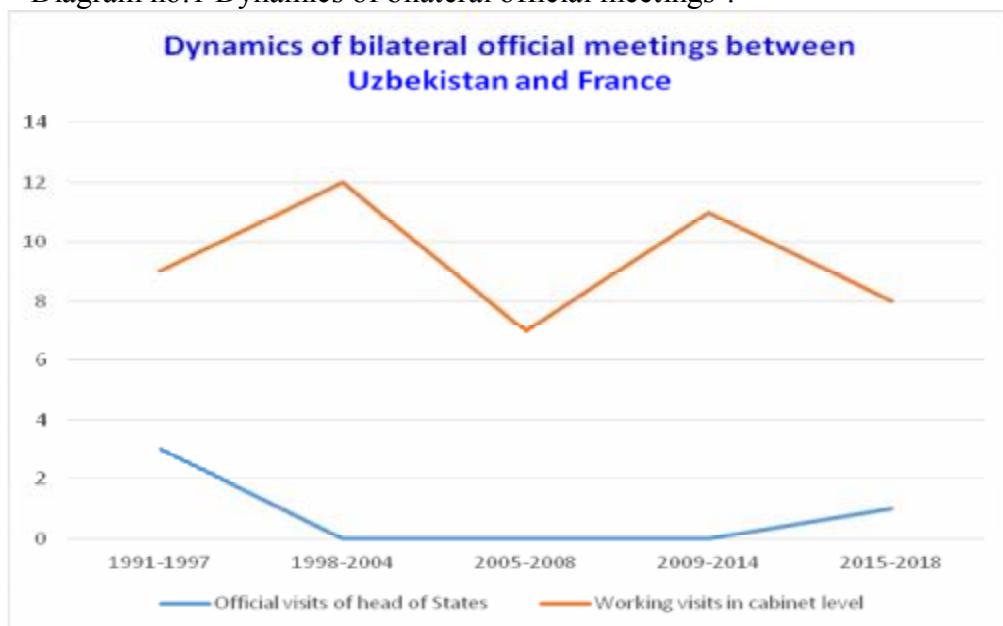
<sup>1</sup> Yun S.M. Sravnitelniy analiz politiki Germanii, Velikobritanii I Fransii v Sentralnoy Azii [Comparative analysis of the politics of Germany, Great Britain and France]. Sravnitel'naya politika, 2011, no.4 (In Russian), P.104



than 35 documents were signed between the two countries that form the basis of interstate relations, including 23 interstate and intergovernmental documents, 12 interdepartmental agreements<sup>1</sup>.

Inter-parliamentary ties are also consistently developing. Since June 2010, the Uzbekistan-France friendship group has been functioning in the Legislative Chamber of our country. In turn, the France-Uzbekistan inter-parliamentary friendship group was set up in the French National Assembly. A significant contribution to the expansion and strengthening of inter-parliamentary relations is made by mutual visits of delegations, which help to maintain close and mutually beneficial contacts between representatives of the legislative power of the parties.

Diagram no.1 Dynamics of bilateral official meetings<sup>2</sup>:



According to this diagram the most fruitful period for official visits in bilateral frame was from 1993 to 1997. The period of 2005 to 2008 is with the most low indexes. This is due to the temporary cooling of relations between the EU countries and Uzbekistan and the global financial crisis. Since 2008, the regular dialogue between France and Uzbekistan has resumed at the governmental level

<sup>1</sup> Urozov A. Uzbekistan - Fransiya: na puti rasshireniya i ukrepleniya dolgosrochnogo vzaimovigodnogo partnerstva [Uzbekistan-France: on the path of expanding and strengthening long-term mutually beneficial partnership]. Available at: <http://www.aza.uz/ru/politics/uzbekistan-frantsiya-na-puti-rasshirensiya-i-ukrepleniya-dolgo-10-10-2018>. (accessed 27.02.2019)

<sup>2</sup> The diagram was designed based on analysis of official sites of Press-service of the President of Republic of Uzbekistan, the Ministry of foreign affairs of Uzbekistan and France, and using the information of French Embassy in Tashkent (<http://www.press-service.uz/ru/search/?q=Франция+визит&s=поиск>; [http://www.mfa.uz/ru/cooperation/\\_countries/58/](http://www.mfa.uz/ru/cooperation/_countries/58/); <https://mfa.uz/ru/?search/?q=Франция>; <https://ouzbekistan.fr/ru/узбекистан-франция-2/>; <https://uz.ambafrance.org/> / История; )



in order to restore trust. As can be seen from the diagram, but not to the level of starting indicators. Perhaps the activity of mutual visits in the 90s is due to the recent independence of Uzbekistan and the need to develop a framework and conditions for cooperation between the countries.

In world policy, France has similar or close views to international problems with Uzbekistan. They interact closely to find a solution to different international tasks and issues. For example, Uzbekistan is very important partner of France in international organizations, such as United Nations. France always emphasizes the regionally significant and very important role of Uzbekistan. In 1990s taking into account the strengthening of the radical Taliban regime in Afghanistan and the exacerbation of the military-political situation in Central Asia, France recognized the special importance of Uzbekistan in terms of regional security. Since that time, bilateral military ties began to develop, relations between internal affairs agencies strengthened. For example, the President of France E.Macron during a meeting with the President of the Republic of Uzbekistan Sh.Mirziyoyev in the Elysée Palace noted that “wise policies and large-scale reforms implemented in Uzbekistan contribute not only to improving the well-being of the population, but also peace and sustainable development in Central Asia”<sup>1</sup>.

It should be emphasized that, in contrast to the partnership of Uzbekistan with Germany, Japan, the United States or South Korea with which there is a “Central Asia +” relationship format, cooperation with France is not so developed in the Central Asian regional context, but not vice versa. France is important for Uzbekistan in the European Union. It pays more attention to the real problems of the countries of the region and using for this purpose especially the institutions of the European Union. France, together with Germany, has been the coordinator of the European Union Rule of Law Initiative for Central Asia since 2008<sup>2</sup>. This means that France also, like Germany, uses the EU platform for the development of regional cooperation with the Central Asian countries.

At regional level, France mainly operates within the framework of the EU strategy for Central Asia, which focuses on “security and stability” and determines them as the EU’s strategic interests in Central Asia. The further sections of the document Strategy point to particular areas for engagement that would contribute to the strategic goals. These are seven priority areas<sup>3</sup>:

1. Human rights, rule of law, good governance and democratization,

<sup>1</sup> Urozov A. Uzbekistan - Fransiya: na puti rasshireniya i ukrepleniya dolgosrochnogo vzaimovigodnogo partnerstva [Uzbekistan-France: on the path of expanding and strengthening long-term mutually beneficial partnership]. Available at: <http://www.aza.uz/ru/politics/uzbekistan-frantsiya-na-puti-rasshirensiya-i-ukrepleniya-dolgo-10-10-2018>. (accessed 27.02.2019)

<sup>2</sup> Yun S.M. Sravnitelnyi analiz politiki Germanii, Velikobritanii I Fransii v Sentralnoy Azii [Comparative analysis of the politics of Germany, Great Britain and France]. Sravnitel'naya politika, 2011, no.4 (In Russian), P.106

<sup>3</sup> Juraev Sh. Comparing the EU and Russia engagements in Central Asia. Dans L' Europe en Formation 2014, no.4. № 374. - P.81



2. Youth and education,
3. Promotion of economic development, trade and investment,
4. Strengthening energy and transport links,
5. Environmental sustainability and water,
6. Combating common threats and challenges, and
7. Inter-cultural dialogue.

The ready-made platform and the long-developed mechanisms and procedures of the EU help France not to spend most of its time on developing the conditions and procedures for cooperation, it is also reasonable to spend its national finances and to attract actual problems in Central Asia and other EU countries, especially developing ones.

*Economic vector.* The economic sphere is one of the developed sectors of Uzbek-French relations, with not fully revealed potential and opportunities. About 30 French companies operate in Uzbekistan through their representative offices. Since 1996, an investment protection agreement has been in effect between the two countries and in 2003 an agreement on the avoidance of double taxation and tax evasion entered into force. An intergovernmental commission on trade and economic cooperation between France and Uzbekistan has been established. The seventh meeting of this commission was held on July 20, 2018 in Paris. Uzbekistan has the right to receive grants for research from the Foundation for Research and Assistance to the Private Sector (FASEP), as well as from the Reserve Market Emerging Countries (RPE). France provided Uzbekistan with a preferential loan under the RPE in the amount of 15 million Euros for the reconstruction of pumping stations in Navoi and Uchkar, the implementation of which began in 2015. The French Development Agency (AFD) opened a representative office in Uzbekistan and signed in December 2016 the first financing agreement for a project on waste management in Samarkand<sup>1</sup>. But in terms of business cooperation, France lags far behind Russia, China, South Korea or Germany and the United States. This is clearly seen in the dynamics of the development of the trade turnover between Uzbekistan and France. 2011, the trade turnover between the countries amounted to \$ 354 million. In 2014, the trade turnover of the Republic of Uzbekistan and France amounted to 287 million dollars, in 2016 \$ – 257.5 million and in 2017 mutual trade turnover amounted to 251.6 million. Here we can observe not an increase, but a significant decrease in the indicators of commodity turnover, which was not even large by the standards of Uzbekistan from the beginning. An interesting situation could be mentioned in goods trade indexes dynamics<sup>2</sup>:

<sup>1</sup> Relations bilatérales, site officielle du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères <https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/dossiers-pays/ouzbekistan/la-france-et-l-ouzbekistan>

<sup>2</sup> O'zbekiston Respublikasi Markaziy banki. O'zbekiston Respublikasining to'lov balansi, xalqaro investitsion pozitsiyasi va tashqi qarzi (2018 yil uchun) [Central Bank of the Republic of Uzbekistan. Balance of payments, international investment position and external debt of the Republic of Uzbekistan in 2018]. - Tashkent.: 2019, P. 73-81.



Table no.1 The share of France in goods trade's geographic structure of Uzbekistan (2016–2018)

*mln. US \$*

	2016			2017			2018					
	exp	%	imp	%	exp	%	imp	%	exp	%	imp	%
Total	8 444	100	11 483	100	9 922	100	12 935	100	10 646	100	18 901	100
France	93	1,1	102	0,9	123	1,2	81	0,6	164	1,5	103	0,5

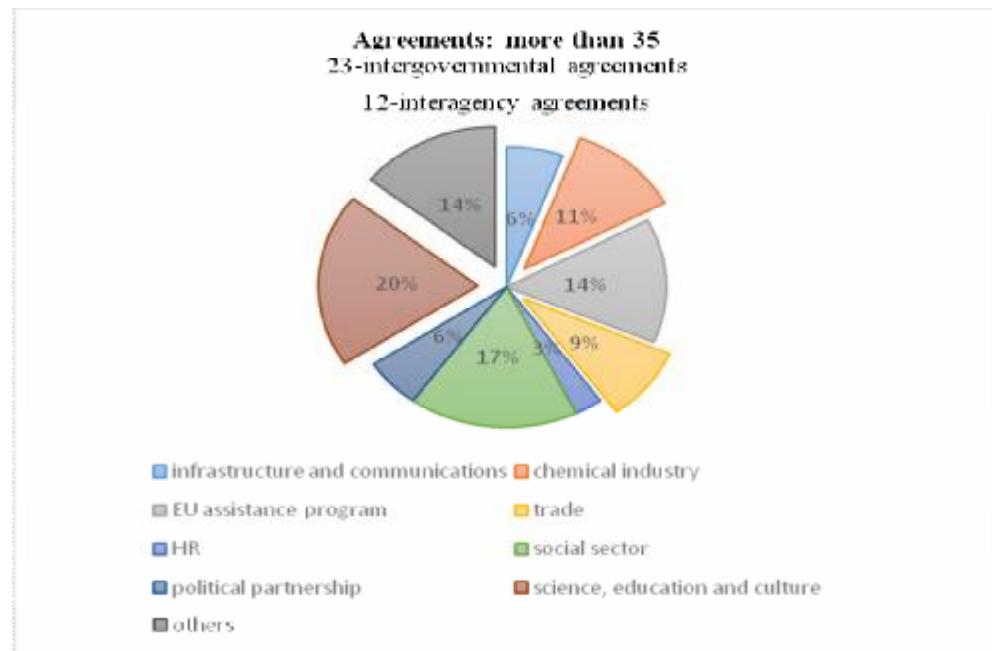
In the period from 2016 to 2018, indicators of import and export in foreign trade in goods of Uzbekistan are growing dynamically, and their ratio in favor of increasing the share of imports, since the jump in the amount of imports is 7,418 million US dollars, and the difference in exports of 2016 and 2018 plus 2 202 million dollars. The share of France in the geographical structure of exports of goods in Uzbekistan is constantly growing, but imports from France as a percentage from 2016 to 2018 decrease from the total indicators of Uzbekistan's imports decrease in arithmetic progress, and the amount fluctuates. This table shows that in 2016–2018 the goods turnover between Uzbekistan and France is growing, especially quantitatively, than in percentages, and the positive balance of trade in goods is changing towards Uzbekistan, and the country gradually, though with small steps, enters the real market of France. France, on the contrary, is losing its position in the market of Uzbekistan at the background of growing imports in Uzbekistan.

In addition, here is given an overview of agreements between Uzbekistan and France from 1993 to 2016<sup>1</sup>, regarding to which we may observe that the main aspects of Uzbek-French cooperation is economic one. In the period taken, about 35 documents were signed between the two countries, including 23 interstate and intergovernmental documents, 12 interdepartmental agreements. The main share of agreements comes to cooperation in science, education and culture – 7 agreements, financing of socially significant programs and facilities (civil society development, healthcare, etc.) – 6 agreements, EU development assistance program - 5 agreements, chemical industry-4 agreements. As can be seen in the diagram №2, in the development of bilateral relations between Uzbekistan and France, the main place was taken by social and humanitarian issues, rather than direct investment or economic projects. But in the same way, relations between France and Uzbekistan could retain their importance namely by the originality and social orientation of the areas of cooperation, despite the low indexes in economic and trade relations.

<sup>1</sup> The diagram is elaborated on basis of official information and model of searching on the following resources: Ministry of Europe and Foreign Affairs of France : [www.diplomatie.gouv.fr](http://www.diplomatie.gouv.fr); Press-service of the President of Republic of Uzbekistan <http://www.press-service.uz/>; the Ministry of foreign affairs of Uzbekistan <http://www.mfa.uz/ru/cooperation/countries/58/>; Japan-French relations [www.diplomatie.gouv.fr/fr/dossiers-pays/ouzbekistan/la-france-et-l-ouzbekistan](http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/dossiers-pays/ouzbekistan/la-france-et-l-ouzbekistan); Electron Bulletins of Government portal of Uzbekistan (from 2012 to 2015)



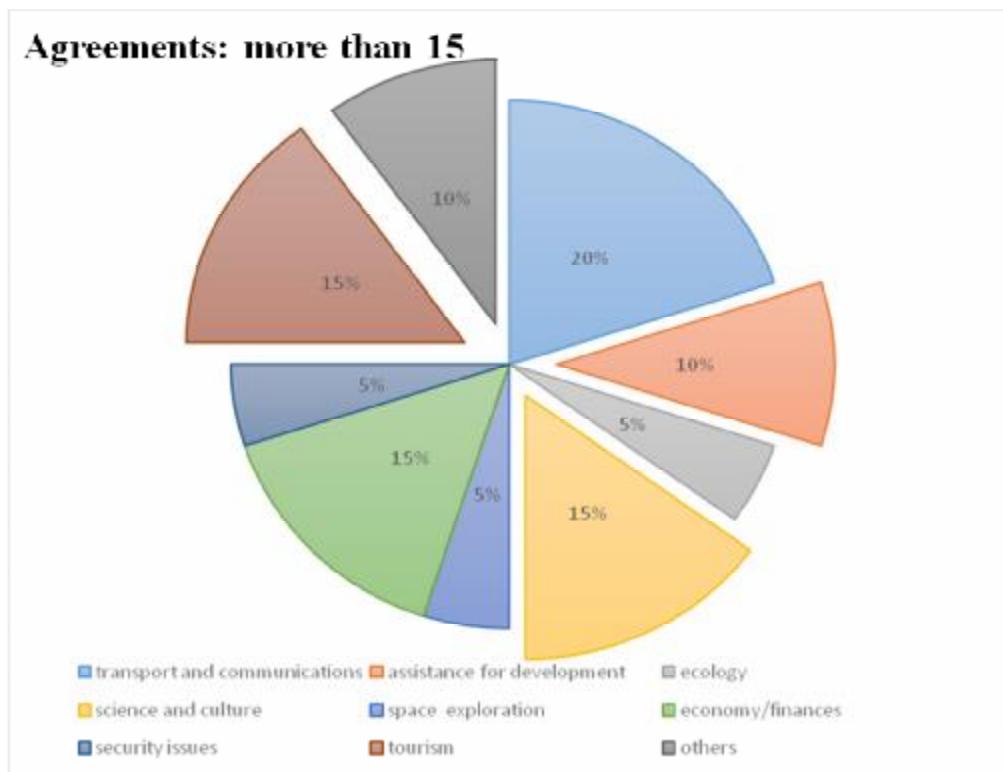
Diagram no. 2 Quantitative analysis of agreements between Uzbekistan and France (1993-2016)



Concerning the analysis of bilateral agreements signed in the period 2017–2018, here the main part is made up of documents signed during the visit of President of Uzbekistan Sh. M. Mirziyoyev to France in October 2018, following which were signed 10 bilateral documents and were reached agreements on investment projects worth 5 billion Euros: intergovernmental agreements on international passenger and freight transport by road, on cooperation in the field of tourism, an agreement of intent with the French a Development Agency on the implementation of the Cooperation Program for 2018–2020 etc. The Program of Cooperation between the Ministries of Foreign Affairs for 2019–2020, documents between the State Committee of the Republic of Uzbekistan on Ecology and Environmental Protection and the Ministry of Ecology, Sustainable Development and Energy of France on cooperation in the field of environmental protection and sustainable development, the Ministries of the Interior, Ministries of culture, between the Foundation for the Development of Culture and Art under the Ministry of Culture of the Republic of Uzbekistan and the Louvre Museum were also signed and adopted.



Diagram no. 3 Quantitative analysis of agreements between Uzbekistan and France (2017-2018)



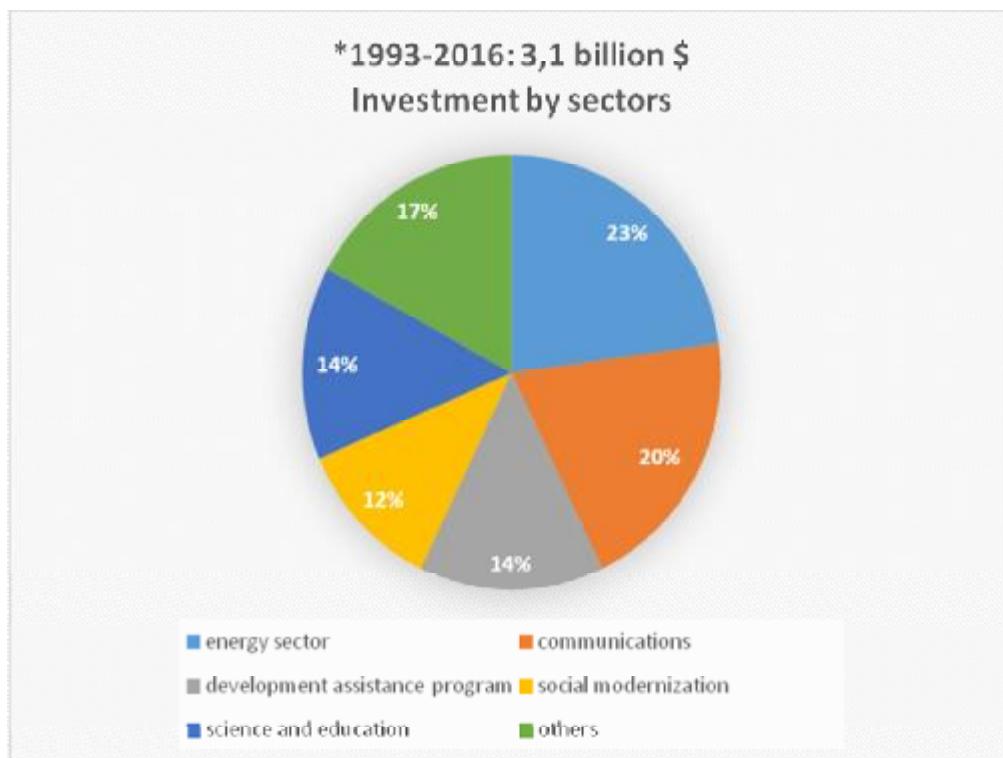
An important and innovative part of the signed agreements is a document on cooperation in the field of space. According to the agreements, Thales Alenia Space – one of the leading international space and defense companies in Europe with an annual turnover of about US \$ 18.5 billion will create an industrial base for the space industry in Uzbekistan, and this with the involvement and training of local personnel. Analyzing the components of the sphere of mutual cooperation, we can conclude that for Uzbekistan the emergence of new areas of cooperation with France is not of quantitative, but of qualitative importance, especially in the areas of transport, art and technology development in the field of space.

Some words about investment vector of economic cooperation. In following two graphics<sup>1</sup> are given the dynamics in this field.

<sup>1</sup> The graphics were elaborated on basis of official information and model of searching of the following resources: Ministry of Europe and Foreign Affairs of France: <https://www.diplomatie.gouv.fr/>; Press-service of the President of Republic of Uzbekistan <http://www.press-service.uz/>; the Ministry of foreign affairs of Uzbekistan <http://www.mfa.uz/ru/cooperation/countries/58/>; French-Uzbek relations <https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/dossiers-pays/ouzbekistan/la-france-et-l-ouzbekistan/>; Electron



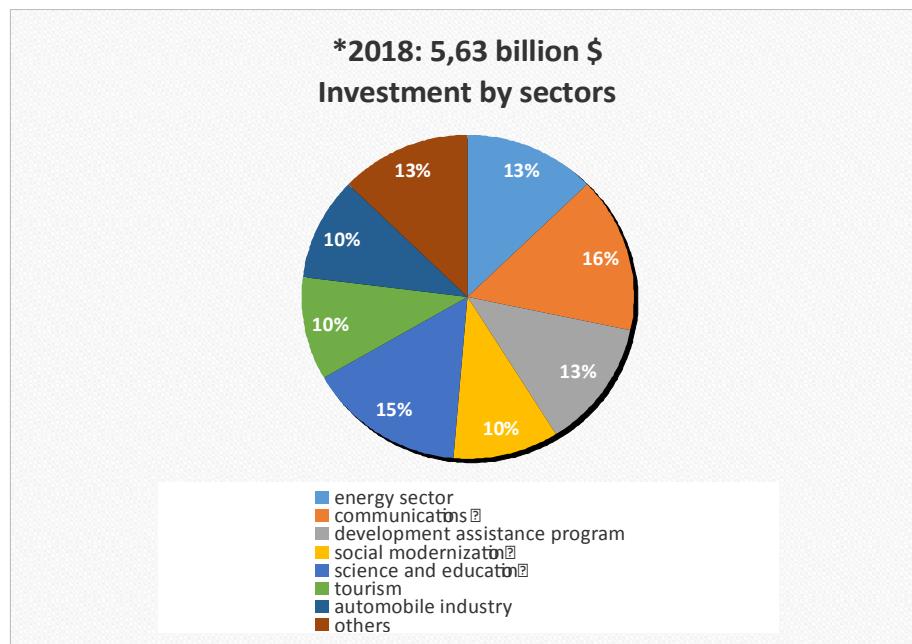
Diagram no. 4 Dynamics of direct French investment (1993-2016)



As we can see the volume of direct French investment to Uzbekistan in period of 1993–2016 was 3,1 billion US dollars and the main dimension of investment was energy sector and communications. However, the difference in investment volume among the spheres is not so big, and it may be explained by a small amount of direct French investment for 23 years of cooperation. But after the official visit of Shavkat Mirziyoyev to France in 2018 the situation is planned to be changed. First of all, bilateral and national frame was chosen is preferable one, secondly, the volume of direct French investment raised for more than 62% in one year: e.g. a cooperation program for the implementation of infrastructure projects worth about 600 million Euros has been signed with the French Development Agency; projects with such French companies as Airbus, Total, Vinci, Orano, Total Eren, Veolia, Fevs Stein, Bouygues, Rangis and many others are also scheduled for implementation.



Diagram no. 5 Dynamics of direct French investment (2018)



But there are also a number of problems in the field of economic cooperation. France is one of the largest grantors in the world. However, the economic ties of Uzbekistan and France are repelled by the geographical remoteness of these countries. In this regard, from a geographical point of view for Europe, Central Asia is still a periphery that does not have convenient logistics routes and short sea roads. For France, Uzbekistan is important on energy issues, but in this area, its main partners from the post-Soviet countries are Russia, Kazakhstan, Turkmenistan and Azerbaijan. Until 2018, France mainly cooperated with Uzbekistan in separate EU projects. However, after the signing of a number of bilateral agreements between the heads of state in 2018, it is expected that economic relations will develop, at least in the field of transportation and space technology. But for this, Uzbekistan needs to continue the system approach in the future to improve the country's image and address the issues of protecting investment security in Uzbekistan.

*Cultural vector.* Cooperation in cultural and humanitarian spheres is also intensively developing. The organization of bilateral cultural events with participation of Uzbek and French masters became a regular tradition. In October 1993, Uzbekistan joined UNESCO, whose headquarters are in Paris. Since then, there has been close cooperation between Uzbekistan and UNESCO in the field of education, science and culture. Since October 4, 2018, there is a "visa-free" system for French citizens for a period of 30 days. The history and culture of Uzbekistan are of great interest in the world, including in French scientific circles. Taking into account the huge interest in the historical and cultural heritage of our country, an exhibition on the history of Uzbekistan in the Louvre is planned to be held in 2021.



In addition, France is supporting five major projects in the field of archaeological excavations and restoration of cultural heritage (Timurid paving of the White Palace (Ak-Saray) in Shahrisabz, which was solemnly opened in 2014). In 2015, the Alliance Francaise branch opened in Tashkent.

As for bilateral technical cooperation, it is mainly aimed at promoting legal and institutional development, in particular, at strengthening the institutions of civil society.

Uzbekistan also pays special attention to the support and propaganda of Uzbek culture in France by supporting associations of compatriots in France. For example, the Ministry of Foreign Affairs, the Embassy of Uzbekistan in France, as well as other relevant structures of the country, as the Committee on Interethnic Relations and Friendly Relations with Foreign Countries under the Cabinet of Ministers, maintains constant contact with the Association of Compatriots Meros in Paris, which was established in 2018 in Paris. In near future, on the basis of this association, it is planned to open free Uzbek language courses for children of Uzbek compatriots in France, also for those who wish, and also a library, for which the government of Uzbekistan transferred over 500 books in Uzbek language written by more than 100 Uzbek authors<sup>1</sup>. As it is known, the ethnic diaspora and minorities are the main actors of public and informal diplomacy, and in this context the Uzbek community abroad is a carrier of national culture, values, language, a kind of conductor of humanitarian ties between Uzbekistan and the countries of the world.

*Vector of education.* A special agreement about cooperation in education between France and Uzbekistan is not signed since nowadays, this sector is developing very effectively in the frames of interdepartmental agreements of educational institutions – universities, research institutes, academies etc and ministries.

In Uzbekistan, the French language is one of the classically popular languages, notably it chosen as one of the 3 main foreign languages (English, German and French) in entry exams list to State higher education establishments. The modern condition of the Francophony in Uzbekistan is also stable: in Tashkent the Center of the French Language and Culture functions since 2015; the governments of both countries have been reached agreements on opening branches of leading French universities in Uzbekistan, where Uzbek students will study in such areas as economics, engineering, agriculture, tourism and fashion etc; more than 24% of Uzbek students, who study abroad, acquire their knowledge in European Union, including France, which is the first destination for Uzbek young people<sup>2</sup>. Nowadays, prestigious French Universities such as Toulouse University, Paris-Sorbonne III, SciencesPo, University of Strasbourg cooperate

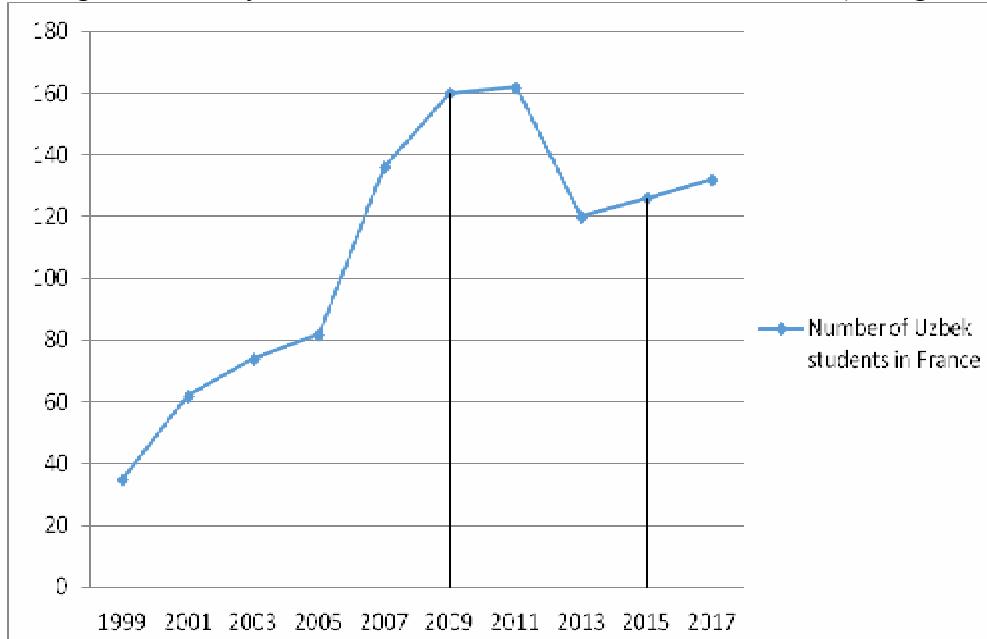
<sup>1</sup> Sootechesvenniki vo Fransii aktivno prodvigayut imidj strani [Compatriots in France are actively promoting the country's image]. Available at: <https://ouzbekistan.fr/ru/соотечественники-в-франции-активно/>. (accessed 24.03.2019)

<sup>2</sup> International academic platform. World's academic mobility report 2017. Available at: [www.students.flatworldknowledge.com/student\\_textbook/reports/2017\\_01/region/EU.html](http://www.students.flatworldknowledge.com/student_textbook/reports/2017_01/region/EU.html). (accessed 17.03.2019)



actively with Tashkent Juridical University, University of World Economy and Diplomacy, regional Universities of Samarkand, Jizzakh, Ferghana, Karshi etc. Uzbek and French universities have a good tradition of regular exchanging of professors, staff and students. For example, in October 2012, the French National School of Administration signed a cooperation protocol with the Academy of Public Administration of Uzbekistan, and in March 2013, it hosted a delegation of the Academy on a welcoming visit. But the state of academic mobility and exchanges between two parts are not so close and high as for example with South Korea, Japan, China or Germany.

Diagram no. 6 Dynamics: Students from Uzbekistan in France (both genders)



Changes in the number of students from Uzbekistan in France are characterized with little dynamics since 2000 and fluctuate in the number 130 per year in average<sup>1</sup>. The highest rate falls in 2009–2011 when 160 Uzbek students studied in French universities. Today, this indicator varies in the range 125–135. Analysis of this diagram brings us to the suggestion, that at first, the number of Uzbek students in France is very little, at second, education in France, where higher study is free, is not widely promoted among the youth of Uzbekistan. Keeping in mind that mostly students who know French language go to study France, it can be assumed that in competition with such oriental languages as Korean, Japanese and Chinese, and even with German, French loses its positions.

<sup>1</sup> UNESCO institute for statistics. Statistics of the foreign students in France. Asia: Students from Uzbekistan, both sexes (number). Available at: <https://knoema.ru/UNESCOISD2018/unesco-institute-for-statistics-data?tsld=1524160/> (accessed 01.04.2019)



The situation can be only improved by the efforts of the cultural and educational mission of the French Embassy in Uzbekistan and the increased participation of the private sector in the provision of academic legal services according to the education in France for students from Uzbekistan.

For instance, France is not the biggest investor to Uzbekistan educative system. But, bearing in mind the free education in the universities of France and the latest agreements between the heads of state, it can be assumed that in the near future the participation of French universities in the national education system of Uzbekistan will increase significantly. For Uzbekistan, the French system of education is important for its originality and social orientation in contrast to the Anglo-Saxon model, and also with high quality, especially in such areas as humanities, art and fashion, high technology, energy, medicine, and political science. Participation of France in educational projects and processes in Uzbekistan will allow our country to diversify the academic services market and enhance its academic image for foreign students, especially from neighboring countries.

**Conclusion.** The interaction of France with Uzbekistan is really loaded and multiple, and analyzing all specter of Uzbek-French relations in one article is not possible. The fact is that potential of development of partnership relations with one of the economic leaders, increases year by year, by virtue of which Uzbekistan strengthens and modernizes its social sector and economy. As conclusion, we could note that partnership of France and Uzbekistan is based on mutual understanding and respect, on centuries-old traditions of cooperation and disposes unfully discovered potential.

Both States despite the geographical distance, a different way of the economy and life in general, are somehow similar. They are seeking to strengthen their position in the region and are active in foreign policy. At the present stage, cooperation between Uzbekistan and France develops more smoothly, with some nuances, but constructively more qualitative than quantitative, not very dynamically in the last 10 years, but covers more and more new areas such as cooperation in space, automobile industry, telecommunications, higher education. Even the last visit of Shavkat Mirziyoyev to France in October 2018, which defined new vectors of cooperation such as energy sector, science, healthcare, modernization of transport infrastructure, launching and processing of sources of raw and mineral resources, automobile industry, oil and gas, chemical industry, telecommunications and etc., indicates the importance of progressive development of bilateral relations for both states. If at the beginning of cooperation, France has given more attention in bilateral cooperation to the development of political institutions in Uzbekistan, then over time, especially in recent years, it also highlights economic interests. The dynamics of the main vectors of cooperation between Uzbekistan and France suggests that in the near future socio-economic issues will take the place of socio-political ones.



**РАМАТУЛЛАЕВ МУХАММАД**

Соискатель, УМЭД

## Шанхайская организация сотрудничества – основной фактор региональной политики Пакистана

**Аннотация.** В статье рассматриваются участие Исламской Республики Пакистан в Шанхайской организации сотрудничества (ШОС) и влияние организации как основного фактора регионального сотрудничества на современном контексте. Сегодня Пакистан рассматривает членство в ШОС как краеугольный элемент своей региональной политики. Участие в Шанхайской организации позволяет Исламабаду укрепить свое международное положение, содействовать реализации геостратегического и геоэкономического потенциала, развивать отношения с Российской Федерацией, Китайской Народной Республикой, странами Центральной Азии, укреплять свои позиции в сфере региональной безопасности, а также «сдерживать» своего традиционного противника – Индию.

Изучена эффективность работы Шанхайской организации в новом формате. Расширение ШОС за счет вступления Пакистана и Индии превратило организацию в один из основных инструментов многостороннего сотрудничества. Ее стали воспринимать как азиатский аналог группы G7, который может стать новым центром силы глобального значения. Пакистан и Индия изменили баланс сил внутри организации, а противоречия между Исламабадом и Дели, а также между Дели и Пекином могут снизить эффективность работы Шанхайской организации в новом формате.

И наконец, в статье рассматриваются перспективные направления сотрудничества Пакистана с государствами-членами Шанхайской организации сотрудничества. Исламабад рассчитывает на укрепление сотрудничества со странами Шанхайской организации, повышение эффективности регионального подхода к проблемам терроризма и экстремизма, внесение своего вклада в вопросы регионального развития, безопасности и стабильности, информирование о своей точке зрения по региональным вопросам. Исламабад рассчитывает на более активное вовлечение Шанхайской организации в урегулирование проблемы в Афганистане с участием России, Китая и государств Центральной Азии.

В экономическом плане для Пакистана Шанхайская организация является основной площадкой продвижения своих интересов в энергетической и транспортно-коммуникационной сферах. Среди своих важнейших целей в Шанхайской организации сотрудничества Исламабад рассматривает получение доступа к энергетическим ресурсам стран Центральной Азии для потребления и транзита, а также предоставление странам Шанхайской организации своей территории для выхода к Мировому океану, на Ближний Восток, в Южную и Юго-Восточную Азию.

**Опорные слова и выражения:** ШОС, Пакистан, Центральная Азия, сотрудничество, безопасность, geopolitika, энергетика, транспортно-коммуникационные проекты.

**Аннотация.** Мақолада Покистон Ислом Республикасининг Шанхай ҳамкорлик ташкилоти (ШХТ)га аъзо бўлиши ва ташкилотнинг бугунги шароитда минтақавий ҳамкорликнинг асосий омили сифатида иштирок этиши муҳокама қилинади. Бугун Покистон ШХТга аъзо бўлишини минтақавий сиёсатнинг асосий пойдевори деб ҳисоб-



лайди. Шанхай ташкилотидаги иштироки Исломободнинг халқаро позициясини мустаҳкамлаши, геостратегик ва геоиқтисодий салоҳиятни рӯёбга чиқарши, Россия Федерацияси, Хитой Халқ Республикаси, Марказий Осиё мамлакатлари билан муносабатларни ривожлантириши, минтақавий хавфсизлик соҳасидаги ўз мавқеини мустаҳкамлашига, шунингдек, анъанавий рақиби бўлмиши Ҳиндистонни “тутиб туриши”га ёрдам беради.

Шанхай ташкилотининг самарадорлиги янги форматда ўрганиб чиқилди. ШХТни Покистон ва Ҳиндистоннинг қўшилиши билан кенгайтирилиши бу ташкилотни кўп томонлама ҳамкорликнинг асосий воситаларидан бирига айлантирди. Бу эса унинг G7 ғуруҳининг Осиёдаги аналоги сифатида умумжасон аҳамиятга эга бўлган янги куч марказига айланиши мумкинлигини тақозо қиласди. Покистон ва Ҳиндистоннинг аъзо бўлиши ташкилотдаги куч мувозанатини ўзгартириди ва Исломобод билан Дечли ўртасида, шунингдек, Дечли билан Пекин ўртасида зиддиятлар Шанхай ташкилотининг самарадорлигини янги форматда камайтириши ҳам мумкин.

Мақолада Покистон ва Шанхай ҳамкорлик ташкилоти аъзо-давлатлари ўртасида истиқболли ҳамкорлик йўналишилари ўрганиб чиқиласди. Исломобод Шанхай ташкилотлари билан ҳамкорликни мустаҳкамлаши, терроризм ва экстремизм муаммоларига минтақавий ёндашувни кучайтириши, минтақавий ривожланиши, хавфсизлик ва барқарорликка қўйиган ҳиссасини мақсад қилиб олган. Исломобод Афғонистон муаммосини ҳал қилишида Шанхай ташкилотининг Россия, Хитой ва Марказий Осиё давлатлари билан биргаликдаги фаол иштирокидан умидвор.

Икътисодий жиҳатдан, Покистон учун Шанхай Ташкилоти энергетика, транспорт ва алоқа соҳаларида ўз манфаатларини илгари суриши учун асосий платформадир. Шанхай Ҳамкорлик Ташкилотидаги энг муҳим мақсадларидан бири сифатида Исломобод Марказий Осиё мамлакатлари энергия ресурсларидан истеъмол ва транзит учун фойдалана олишини, ўз навбатида, Шанхай Ташкилотига эса ўз ҳудуди орқали Жаҳон Океани, Яқин Шарқ, Жанубий ва Жануби-Шарқий Осиёга кириши имкониятини тақдим этишини кўрсатди.

**Таянч сўз ва иборалар:** ШХТ, Покистон, Марказий Осиё, ҳамкорлик, хавфсизлик, геосиёсат, энергетика, транспорт ва коммуникация лойиҳалари.

**Abstract.** The article discusses the participation of the Islamic Republic of Pakistan in the Shanghai Cooperation Organization (SCO) and the influence of the organization as the main factor of regional cooperation in today's context. Today Pakistan considers membership in the SCO as a cornerstone of its regional policy. Participation in the Shanghai organization allows Islamabad to strengthen its international position, facilitate the realization of geostrategic and geo-economic potential, develop relations with the Russian Federation, People's Republic of China, Central Asian countries, strengthen its positions in the field of regional security, and also "restrain" its traditional opponent – India.

The effectiveness of the Shanghai organization in a new format is studied. The expansion of the SCO through the accession of Pakistan and India has turned the organization into one of the main instruments of multilateral cooperation. It began to be perceived as the Asian counterpart of the G7 group, which could become a new center of power of global importance. Pakistan and India have changed the balance of power within the organization, and the contradictions between Islamabad and Delhi, as well as between Delhi and Beijing, may reduce the effectiveness of the Shanghai organization in a new format.



*Finally, the article discusses promising areas of cooperation between Pakistan and the member states of the Shanghai Cooperation Organization. Islamabad is counting on strengthening cooperation with the countries of the Shanghai organization, enhancing the effectiveness of a regional approach to the problems of terrorism and extremism, making its contribution to regional development, security and stability, and informing about its point of view on regional issues. Islamabad is counting also on more active involvement of the Shanghai organization in resolving the problem in Afghanistan with the participation of Russia, China and the states of Central Asia.*

*In economic terms, for Pakistan the Shanghai Organization is the main platform for promoting its interests in the energy and transport and communications sectors. Among its most important goals in the Shanghai Cooperation Organization, Islamabad considers gaining access to the energy resources of Central Asian countries for consumption and transit, as well as providing the Shanghai Organization with its territory for access to the World Ocean, the Middle East, and South and Southeast Asia.*

**Keywords and expressions:** SCO, Pakistan, Central Asia, cooperation, security, geopolitics, energy, transportation and communications projects.

Вступление в Шанхайскую организацию сотрудничества было давней целью Исламабада. Созданная в 2001 г. организация, объединявшая Китай, Россию и четыре государства Центральной Азии, представляла собой не только новый инструмент многостороннего сотрудничества, но и новые геополитические возможности. Пакистан наряду с Индией и Ираном получил статус наблюдателя в 2005 г. На саммите в городе Астане в то время премьер-министр ИРП Шавкат Азиз заявил, что ИРП была среди первых стран, добивавшихся официального статуса в рамках ШОС и готова вносить вклад в достижение целей организации<sup>1</sup>.

По мнению исследователя американского Центра современных конфликтов Дж. Тернера, стремясь к членству в ШОС, в этот период Исламабад рассчитывал на достижение определенного уровня безопасности и даже реализации нового формата «стратегической глубины». Вместе с тем, претендуя на полноправное участие в ШОС, Исламабад тем самым отказывался от идеи создания исламского блока дружественных государств в Центральной Азии, пересматривая идеалистический подход начала 1990-х гг.<sup>2</sup>

В этой связи можно привести мнение пакистанского эксперта А. Сиддика о том, что Пакистан столкнулся с нежеланием и даже враждебностью со стороны стран Центральной Азии идею вступления в ШОС. Это было вызвано, в первую очередь, нерешенными проблемами присутствия боевиков из

<sup>1</sup> Pakistan joins SCO as observer. Dawn (Pakistan). July 06, 2005 - <https://www.dawn.com/news/146634>

<sup>2</sup> Jefferson E. Turner. What is Driving India's and Pakistan's Interest in Joining the Shanghai Cooperation Organization? Strategic Insights (Center for Contemporary Conflict at the Naval Postgraduate School, USA), Volume IV, Issue 8, August 2005 - [http://www.dtic.mil/cgi-bin/GetTRDoc?Location=U2&doc=FullText&GetTRDoc=/GetTRDoc&ADNumber=A520252.pdf](http://www.dtic.mil/cgi-bin/GetTRDoc?Location=U2&doc=FullText&GetTRDoc=/GetTRDoc?Location=U2&doc=GetTRDoc&ADNumber=A520252.pdf)



Центральной Азии на территории ИРП<sup>1</sup>.

Важным фактором было «сдерживание» Индии. Исламабад опасался, что вступление в ШОС даст Дели возможность использовать эту организацию против ИРП, в том числе по вопросу Кашмира и международного терроризма<sup>2</sup>.

В то же время, по мнению автора, вступая в ШОС, Пакистан рассматривает Центральную Азию как одно из измерений в более широком геополитическом контексте. ШОС охватывает значительную часть Евразии, а повестка дня включает в себя также Афганистан, Южную Азию и другие регионы. В условиях сложных и многоуровневых отношений с США важным для Исламабада является незападный или даже антизападный характер блока, открывающий возможность балансирования влияния США и их союзников после начала военной операции в Афганистане. Как представляется, стремление к полноправному участию в ШОС служит ответом на геополитические трансформации и сложившуюся региональную и глобальную среду.

В 2010 г. Пакистан впервые официально обратился с просьбой о полноправном членстве в ШОС. В том же году было подписано «Положение о порядке приема новых членов в Шанхайскую организацию сотрудничества», определяющее критерии, условия и механизм принятия в ШОС нового государства<sup>3</sup>.

Основные критерии включают в себя соблюдение Хартии и других документов ШОС. Также, государство-заявитель должно:

- «принадлежать к евро-азиатскому региону;
- иметь дипломатические отношения со всеми государствами-членами ШОС;
- иметь статус государства-наблюдателя при ШОС или партнера по диалогу ШОС;
- поддерживать активные торгово-экономические и гуманитарные связи с государствами-членами ШОС;
- его международные обязательства в сфере безопасности не должны противоречить соответствующим международным договорам и иным документам, принятым в рамках ШОС;
- не находиться в состоянии вооруженного конфликта с другим государством или государствами;
- добросовестно выполнять свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций, соблюдать общепризнанные нормы и принципы международного права;

<sup>1</sup> Arham Siddiq. Significance of the Shanghai Cooperation Organisation (SCO) for Pakistan. Institute for Strategic Studies (Pakistan), June 09, 2016 - <http://issi.org.pk/wp-content/uploads/2016/06/Final-Issue-brief-arham-dated-09-6-2016.pdf>

<sup>2</sup> Там же.

<sup>3</sup> «Положение о порядке приема новых членов в Шанхайскую организацию сотрудничества». – Официальный сайт ШОС. - <http://rus.sectsco.org/documents/>



- на него не должны быть наложены санкции Советом Безопасности Организации Объединенных Наций»<sup>1</sup>.

В 2015 г. было принято решение о начале процедуры вступления в ШОС Пакистана и Индии. На саммите ШОС в г. Ташкенте в 2016 г. Пакистан и Индия подписали Меморандумы об обязательствах в целях получения статуса государства-члена ШОС<sup>2</sup>. В 2017 г. Пакистан и Индия получили статус полноправных членов организации.

По мнению автора, расширение ШОС означает следующее. *Во-первых*, данный процесс означает кардинальное изменение баланса сил внутри ШОС. Если ранее можно было наблюдать доминирующие интересы России и Китая, а главным объектом как правило выступал центральноазиатский регион, то в настоящее время в ШОС пересекаются интересы РФ, КНР, Индии и Пакистана, других государств-участников. Можно отметить также стран-наблюдателей и партнеров по диалогу. На встречах в рамках ШОС обсуждаются не только региональные, но и глобальные проблемы.

*Во-вторых*, расширение ШОС отражает продолжающееся изменение международного порядка, увеличивая линии разломов между Западом и не-Западным миром. Есть мнение, что прием в организацию «региональных антагонистов» осложнит выработку консенсуса и процедурную работу, однако превратит ШОС из преимущественно центральноазиатской в паназиатскую структуру, повышая ее глобальную значимость<sup>3</sup>. ШОС стали называть восточным аналогом группы G7<sup>4</sup>.

*В-третьих*, с вступлением Пакистана и Индии ШОС имеет больше возможностей для принятия эффективных мер в борьбе против терроризма и урегулировании ситуации в Афганистане. Так, на Шестой международной конференции Региональной антитеррористической структуры (РАТС) ШОС «Борьба с терроризмом - сотрудничество без границ», прошедшей в г. Ташкенте 31 октября – 1 ноября 2018 г., участники «подтвердили готовность оказывать содействие Афганистану в борьбе с терроризмом, в частности, с организацией Исламское государство», а в апреле 2018 г. «участники 32-го заседания Совета Региональной антитеррористической структуры Шанхайской организации обсудили сотрудничество РАТС ШОС и Контртер-

---

<sup>1</sup> «Положение о порядке приема новых членов в Шанхайскую организацию сотрудничества». – Официальный сайт ШОС. - <http://rus.sectsco.org/documents/>

<sup>2</sup> Ташкентский саммит Шанхайской организации сотрудничества. Национальное информационное агентство Узбекистана, 24.06.2016. - <http://uza.uz/ru/politics/tashkentskiy-sammit-shankhayskoy-organizatsii-sotrudnichestv-24-06-2016>

<sup>3</sup> Лицкай Д. Шанхайская организация сотрудничества на пороге расширения. Доступно 14.11.2018. - <https://interaffairs.ru/jauthor/material/1240>

<sup>4</sup> Catherine Putz. A West in Crisis, an East Rising? Comparing the G7 and the SCO. The Diplomat. June 12, 2018 - <https://thediplomat.com/2018/06/a-west-in-crisis-an-east-rising-comparing-the-g7-and-the-sco/>



пористического управления ООН»<sup>1</sup>. На конференции в городе Ташкенте был подписан «меморандум о сотрудничестве в борьбе с терроризмом между Антитеррористическим центром СНГ и Контртеррористическим управлением ООН», в рамках которого «стороны смогут инициировать совместные антитеррористические проекты и программы, обмениваться информацией, проводить мероприятия и консультации, пресекать пути финансирования боевиков, а также защищать важные объекты»<sup>2</sup>. Созданная в 2005 г. Контактная группа «ШОС–Афганистан» в новом, расширенном составе может играть более значительную роль в силу вовлеченности как Пакистана, так и Индии в процессы, происходящие в Афганистане.

*В-четвертых*, новый формат работы ШОС может отразиться на ее эффективности и практических результатах сотрудничества. В частности, американский исследователь Дж. Хиллман отмечает, что расширение ШОС означает отход от идеи военного сотрудничества, и организация является «грозной» только «на бумаге». Экономическое сотрудничество будет приоритетным, но его достижения в рамках ШОС останутся скромными, не говоря уже об идее «более широкого Евразийского партнерства», объединяющего ШОС, ЕАЭС, проект «Один пояс, один путь», АСЕАН<sup>3</sup>.

*В-пятых*, противоречия между Индией и Китаем также оказывают влияние на деятельность ШОС. В частности, по итогам саммита в г. Циндао в 2018 г. все страны, за исключением Индии, поддержали инициативу КНР «Один пояс, один путь»<sup>4</sup>. По мнению эксперта The United Service Institution of India Г. Кумара, отказываясь от поддержки китайского проекта, Дели сообщает не только России и Китаю, но и международному сообществу о том, что не собирается идти на компромисс по своим коренным интересам. Также, Индия дает понять США, что не «дрейфует» слишком далеко, и по-прежнему ценит стратегическое партнерство с Вашингтоном<sup>5</sup>.

Между тем, в Пакистане высоко оценивают роль ШОС и свое участие в работе организации. Политика и документы ШОС соответствуют долгосрочным

<sup>1</sup> ШОС поможет Афганистану в борьбе с терроризмом. Информационно-аналитический сайт "ИнфоШОС.Ру", 03.11.2018 - <http://www.infoshos.ru/ru/?idn=19754>

<sup>2</sup> Мелибаев Н. «Узбекская модель» борьбы с экстремизмом вызвал большой интерес на конференции РАТС ШОС. Информационно-аналитический сайт "ИнфоШОС.Ру", 07.11.2018 - <http://www.infoshos.ru/ru/?idn=19792>

<sup>3</sup> Jonathan E. Hillman. India and Pakistan Join the Shanghai Club. Center for Strategic and International Studies (CSIS, USA), June 8, 2017 - <https://www.csis.org/analysis/india-and-pakistan-join-shanghai-club>

<sup>4</sup> Конаровский М. Бонус для «Большой восьмерки» в Циндао: к некоторым итогам саммита ШОС. Российский совет по международным делам. 13.06.2018 - [http://russiancouncil.ru/analytics-and-comments/analytics/bonus-dlya-bolshoy-vosmerki-v-tsindao-k-nekotorym-itogam-sammita-shos/?phrase\\_id=20831422](http://russiancouncil.ru/analytics-and-comments/analytics/bonus-dlya-bolshoy-vosmerki-v-tsindao-k-nekotorym-itogam-sammita-shos/?phrase_id=20831422)

<sup>5</sup> Gaurav Kumar. India at SCO: Challenges Supersede Opportunities. The United Service Institution of India. July 20, 2018 - <http://usiofindia.org/Article/Print/?pub=Strategic%20Perspective&pubno=57&ano=3043>



целям страны. Более того, в рамках ШОС Исламабад рассчитывает улучшить свои отношения с Россией, Китаем, государствами Центральной Азии<sup>1</sup>.

Как отмечают в МИД ИРП, членство в ШОС является одной из важных вех внешней политики страны. Пакистан связывают с членами организации во многом общие задачи и интересы, а также «сильная экономическая и стратегическая взаимодополняемость». Исламабад рассчитывает на укрепление сотрудничества со странами ШОС, повышение эффективности регионального подхода к проблемам терроризма и экстремизма, внесение своего вклада в вопросы регионального развития, безопасности и стабильности, информирование о своей точке зрения по региональным вопросам. В планах Пакистана налаживание более тесных экономических связей, в том числе в сфере энергетики и транспорта, со странами Центральной Азии, продвижение своего транзитного потенциала<sup>2</sup>.

В целом, Пакистан рассматривает ШОС как один из ключевых факторов своей внешней политики. Во-первых, Исламабад использует свое вступление в ШОС в контексте геополитического расположения, рассчитывая материализовать свои преимущества и вытекающие из этого проекты в энергетической и транспортной сферах. Еще в 2006 г. в то время президент ИРП П. Мушарраф заявил, что Пакистан предлагает естественную связь между странами ШОС, объединяющую «Евразийский хартленд» с арабским морем и Южной Азией<sup>3</sup>.

Вступив в ШОС, Пакистан рассчитывает усилить данное направление своей внешней политики и преодолеть препятствия, сдерживавшие его геополитические устремления с 1990-х гг. Исламабад вновь открывает для себя возможности соединить свои коммуникации с Центральной Азией и Россией, и занять принципиально новые позиции на международной арене.

Кроме того, членство в ШОС позволяет Пакистану упрочить свои позиции в отношениях с США, которые вступили в полосу затяжного и все более глубокого кризиса. Благодаря ШОС Исламабад отодвигает угрозу международной изоляции и производит важнейшие на этом этапе корректировки своей внешнеполитической стратегии.

Во-вторых, Пакистан намеревается извлечь выгоду из своих близких отношений с Китаем и получать больше поддержки своих интересов в сфере экономики и безопасности в регионе. Прежде всего, посредством ШОС Исламабад рассчитывает получить максимальную поддержку проекта КПЭК

<sup>1</sup> Zahid Ali Khan. Pakistan and Shanghai Cooperation Organization. IPRI Journal (Pakistan). V. XIII, no. 1 (Winter 2013): 57-76

<sup>2</sup> Pakistan's Membership of the Shanghai Cooperation Organization (SCO). June 6, 2017 - <http://www.mofa.gov.pk/chile/pr-details.php?prID=5063>

<sup>3</sup> Meena Singh Roy. Pakistan's Strategies in Central Asia. Institute for Defence Studies and Analysis (India), 2006. - [https://idsa.in/strategicanalysis/PakistansStrategiesinCentralAsia\\_msroy\\_1006](https://idsa.in/strategicanalysis/PakistansStrategiesinCentralAsia_msroy_1006)



и в перспективе использовать его в качестве центрального звена транспортно-коммуникационной системы стран ШОС. Исламабад рассчитывает, что КПЭК будет выполнять роль «главной экономической артерии»<sup>1</sup>, через которую будет происходить рост торговли и инвестиций не только между КНР и ИРП, но и всеми государствами-членами ШОС. Близость позиций Пакистана и Китая по вопросам безопасности также усилит позиции Исламабада в ШОС в регионе Центральная Азия.

В-третьих, свое участие в ШОС Исламабад рассчитывает использовать для дальнейшего укрепления связей с Москвой. Постепенно улучшающиеся отношения Пакистана и России получили новые импульсы после расширения ШОС. В частности, по данным российской Федеральной таможенной службы, товарооборот двух стран в 2017 г. увеличился на 33,6% и составил 541,0 млн. долл. США. Вместе с тем, РФ не входит даже в число десяти крупнейших торговых партнеров ИРП<sup>2</sup>.

Перспективным является сотрудничество в энергетическом секторе Пакистана в сферах разведки и добычи нефти и газа, а также строительства и модернизации электростанций. Так, в сентябре 2018 г. Министерство энергетики РФ подписало контракт на сумму 10 млрд. долл. США с пакистанской компанией «Межгосударственные газовые системы» на строительство морского газопровода<sup>3</sup>.

Важным аспектом является военное сотрудничество двух стран. Пакистанские военнослужащие получили право проходить обучение в России. В частности, в 2018 г. состоялось первое заседание российского-пакистанского военно-консультативного комитета по вопросам безопасности и обороны, по итогам которого был подписан рамочный контракт «О приёме на обучение военнослужащих Исламской Республики Пакистан в военно-учебные заведения Минобороны России»<sup>4</sup>. Обсуждается возможность расширения военных поставок, в том числе комплексов С-400 и танков Т-90.

К числу основных направлений относится сотрудничество в борьбе с терроризмом, в центре которого – Исламское государство и ситуация в Афганистане. Так, в ходе визита в Москву главы МИД ИРП Х. Асифа в

<sup>1</sup> Arham Siddiq. Significance of the Shanghai Cooperation Organisation (SCO) for Pakistan. Institute for Strategic Studies (Pakistan), June 09, 2016 - <http://issi.org.pk/wp-content/uploads/2016/06/Final-Issue-brief-arthama-dated-09-6-2016.pdf>

<sup>2</sup> Годовой обзор состояния экономики и основных направлений внешнеэкономической деятельности

Исламской Республики Пакистан за 2017 год. Торговое представительство Российской Федерации в Исламской Республике Пакистан. Исламабад, 2018. Доступно на сайте <http://www.ved.gov.ru/exportcountries/pk/>

<sup>3</sup> Пакистан и Россия подписали газовый контракт на 10 миллиардов долларов. ИА Регнум, 28 сентября 2018 г. - <https://regnum.ru/news/2491082.html>

<sup>4</sup> Замминистра обороны России обсудил с властями Пакистана военное сотрудничество. - Россия сегодня, 7 августа 2018 - <https://russian.rt.com/world/news/543244-rossiya-pakistan-minoborony>



марте 2018 г. стороны договорились создать комиссию по военному сотрудничеству для борьбы с угрозой Исламского государства в регионе<sup>1</sup>. В августе 2018 г. Пакистан принял участие в военных учениях стран ШОС «Мирная миссия»<sup>2</sup>.

В-четвертых, Пакистан имеет в виду сбалансировать растущее влияние Индии, надеясь в рамках ШОС не допустить ее превосходства в Центральной Азии. Латентная конкуренция Исламабада и Дели в Центральной Азии перешла в новую фазу после запуска реконструированного порта Чабахар и открытия Индией транспортных коридоров в Афганистан, Центральную Азию и Россию в обход Пакистана. Иран сыграл важную роль в реализации стратегических амбиций Индии и роста ее влияния в регионе. В этой связи можно отметить мнение Г. Кумара о том, что стратегической целью и важным компонентом намерения Дели вступить в ШОС было ее становление как региональной державы с «расширенным влиянием» в Центральной Азии. Наряду с этим, Дели рассчитывает использовать площадку ШОС в качестве возможности для диалога с двумя важными соседями КНР и ИРП<sup>3</sup>.

Участие Пакистана в ШОС поможет ему в определенной мере сбалансировать влияние Индии и увеличить свои возможности в Центральной Азии. ШОС может помочь в развитии транспортной инфраструктуры, которая должна напрямую связать регион с Пакистаном и изменить баланс сил в противостоянии в пользу Исламабада, или, по крайней мере, не позволить Дели реализовать идею «стратегического окружения».

В-пятых, Пакистан рассчитывает на регулярный прямой диалог с центральноазиатскими республиками. Площадка ШОС предлагает уникальную возможность диалога, обмена информацией и доведения своей позиции по тем или иным вопросам региональной и мировой политики до других участников. По мнению экспертов Совета по международным отношениям (США), Пакистан так или иначе укрепит свои дипломатические позиции в Центральной Азии<sup>4</sup>.

В условиях сохраняющихся различий в подходах возможность быть услышанным является важным фактором снижения напряженности. Информирование об актуальных региональных вопросах и своей позиции повысит возможность избежать конфликтных ситуаций, быстрее и легче находить

<sup>1</sup> Россия налаживает отношения с Пакистаном с помощью газа и дипломатии. ИА Рейтер, 7 марта 2018 г. - <https://ru.reuters.com/article/topNews/idRUKCN1GJ26R-ORUTP>

<sup>2</sup> India and Pakistan take part for the first time in SCO military drill. The Economic Times (India), August 23, 2018. - <https://economictimes.indiatimes.com/news/defence/india-and-pakistan-take-part-for-the-first-time-in-sco-military-drill/articleshow/65514176.cms>

<sup>3</sup> Gaurav Kumar. India at SCO: Challenges Supersede Opportunities. The United Service Institution of India. July 20, 2018 - <http://usiofindia.org/Article/Print/?pub=Strategic%20Perspective&pubno=57&ano=3043>

<sup>4</sup> William Piekos and Elizabeth C. Economy. The Risks and Rewards of SCO Expansion. Council on Foreign Relations (USA). July 7, 2015 - <https://www.cfr.org/expert-brief/risks-and-rewards-sco-expansion>



компромиссы, в целом способствовать укреплению доверия и повышению уровня взаимодействия.

В-шестых, Пакистан надеется на качественное улучшение сотрудничества в сфере борьбы с терроризмом. Исламабад располагает двусторонними соглашениями о борьбе с терроризмом с рядом государств ШОС и присоединился к документам, подписанным в рамках ШОС. Сотрудничество в рамках РАТС ШОС, по мнению пакистанских экспертов, может также внести существенный вклад в дальнейшее развитие антитеррористической политики ИРП. Это поможет Исламабаду в более комплексной институционализации сотрудничества в борьбе с терроризмом и в гораздо более широких масштабах<sup>1</sup>.

Наконец, Исламабад рассчитывает на укрепление связей с Центральной Азией и развитие торгово-экономического и транспортно-коммуникационного сотрудничества. В отсутствие собственной центральноазиатской стратегии Пакистан рассматривает ШОС как основной инструмент реализации своих интересов в регионе, учитывая, что членами организации являются два основных внeregиональных актора – Россия и Китай. Это, в свою очередь, может дать лучшие возможности для диалога, понимания и учета своей позиции и интересов.

В перспективе территории и порты ИРП могли бы служить важнейшим логистическим звеном, связывающим через Центральную Азию с Россией и другими странами СНГ, Восточной Азией и регионами акватории Индийского океана.

Пакистан располагает «критически важными наземными маршрутами» и логистическими возможностями для торговых и энергетических операций внутри Центральной Азии и между регионами<sup>2</sup>.

Для использования нереализованного потенциала Пакистан рассматривает, в первую очередь, свои стратегические отношения с Китаем, положительную динамику в отношениях с Россией, развивающиеся инфраструктурные связи с Узбекистаном, а также другими государствами Центральной Азии<sup>3</sup>.

Используя возможности ШОС как ключевой платформы для достижения целей мира, безопасности и стабильности в Евразии<sup>4</sup>, ИРП рассчитывает на всестороннее укрепление связей с государствами Центральной Азии и

<sup>1</sup> Arham Siddiq. Significance of the Shanghai Cooperation Organisation (SCO) for Pakistan. Institute for Strategic Studies (Pakistan), June 09, 2016 - <http://issi.org.pk/wp-content/uploads/2016/06/Final-Issue-brief-arham-dated-09-6-2016.pdf>

<sup>2</sup> Pakistan's Membership of the Shanghai Cooperation Organization (SCO). June 6, 2017 - <http://www.mofa.gov.pk/chile/pr-details.php?prID=5063>

<sup>3</sup> Arham Siddiq. Significance of the Shanghai Cooperation Organisation (SCO) for Pakistan. Institute for Strategic Studies (Pakistan), June 09, 2016 - <http://issi.org.pk/wp-content/uploads/2016/06/Final-Issue-brief-arham-dated-09-6-2016.pdf>

<sup>4</sup> 17th Meeting of the Council of Heads of Government (CHG) of SCO Member States. Press Release, Ministry of Foreign Affairs, Government of Pakistan, October 12, 2018 - <http://www.mofa.gov.pk/pr-details.php?mm=NjkxOQ,>



ускоренную реализацию проектов в энергетической и транспортно-коммуникационной целях.

Таким образом, Пакистан рассматривает членство в ШОС как один из краеугольных элементов своей внешней политики. Формат организации позволяет ей позиционировать себя в качестве важного компонента архитектуры мировой политики. Расширение ШОС в 2017 г. обозначило новый этап становления организации и дальнейшей трансформации международного порядка.

Исламабад рассчитывает использовать свое участие в ШОС для укрепления своего международного положения, реализации геостратегического и геоэкономического потенциала, решения проблем безопасности, в том числе борьбы с терроризмом, дальнейшего развития отношений с Россией, Китаем, странами Центральной Азии, а также «сдерживания» или смягчения напряженности в отношениях с Индией.

ШОС представляет собой уникальный инструмент укрепления отношений Пакистана со странами Центральной Азии. Важное значение имеет то, что в ШОС входят два ведущих внешних актора в Центральной Азии – Россия и Китай. Посредством ШОС Исламабад рассчитывает на реализацию энергетических и транспортно-коммуникационных проектов и рассматривает ее как основной фактор своей региональной политики.



## ФАЛСАФА // ФИЛОСОФИЯ // PHILOSOPHY

---

**КАМИЛОВ ДАВРОН**  
Катта ўқитувчи, ТошТЙМИ

### Секуляризация жараёни: тарих ва талқин

**Аннотация.** Ҳозирги давр жаҳон миқёсида, бир томондан, дунёвий жамият тамоилилари устуворлашиб бораётгани, иккинчи томондан, ҳалқлар маданияти-нинг қадимий манбаларидан бири бўлган диний онгда ўзига хос қайта тикланши жараёнлари кечеётгани билан характерланади. Бундай ҳолат диннинг ижтимоий институт сифатида замонавий жамиятда тутган ўрни ва мавқеи билан боғлиқ кўплаб масалаларнинг кун тартибига чиқишига сабаб бўлмоқда. Жамият ҳаёти соҳалари фаолиятининг дин таъсиридан ҳоли, озод ва мустақил кечишини англатадиган секулярлашув жараёни шундай масалалар жумласидандир. Шу маънода, ушбу мақола мазкур мураккаб ва зиддиятли ижтимоий жараённинг таҳлилига бағишилангани, унинг долзарбилигини кўрсатади.

Мақолада “секулярлашув” атамасининг шаклланиши тарихийлик ва мантиқийлик нуқтаи назаридан ўрганилган: сўзнинг лугавий маъносига доир фикр-мулоҳазалар баён этилган, унинг тушунча сифатидаги турли муаллифларга тегисили таърифлари қиёсий, танқидий таҳлил этилган. Айни пайтда, секулярлашув жараённинг тарихан юзага келишининг объектив ва субъектив омиллари очиб берилган. Бунда *Гарб ва Шарқ мамлакатларининг турли даврларга хос ижтимоий маданий ҳаётига* доир аниқ мисоллар изчил ўрганилган, “секулярлашув” атамасининг мазмунан бойиб бориши хусусиятлари аниқланган.

Замонавий файласуф олимларнинг тадқиқ этилаётган масала бўйича билдиригани фикр-мулоҳазалари, турли илмий мактаблар томонидан илгари сурилаётган назарий қарашлари таҳлилига ҳам мақолада алоҳида эътибор қаратилган. Тавсиф ва ёндашувлардаги умумий ва ўзига хос жиҳатлар ажратиб кўрсатилган ҳамда уларга нисбатан муаллифнинг ўз нуқтаи назари баён этилган, “секулярлашув” тушунчасининг таърифи ишлаб чиқилган. Якунда олиб борилган изланишига таянган ҳолда умумий назарий хуласалар баён этилган.

Маълумки, секуляризация парадигмалари тадрижий равиида замонавий дунё шароитида ўзгариб бормоқда. Шу жиҳатдан секуляризация жараёни барча жамиятларга хос хусусият эмас. Эътиборли томони шундаки, содир бўлган ўзгаришлар жараённида диний масалалар ижтимоӣ баҳс-мунозара ва айрим ҳолларда зиддиятлар марказидан ўрин олиб бормоқда. Шунга қарамасдан, дин тўлиқ оммавий маконни эгаллаши эҳтимоли мавжуд бўлса ҳам секуляризация замонавий дунёнинг ўзаги сифатида қолмоқда.

Юқоридаги маълумотлар таҳлилига асосланиб айтиши мумкинки, секуляризация жараёнлари турли жамиятларда муайян бир андозада кечмайди ва ҳар бир жамиятда унинг ўзига хос чегараси мавжуд. Тарихий таҳлил, замонавий таъриф ва тавсифлар мазмунидан келиб чиқсан ҳолда, секуляризация жамият ҳаётида диннинг ўрни ва аҳамиятининг сусайиши билан боғлиқ мураккаб ижтимоий жараён ҳисобланиб, жамиятда диний анъаналар устуворлигига таянган тартибининг



рационал мөйрларга асосланган дунёвийлик моделига алмашинувини англатади, дейши мумкин.

**Таянч сүз ва иборалар:** секуляризация жараёни, диний-мифология, рационал ёндашув, мўътадил секуляризм, кескин секуляризм, теократия, тоталитар тузум, плюралистик ёндашув, метафизика, тоқатлилик.

**Аннотация.** В современном мире господствуют принципы светского общества, с одной стороны, а с другой – процесс первоначального возрождения религиозного сознания, одного из древних источников народной культуры. Именно поэтому религия стала социальным институтом в повестке дня многих вопросов, связанных с ролью и статусом современного общества. Такие вопросы, как секуляризм, который подразумевает свободную, независимую и независимую деятельность сфер общественной жизни. В этом смысле данная статья посвящена анализу этого сложного и противоречивого социального процесса и его актуальности.

В статье термин «секуляризация» происходит с точки зрения истории и логики: лингвистического значения слова, его сравнительного и критического анализа его определений разных авторов. В то же время, объективные и субъективные факторы возникновения процесса секуляризации были раскрыты. Конкретные примеры социокультурной жизни Запада и Востока детально изучены и определено содержание термина «секуляризация».

Особое внимание уделяется анализу мнений современных философов по этому вопросу, анализу теоретических взглядов, предложенных различными академическими школами. Выделены общие и специфические аспекты описания и подхода, описаны собственные взгляды автора на них и разработаны определения понятия «секуляризация». На основании недавних исследований даны общие теоретические выводы.

Как известно, парадигмы секуляризации в современном мире постепенно меняются. В этом смысле секуляризация не является характерной чертой всех обществ. Следует отметить, что в процессе перемен религиозные проблемы находятся в центре общественных дебатов и, в некоторых случаях, в центре противоречий. Тем не менее, секуляризация остается ядром современного мира, хотя религия, вероятно, займет огромное пространство.

На основании приведенного анализа можно сказать, что процессы секуляризации не основаны на конкретном стандарте в разных обществах, и в каждом обществе существует определенная граница. Основываясь на историческом анализе, современном определении и описании, секуляризация является сложным социальным процессом, связанным с ролью религии в жизни общества, и может быть заменена изменением порядка религиозных традиций, основанных на рациональных принципах, основанных на принципе секуляризма.

**Опорные слова и выражения:** процесс секуляризация, религиозная мифология, рациональный подход, умеренный секуляризм, острый секуляризм, теократия, тоталитарная система, плюралистический подход, метафизика, терпимость.

**Abstract.** In the modern world, the principles of secular society dominate, on the one hand, and on the other, the process of the initial revival of religious consciousness, one of the ancient sources of popular culture. That is why religion has become a social institution on the agenda of many issues related to the role and status of modern society. Issues such as secularism, which implies the free, independent and independent activity of



*the spheres of public life. In this sense, this article is devoted to the analysis of this complex and controversial social process and its relevance.*

*In the article, the term “secularization” occurs in terms of history and logic: the linguistic meaning of a word, its comparative and critical analysis of its definitions by various authors. At the same time, the objective and subjective factors behind the secularization process were uncovered. Specific examples of the sociocultural life of the West and the East are studied in detail and the content of the term “secularization” is defined.*

*Particular attention is paid to the analysis of the views of modern philosophers on this issue, the analysis of theoretical views proposed by various academic schools. General and specific aspects of the description and approach are highlighted, the author's own views on them are described and definitions of the concept of “secularization” are developed. Based on recent studies, general theoretical conclusions are given.*

*As it is known, the secularization paradigms in the modern world are gradually changing. In this sense, secularization is not a feature of all societies. It should be noted that in the process of change, religious issues are at the center of public debate and, in some cases, at the center of controversy. However, secularization remains the core of the modern world, although religion is likely to occupy a huge space.*

*Based on the above analysis, we can say that the processes of secularization are not based on a specific standard in different societies, and in each society there is a certain limit. Based on historical analysis, modern definition and description, secularization is a complex social process associated with the role of religion in society, and can be replaced by changing the order of religious traditions based on rational principles based on the principle of secularism.*

**Keywords and expressions:** secularization process, religious mythology, rational approach, moderate secularism, acute secularism, theocracy, totalitarian system, pluralistic approach, metaphysics, tolerance.

**Кириш.** Секуляризация жараёни замонавий жамиятга хос хусусиятлардан бири ҳисобланади. Ҳозирда диннинг интеграторлик функциясида ўзгаришлар содир бўлмоқда, ҳаётни диний идрок этиш билан бирга рационал тафаккур орқали англаш қадриятга айланиб бормоқда. Турли ҳаётий муҳим масалалар ечимида илм-фан устувор аҳамият касб этмоқда. Диний ёндашув ва қарашлар ўзининг етакчилик мақомини баъзи ўринда қисман, баъзан тўлиқ бой берадигани кузатилмоқда. Натижада “секуляризация” атамасининг мазмуни бу ходиса билан боғлиқ жараёнларга доир масалаларни нафақат илмий, балки фалсафий тадқиқ этиш объектив заруратга айланмоқда.

Секуляризация диний вазият, диний институтлар, аҳоли диний дунёкарашининг ўзгариши билан боғлиқ бўлган нотекис ва қўп векторли жараён бўлиб, жамиятда динлар ва динийликнинг аҳамиятини пасайишига олиб келди. Шунингдек, у бир турдаги жараён ҳам эмас, яъни унга турли омиллар таъсир кўрсатади. Шу нуқтаи назардан, секуляризация феноменини минтақалар ва маданиятлар кесимида тадқиқ этиш эътиборга молик масалалардан бири саналади.

**Мақсад ва вазифа:** Секуляризация атамасининг этимологияси, жараён юзага келишининг хронологик тарихи, ижтимоий фалсафий асослари, рационализмга дахлдор ғояларнинг жамиятга таъсири, Фарб ва Шарқ минта-



қаларида секуляризациянинг турли талқинларини ўрганиш, хусусан, жаҳон динлари ҳисобланган христианлик ва ислом таълимотида динийлик ва дунёвийлик масаласини таҳлил қилиш асосий мақсадимиздир. Айнан мана шу масалаларни ўрганишда Ғарб ва Шарқ тадқиқотчиларининг илмий изланишлари натижасида юзага келган маълумотлар асосида таҳлил қилиш, таъриф ва талқинлар асосида шахсий мулоҳаза ва хуносалар беришини ўз олдимиизга вазифа қилиб қўйганимиз.

**Усуллар:** Илмий мақолани ёзишда назарий-методологик, тарихий ва холислик, таҳлил ва тизимлаштириш тамойиллари, шунингдек, фалсафий-киёсий, тизимли таҳлил каби усуллардан фойдаланилди.

**Натижалар ва мулоҳаза:** “Секуляризация” атамаси замонавий фалсафа ва маданиятшуносликка оид адабиётларда тез-тез учраб туришига қарамай, унинг мазмуни етарли даражада очиб берилмаган. Фалсафа қомусий луғатида мазкур атама қуйидагича таърифланади: “Секуляризация – Уйғониш даврида Европада кенг тарқалган қараш бўлиб, ижтимоий ҳаётнинг барча соҳаларида, инсон онги ва фаолиятида дунёвийлик таъсирининг кучайиб бориш жараёнини ифода этади”<sup>1</sup>.

Луғавий жиҳатдан бу сўз лотинча “saecularis” сўзидан келиб чиқкан бўлиб, дунёвий, диний бўлмаган ва черков таъсиридан озод, деган маъноларни англатади. Даставвал, мазкур атама ер, мулк ва ҳокимиятни черков ва ибодатхоналардан олиб қўйишни англатган<sup>2</sup>. Бугунги кунда “секуляризация” сўзи энг умумий маънода юкорида қайд этилган мазмунда қўлланилмоқда ва у мазмунан бой, кенг қамровли атама сифатида ижтимоий фанлар тизимидан жой олди.

Қадимги Юноностонда бевосита диний фаолият билан шуғулланмасликни англатувчи “laikos” сўзи истеъмолга кирди. Кейинроқ, католицизм оқимига эътиқод қилувчи ахоли яшайдиган минтақаларда “лаицизм” атамаси пайдо бўлди. Қадимги Рим маданиятининг кучли таъсири натижасида лотин тилидан “secularis” сўзи ўзлаштирилди<sup>3</sup>. Натижада мазкур сўз Ғарбий Европанинг бир қатор тилларида диний бўлмаган соҳаларга нисбатан қўлланила бошланди.

Бошқа луғатларда “секуляризация” тушунчаси қуйидагича шарҳланади: 1) давлатнинг черков мулкига дунёвий муносабати; 2) Ғарбий Европада шахсни рухоний ҳолатдан черков розилиги асосида дунёвий ҳолатга ўтиши, яъни черковдаги лавозимидан озод этилиб, у билан боғлиқ хуқуқ ва имтиёзлардан

<sup>1</sup> Falsafa qomusiy lug'at. [Encyclopedic Dictionary of Philosophy] Toshkent, O'zbekiston faylasuflari milliy jamiyati nashriyoti., 2004. 360 p.

<sup>2</sup> Bogdanova. O.A. Prosess sekulyarizasiya I krizis lichnosti v zapodnoy culture XX veka: Monografiya. [The process of secularization and the crisis of personality in the Western culture of the XX century] Rostov-n/Donu, Rost.gos.ekon.Univ., 2001. 11 p.

<sup>3</sup> Farax S. Duxovnaya sekulyarizasiya I religiya: Opit xristianstva I islam. Monografiya. [Spiritual Secularization and Religion: The Experience of Christianity and Islam] Moscow, Sentr arabskix I islamskix issledovaniya., 2008. 72 p.



махрум бўлиши; 3) маданият ва шахс тафаккур тарзини, илм-фанни черков васийлиги, таъсири ҳамда диний дунёқарашдан халос қилиш<sup>1</sup>. Шу тарзда секуляризация ҳақида мулоҳаза юритар эканмиз, энг аввало, ҳозирда диннинг ижтимоий институт сифатида жамият ҳаётидаги ўрни ва ролида содир бўлаётган жиддий ўзгаришлар ва тенденцияларни назарда тутамиз.

Бу ҳақда Вэйт Бадер шундай фикр билдиради: “Бизнинг давримизда “секуляризация” уч томонлама бир-бирига алоқадор ҳамда баҳсли маънода қўлланади. Маданий жиҳатдан, секуляризация деганда умумий когнитив ва норматив маданият доирасида дунё, жамият ва инсонга эътибор назарда тутилади. Ижтимоий жиҳатдан эса, замонавий жамиятда диний ақида ва амалиётлар аҳамиятининг камайишини билдиради. Сиёсий жиҳатдан, секуляризация давлат ва сиёсатга алоқадор муносабатларни англатади. Мазкур фарқлар амалий жиҳатдан ҳам аҳамиятга эга<sup>2</sup>. Олимнинг фикри борасида шуни айтиш мумкинки, у бизга тушунча ифода этган умумий ҳодисани англатса-да, унинг конкрет чегаралари ҳақида аниқ маълумот бера олмайди.

Мазкур сўзнинг теологик талқинлари ҳам мавжуд. Хусусан, христианлик таълимотида абадий “диний дунё” қаршисидаги “бу дунё” ўзгаришга учраган олам, деб ҳисобланган. Харви Кокснинг фикрича, бу Инжил ақидаларидан четлашишдир. Бундай қараш абадий ва ўзгарувчан “секуляр” дунёдан юкорироқ баҳолашни келтириб чиқаради. Шунинг учун ҳам зоҳидона хаёт кечирган диндор руҳонийлар шаклан бир хил шароитда фаолият юритишларига қарамай секуляр руҳонийлардан мўътабарроқ деб қаралган<sup>3</sup>. Руҳонийларнинг иерархиясига муносабат, уларнинг мартаба ва нуфуз жиҳатидан табақаланиши барча динларга хос хусусиятдир. Агар секуляризация христиан динининг ақидаларига муносабат натижаси сифатида юзага келди дейилса, бошқа динлар таъсири кучли минтақаларда бу ҳолатнинг кечиши билан боғлиқ савол ўртага чиқади. Шубҳасиз, секуляризация жараёнида христиан дини марказий ўринни эгаллайди. Лекин мазкур жараён христиан дини вакилларининг бевосита ўз ихтиёлари билан амалга оширилгани борасидаги қарашлар баҳс талабдир. Зоро, ҳар қандай диний таълимот ўз позициясининг бой берилиши, таъсир доирасининг қисқариши ва аҳамияти пасайишининг тарафдори эмас.

Секуляризациянинг моҳиятини чуқурроқ англаш учун унинг тарихига алоҳида эътибор қаратиш зарур. Қайд этиш керакки, қадимги даврда динийлик ва дунёвийлик ўртасидаги муносабат мутафаккирлар қарашларида аниқ

<sup>1</sup> Baybatirova N.M. Otrajeniya prosessov islamizasii i seculyarizasii tureskogo obshchestvo v presse. [Reflection of the processes of Islamization and secularization of Turkish society in the press] Vestnik SPbGU, 2010, no 9, pp 244.

<sup>2</sup> Bader V. Secularism or democracy? Associational Governance of Religious Diversity. Amsterdam. Amsterdam university press., 2007. 34 p.

<sup>3</sup> Koks X. The secular city: secularization and urbanization in theological perspective. New-York, 1993. 32 p. (Russ.ed.: Borovoy O. Gurovskiy K. Mirskoy grad seculyarizasiya I urbanizasiya v teologicheskem aspect. Moscow, Vostochnaya literature., 1995. 35 p.)



ифодаланмаган эди. Христианликнинг илк даврларида Исо Масих Цезарь хукмдорлиги ва илоҳ подшоҳлигини ажратиб берган эди. Жумладан, Матфейдан қилинган ривоятда шундай дейилади: “Кесарга кесарликни, худога илоҳ салтанатини беринг”<sup>1</sup>. Масихнинг бу сўзларини ўз даврида Рим императори ҳам, кейинроқ Византия императорлари ҳам қабул қилишмади. Гоҳида император диний фаолият устидан ҳукмронлик ўрнатган бўлса, айрим ҳолларда католик руҳонийлари Европа қироллари ва герцог фаолиятига аралашарди<sup>2</sup>.

Секуляризация жараёнлари илк бор Европада Ўрта асрларда рўй берган сиёсий-ижтимоий ислоҳотлар натижаси сифатида юзага келди. Айнан мана шу жиҳатдан ўша даврдаги устувор диний мафкура саналган католицизм, православлик ва протестантлик йўналишлари билан боғлиқ тарихий маълумотлар кўплаб масалаларга аниқлик киритишга имкон беради. Хусусан, В. Б. Романовская, Л. Р. Романовскаялар қўйидаги мулоҳазаларни билдиради: “Католицизм ва протестантлик ақидавий йўналишининг вужудга келиши билан пайдо бўлган ихтилоф натижаси сифатида акс этган диний тафаккур инқизози қонунчиликка таъсир этиши аниқ эди. “Агар сен бадавлат бўлсанг, худо сени севади” каби иборалар тез орада аберрацияларнинг юзага келиши муқаррарлигини кўрсатди. Мухтасар қилиб айтганда, айнан протестант жамоаси секуляр моделга бир қадар яқинлашиб қолган эди”<sup>3</sup>. Шунингдек, Е. С. Елбакян протестантлик намоёндалари хисобланган Д. Уиклиф, Я. Гус, М. Лютер томонидан секуляризация талаби илгари сурилганини таъкидлайди<sup>4</sup>.

Манбаларга кўра, тарихан мазкур атама 1648 йилдан бўён маълум бўла бошлаган. Бу даврда “Вестфаль тинчлик келишуви”нинг франциялик вакиллари секуляризация воситасида дипломатик шаклда қатор черков ерларини эгаллаш жараёнини назарда тутишди<sup>5</sup>. Тор доирада кўлланиб қилинган бу сўз фақатгина XIX асрга келиб, сиёсий-хуқуқий соҳада маданиятни бутунлай дин таъсиридан, хусусан, христианлик таълимотидан озод этиш жараёнини англатувчи, нисбатан кенгроқ мазмундаги атамага айланди.

<sup>1</sup> Muqaddas kitob. Yangi Ahd. [Bible. The new Testament] Toshkent, O'zbekiston Bibliya jamiyati. 2013. 61 p.

<sup>2</sup> Farax S. Duxovnaya seculyarizasiya I religiya: Opit xristianstva I islama. Monografiya. [Spiritual Secularization and Religion: The Experience of Christianity and Islam] Moscow, Sentr arabskix I islamskix issledovaniya., 2008. 72 p.

<sup>3</sup> Romanovskaya V.B., Romanovskaya L.R. Evolutsiya pravaot sakralizasiya k sekulyarizasii. [The evolution of law: from sacralization to secularization] Vestnik Nijgorskogo universiteta im. N.I. Lobachevskogo, 2014, no 3 (2) pp 193.

<sup>4</sup> Elbakyan.Y. Sekulyarizasiya I desekularizasiya v epoxu modern I postmoderna. [Secularization and desecularization in the epoch modern and postmodern] Available at: <https://www.liveinternet.ru/users/2503040/post254227550>. (accessed 27.12.2013)

<sup>5</sup> Epshteyn A.D. Seculyarizasiya I ee predeli: samosoznanie I svoboda sovesti v epoxu konflikta svilizasiy. [Secularization and its limits: self-consciousness and freedom of conscience in an era of conflict of civilizations] Vestnic MGGU im. Sholoxova, 2015, no 4. pp 92.



Дин, сиёсат ва илм-фан бўйича юзага келган янги ҳолат, черковдан давлатни ажратиш, эътиқод эркинлиги каби инсон ҳуқуқларини таъминлашга қаратилган маърифатпарварлик ғояларини юзага келтирди. Ўрта асрларнинг схоластик тафаккур тарзи ўзининг аввалги мавқеини йўқотди. Ўша давр учун ноодатий саналган мавзуларда фалсафий изланишлар ҳамда жиддий илмий тадқиқотлар амалга оширилди. Эндиликда Аристотел, Платон ва Ўрта аср схоластикаси вакилларининг мероси янги илмий далилларга тенглаша олмасди. Янги асарлар ва қашфиётлар черков ҳамда унинг расмий ҳокимиятига хайриҳоҳ бўлганларнинг қаршилигига учради. Ушбу даврда протестантлик ғояларининг авж олиши диний ва секуляр муносабатларнинг янги тартибда белгиланишини тақозо қилди.

Соф ақлга таянган рационал ёндашув Европа тафаккурида устувор ўрин эгаллади. Шу паллада яна икки катта йўналиш вужудга келди. Бир томондан, рационаллик асосига қурилган маърифатпарварлик, позитивизм, сциентизм, материализм ва атеизм ривожланган бўлса, бошқа томондан, эътиқодга таянган рационал ёндашув пайдо бўлди. Диний дунёқараш қаршисида турган ягона рационалликка асосланган маърифатпарварлик шу даврдан бошлаб гоҳида бир-бирини тўлдирувчи, айрим ҳолларда ўзаро номувофиқ ёндашувга эга турли фалсафий маслакларга бўлинib кетди.

XIX асрга келиб, диний ва дунёвий муносабатлар борасида кескин фикрлар пайдо бўлди. 1886 йил Ф. Ницше ўзининг “Кувноқ фан” номли асарида “Худо ўлди! Худо энди қайта тирилмайди! Уни биз ўлдирдик! Қотилларнинг қотили сифатида биз қандай тасалли топамиз!”<sup>1</sup>, деган ҳайратланарли фикрни илгари сурди. Ф. Ницшенинг бундай мулоҳазаси Европа маданиятида секуляризация жараёнлари нақадар узоқ вақт давом этиб, мураккаб тус олганини билдирарди. Ғарб ижтимоий ҳаётида рўй берадиган жараёнлар бундай мулоҳазаларни юзага келтиришга туртки бўлди. К. Армстронг Ницшенинг қарашлари билан боғлиқ вазиятни қуидагича шарҳлади: “Ницше Ғарб тафаккурида туб бурилиш содир бўлганини англади. Эндиликда инсонларни “худо” деб ном олган феноменга ишонтириш қийин эди. Бунинг боиси, нафақат Инжилдаги борликнинг яратилиши тарихининг илм-фан томонидан инкор этилиши, бошқа томондан улғайиб бораётган инсон ҳокимиятининг илоҳий назорат ғоясини қабул қиласлигига эди. Худони ўлдирган инсонлар эндиликда ўзлари худо бўлишлари керак эди”<sup>2</sup>.

Вақт ўтиши билан турли фалсафий йўналиш вакиллари Ф. Ницшенинг ғояларини бутунлай бўлиб юборишиди ва нафақат Ғарб маданиятидаги секулярлашув жараённига дахлдор деб баҳолашди. Агар Ўрта аср Европа

<sup>1</sup> Nisshe F. Die fröhliche Wissenschaft. Cheminlits, Vor lag von ernest schmelerest, 1882. 330 p. (Russ. ed.: Nosov N.R. Veselaya nauka. Minsk, Litogent “Folio”, 1997. 447 p.)

<sup>2</sup> Armstrong K. The History of God The 4000-years Quest of Judaism, Christianity and Islam New York, Ballantine Books, 1993. 236 p. (Russ. ed.: Semenova K. Istoriya boga tisyacheletnie iskaniya v iudaizme, xristianstve I islame. Moscow, Sofiya. 2004. 254 p.)



маданияти анъанавий маданиятнинг ёрқин намунаси ҳисобланса, Европа Уйғониш маданияти бошқа турдаги тараққиёт ифодаси бўлиб шаклланди. Аниқроғи, XVII аср муҳитида шаклланиб, XX аср Ғарб маданиятини характерловчи хусусиятларидан бири бўлган техноген цивилизациянинг ўрин эгаллаши билан якун топди.

XX асрга келиб, секуляризация жараёнлари турли жамиятларда икки хил шаклда намоён бўлди ва ҳозирда ҳам айнан шу ҳолда сақланиб қолмоқда.

Биринчи шакл – теократия ва тоталитаризм каби тузумлар якка ҳокимлигига қарши қаратилган “мўътадил секуляризм”дир. Бунда жамият аъзолари сиёсий маслак жиҳатидан либерал ёки консерватор эканлиги, муайян динга эътиқод килишларига қарамасдан, эпистемологик фаллибилизм ва плюралистик ёндашувни қўллаб-қувватлайдилар. Шунингдек, секуляризмнинг мазкур жиҳати плюралистик ғоялар устувор бўлган жамиятларда диннинг мавжудлиги ва унинг рад этилмаслиги билан намоён бўлади. Мисол тариқасида АҚШ ижтимоий ҳаётида рўй берган воқеаларни эслатиб ўтиш мумкин. Унинг тарихида секуляр сиёсий ғояларни ҳимоя қилиб чиқкан гурухлар орасида баптистлар, яхудийлар ва прогрессив католиклар жамоаларининг фаолияти ҳақида маълумотлар мавжуд<sup>1</sup>. Шунингдек, Ҳиндистон давлатининг расмий сиёсий мафкураси динларга нисбатан тоқатлилик ва плюралистик ғоялар асосида шаклланган.

Иккинчи шакл – ривожланиш тарихи ва талқини жиҳатидан муроса йўлини танламайдиган “кескин секуляризм”дир. Мазкур атаманинг М. Вебернинг онг трансформацияси ҳақидаги қарашларига боғлиқ томонлари мавжуд бўлиб, унда интеллект ва шахс хусусиятлари бирламчи омил сифатида кўрсатилади. Секуляризмнинг бу шакли ҳақидаги илк қарашлар Т. Гоббс асарларида учрайди. Унинг фикрича, фуқаро давлатнинг хизматкоридир. Унингча, давлат илоҳий бўлмаган, аксинча, одамлар томонидан яратилган соф табиий жараёндир<sup>2</sup>. Т. Гоббс ва бошқа файласуфлар, хусусан, К. Маркс диний эътиқодни мафкура сифатида илм-фанга қарама-қарши кўйди ва бошқарувда бу масала алоҳида аҳамиятга эга эканлигига ургу берди<sup>3</sup>.

Секуляризация жараёнлари рационализм ва дунёни илм-фан кўмагида эркинлаштиришнинг ҳосиласи бўлди. Айни шу маънода бу тушунча диний бўлмаган дунёқараш, эътиқодлар тизими билан бевосита боғланди. Натижада тадрижий жараёнлар маҳсули бўлган ахлоқий идеаллар ва кўхна

<sup>1</sup> Abu Muslim. Secularizm – ateizm degani emas. [Secularism is not atheism] Available at: <http://islamonline.uz/index.php/dolzarb-mavzu/munosabat/item/243-sekulyarizm-ateizm-emas>. (accessed 27.09.2018)

<sup>2</sup> Gobbs T. Leviathan or The Matter, Forme and Power of a Common Wealth Ecclesiastical and Civil. Oksfordshir, Andrew Crooke, 1865. (Russ. ed.: Emelyanova T. Levifan.Kak rojdaeytsya chudovishe vlast. Moscow, Algoritm. 2016. 20 p.)

<sup>3</sup> Barry A., Keysar A. Secularism and secularity contemporary international perspectives. Hartford, ISSSC, Trinity college, 2007. 5 p.



тариҳхага эга диний эътиқодлар эътибордан четда қолди. Жараёнларнинг мантиқига кўра, бу шаклдаги секуляризм теологияни аҳамиятсиз ва иррационал баҳоловчи атеистик қарашларнинг ривожланишига турткি берди. Амалда бундай ҳолат кўпроқ Шарқий ва Ғарбий Европада кузатилади.

Фикримизча, секуляризм атеистик қарашлар ривожига таъсир этган бўлишига қарамай, улар бир-бирини тақозо қилмайди. Биринчидан, секуляризм метафизикага доир масалаларга алоқадор эмас. Иккинчидан, секуляризм ғоялари Мартин Лютер, Жон Локк, Готфрид Лейбниц, Жан Жак Руссо, Томас Жефферсон ва Жеймс Мэдисон каби илоҳиётшунос ва файласуфлар томонидан такомиллаштирилган. Шу нутқати-назардан қараганда, секуляризмни сабаб, атеизмни эса, у келтириб чиқарган оқибат тарзида талқин этиш мақсадга мувофиқ эмас.

Шарқ мусулмон мамлакатларида “секуляризм” атамасининг таърифи ва қўлланиши, айниқса, диннинг жамиятдаги ўрни борасидаги талқин ўзига хослиги билан ажralиб туради<sup>1</sup>. Одатда, бу сўз дин ва сиёсатни ажратиб кўрсатиш учун ишлатилади. Мазкур мамлакатларда секуляризация исломлашувга қарама-қарши қўйилади. Секуляризация тарафдорлари эса, исломга зид сиёсий ва ижтимоий қадриятларни жорий қилишга ҳаракат қилувчи жамоа сифатида баҳоланади. Ғарб олимлари ва мусулмон зиёлилари ўтасида ислом оламида сиёсий ва диний соҳанинг нуфузли шахслари ва давлатнинг ҳуқукий тизимида шариатни жорий этиш босқичлари ва воситалари масаласида турли баҳс-мунозаралар мавжуд. Бир томондан, жамиятда диннинг таъсири сақланиши тарафдори бўлган баъзи уламолар секуляризацияни танқид қилган бўлса, бошқа томондан, айрим мусулмон зиёлилари секуляризация ислом билан мослашиши кераклиги ҳақида ўз қарашларини билдирган. Хусусан, Мұхаммад Рашод Абдулазиз ўз асарида Ибн Халдун, Фаззолий ва Фахриддин Розийларнинг дин ва дунё бир бутунлиги ҳақидағи фикрларини келтириб, қуйидагича хулоса қиласи: “Шундай экан, ислом дин ва дунё ҳамда давлат ва қонунларни ўз ичига олган мукаммал тузум ва кенг қамровли тўқис фалсафадир”<sup>2</sup>. У ўз фикрини Карло Алфонсо Наллино, Эмиль Дюргейм, Роберт Жорж каби баъзи Ғарб олимларининг ислом ва сиёсат ҳақидағи мулоҳазалари билан тасдиқлашга ҳаракат қиласи.

Шунга қарамасдан, секуляризмга бўлган интилиш бир қанча мусулмон олимларнинг диний меъёрлар асосида бошқарилмайдиган дунёвий давлатни эътироф этишига олиб келди. Мазкур масала юзасидан Абдуллоҳ Аҳмад ан-Наъим шундай дейди: “Дин қоидаларига риоя қилиш шахснинг худога бўлган муносабатидан келиб чиқсан ҳолда бутунлай ихтиёрий тартибда бўлиши лозим. Диний вазифаларни мажбурий тарзда тадбиқ этишда “нийт”

<sup>1</sup> Talal A. Formation of Secular: Christianity, Islam, Modernity. Stanford, Stanford University Press. 2003. 5-6 p.

<sup>2</sup> Muhammad Rashod Abdulaziz. Asarul fikril mujtamail islamiy.[ The influence of secularization ideas in Islamic society] Kair. Darul muhaddisiyn lil bahsil ilmiy vat tarjumati van nashr, 2010, 54 p.



масаласи эътибордан четда қолади. Зотан диний вазифаларнинг кўр-кўронга мажбурий ижроси Куръон томонидан қатъий қораланган иккиюзламачиликни келтириб чиқаради”<sup>1</sup>. Секуляризация тарафдори бўлган мусулмон зиёлиларининг аксарияти фақатгина давлатнинг диндан ҳоли бўлишини ёқлайдилар, бироқ жамиятнинг секулярлашуви жараёнини рад этадилар.

Хозирда кўплаб Шарқ мусулмон давлатлари ўзларини дунёвий мамлакат, деб хисоблайдилар. Шунингдек, улар орасида оиласавий ва молиявий масалалар шариат маҳкамасида кўриладиган икки тизимли давлатлар ҳам учрайди<sup>2</sup>.

“Секуляризм” тушунчаси Европадан Яқин Шарқ ва Шимолий Африкадаги мусулмон мамлакатларига маърифатпарварликдан кейинги модерн даври ғояси сифатида жорий этилди. Бу ҳолат дин ва давлат муносабатлари ва у билан боғлиқ Европа илм-фан ютуқлари, технологияси ва бошқаруви масалалари юзасидан илк баҳс-мунозараларни юзага келтирди<sup>3</sup>. Мазкур баҳслар марказидан ислом дунёсида диний ва сиёсий ҳокимиятнинг ажралиши ва халифалик мақомининг белгиланиши масаласи ўрин олди<sup>4</sup>. Бу хақда Л. Жон қуйидаги фикрларни билдири: “Мустақилликдан кейинги даврда замонавий мусулмон давлатлари орасида қайси бирининг ривожланиш модели Ғарб дунёвий парадигма ва моделлар таъсирида шакллангани маълум бўлди. Саудия Арабистони ва Туркия икки қутб позициясини акс эттириди. Аксарият мусулмон давлатлари Ғарбдан катта миқдорда қарз олганлари, унинг таълим бўйича мутахассислари ҳамда чет эллик маслаҳатчилар фикрига таянганлари туфайли давлат қурилишида ўрта йўлни танладилар”<sup>5</sup>.

Кўплаб мусулмон уламолари христианликдан фарқли равишда ислом оламида дин ва давлат бўлинмаслиги ҳақидаги фикрни ва амалий ҳаётда исломнинг барча масалаларда устувор мавқе эгаллашини ёқлайди.

XX асрдан бошлаб секуляризация назарияси ижтимоий фанлар ва диний соҳанинг қизғин баҳс предметига айланди. Мазкур назария, асосан, икки хил ёндашув асосида ўрганилди. Биринчиси, “тавсифловчи” ёндашув бўлиб, унда жамиятнинг секуляризация кўрсаткичларини микдор ва сифат ўлчовлари борасидаги танқидчи ва химоячиларга доир назарияларга алоҳида эътибор берилди. Иккинчи ёндашув “ғоявий” бўлиб, бу ўринда тизимли назариядан кўра кўпроқ аниқ ғоявий йўналишни белгилайдиган ва мафкуравий устуворлик асосидаги тамойиллар тадқиқ этилди.

<sup>1</sup> Johnson T., Mohammed A. Islam: Governing under Sharia. Available at: <https://www.cfr.org/backgrounder/islam-governing-under-sharia>. (accessed 27.07.2014)

<sup>2</sup> Ўша жойда.

<sup>3</sup> Tamimi Azzam. "The Origins of Arab Secularism". In Islam and Secularism in the Middle East, edited by Espasito, Jon L. and Tamimi, Azzam. New York, New York University Press. 2000. 17 p.

<sup>4</sup> Ardic Nurullah. Islam and the Politics of Secularism: The Caliphate and Middle Eastern modernization in the early 20<sup>th</sup> century. New-York, Routledge. 2012. 8 p.

<sup>5</sup> Esposito J.L. "Islam and Secularism in the Twenty-First Century." In Islam and Secularism in the Middle East, New York. New York University Press. 2000. 2 p.



“Секуляризация” атамасининг таърифлари билан танишар эканмиз, адабиётларда турли шарҳ ва тафсилотлар гувохига айланамиз. Бундай ҳолат бу борадаги илмий таҳлилларни амалга оширишда муайян мураккабликларга сабаб бўлади. Секуляризация бу фақатгина динга тааллуқли масала эмас, ундан кенгроқ категориядир. Ушбу ижтимоий ҳодиса ҳақида маълумотлар ҳажми катта бўлишига қарамай, ўзгариш жараёнларини англатувчи фалсафий, маданий тушунчалар ва концепция аниқ чегарага эга эмас. У кенг маъноли, кўп ўлчамли ва, аксар ҳолларда, мазмунан бир-бирига мувофиқ келмайдиган талқинларга эга атама хисобланади.

Шундай бўлса-да, таърифлар орасида секуляризациянинг бугунги кундаги ҳолати ҳақида нисбатан аниқ мулоҳазалар ҳам мавжуд. Шу каби тарифлар орасида Л. Г. Интымакованинг фикрлари эътиборга молик. “Секуляризация жараёни жамиятни етарли даражада кенг соҳаларга бўлинниб кетишга олиб келиб, диний-мифологик анъаналар таъсиридан озод этади. Секуляризация диний эътиқодга барҳам беришга қаратилмаган. Аммо, инсонларни кундалик хаёти унинг мавжуд экани ёки мавжуд эмаслигига боғланиб қолмайди. Дин бошқа ижтимоий институтларга нисбатан мустақил ҳолда қолади ва уларга ҳеч қандай таъсир кўрсата олмайди”<sup>1</sup>.

**Хуроса.** Юқоридаги қисқача тарихий таҳлил, замонавий таъриф ва тавсифлар мазмунидан келиб чиқсан ҳолда, секуляризация жамият ҳаётида диннинг ўрни ва аҳамиятининг сусайиши билан боғлиқ мураккаб ижтимоий жараён ҳисобланиб, жамиятда диний анъаналар устуворлигига таянган тартибининг рационал меъёrlарга асосланган дунёвийлик моделига алмашинувини англатади, дейиш мумкин.

Шу нуқтаи назардан қараганда, турли тарихий омиллар, аниқ макон ва замон хусусиятлари таъсирида ҳозирда яхлит жараён сифатида намоён бўлаётган секуляризациянинг мазмун-моҳиятига доир фикр-мулоҳазалар бу борада қуидаги умумий хуросаларни чиқариш имконини беради.

Биринчидан, секуляризация давлат ва черков муносабатларини тартибга солишга қаратилган харакат сифатида юзага келган, кейинроқ эса, мазкур ҳолат диний мунозараларга сабаб бўлди. Кўп ҳолларда секулярлашув аҳолининг динга нисбатан эътиборининг пасайиши, ибодатхоналарга боришнинг қисқариши, диний маросимларга қатъий риоя қилишдан четланиш, атеистик ғояларининг тарқалиши сифатида тавсифланади.

Иккинчидан, илмий ва диний дунёқараш ўртасидаги муносабатлардаги ўзгаришлар ҳар икки йўналиш тарафдорлари томонидан бир-бирини четга суриб чиқаришга бўлган интилишларнинг кучайишига ҳам сабаб бўлди. Бу борада таъкидлаш жоизки, ҳозирда асосий масала дунёвий жамият тамоийлари, илм-фан ва дин ўртасидаги муносабатларда ўзаро бир-бирини тўлдириш ва ҳамкорлик рухини кучайтиришдан иборат.

<sup>1</sup> Intimakova L. Problema mifologizasiya I sekulyarizasiya soznaniya v sovremennom obshchestve. [The problem of mythologization and secularization of consciousness in modern society] Konsept. 2013, no 7. 5 pp.



Учинчидан, секуляризацияни диннинг ўз аҳамиятини бутунлай йўқотиши деб эмас, фақатгина узоқ вақт мобайнида халқлар маданиятини белгилиб келган динларнинг анъанавий мақомининг муайян даражада сусайиши, деб баҳолаш мумкин. Хусусан, христианлик ролининг пасайиши Ғарб халқлари маданиятида кўплаб сифат ўзгаришларини юзага келтирди. Шарқ мусулмон мамлакатларида эса бу жараён ғоявий қарма-қаршилик ва зиддиятларга бой тарзда давом этажтани кузатилмоқда.

Тўртингидан, секуляризация феномени христиан ва ислом метафизикаси асосларига қарама-қарши эмас. Аммо, илмий жамоатчилик орасида секуляризация ғояларини танқид қилувчи томонлар ҳам мавжуд. Секулярлашган ижтимоий тизим тажрибаси бир қатор камчилик ва нуқсонларга қарамай, ҳозирда, юксак техника ва технологиялар даврида энг мақбул мўтадил дунёвий танлов йўли эканини хаётнинг ўзи тасдиқламоқда.

Хулоса қилиб айтганда, секуляризация нафақат диний, балки ижтимоий хаётдаги муҳим масала бўлиб, уни диннинг инқирози сифатида эмас, рационал тафаккурнинг юксалиб бориши шароитида диний маҳдудлик ва мутаассибликдан воз кечиш, деб талқин қилиш мақсадга мувофиқ. Умуман олганда, динийлик ва дунёвийликнинг мураккаб диалектикаси ҳар икки томон учун алоҳида аҳамиятлидир. Мазкур икки қарааш ўзининг объектив ва субъектив омиллари ҳамда макон ва замон хусусиятларига эга. Диний таълимотларда улкан ижтимоий-маданий салоҳият мавжуд. Бу салоҳиятдан дунёвий жамият тартиб ва меъёрларига қатъий амал қилган ҳолда маънавий ахлоқий соҳани ислоҳ этишда самарали ва ижодий фойдаланишга интилиш зарур.



## ТАҚРИЗ // РЕЦЕНЗИЯ // REVIEW

---

### **ПҮЛАТОВА ДИЛДОР**

*Фалсафа фанлари номзоди, доцент, ТошДШИ*

**“Ўзбекистон Республикаси Фанлар**

**Академиясининг Шарқ қўлёзмалари тўплами.**

**Фалсафа. I Том” катологига шарҳ**

2000 йил 28 августда ЮНЕСКОнинг “Башарият хотираси” реестрига киритилган Ўзбекистон Республикаси Фанлар академияси Абу Райхон Беруний номидаги Шарқшунослик институти қўлёзмалари Шарқ халқларининг энг бой ва машҳур ёзма меросларини ўзида мужассам этган фондлардан биридир. Фонд таркибидаги қўлёзмалар илм-фаннынг барча жабхаларини ўз ичига олган бўлиб, шу кунга қадар 11 том умумий мавзуга ва 3 та алоҳида мувзуларга бағишиланган каталогларда акс эттирилган эди.

Ўзбекистон Республикаси Фанлар академияси Абу Райхон Беруний номидаги Шарқшунослик институти ходимлари томонидан нашрга тайёрланган каталог Ўзбекистон Республикаси биринчи Президентининг 2014 йил 8 июлдаги ПҚ-2214 сонли қарорида ёзма ёдгорликларнинг илмий тавсифларини тузиш асосий вазифалардан бири этиб белгиланди ва унинг ташкилий тузилмаси тасдиқланиб, тадқиқот лойиҳалари сирасида “хорижий Шарқ мамлакатлари фалсафаси ва адабиёти” йўналиши доирасида амалга оширилди.

Мазкур вазифалар ижроси – фалсафага оид Шарқ қўлёзмалари тавсифларини ўз ичига олган ушбу каталог тайёрланиши ва нашр этилишида акс этди. Каталог 2015–2017 йиллар давомида ЎзР ФА Абу Райхон Беруний номидаги шарқшунослик институтида фалсафа фанлари доктори, профессор Р. М. Баходиров раҳбарлигига илмий гурӯҳ аъзолари – тарих фанлари номзодлари А. Яминов, Х. Аминов, М. Исмаилов, филология фанлари номзоди И. Бултаков, илмий ходимлар Н. Жабборов, Р. Худойберганов ва И. Қаюмова саъй-ҳаракатлари билан тайёрланди.

Каталогга киритилган фалсафа бўйича қўлёзмаларнинг тавсифи қўйидаги мавзуларга бўлинади: умумий фалсафий масалалар, мантиқ, риторика, ахлоқшунослик ва дидактика. Ушбу тасниф фалсафий фанлар муаммоларини тўлиқ акс эттиради. Шу билан бирга, тавсифларнинг тақдимоти эллинизм давридан бошлаб, то XVII асрга қадар изчил хронологик тартибда берилганини Яқин ва Ўрта Шарқ мамлакатларида, шунингдек, ўрта асрларда Марказий Осиёда маънавий ҳаётнинг жадал ўсиши, фалсафий тафаккури ривожи ҳақида яхлит тасаввурнинг хосил бўлишига имконият беради. Бу эса, ўз навбатида, илмий тадқиқотчилар ва Шарқ фалсафаси билан қизи-



қувчилар учун янги маълумотлар тақдим этиш билан бирга, қизиқкан масалалари ечимини топишга катта қулайлик яратади.

Ўрта асрларнинг илк даврида улуғ аждодларимиз томонидан математика, астрономия, физика, кимё, геодезия, фармакология, тиббиёт каби аниқ фанлар билан бирга, тарих, география, фалсафа, маданият ва санъат, архитектура соҳаларида яратилган буюк илмий ғоя ва қашфиётлар жаҳон илм-фани ва цивилизацияси ривожида кескин бурилиш ясади. Жаҳон илм-фани ва маданияти, муқаддас ислом дини ривожига бугунги Ўзбекистон заминидан етишиб чиқкан буюк аллома ва мутафаккирларнинг қўшган хиссаси бебаходир. Уларнинг ижодига олам, инсон ва унинг тафаккури масалаларига диний ва табиатшунослик илмларнинг ўзаро уйғунлиги нуқтаи назаридан қараш, фан ва диннинг жамиятда маънавий, маърифий, тарбиявий аҳамиятини юқори баҳолаш хос бўлган. Бундай ёндашув табиатшунослик ва ижтимоий илмларнинг ривожланишига ёрдам берган. Айни бир пайтда, илмларнинг таснифи, илмий билиш методлари, мантиқий тафаккурни шакллантириш, комил инсонни тарбиялаш, баҳс-мунозара юритиш одоби каби масалаларга алоҳида эътибор қаратилган.

Хусусан, Абу Райхон Мухаммад ибн Аҳмад ал-Беруний геодезиясининг алоҳида соҳага ажратилиши ва географияни мустақил илм сифатида тан олиш талаби ва, айниқса, мазкур каталогнинг сўзбоши қисмида таъкидланганидек, Абу Али ибн Сино томонидан ишлаб чиқилган илмлар таснифи, ҳозирги Ўзбекистон ҳудудидан чиқкан мутафаккирларнинг илм-фан, фалсафий тафаккур ривожига қўшган улкан хиссасини яна бир бор илмий асосда тасдиқлади.

Каталог Абу Наср ал-Форобий, Ибн Сино, Ибн Мискавайх, Насириддин Тусий, Саъдиддин Тафтазоний, Мирзо Абдулқодир Бедил ва бошқа кўплаб мутафаккирлар асарларининг мазмун-моҳиятини очиб беришга қаратилган Шарқ фалсафасининг ривожланиш тарихини хронологик тартибда акс эттиради. Каталог яқунида асар номлари, муаллифлар ва қўлёзмаларнинг инвентарь раками бўйича келтирилган “Қўрсаткичлар...” каталогларга қўйиладиган талабларга мос ҳолда тайёрланганлиги ўқувчи учун керакли маълумотни қидириб топишида катта қулайлик яратади.

Таъкидлаш жоизки, ушбу жилдга киритилган фалсафий асарларнинг асосий маъносини бўлимлар, боблар ва фалсафий атамаларнинг номлари ва тавсифлари рус тилида берилган. Бундан ташқари каталогга киритилган ҳар бир манбанинг фондда сақланаётган тартиб ва инвертар раками, асарнинг номи, қайси бир араб, форс ёки туркий тилда ёзилганлиги ҳамда муаллифи ҳақидаги маълумот, асарнинг умумий тавсифи келтирилган. Бу шубҳасиз, ўрта аср мутафаккирларининг асарлари мазмунини янги авлод олимлари томонидан тезроқ тушунишга ҳамда тадқиқотчилар доирасини кенгайтиришга ёрдам беради.

Мазкур каталогга хусусан, Абу Наср Форобийнинг “Фозил шаҳар аҳли қарашлари ҳақида китоб”, “Интеллект ҳақидаги рисола”; “Материя ҳақидаги



рисола”, “Субстанция ҳақидаги рисола”; “Саволларнинг манбаи” асарлари; Абу Али Аҳмад бин Мискавайхнинг “Таҳзиби ахлоқ” (“Ахлоқни поклаш”) асари, Абу Али Ибн Синонинг “Жон ҳақида тадқиқот” ёки “Ўнта аргумент”, “Таърифлар ҳақида рисола”, “Фалсафий илмлар таснифи ҳақидаги китоб”, “Метафизика ҳақидаги китоб” асарлари, “Абу Райхон Берунийга йўллаган мактуби”, “Ахлоқ ҳақидаги рисола”си, “Мантиқ ҳақидаги китоб”и; Абу ал-Муъин Маймун ан-Насафийнинг “Тафрат ул-адалата” (“Исботлар муҳокамаси”) асари; Абу Ҳомид Фаззолийнинг “Мақосид ул-фалосифа” (“Файласуфларнинг мақсадлари”) асари; Имом Фахриддин Муҳаммад ар-Розийнинг “Латиф ул-Ғиёсиёта” (“Ҳақиқатнинг нозик жиҳатлари”) асари; Саъдиддин ал-Тафтазонийнинг “Шархи “Мақосит” (“Арастунинг “Мақсадлар” асарига шарҳ”)и; Ҳусайн Воъиз ал-Кошифийнинг “Ахлоқи муҳсиний” асари, Мирзо Бедилнинг “Чор Унсур”, “Ирфон”, “Нукот” каби асарларига тегишли маълумотлар киритилган. Шу билан бирга, унда буюк аллома ва мутафаккирларнинг асарларига битилган шарҳлар ҳам хронологик кетма-кетлиқда келтирилган.

Каталогдаги илмий маълумотлар шарқшунос-тадқиқотчилар, хусусан “Шарқ фалсафаси ва маданияти” таълим йўналиши, мутахассислиги талаба ва магистрлари; педагоглар ва илмий изланувчилар учун керакли манбаларни қидириб топишда, тадқиқот мавзуларини аниқлашда, битирув малакавий иш ва магистрлик диссертациялари мавзулари базасини шакллантиришда ҳам жуда муҳим ҳисобланади.

Мамлакатимизда ўз миллий тарихимиз ва маданиятимизга, маънавий меросимизнинг асосини ташкил этган Ислом дини ва фалсафаси қадриятларига чукур ҳурмат билан ёндашиш, уни асраб-авайлаш, ўрганиш ва бойитиш, шу асосда ёш авлодни миллий ва умуминсоний қадриялар руҳида тарбиялаш масалаларига алоҳида эътибор қаратилмоқда. 2017 йил 23 июнда Ўзбекистон Республикаси Президентининг “Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси хузурида Ўзбекистондаги Ислом цивилизацияси марказини ташкил этиш чора-тадбирлари тўғрисида” ПҚ-3080-сон қарори қабул қилинди. Унга биноан, Тошкентда Ўзбекистон Ислом цивилизацияси Маркази ташкил этилиб, марказнинг асосий ғояси аждодларимизнинг ислом дини ривожига улкан ҳиссасини тарғиб этиш, жаҳолатга қарши маърифат билан курашишдир. Шу мақсадда бу ерда музей, кутубхона, маънавий меросни сақлаш, манбашунослик ва қўлёзмалар бўлинмалари ташкил этилиб, илмий фаолият йўлга қўйилади. Ватанимиздан этишиб чиққан олим ва мутафаккирлар меросининг тарихий ва замонавий цивилизациядаги ўрни тадқиқ этилади. Уларнинг илмий-маънавий жасорати, улуғ инсоний фазилатлари кенг тарғиб қилинади. Мумтоз адабиёт ва санъат намояндалари ижодининг инсонпарварлик моҳияти чукур очиб берилади. Қарорда: “...ана шу бетакрор илмий мероснинг барча қатламлари ҳали тўлиқ ўрганилмаган ва ўз тадқиқотчиларини кутмоқда. Биргина мамлакатимиз китоб фонdlарида сақланаётган, асосий қисми ЮНЕСКОнинг маданий мерос рўйхатига киритилган 100 мингдан зиёд қўлёзма асарлар ҳам шундан далолат беради”, дейилади.



Мазкур вазифаларни амалга оширишда “Ўзбекистон Республикаси Фанлар Академиясининг Шарқ қўлёзмалари тўплами. Фалсафа. I Том” каталогида келтирилган ноёб маълумотлар тадқиқотчилар учун муҳим илмий манбадир.

Зикр этилганлардан келиб чиқсан ҳолда, ушбу каталог жуда долзарб ва жуда қулада тарзда тайёрланганлигини алоҳида таъкидлаш керак. Унда ЎзР ФА Абу Райхон Беруний номидаги шарқшунослик институти фондида сақланаётган 1300 номдаги 2800 фаласафага оид қўлёзмадан 750 дан ортигининг илмий тавсифи киритилган. Улар, зикр этилганидек, хронологик тарзда Аристотелнинг араб тилига таржима қилинган ва шарҳлар ёзилган асарларидан бошлаб, XVII аср охири – XVIII аср бошларида яшаган машҳур маърифатпарвар мутафаккир Мирзо Бедил асарлари ва уларнинг нусхаларини қамраб олади.

Тақриз қилинаётган каталог Шарқшунослик институтидаги фалсафий асарларни таҳминан 1/3 қисмини ўз ичига олган. Шу ўринда, мазкур йўналиш бўйича тадқиқот ишлари давом эттирилиб, Шарқшунослик институтидаги барча фалсафага оид қўлёзма асарлар каталогини яратиш ишларини давом эттирилишини тавсия этган бўлар эдик.

Хулоса қилиб, 2017 йилда нашр этилган “Ўзбекистон Республикаси Фанлар Академиясининг Шарқ қўлёзмалари тўплами. Фалсафа. I Том” каталоги Шарқ фалсафасининг узвий қисми бўлган Марказий Осиё ҳалқлари фалсафий тафаккури ривожланиши тарихига оид асарлар ҳақида тўлиқ тасаввурга эга бўлишга ҳамда умуминсоний цивилизация ривожига улкан хисса қўшган буюк аждодларимизнинг фалсафий меросини ўрганиш бўйича тадқиқотларнинг самарадорлигини оширишга хизмат қиласи деб ҳисоблаймиз.



### **Тошкент давлат шарқшунослик институти илмий**

### **журналлари томонидан илмий мақолаларга қўйиладиган талаблар**

Нашрга оригинал, илгари нашр қилинмаган мақолалар ва журнал мавзусига мос келадиган материаллар қабул қилинади. Мақолада шарқшунослик билан боғлиқ адабиётшунослик, тилшунослик, фалсафа, тарих, иқтисодиёт каби фан соҳаларининг долзарб масалалари ва илмий янгиликлари ёритилиши лозим. Оригинал мақоланинг ҳажми (аннотация, калит сўз ва сўз бирикмалари ҳамда фойдаланилган адабиётлар рўйхати бундан мустасно) 1 интервал оралиқда 10–12 бет, матни Microsoft Word, A4 форматида, Times New Roman шрифтининг 14 катталигига, коғозга чиқарилган ва электрон вариантларда камида 2 та тақриз (ички ва ташқи) билан нашриётга топширилади. Матннинг икки ёнидан қолдириладиган ўлчам – 2 см, хат боши (абзац) – 1,25 см.

#### **Мақоланинг тузилиши қўйидагича тавсия этилади:**

Мақола ва бошқа материаллар сарлавҳаси қисқа, мазмунга мувофиқ ва 12 сўздан ошмаслиги керак.

**Муаллифнинг тўлиқ исми** қўйидаги тартибда қайд этилиши керак: исми, отасининг исми, фамилияси, икки ёки ундан ортиқ муаллифлар бўлса, вергул билан ажратилади.

**Муаллиф(лар)нинг иш жойи** қўйидаги тартибда тақдим этилиши керак: бўлим (кафедра), муассаса (институт), шаҳар ва мамлакат.

Кетидан муаллифнинг телефон рақами, факс рақами, электрон почта манзили келтирилган бўлиши керак.

Мақоланинг сарлавҳаси, муаллиф(лар) ҳақидаги маълумотлар лотин алифбоси (транслитерация)да берилади.

#### **Аннотация ва калит сўзлар:**

Аннотация – илмий характердаги мақола ҳажмидан ташқари берилган инглиз, рус ва ўзбек тилларидаги қисқача баён.

**Аннотацияда мақоланинг асосий жиҳатларини баён этишда қўйида-гиларга эътибор берилади:**

- тадқиқотнинг асосий маълумотларини қамраб олиши ва ишда мавжуд бўлмаган фактлар бўлмаслиги лозим;
- мақоланинг тузилиши Аннотацияда такрорланади: кириш, мақсад ва вазифа, усуслар, натижма/муҳокама, хулоса/мулоҳаза;
- натижалар аниқ ва лўнда бўлиб, узвийликда берилади;
- Аннотацияда мақола сарлавҳаси такрорланмайди, кераксиз изоҳлар, “кириш жумлалари” (муаллиф мақолада шуни назарда тутадики...) бўлмаслиги лозим;
- Аннотацияда иқтибос келтирилмайди;
- Аннотация матнининг ҳажми 250–300 сўздан иборат бўлиши лозим.

Аннотация остида “Калит сўз ва сўз бирикмалари” (8–10 та) ёзуви жойлаштирилади. **Калит сўзлар** мақоланинг асосий мазмунини ифодалаб, асосан, соҳага доир муҳим тушунчалардан ташкил топган бўлиши лозим.

**Кириш:** Мақолада тадқиқотнинг мақсади ва мақола ёзилиш вақтида илмий муаммонинг ҳолати акс этиши керак.

**Мақсад ва вазифа:**

Мақоланинг мазмун-моҳияти мақсад ва вазифаларидан келиб чиққан ҳолда тизимли равишда очиб берилади.

**Усуллар:** Тадқиқот усуллари батафсил тавсифланган бўлиши лозим.

**Натижалар ва мулоҳаза:**

Натижалар ва мулоҳазалар кенгайтирилган шаклда тақдим этилиши керак (жадваллар ва тасвирлар ёрдамида), шунингдек, илгари нашр этилган натижаларнинг қиёсий таҳлили ва талқини берилади.

**Хулоса:** Кириш қисмида қўйилган саволларга жавоблар, хулосалар аниқ кўрсатилиши керак.

**Фойдаланилган адабиётларнинг берилиш тартиби:**

Адабиётлар рўйхати лотин алифбосига транслитерация қилинади. Рўйхатга киритилган адабиётлар сўнгги 25 йил ичидаги нашр қилинган бўлиб, уларнинг сони 30 тадан ошмаслиги керак.

**Сахифа тагида бериладиган сноскаларда журнал мақолаларининг берилиши:**

Zagurenko A.G., Korotovskikh V.A., Kolesnikov A.A., Timonov A.V., Kardymon D.V. Tekhniko-ekonomiceskaya optimizatsiya dizaina gidrorazryva plasta [Techno-economic optimization of the design of hydraulic fracturing]. Neftyanoe khozyaistvo – Oil Industry, 2008, no.11, pp. 54-57.

**Электрон журналдаги мақолаларнинг берилиши:**

Kontorovich A.E., Korzhubaev A.G., Eder L.V. [Forecast of global energy supply: Techniques, quantitative assessments, and practical conclusions]. Mineral'nye resursy Rossii. Ekonomika i upravlenie, 2006, no. 5. (In Russ.) Available at: <http://www.vipstd.ru/gim/content/view/90/278/>. (accessed 22.05.2012)

**Digital Identifier of an Object (DOI) тизимидағи жураллардаги мақолаларнинг берилиши:**

Zhang Z., Zhu D. Experimental research on the localized electrochemical micro-machining. Russian Journal of Electrochemistry, 2008, vol. 44, no. 8, pp. 926-930. doi: 10.1134/S1023193508080077

**Даврий илмий тўпламларнинг берилиши:**

Astakhov M.V., Tagantsev T.V. [Experimental study of the strength of joints "steelcomposite"]. Trudy MGTU «Matematicheskoe modelirovanie slozhnykh tekhnicheskikh sistem»[Proc. of the Bauman MSTU “Mathematical Modeling of Complex Technical Systems”], 2006, no. 593, pp. 125-130. (In Russian)

**Конференсия материалларининг берилиши:**

Usmanov T.S., Gusmanov A.A., Mullagalin I.Z., Muhametshina R.Ju., Chervyakova A.N., Sveshnikov A.V.[Features of the design of field development with the use of hydraulic fracturing]. Tru158 dy 6 Mezhdunarodnogo Simpoziuma “Novye resursosberegayushchie tekhnologii nedropol'zovaniya i povysheniya neftegazootdachi” [Proc. 6th Int. Symp. “New energy saving subsoil technologies and the increasing of the oil and gas impact”]. Moscow, 2007, pp. 267-272. (In Russian).

**Китоблар (монография, тўплам)ларнинг берилиши:**

Kashnikov Y.A., Ashikhmin S.G. Mekhanika Gornykh Porod Pri Razraborke Mestorozhdeniy Uglevodorodnogo Syr'ya (Rock Mechanics In The Development Of Hydrocarbon Deposits) Moscow, OOO "Nedra-Biznestsentr" Publ., 2007. 486 p.

**Таржима китобларнинг берилиши:**

Timoshenko S.P., Young D.H., Weaver W. Vibration problems in engineering. 4th ed. New York, Wiley, 1974. 521 p. (Russ. ed.: Timoshenko S.P., Iang D.Kh., Uiver U. Kolebaniia v inzhenernom dele. Moscow, Mashinostroenie Publ., 1985. 472 p.).

**Интернет-ресурсларнинг берилиши:**

Kondrat'ev V.B. Global'naya farmatsevticheskaya promyshlennost'[The global pharmaceutical industry]. Available at:

[http://perspektivy.info/rus/ekob/globalnaja\\_farmacevticheskaja\\_promyshlennost\\_2011-07-18.html](http://perspektivy.info/rus/ekob/globalnaja_farmacevticheskaja_promyshlennost_2011-07-18.html). (accessed 23.06.2013)

**Диссертация ва авторефератнинг берилиши:**

Semenov V.I. Matematicheskoe modelirovanie plazmy v sisteme kompaktnyi tor. Diss. dokt. fiz.-mat. nauk[Mathematical modeling of the plasma in the compact torus. Dr. phys. and math. sci. diss.]. Moscow, 2003. 272 p.

**Патентнинг берилиши:**

Palkin M.V. e.a. Sposob orientirovaniia po krenu letate'nogo apparatas opticheskoi golovkoi samonavedeniia[The way to orient on the role of aircraft with optical homing head]. PatentRF, no. 2280590, 2006.

**Жадваллар**

Ҳар бир жадвал 2 интервалда алоҳида саҳифага жойлаштирилади. Жадваллар фотосурат сифатида топширилмайди. Жадваллар рақамланади ва маҳсус номланади. Жадвалдаги ҳар бир устун қисқа номга эга бўлиши керак (қисқартмалардан фойдаланиш мумкин). Ҳар бир жадвал матнда изоҳланади.

**Тасвиirlар (расмлар)**

Чизмаларнинг тўлиқ тўпламлари тақдим қилинади. Тасвиirlар профессионал тарзда бўялиши керак; кўлда ёзилган чизмалар қабул қилиниши мумкин эмас. Тасвиirlар оқ қоғозда тайёрланган, уларнинг сифати сканерлаш талабларига жавоб бериши керак. Чизмаларнинг электрон версиялари алоҳида файлларда тақдим этилади. Тасвиirlарнинг тавсия этилган кенглиги 14 смдан ошмаслиги керак, баландлиги 18 смдан ошмаслиги тавсия этилади. Сканерлаш материаллари камидаги 300 дрі бўлиши керак.

**Қисқартмалар ва белгилар**

Мақола матнida фақат стандарт қисқартмалардан фойдаланилади. Мақоланинг сарлавҳасида қисқартма берилмайди. Аннотацияда умумистеъмолда бўлмаган қисқартма ва шартли белгилар камдан-кам ҳолларда келтирилади, уларнинг изоҳи аннотациянинг дастлабки кўлланилган ўрнида, албатта, берилиши жоиз.



Босишга рухсат этилди 27.05.19. Бичими 1/16. Шартли 11,5 б.т.  
100 нусхада, оригинал-макет асосида босилди.  
Буортма № . Баҳоси келишилган нархда.

Тошкент давлат шарқшунослик институтининг кичик  
босмахонасида босилди.  
Тошкент, Шахрисабз кўчаси, 25.